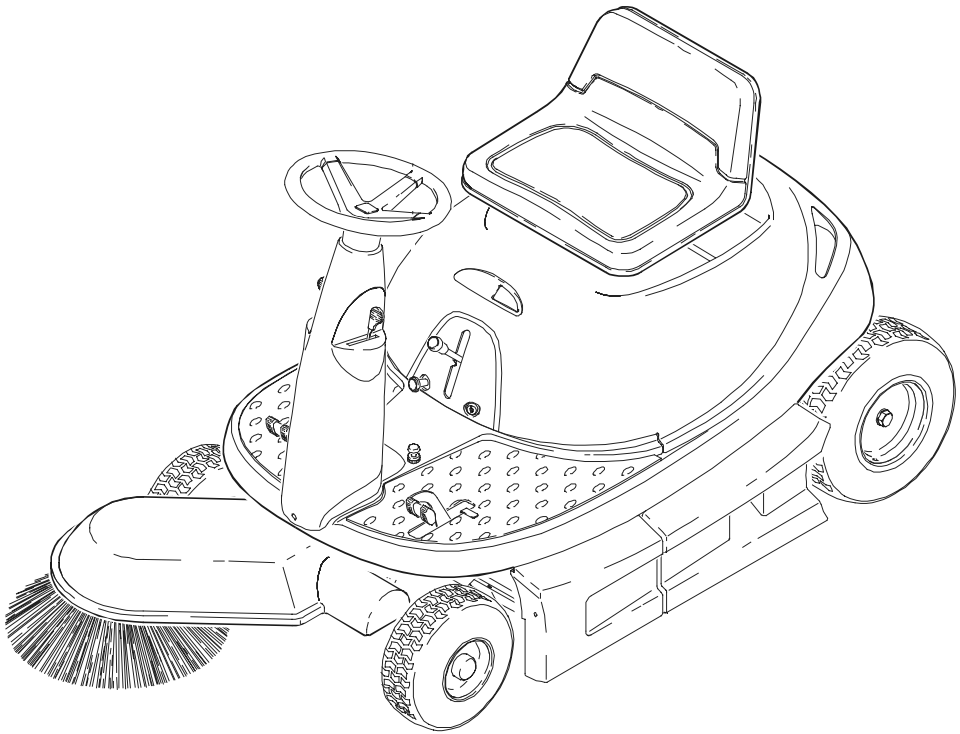
KÄRCHER

KMR 1000 T



1.244 - 104

www.kaercher.com

5.959-332 2003105 06/07

Betriebsanleitung 3
Ersatzteilliste 211

Vorsicht!
Benutzen Sie das Gerät nicht ohne die Betriebsanleitung gelesen zu haben.

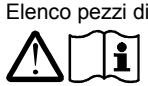
Operating Instructions 15
Spare Parts List 211

Caution!
Do not use the unit without first having read the operating instructions.

Notice d'utilisation 27
Liste des pièces de rechange 211

Attention!
N'utilisez pas l'appareil sans avoir lu la notice d'utilisation.

Istruzioni per l'uso 39
Elenco pezzi di ricambio 211



Attenzione!
Non utilizzare l'apparececchio senza aver letto le istruzioni per l'uso.

Gebruiksaanwijzing 52
Reserveonderdelenlijst 211

Voorzichtig!
ebruik het apparaat niet zonder de gebruiksaanwijzing gelezen te hebben.

Instrucciones de servicio 64
Lista de piezas de requesto 211

Cuidado!
No utilice el aparato sin haber leído el Manual de Servicio.

Manual de instruções 77
Lista de pecas sobresselentes 211

Atenção!
Não utilize o aparelho sem ter lido a instrucção de operação.

Οδηγίες λειτουργίας 89
Ανταλλακτικα 211

Προσοχή!
Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή πριν διαβάσετε τις Οδηγίες λειτουργίας.

Driftsvejledning 102
Reservedelsliste 211

Forsigtig!
Undlad at benytte apparatet, før De har læst driftsvejledningen.

Bruksveiledning 114
Reservedels liste 211

Forsiktig!
Ikke bruk maskinen uten å ha lest bruksanvisningen.

Driftinstruktion 126
Reservdelslista 211

Se upp!
Använd inte maskinen förrän du har läst igenom instruktionsboken.

Käyttöohje 138
Varaosalista 211

Varo!
Älä käytä laitetta, jos et ole lukenut käyttöohjetta.

İşletme kılavuzu 150
Yedek parça listesi 211

Cihazın kullanım 10 yıldır.

Dikkat!
Cihazı, kullanma kılavuzunu okumadan kullanmayınız.

Návod k obsluze 162
Seznam náhradních dílů 211

Pozor!
Přístroj nepoužívejte bez toho, aby jste si prostudovali návod k obsluze.

Návod k prevádzke 174
Zoznam náhradných dielov 211

Pozor!
Nepoužívajte prístroj bez toho, aby ste si preštudovali návod na obsluhu.

Upute za upotrebu 186
Popis rezervnih dijelova 211

Oprez!
Nemojte koristiti uređaj prije nego što pročitate upute za uporabu.

Instructiunile de folosire 198
Listã de piese de schimb 211

Precauție!
Nu utilizați aparatul fără a fi citit instrucțiunile de operare.

INHALTSVERZEICHNIS

Zu Ihrer Sicherheit! 4
Allgemeine Hinweise 4
Sicherheitseinrichtung 5
Kippgefahr bei zu großen Steigungen! 5

Für unsere Umwelt 5
Vorsicht, Umweltgefährdung durch verbrauchte Batterien! 5
Vorsicht, Umweltgefährdung durch Motoröl! 5

Bestimmungsgemässe Verwendung 5

Funktionsbeschreibung Kehrmaschine 5

Geräteelemente 5

Vor dem ersten Betrieb 5
Abladehinweise 5
Erstmontage 5

Vor jedem Betrieb 5
Allgemeine Hinweise 5
Prüf- und Wartungsarbeiten 5

Inbetriebnahme 5
Maschine starten 5
Maschine fahren (Voreinstellung) 6
Maschine fahren 6
Kehrbetrieb 6
Maschine abstellen 7
Filter abreinigen 7
Kehrgutbehälter entleeren 7

Anwendungshinweise 7
Sicherheitshinweise beim Kehren 7
Trockenen oder feuchten Boden kehren 7
Hindernisse überfahren 7

Stillegung 7

Transport 7
Transporthinweise 7

Reinigung und Pflege 8
Innenreinigung 8
Außenreinigung 8

Wartungsintervalle 8
Wartung durch den Kunden 8
Wartung durch den Kundendienst 8

Wartungsarbeiten 8
Hinweise zur Sicherheit 8
Motorölstand prüfen 8
Motoröl nachfüllen 8
Motoröl wechseln 8
Zündkerze reinigen und wechseln 9
Luftfilter wechseln 9
Staubfilter wechseln 9
Tanken 10
Reifenluftdruck prüfen 10
Seitenbesen montieren 10
Kehrwalze wechseln 10
Kehrspiegel der Kehrwalze prüfen und einstellen 11
Dichtleisten wechseln 11
Lenkrad montieren 12
Fahrersitz montieren 12
Anhängerkupplung montieren 12
Batterie in Betrieb nehmen 12
Batterie ein- und ausbauen 13
Batteriesäurestand prüfen und nachfüllen 13
Batterie laden 13
Sicherung wechseln 14

Störungshinweise 14

Technische Daten 14

ZU IHRER SICHERHEIT!

Allgemeine Hinweise

Vor Benutzung des Gerätes unbedingt lesen und beachten!

- Wenn Sie beim Auspacken einen Transportschaden feststellen, dann benachrichtigen Sie Ihr Verkaufshaus.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn-und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungs-Vorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Anwendung

- Das Gerät mit den Arbeitseinrichtungen ist vor Benutzung auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden.
- An der Maschine dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Das Gerät ist zum Kehren von Flächen im Innen- und Außenbereich bestimmt.
- Niemals explosive Flüssigkeiten, brennbare Gase sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel aufsaugen! Dazu zählen Benzin, Farbverdünner oder Heizöl, die durch Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden können, ferner Aceton, unverdünnte Säuren und Lösungsmittel, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.
- Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufkehren/aufsaugen.
- Dieses Gerät ist nur bei ausdrücklicher Kennzeichnung für die Absaugung gesundheitsgefährdende Stäube geeignet. Beachten Sie die sichheitstechnischen Hinweise in der Betriebsanleitung.
- Nur für die in der Betriebsanleitung ausgewiesenen Beläge geeignet.
- Es dürfen nur die vom Unternehmer oder dessen Beauftragten für den Maschineneinsatz freigegebenen Flächen befahren werden.
- Der Aufenthalt im Gefahrenbereich ist verboten. Der Betrieb in explosionsgefährdeten Räumen ist untersagt.
- Generell gilt: Leichtentzündliche Stoffe von der Maschine fernhalten (Explosions-/Brandgefahr).

Bedienung

- Es müssen grundsätzlich die Vorschriftsmaßnahmen, Regeln und Verordnungen beachtet werden, die für Kraftfahrzeuge gelten.
- Die Bedienperson hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Sie hat bei ihrer Fahrweise die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Dritte, insbesondere auf Kinder, zu achten.
- Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Jugendlichen betrieben werden.
- Um bei Geräten, die mit einem Zündschlüssel versehen sind, unbefugtes Benutzen des Gerätes zu verhindern, ist der Zündschlüssel abzuziehen.
- Das Gerät darf niemals unbeaufsichtigt gelassen werden, solange der Motor in Betrieb ist. Die Bedienperson darf das Gerät erst verlassen, wenn der Motor stillgesetzt, das Gerät gegen unbeabsichtigte Bewegungen gesichert, ggf. die Feststellbremse betätigt und der Zündschlüssel abgezogen ist.
- Auf schrägen Flächen darf der Neigungswinkel zur Seite und in Fahrtrichtung den in der Betriebsanleitung angegebenen Wert nicht überschreiten.

Transport

- Beim Transport des Gerätes ist der Motor stillzusetzen.
- Die Feststellbremse zu arretieren.
- Die Maschine mit Spanngurten, Seilen oder Ketten zu sichern.
- Die Maschine an den Rädern mit Keilen zu sichern.

Wartung

- Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes, dem Auswechseln von Teilen oder der Umstellung auf eine ander Funktion ist das Gerät auszuschalten und ggf. der Zündschlüssel abzuziehen.
- An batteriebetriebenen Geräten ist bei Arbeiten an der elektrischen Anlage der Batteriestecker zu ziehen bzw. die Batterie abzuklemmen.
- Das Gerät nicht mit Flüssigkeitsstrahlern reinigen.
- Instandsetzungen dürfen nur durch zugelasssene Kundendienststellen oder durch Fachkräfte für dieses Gebiet, welche mit allen relevanten Sicherheitsvorschriften vertraut sind, durchgeführt werden.
- Ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte unterliegen der Sicherheitsüberprüfung nach VDE 0701.
- Nur die mit dem Gerät versehenen oder die in der Betriebsanleitung festgelegten Bürsten/Scheiben verwenden. Die Verwendung anderer Bürsten/Scheiben kann die Sicherheit beeinträchtigen.
- Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderer Schäden).

Zubehör und Ersatzteile

- Es dürfen nur Zubehör und Ersatzteile verwendet werden, die vom Hersteller freigegeben sind. Original-Zubehör und Original-Ersatzteile bieten die Gewähr dafür, daß das Gerät sicher und störungsfrei betrieben werden kann.

Aufsitzgeräte

- Aufsitzgeräte sind nicht für den öffentlichen Straßenverkehr zugelassen. Bitte fragen Sie ihren Händler nach dem Umrüstungsset für Straßenzulassungen.
- Die Mitnahme von Begleitpersonen ist nicht zulässig.
- Aufsitzgeräte dürfen nur vom Sitz aus in Bewegung gesetzt werden.

Benzinmotorische Geräte

- Die Abgasöffnung darf nicht verschlossen werden.
- Nicht über die Abgasöffnung beugen oder hinfassen (Verbrennungsgefahr).
- Antriebsmotor nicht berühren oder anfassen (Verbrennungsgefahr).
- Bei Betrieb des Gerätes in Räumen muß für ausreichende Belüftung und Abführung der Abgase gesorgt werden. (Vergiftungsgefahr)
- Abgase sind giftig und gesundheitsschädlich, sie dürfen nicht eingeatmet werden.
- Der Motor benötigt ca. 3...4 s Auslauf nach dem Abstellen. In dieser Zeitspanne unbedingt vom Antriebsbereich fernhalten!

Bei benzinmotorischen Geräten ist beim Betanken folgendes zu beachten:

- Es darf nur der in der Betriebsanleitung angegebene Brennstoff verwendet werden. Bei ungeeigneten Brennstoffen besteht Explosionsgefahr.
- Motor muß abgestellt sein.
- Nicht in geschlossenen Räumen tanken.
- Darauf achten, daß kein Treibstoff auf heiße Oberflächen gelangt.
- Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände während des Tankens benutzen, bei sich tragen oder in die Nähe des Gerätes bringen (Explosionsgefahr).
- Füllen Sie den Tank höchstens bis 1 cm unter die Unterkante des Einfüllstutzens, da der Kraftstoff sich bei Wärme ausdehnt.
- Übergelaufenen Kraftstoff abwischen und Tankverschluß dicht schließen.

Sicherheitseinrichtung

Wenn während des Betriebes die Maschine verlassen wird, schaltet der Motor über den Sitzkontaktschalter ab.
Durch das Einstellen der Betriebsart „Feststellbremse“ und Anheben der Kehrwalze kann die Maschine während des Betriebes verlassen werden.

Kippgefahr bei zu großen Steigungen!

- Beim Befahren und Wenden an Steigungen kann die Maschine umkippen.
- In Fahrtrichtung nur Steigungen bis 20 % befahren.
- Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis 20 % befahren.

FÜR UNSERE UMWELT

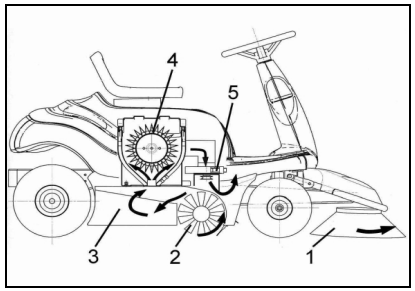
Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Diese Kehrmaschine ist zum Kehren überwiegend von Flächen im Außenbereich bestimmt.
- Sie entspricht der Verwendungskategorie “M" für nicht gesundheitsgefährdende Stäube.
- Sie ist nicht bestimmt zur Verwendung auf öffentlichen Verkehrswegen.

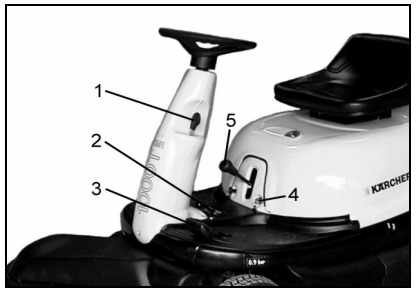
FUNKTIONSBESCHREIBUNG KEHRMASCHINE

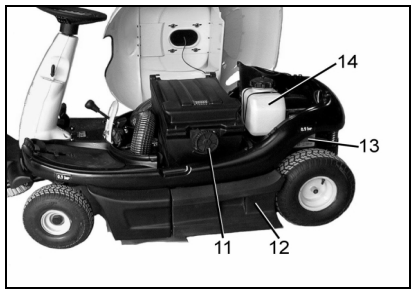


Die KMR 1000 T arbeitet nach dem Überwurfprinzip.

- Der Seitenbesen (1) reinigt Ecken und Kanten der Kehrfläche und befördert den Schmutz in die Bahn der Kehrwalze.
- Die rotierende Kehrwalze (2) befördert den Schmutz direkt in den Kehrgutbehälter (3).
- Der im Behälter aufgewirbelte Staub wird über den Staubfilter (4) getrennt und die gefilterte Reinluft durch das Sauggebläse (5) abgesaugt.

GERÄTEELEMENTE





1. Fahrhebel vorwärts (F) / neutral (N) / rückwärts (R)
2. Grobschmutzklappe
3. Seitenbesen heben/senken
4. Zündschloß
5. Kehrwalze anheben/absenken
6. Arretierung Feststellbremse
7. Kaltstart (Choke)
8. Gaspedal
9. Feststellbremse/Fußbremse
10. Gasvoreinstellung
11. Filterrüttler für Staubfilter
12. Kehrgutbehälter
13. Batterie
14. Benzintank

VOR DEM ERSTEN BETRIEB

Abladehinweise

Die Maschine wurde für einen sicheren Transport mit Spanngurten oder Seilen auf einer Palette befestigt.
Gehen Sie beim Entladen folgendermaßen vor:

- Packband aus Kunststoff zerschneiden und Folie entfernen.
- Klötze zur Sicherung der Räder wegschlagen und Maschine über eine geeignete Rampe von der Palette fahren oder Maschine von Hand über die Klötze von der Palette heben.

Erstmontage

Siehe Kapitel „Wartungsarbeiten“

- Lenkrad montieren
- Fahrersitz montieren
- Seitenbesen montieren
- Batterie in Betrieb nehmen
- Batterie einbauen
- Anhängerkupplung montieren
- Tanken
- Reifenluftdruck prüfen

VOR JEDEM BETRIEB

Allgemeine Hinweise

- Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Motor abstellen.
- Betriebsart „Feststellbremse“ einstellen.

Prüf- und Wartungsarbeiten

Siehe Kapitel „Wartungsarbeiten“

- Motorölstand prüfen.
- Kraftstoffmenge im Tank prüfen.
- Seitenbesen prüfen.
- Kehrwalze prüfen.
- Staubfilter abreinigen.
- Kehrgutbehälter entleeren.

INBETRIEBNAHME

Maschine starten

- Auf Fahrersitz Platz nehmen Betriebsart "Feststellbremse" einstellen
- Bremspedal drücken und Knopf ziehen

Kehrwalze anheben

Choke ziehen (Nur bei kaltem Motor)

Hinweis
Choke bei warmem Motor wieder einschieben

Seitenbesen anheben
- Pedal drücken und mit Absatz Arretierung feststellen

Motor starten

Hinweis:
Starten Sie die Maschine vom Fahrersitz aus.
Der Motor läßt sich nur starten, wenn die Kehrwalze angehoben und das Bremspedal gedrückt ist.

Gasvoreinstellung auf "Hase" stellen

Maschine fahren (Voreinstellung)

Vorwärts fahren (F)

Rückwärts fahren (R)

Schiebebetrieb (N)
Fahrtrichtungshebel auf Stellung "N"

Maschine fahren

- Seitenbesen anheben
- Kehrwalze anheben
  Betriebsart „Fußbremse“ einstellen
- Bremspedal drücken

- Gaspedal drücken
- ♦ Die Fahrgeschwindigkeit kann stufenlos reguliert werden.

Bremsen
- Bremspedal drücken

Kehrbetrieb

Kehrwalze absenken

Seitenbesen absenken
- Pedal drücken und Absatz anheben

Hinweis:
Vor dem Einkehren von größeren Gegenständen bis 45 mm, vorher die Grobschmutzklappe öffnen.

Maschine abstellen

- Betriebsart "Feststellbremse" einstellen
- Kehrwalze anheben
- Seitenbesen anheben
- Gasvoreinstellung auf "Schildkröte" stellen

Motor abstellen

Filter abreinigen

- Gerätehaube öffnen
- Drehgriff der Filterabreinigung in Pfeilrichtung drehen

Kehrgutbehälter entleeren

- Reinigen Sie zuerst den Filter ab und warten Sie kurz bis sich der Staub abgesenkt hat, bevor Sie den Kehrgutbehälter öffnen oder entleeren.

- Kehrgutbehälter herausziehen.
- Kehrgutbehälter entleeren.
- Kehrgutbehälter hineinschieben und einrasten.
- Anschließend mit gegenüberliegenden Kehrgutbehälter genauso verfahren

ANWENDUNGSHINWEISE

Sicherheitshinweise beim Kehren

- Kehren Sie keine Packbänder, Drähte oder ähnliches ein, dies kann zur Beschädigung der Kehrmechanik führen.
- Teile bis 45 mm Höhe können eingekehrt werden, größere Gegenstände direkt in den Kehrgutbehälter ablegen.

Trockenen oder feuchten Boden kehren

- Um ein optimales Reinigungsergebnis zu erzielen, sollten Sie die Fahrgeschwindigkeit den Gegebenheiten anpassen.
- Während des Betriebes sollte in regelmäßigen Abständen der Filter abgereinigt und der Kehrgutbehälter entleert werden.
- Bei Flächenreinigung Kehrwalze absenken
- Bei Reinigung von Seitenrändern Seitenbesen absenken

Hindernisse überfahren

Hindernisse bis 45 mm Höhe
Langsam und vorsichtig vorwärts überfahren.

Hindernisse über 45 mm Höhe
Gerät anheben oder über eine Rampe fahren.

STILLEGUNG

- Wenn die Maschine über längere Zeit nicht genutzt wird, bitte folgende Punkte beachten.
- Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
- Zündschlüssel abziehen
- Betriebsart „Feststellbremse“ einstellen.
- Seitenbesen anheben.
- Kehrwalze anheben.
- Die Kehrmaschine gegen wegrollen sichern.
- Kraftstofftank füllen.
- Zündkerze herausschrauben.
- ca. 3 cm³ Öl in die Zündkerzenbohrung geben und den Motor ohne Zündkerze mehrfach durchdrehen.
- Zündkerze wieder einschrauben.
- Kehrmaschine innen und außen reinigen
- Maschine an geschützten und trockenen Platz abstellen.
- Batterie im Abstand von ca. zwei Monaten laden

TRANSPORT

Transporthinweise

Die Maschine muß beim Transport gegen Verrücken gesichert sein.

- Betriebsart "Feststellbremse" einstellen.
- Maschine mit Spanngurten oder Seilen sichern.
- Maschine an den Rädern mit Keilen sichern.

Befestigungsbereich

Befestigungsbereich

Hinweis:
Markierungen für Befestigungsbereiche am Grundrahmen beachten! (Kettensymbole)

REINIGUNG UND PFLEGE

♦ Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
♦ Betriebsart „Feststellbremse“ einstellen.

Innenreinigung

Staubschutzmaske tragen!
Schutzbrille tragen!
➢ Mit einem Lappen reinigen.
➢ Mit Druckluft ausblasen.

Außenreinigung

Mit einem feuchten Lappen reinigen.

Hinweis:
Verwenden Sie keine agressiven Reinigungsmittel!

WARTUNGSINTERVALLE

Wartung durch den Kunden

Wartung täglich
➢ Kehrwalze und Seitenbesen auf Verschleiß und eingewickelte Bänder prüfen
➢ Motorölstand prüfen

Wartung wöchentlich
➢ Reifenluftdruck prüfen
➢ Motorluftfilter prüfen

Wartung alle 50 Betriebsstunden
➢ Motorölwechsel, Füllmenge und Typ siehe Technische Daten.
➢ Motorluftfilter prüfen
➢ Staubfilter prüfen
➢ Batterie prüfen
➢ Dichtleisten prüfen

Hinweis:
Alle Service- und Wartungsarbeiten, bei Wartung durch den Kunden, müssen von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden.
Bei Bedarf kann jederzeit ein Kärcher-Fachhändler hinzugezogen werden.

Wartung durch den Kundendienst

Wartung nach 5 Betriebsstunden
Erstinspektion.

Wartung alle 100 Betriebsstunden

Wartung alle 500 Stunden

Hinweis:
Um Garantieansprüche zu wahren, müssen während der Garantielaufzeit alle Service- und Wartungsarbeiten vom autorisierten Kärcher-Kundendienst durchgeführt werden.

WARTUNGSARBEITEN

Hinweise zur Sicherheit

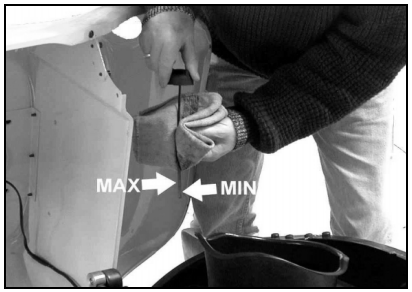
Vorbereitung
➢ Die Kehrmaschine auf einer ebenen Fläche abstellen.
➢ Betriebsart "Feststellbremse" einstellen.

Hinweis:
Wenn die Kehrmaschine über 20° gekippt wird, voher Kraftstofftank entleeren und Motoröl ablassen.

Motorölstand prüfen

Verbrennungsgefahr!
Motor abkühlen lassen.

➢ Maschine auf waagrechter Fläche abstellen
➢ Umgebung des Ölmeßstabes säubern
➢ Verschlußdeckel mit Ölmeßstab herausdrehen



➢ Ölmeßstab abwischen und einschieben
➢ Ölmeßstab herausziehen
♦ Der Ölstand muß zwischen der "Min" und der "Max" Markierung liegen.
♦ Liegt der Ölstand unterhalb der "Min" Markierung, Motoröl nachfüllen.
♦ Nicht über "Max" befüllen.

Motoröl nachfüllen

➢ Maschine auf waagrechter Fläche abstellen
➢ Umgebung des Ölmeßstabes säubern
➢ Verschlußdeckel mit Ölmeßstab herausdrehen

Motoröl einfüllen
♦ Ölsorten: Siehe technische Daten.
➢ Öleinfüllöffnung verschließen
➢ Mindestens 5 Min warten
➢ Motorölstand prüfen

Motoröl wechseln

➢ Motoröl mit Ölwechselpumpe 6.491-538 über den Öleinfüllstutzen absaugen
➢ Motoröl einfüllen
➢ Motorölstand prüfen

Verbrennungsgefahr!
Heisse Teile, wie Antriebsmotor und Abgasanlage, nicht berühren.

Zündkerze reinigen und wechseln

➢ Gerätehaube öffnen
➢ Zündkerzenstecker abziehen

➢ Zündkerze herausschrauben
➢ Zündkerze reinigen oder wechseln
➢ Zündkerze einschrauben
➢ Zündkerzenstecker aufstecken

Luftfilter wechseln

Verschlußdeckel abschrauben.

Verschlußdeckel abnehmen.

➢ Fitereinsatz herausnehmen
➢ Neuen Filtereinsatz einsetzen
➢ Verschlußdeckel aufsetzen und anschrauben

Staubfilter wechseln

♦ Bei Arbeiten an der Filteranlage Staubschutzmaske tragen.
♦ Sicherheitsvorschriften über den Umgang mit Feinstäuben beachten.

Staubfiltergehäuse öffnen und Deckel abnehmen.

Beide Befestigungsschrauben lösen.

Halteblech nach links verdrehen.

Staubfilterbefestigung abnehmen.

Staubfilter herausnehmen.

Neuen Staubfilter auf Zentrierung setzen.

Befestigung des Staubfilters einsetzen.
♦ Die Befestigungsschrauben müssen durch das Halteblech geführt werden.
♦ Die Mitnahmezapfen müssen in die Aussparungen des Staubfilters eingeführt werden.

➢ Halteblech nach rechts verdrehen
➢ Befestigungsschrauben anziehen

➢ Deckel auf Staubfiltergehäuse setzen und einrasten

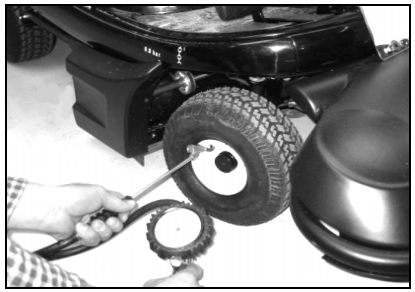
Hinweis:
Beim Einbau des neuen Filters darauf achten, daß die Lamellen unbeschädigt bleiben.

Tanken

♦ Motor abkühlen lassen
➢ Betriebsart "Feststellbremse" einstellen
➢ Gerätehaube öffnen
➢ Tankverschluß öffnen

♦ Tanken Sie "Nomalbenzin, bleifrei". Tankverschluß schließen.

Reifenluftdruck prüfen



Der Luftdruck in den Vorderreifen ist auf 0,9 bar einzustellen.

Der Luftdruck in den Hinterreifen ist auf 0,9 bar einzustellen.

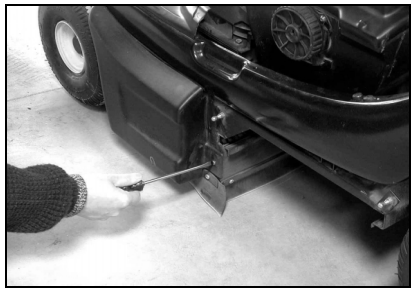
Seitenbesen montieren

➢ Seitenbesen auf Mitnehmerscheibe aufstecken
➢ Mit Innensechskantschrauben befestigen

Kehrwalze wechseln

➢ Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen und Zündkerzenstecker abziehen
➢ Maschine mit Keil gegen Wegrollen sichern
➢ Betriebsart "Feststellbremse" einstellen
➢ Kehrgutbehälter entfernen

Die gesicherte Maschine mit zwei Personen anheben.
Die Anhebekraft am Seitenbesenarm beträgt 55 kg.



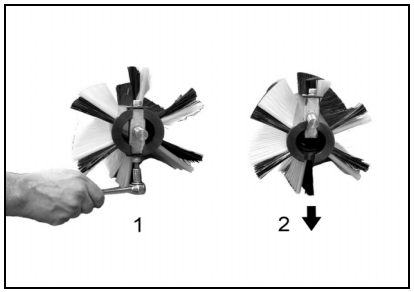
Abdeckungen entfernen.

Abdeckungen entfernen.

Kehrmaschine auf geeignete Unterlagen (30 - 50 cm Bodenfreiheit der Vorderräder) stellen.

Achten Sie auf einen sicheren Stand der Kehrmaschine!

Kehrwalzenbefestigung beidseitig abschrauben.



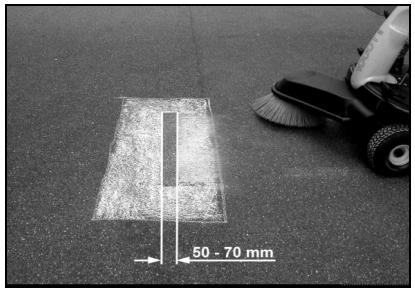
Am Kehrwalzenmitnehmer auf beiden Seiten der Kehrwalze je eine Schraube mit Unterlegscheibe entfernen.

Kehrwalze ablassen.

♦ Beim Einbau der neuen Kehrwalze auf die Lage des Borstensatzes achten!
➢ Kehrwalze in die Aufnahmen beidseitig einschieben und mittels Unterlegscheibe und Schraube fixieren.
♦ Auf die richtige Lage der Unterlegscheibe achten, sie muß die Kehrwalze am Mitnehmer auf beiden Seiten überlappen.
➢ Kehrmaschine von den Auffahrrampen herunterheben
➢ Kehrwalzenspiegel und -Lage prüfen
➢ Abdeckungen anschrauben
➢ Kehrgutbehälter einsetzen

Kehrspiegel der Kehrwalze prüfen und einstellen

➢ Reifenluftdruck prüfen
➢ Kehrwalze anheben
➢ Seitenbesen anheben
➢ Grobschmutzklappe ziehen und halten.
➢ Kehrmaschine auf einen ebenen und glatten Boden fahren, der erkennbar mit Staub oder Kreide bedeckt ist
➢ Grobschmutzklappe ablassen
➢ Kehrwalze absenken und ca. 30 s drehen lassen
➢ Kehrwalze anheben
➢ Grobschmutzklappe ziehen und halten
➢ Rückwärts wegfahren
➢ Kehrspiegel prüfen



Die Form des Kehrspiegels bildet ein gleichmäßiges Rechteck, das zwischen 50 - 70 mm breit ist

Kehrspiegelbreite einstellen
Bowdenzug auf beiden Seiten verstellen.

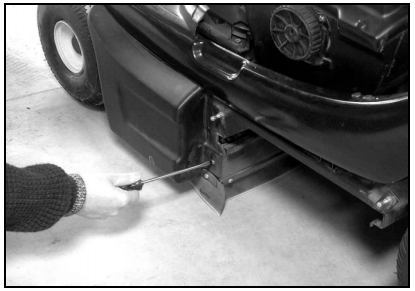
Kehrspiegel nicht parallel
➢ Bowdenzug an der schmäleren Seite des Kehrspiegels verlängern.

Kehrspiegel zu klein
➢ Bowdenzug auf beiden Seiten verlängern.

Kehrspiegel zu groß
Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Dichtleisten wechseln

➢ Maschine abstellen und Zündkerzenstecker abziehen
➢ Betriebsart "Feststellbremse" einstellen
➢ Kehrgutbehälter entfernen



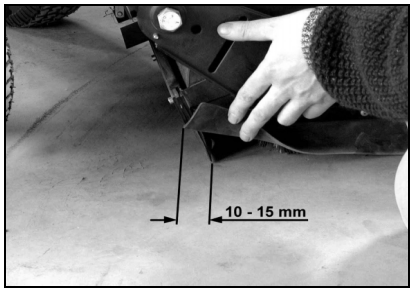
Abdeckungen entfernen.

Abdeckungen entfernen.

Seitliche Dichtleisten
➢ Befestigung der Dichtleiste abschrauben
➢ Neue Dichtleiste anschrauben und Schrauben noch nicht anziehen

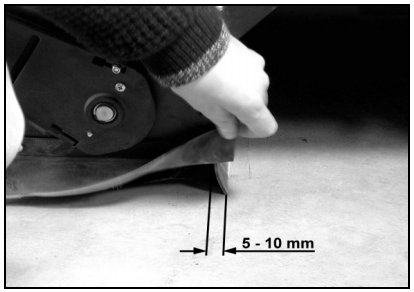
➢ Unterlage mit 1 - 2 mm Stärke unterschieben um Bodenabstand einzustellen
➢ Dichtleiste ausrichten
➢ Schrauben anziehen

Vordere Dichtleiste
➢ Befestigung der Dichtleiste abschrauben
➢ Neue Dichtleiste anschrauben und Schrauben noch nicht anziehen



➢ Dichtleiste ausrichten
➢ Bodenabstand der Dichtleiste so einstellen, daß sie sich mit einem Nachlauf von 10 - 15 mm nach hinten umlegt
➢ Schrauben anziehen

Hintere Dichtleiste
➢ Befestigung der Dichtleiste abschrauben
➢ Neue Dichtleiste anschrauben und Schrauben noch nicht anziehen



- Dichtleiste ausrichten
- Bodenabstand der Dichtleiste so einstellen, daß sie sich mit einem Nachlauf von 5 - 10 mm nach hinten umlegt
- Schrauben anziehen
- Abdeckungen anschrauben
- Kehrgutbehälter einsetzen

Lenkrad montieren

Räder in Fahrtrichtung ausrichten.

Lenkrad aufstecken bis es am Ende der Lenkspindel aufsitzt.

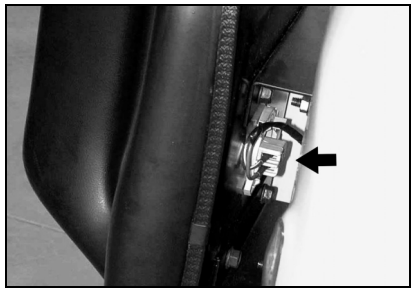
- Unterlegscheibe mit der gewölbten Seite nach oben aufschieben
- Lenkrad mit beiliegender Schraube (25 mm lang, mit Klebstoff-beschichtung) festschrauben (Steckschlüssel SW 13)

Abdeckkappe aufsetzen.

Fahrersitz montieren

- Fahrersitz in die gewünschte Position schieben
- Fahrersitz befestigen

Anschlußkabel vom Sitzkontaktschalter durch die Aussparung führen.



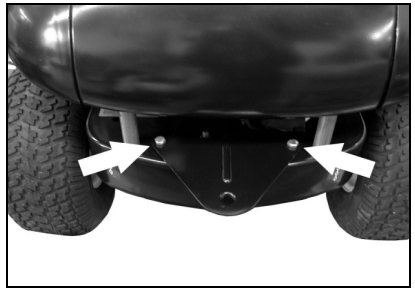
Anschlußkabel am Sitzkontaktschalter einstecken.

Sitzkontakt prüfen (Sicherheitsfunktion)

Auf dem Fahrersitz Platz nehmen, Kehrwalze anheben und Bremse drücken.

- Maschine muß starten! Kehrwalze ablassen
- Maschine darf nicht ausgehen! Fahrersitz verlassen.
- Maschine muß ausgehen

Anhängerkupplung montieren



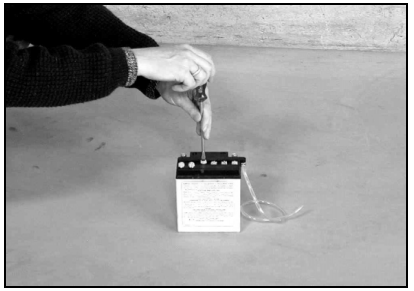
- Anhängerkupplung mit je zwei Schrauben, Federringen und Muttern anschrauben

Hinweis:

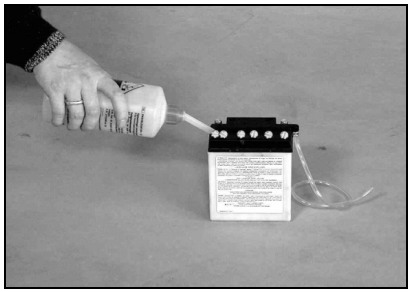
♦ Anhängelast	max. 120 kg
♦ Aufliegelast	max. 20 kg
♦ Steigung	max. 5 %

Batterie in Betrieb nehmen

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien!



Zellverschlüsse herausschrauben.

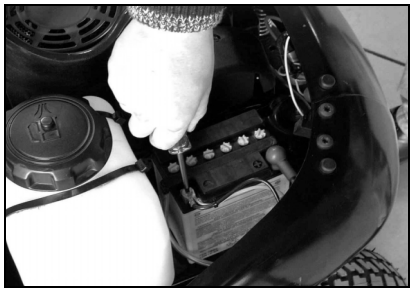


- Batteriekammern mit beiliegender Batteriesäure bis MAX befüllen
- Eventuell Batteriesäure nachfüllen
- Zellverschlüsse hineinschrauben

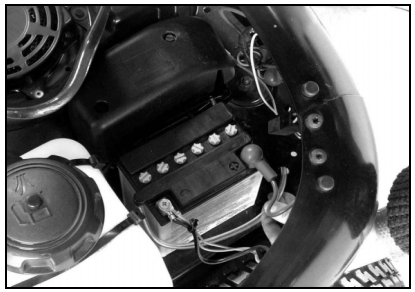
Batterie ein- und ausbauen

Batterieeinbau
Batteriehalterungen mit abgewinkelter Seite durch Aussparungen führen.

- ➢ Batterie zwischen Batteriehalterungen einsetzen
- ➢ Pluspol-Leitung anschrauben
- ➢ Schutzkappe auf den Pluspol schieben



Minuspol-Leitung anschrauben.



Entlüftungsschlauch durch Aussparung führen.

- ➢ Batterieabdeckung aufsetzen
- ➢ Batteriehalterungen hindurchführen und festschrauben

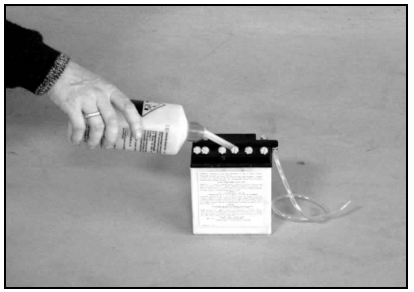
Batterieausbau
Beim Batterieausbau wird zuerst die Minuspol-Leitung und dann die Pluspol-Leitung abgeschraubt.

Batteriesäurestand prüfen und nachfüllen

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien!

- ➢ Zellverschlüsse herausschrauben
- ➢ Aus jeder Zelle mit dem Säureprüfer eine Probe ziehen
- ➢ Die Säureprobe wieder in dieselbe Zelle zurückgeben

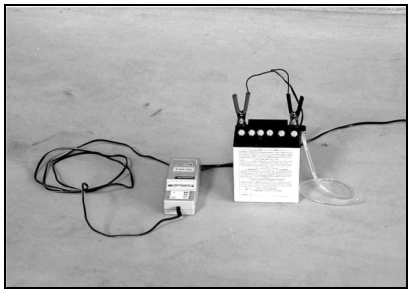
- ♦ Die Säure einer vollgeladenen Batterie hat bei 20 °C das spezifische Gewicht von 1,28 kg/l.
- ♦ Die Säure einer teilentladenen Batterie hat das spezifische Gewicht zwischen 1,00 und 1,28 kg/l.
- ♦ In allen Zellen muß das spezifische Gewicht der Säure gleich sein.



- ♦ Spezifisches Gewicht unter 1,15 kg/l.
- ➢ Bei zu geringem Batteriesäurespiegel Zellen mit destilliertem Wasser auffüllen bis die Plattenoberkanten gerade benetzt sind
- ➢ Batterie laden bis das spezifische Gewicht von 1,28 kg/l erreicht ist

Batterie laden

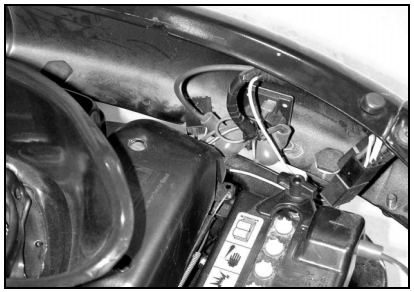
- ♦ Beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften beim Umgang mit Batterien!
- ♦ Nur wenn Sie die von Kärcher vorgeschriebenen Batterien und Ladegeräte verwenden, besteht Garantieanspruch.
- ♦ Batterie mit kleinstmöglichen Ladestrom laden.
- ♦ Unbedingt die Gebrauchsanleitung des Ladegeräteherstellers beachten.



- ➢ Minuspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Minuspolanschluß der Batterie verbinden
- ➢ Pluspol-Leitung des Ladegerätes mit dem Pluspolanschluß der Batterie verbinden
- ➢ Ladegerät einschalten bzw. Netzstecker einstecken

Hinweis:
Verwenden Sie das vollautomatische Ladegerät 6.654-083 der Fa. Kärcher.

Sicherung wechseln



Sicherungsgehäuse aus der Aussparung lösen.

- ➢ Defekte Sicherung erneuern
- ➢ Sicherungsgehäuse wieder in der Aussparung befestigen
- ♦ Nur Sicherungen mit gleichem Sicherungswert verwenden.

STÖRUNGSHINWEISE

Maschine läuft nicht an
- ➢ Kehrwalze anheben und Betriebsart "Feststellbremse" einstellen
- ➢ Kraftstofftank befüllen
- ➢ Sicherung prüfen
- ➢ Batterie laden
- ➢ Zündkerze reinigen/austauschen
- ➢ Sicherheitsschalter austauschen
- ➢ Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Motor läuft, aber Maschine fährt nicht
- ➢ Antriebsriemen spannen oder auswechseln
- ➢ Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Maschine kehrt nicht richtig
- ➢ Kehrwalze prüfen
- ➢ Grobschmutzklappe gängig machen
- ➢ Riemen spannen oder auswechseln
- ➢ Kärcher-Kundendienst benachrichtigen

Maschine staubt
- ➢ Grobschmutzklappe gängig machen
- ➢ Staubfilter abreinigen/austauschen
- ➢ Dichtleisten einstellen/austauschen
- ➢ Saugschlauch reinigen

TECHNISCHE DATEN

Gerätedaten

Länge x Breite x Höhe	1900 x 870 x 930 mm
Zulässiges Gesamtgewicht	300 kg
Eigengewicht	180 kg
Fahr- und Kehrgeschwindigkeit	7 km/h
Kehrbreite ohne Seitenbesen	700 mm
Kehrbreite mit Seitenbesen	900 mm
Steigfähigkeit max.	15 %

Flächenleistung

Ohne Seitenbesen	4900 m²/h
Mit Seitenbesen	6300 m²/h
Kehrgutbehältervolumen	60 l
Filterfläche	4 m²
Kategorie	M
Schutzart tropfwassergeschützt	IPX 3

Kehrwalze

Durchmesser	220 mm
Breite	700 mm

Seitenbesen

Durchmesser	450 mm

Motor

Typ	Briggs&Stratton 1-Zyl.-Viertakt
Hubraum	189 cm³
Leistung (bei 3000 1/min)	4,8 kW
Betriebsdrehzahl	2800 1/min
Kraftstoff, normal (bleifrei)	3,8 l
Motoröl, API, SE, SG	0,6 l SAE 15W40
Zündkerze, Champion	RC12YC

Geräuschemission

Schalldruckpegel (EN 60704-1)	82 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel (2000/14/EU)	99 dB(A)

Gerätevibrationen

Schwingungsgesamtwert (ISO 5349)	
Obere Gliedmaßen	< 2,5 m/s²
Füße/Sitzfläche	0,6 m/s²

Batterie 12V, 14 Ah

Umgebungsbedingungen

Temperatur	-5 bis + 40° C
Luftfeuchtigkeit, nicht betauend	10 - 90 %

Nennvolumenstrom 90 l/s

Nennunterdruck 12 mbar

CONTENTS

For your safety! 16
General information 16
Safety device 17
Tip hazard when slope too steep! 17

To protect our environment 17
Caution! Exausted batteries can cause pollution! 17
Caution, environment is endangered by engine oil! 17

Use only for intended purpose 17

Functional description of the sweeping machine 17

Device elements 17

Before first-time operation 17
Unloading instructions 17
Assembly for the first time 17

Each time before operation 17
General information 17
Inspection and maintenance work 17

Commissioning 18
Start-up the machine 18
Drive machine (pre-setting) 18
Run the machine 18
Sweeping operation 19
Shut-down the machine 19
Filter clean-down 19
Empty the sweepings container 19

Application instructions 19
Safety instructions for sweeping 19
Sweep dry or damp floor 19
Run over obstructions 19

Shut-down 19

Transport 19
Transportation instructions 19

Cleaning and care 20
Interior cleaning 20
Exterior cleaning 20

Maintenance intervals 20
Maintenance by the customer 20
Maintenance by the customer service 20

Maintenance tasks 20
Safety instructions 20
Check the engine oil level 20
Refill engine oil 20
Change the engine oil 21
Clean and change spark plug 21
Check the air cleaner 21
Change the dust filter 21
Refill fuel 22
Check the tyre air pressure 22
Mount the side brush 22
Change the main brush 22
Check and adjust the sweeping drum's sweeping area 23
Change the sealing strip 23
Mount the steering wheel 24
Mount the driver’s seat 24
Install the trailer hitch 24
Commission the battery 24
Assembling and disassembling the battery 25
Check and top-up battery acid level 25
Charge the battery 25
Changing the fuse 26

Fault tracing instructions 26

Technical data 26

FOR YOUR SAFETY!

General instructions

It is mandatory to read and observe this prior to using the appliance!

- Notify your sales outlet if during unpacking you detect damage that has occurred in transit.
- Read the operating instructions of your appliance prior to putting it into operation, especially the safety information.
- The danger and information signs attached to the appliance give important indications on its safe operation.
- Besides the indications given in the operating instructions the legislative general safety and accident prevention regulations must be complied with.

Use

- Prior to utilization the appliance and its working facilities must be checked regarding their proper condition and that they operate safely. It must not be used if its condition is not faultless.
- No modifications permitted on the machine.
- The appliance is meant for sweeping indoor and outdoor areas.
- Never absorb explosive liquids, inflammable gases or undiluted acids and solvents! This includes petrol, paint thinner or fuel oil, which can form explosive fumes due to the swirling suction air, in addition acetone, undiluted acids and solvents, since they corrode the materials used for the appliance.
- Do not sweep up/absorb burning or smouldering objects.
- Only if expressely marked is this appliance suitable for sucking up health-hazardous dusts. Comply with notices concerning safety regulations given in the operating instructions.
- Suitable only for the surfaces listed in the operating instructions.
- The appliance may be used on only the areas cleared for its use by the factory owner or a person authorized by him.
- Keep clear of the danger area. Its operation in explosion hazardous locations is prohibited.
- The following applies generally: Keep easily inflammable substances away from the machine (explosion/fire hazard).

Operation

- The rules, regulations and stipulations applying to motor vehicles must always be observed.
- The operator must use the unit in accordance with its intended purpose. She must adapt her mode of operation to the local conditions and when working with the appliance keep a look out for third parties, especially children.
- The appliance may only be used by persons instructed in its handling or who have proved their capability of operating it and who are expressely authorized to use it.
- The unit must not be operated by children and youths.
- To prevent unauthorized utilization of appliances provided with an ignition key the ignition key must be removed.
- The appliance must never be left unattended as long as the motor is running. The operator may not leave the appliance until the motor is turned off, the appliance is safeguarded against unintentional motion, if necessary the parking brake actuated and the ignition key removed.
- On slopes the angle of inclination to the side and in the direction of motion must not exceed the value given in the operating instructions.

Transport

- The motor must be turned off when the appliance is transported.
- To lock the parking brake.
- To secure the machine with tension belts, ropes or chains.
- To secure the machine at the wheels with wedges.

Maintenance

- Prior to cleaning it and performing maintenance work, changing parts or setting it to another function the appliance is to be switched off and if necessary the ignition key removed.
- For battery-run appliances the battery plug must be pulled out of the socket prior to work on the electrical equipment, i.e. the battery is to be disconnected.
- Do not clean the appliance with jet streamers.
- Repairs may be performed only by authorized service outlets or by persons skilled in this field and familiar with all the relevant safety regulations.
- Industrially used appliances in changing locations are subject to the safety inspection according to VDE 0701.
- Use only the brushes/discs with which the appliance is equipped or those specified in the operating instructions. The use of other brushes/discs can impair safety.
- Cleaning the appliance must not be carried out with a hose jet or a high pressure water jet (danger of short circuits or other damages).

Accessories and spare parts

- Only accessories and spare parts cleared by the manufacturer may be used. Genuine accessories and spare parts guarantee that the appliance can be operated safely and trouble-free.

Riding appliances

- Riding appliances are not approved for public highways. Please ask your retailer for the conversion kit for street-worthiness.
- Giving companions lifts is not permissible.
- Riding appriances may be set in motion only from the seat.

Petrol driven appliances

- The exhaust opening must not be sealed.
- Do not bend over or touch the exhaust opening (danger of burns).
- Do not touch or grasp the drive motor (danger of burns).
- Provision for adequate ventilation and removal of the waste (exhaust) gas must be made when operating the appliance indoors. (Danger of poisoning)
- Exhaust gases are toxic and damaging to health; do not inhale them.
- The engine takes approx. 3...4 s to run down after being shut off. Never enter operating area during this period!

The following is to be observed when filling up petrol driven appliances:

- Only the fuel specified in the operating instructions may be used. An explosion hazard exists with unsuitable fuels.
- The motor must be turned off.
- Do not fill-in fuel in closed rooms.
- Take care that no fuel splashes onto hot surfaces.
- Do not use any burning or smouldering objects during filling up or carry them with you or bring them in the vicinity of the appliance (explosion hazard).
- Fill the tank at the most 1 cm below the lower edge of the filler neck, since the fuel expands in heat.
- Wipe-up spilt fuel and close the tank lid tightly.

Safety device

If the machine is left during operation, the engine switches off via the seat contact switch.
If the "parking brake" operating mode is set and the main brush is raised, the machine can be left during operation.

Tip hazard if slope too steep!

- ♦ The machine could topple over when driving and turning on slopes.
- ♦ In direction of travel only negotiate gradients up to 20 %.
- ♦ At right angles to direction of travel only negotiate gradients up to 20 %.

FOR PROTECTION OF OUR ENVIRONMENT

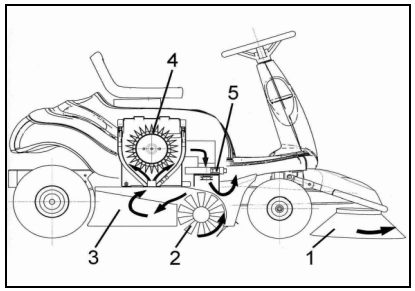
The packaging materials are recyclable. Please do not throw the packaging in with household rubbish but take it to a recycling centre.

Scrapped units consist of valuable recyclable materials that should be taken to a recycling centre. Batteries, oil and similar products must not be allowed to contaminate the environment. Therefore, please dispose of scrapped units via appropriate disposal systems.

UTILISATION FOR THE INTENDED PURPOSE ONLY

- This sweeper is predominantly intended for sweeping outside surfaces.
- It complies to application catetegory "M" for non-health hazardous dusts.
- It is not intended for use on public traffic routes.

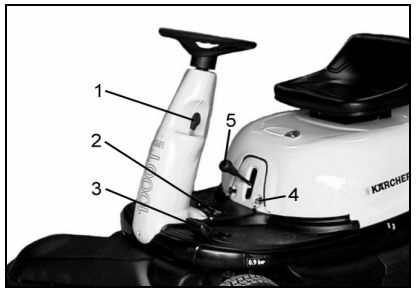
FUNCTIONAL DESCRIPTION OF SWEEPER

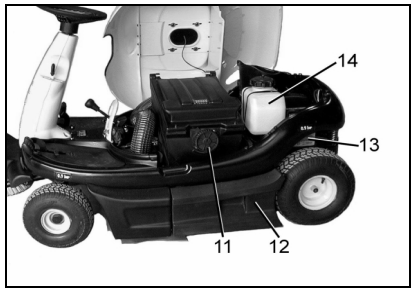


The KMR 1000 T work using the throw-over principle.

- The side brush (1) cleans corners and edges of the sweeping surface and transports the dirt in the path of the main brush.
- The rotating main brush (2) transports the dirt directly into the debris container (3).
- The dust swirled up in the container is separated by way of the dust filter (4) and the filtered, clean air removed by the suction turbine (5).

DEVICE ELEMENTS





1. Driving lever forward (F) / neutral (N) / reverse (R)
2. Coarse-dirt flap
3. Raise/lower side brush
4. Ignition lock
5. Raise/lower sweep roller
6. Locking device for parking brake
7. Cold start (choke)
8. Gas pedal
9. Parking brake/foot brake
10. Gas pre-setting
11. Filter shaker for the dust filter
12. Refuse container
13. Battery
14. Petrol tank

BEFORE OPERATION FOR THE FIRST TIME

Unloading instructions

The machine was secured on a pallet with stretch belts or ropes for safe transport.
Proceed as follows when unloading:

- Cut the plastic packing tape and remove the film.
- Knock off the blocks for securing the wheels and drive the machine from the pallet using a suitable ramp or raise the machine by hand from the pallet over the blocks.

First installation

See chapter "Maintenance work"

- ➢ Mount the steering wheel
- ➢ Mount the driver's seat
- ➢ Mount the side broom
- ➢ Commission the battery
- ➢ Install battery
- ➢ Install the trailer hitch
- ➢ Refill fuel
- ➢ Check the tyre air pressure

EACH TIME BEFORE OPERATION

General instructions

- ➢ Stand sweeper on a flat surface.
- ➢ Shut-off the engine.
- ➢ Adjust "parking brake" operating mode.

Inspection and maintenance work

See chapter "Maintenance work"

- ➢ Check the engine oil level.
- ➢ Check fuel level in tank.
- ➢ Check the side brush.
- ➢ Check the sweep roller.
- ➢ Clean-down the dust filter.
- ➢ Empty the swept material container.

COMMISSIONING

Start-up the machine

➢ Sit in the driver's seat
Adjust "parking brake" operating mode
➢ Press brake pedal and pull button

Raise the sweep roller

Raise the side broom
➢ Press pedal and set locking device with step

Set the gas presetting to "Hare"

Pull choke (only for cold engine)

Note
Push choke in again when engine warms up

Start engine

Note:
Start the machine from the driver's seat.
The engine can only be started when the main brush is raised, and the brake pedal is pressed.

Drive machine (pre-setting)

Drive forwards (F)

Drive in reverse (R)

Shift operation (N)
Move driving direction lever to position "N"

Run the machine

➢ Raise the side broom
➢ Raise the sweep roller
Adjust "foot brake" operating mode
➢ Press brake pedal

➢ Press gas pedal
♦ Sweeper travelling speed can be infinitely regulated.

Braking
➢ Press brake pedal

Sweeping operation

Lower main brush

Lower side brush

➢ Press pedal and raise step

Note:
Open the coarse-dirt flap before sweeping in larger objects up to 45 mm.

Machine shut-down

➢ Adjust "parking brake" operating mode
➢ Raise the sweep roller
➢ Raise the side broom
➢ Set the gas presetting to "turtle"

Shut-off the engine

Clean-down the filter

➢ Open unit cover
➢ Rotate the rotating handle of the filter de-duster in the direction of the arrow

Empty the swept material container

➢ De-dust the filter first, and wait briefly until the dust has settled before opening and emptying the debris container.

➢ Pull out debris container.
➢ Empty the swept material container.
➢ Slide in and lock the debris container.
➢ Afterwards, proceed exactly the same way with the opposing debris container

INSTRUCTIONS FOR USE

Safety precautions when sweeping

♦ Never sweep up packing straps, wires or the like as this could damage the sweeping mechanism.

♦ Pieces up to 45 mm high can be swept in, deposit larger objects directly in the debris container.

Sweep dry or damp floor

♦ For optimum cleaning effect, match the driving speed to suit the actual conditions.
♦ Regularly clean-down the filter and empty the swept material container during operation.
♦ Lower the sweeping roller for surface sweeping
♦ Lower the side broom for cleaning side edges

Driving over obstructions

Obstacles up to a height of 45 mm
Slowly and carefully drive over them in the forward direction.

Obstacles above a height of 45 mm
Lift unit or drive it over a ramp.

DISCONTINUATION OF USAGE

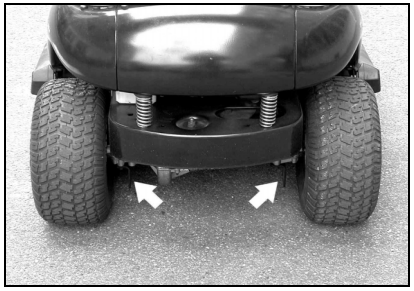
♦ Please observe the following points when the machine will not be used for a lengthy period.
➢ Stand sweeper on a flat surface.
➢ Remove the ignition key
➢ Adjust "parking brake" operating mode.
➢ Raise the side broom.
➢ Raise the sweep roller.
➢ Secure sweeper to stop it rolling away.
➢ Fill fuel tank.
➢ Unscrew spark plug.
➢ pour approx. 3 cm³ oil in the spark plug hole and turn the flywheel several times without a spark plug.
➢ Screw in the spark plug again.
➢ Clean inside and outside of sweeper
➢ Turn off the machine on a protected and dry place.
➢ Charge batteries at intervals of approx. two months

TRANSPORTATION

Instructions for transportation

The machine must be secured against displacement during transportation.
➢ Adjust "parking brake" operating mode.
➢ Secure the machine with stretch belts or ropes.
➢ Secure the machine with wedges on the wheels.

Fastening area



Fastening area

Note:
Observe markings for fastening areas on base frame!
(chain symbols)

CLEANING AND CARE

- ♦ Stand sweeper on a flat surface.
- ♦ Adjust "parking brake" operating mode.

Internal cleaning

Wear dust mask!
Wear safety goggles!
- ➢ Clean with a rag.
- ➢ Blow-out with compressed air.

External cleaning

Clean with a moist rag.

Note:
Do not use any aggressive cleaning agents!

MAINTENANCE INTERVALS

Maintenance by the customer

Daily maintenance
- ➢ Check roller and side brush for wear and trapped straps
- ➢ Check the engine oil level

Maintenance weekly
- ➢ Check the tyre air pressure
- ➢ Check engine air cleaner

Maintenance every 50 operating hours
- ➢ For engine oil change, filling quantity, and type see Technical Data.
- ➢ Check engine air cleaner
- ➢ Check the dust filter
- ➢ Check battery
- ➢ Check the sealing strip

Note:
Where maintenance is undertaken by the customer, all service and maintenance work must be carried out by a qualified employee.
Kärcher dealer can be called in at any time if necessary.

Maintenance by the customer service organisation

Maintenance after 5 operating hours
First inspection.

Maintenance every 100 operating hours

Maintenance every 500 hours

Note:
To ensure the guarantee, all service- and maintenance work must be carried out by authorised Kärcher customer service during the guarantee period..

MAINTENANCE TASKS

Safety instructions

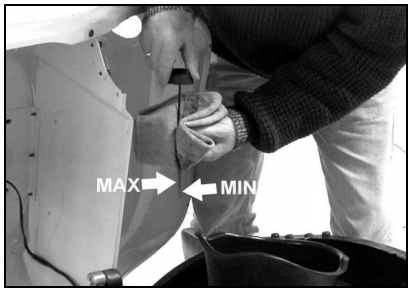
Preparations
- ➢ Stand sweeper on a flat surface.
- ➢ Adjust "parking brake" operating mode.

Note:
If the sweeper will be tilted more than 20°, empty the fuel tank beforehand and drain the engine oil.

Check the engine oil level

Danger of burns!
Let the engine cool-down.

- ➢ Turn the machine off on a level surface
- ➢ Clean the area around the oil dip stick
- ➢ Unscrew sealing cover with oil dip stick



- ➢ Wipe the oil dip rod and push it in
- ➢ Pull-out the oil dip rod
- ♦ The oil level must be between the "Min" and the "Max" marks.
- ♦ Top up the engine oil if the oil level is below the "Min" mark.
- ♦ Do not fill up beyond "Max".

Refill engine oil

- ➢ Turn the machine off on a level surface
- ➢ Clean the area around the oil dip stick
- ➢ Unscrew sealing cover with oil dip stick

Fill-in engine oil
- ♦ Oil types: See technical data.
- ➢ Close the oil fill opening
- ➢ Wait for at least 5 minutes
- ➢ Check the engine oil level

Change the engine oil

- Suck out the engine oil with oil change pump 6.491-538 via the oil filler inlet
- Fill-in engine oil
- Check the engine oil level

Danger of burns!
Do not touch hot parts such as drive motor and waste gas system.

Clean and change spark plug

- Open unit cover
- Remove the spark plug connector

- Unscrew spark plug
- Clean or change spark plug
- Screw in the spark plug
- Plug in the spark plug connector

Check the air cleaner

Unscrew the sealing cover.

Take off the lid.

- Take out filter cartridge
- Use a new filter cartridge
- Place on and install the sealing cover

Change the dust filter

- Wear a dust protection mask when working on the filter system.
- Observe the safety precautions for handling fine dust.

Open the dust filter housing and remove cover.

Loosen both fastening bolts.

Twist the retaining bracket to the left.

Remove the dust filter fastener.

Take out the dust filter.

Put a new dust filter on the centring.

Insert the dust filter fastener.

- The fastening bolts must be guided through the retaining bracket.
- The drive pins must be inserted in the dust filter notches.

- Twist the retaining bracket to the right
- Tighten the fastening screws

- Put the cover on the dust filter housing and lock it

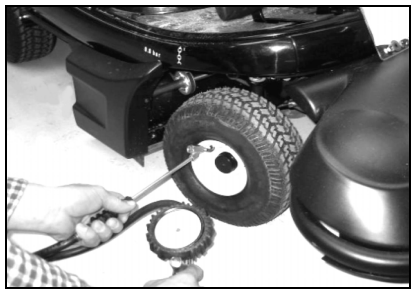
Note:
Make sure that the vanes remain undamaged when mounting the new filter.

Fill with fuel

- ♦ Let the engine cool-down
- Adjust "parking brake" operating mode
- Open unit cover
- Open the tank cover

♦ Use "regular unleaded petrol".
Close tank cap.

Check the tyre air pressure



The air pressure in the front tyres must be set to 0,9 bar.

The air pressure in the rear tyres must be set to 0,9 bar.

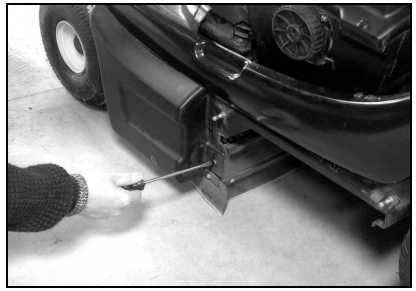
Mount the side brush

- Insert the side brush in the driver plate
- Tighten with Allen screws

Change the main brush

- Turn off machine on a level surface and remove the spark plug connector
- Secure the machine against rolling away using a wedge
- Adjust "parking brake" operating mode
- Remove the swept material container

Lift the secured machine using two people.
The lifting force for the side broom arm is 55 kg.



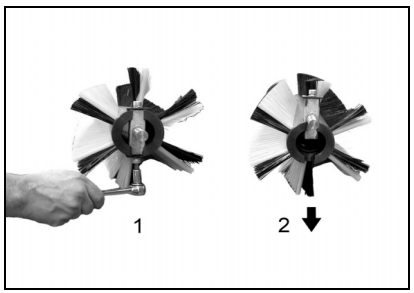
Remove covers.

Remove covers.

Put sweeper onto a suitable support (30-50 cm ground clearance for front wheels).

Ensure that the sweeper is safe for operation!

Unscrew main brush fastener on both sides.



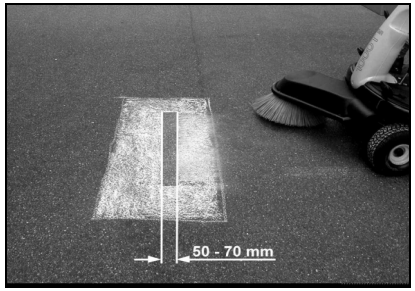
On the main brush driver, remove the main brush on both sides, each with a screw and flat washer.

Let down the main brush.

- ♦ Pay attention to the position of the bristle set when installing the new main brush!
- ➢ Slide the main brush in the receptacle on both sides, and secure it using a flat washer and screw.
- ♦ Note the correct position of the flat washer, it must overlap the main brush on the driver from both sides.
- ➢ Take the sweeper down from the drive ramps
- ➢ Check the main brush pattern and position
- ➢ Screw on covers
- ➢ Insert the swept material container

Check and adjust sweeping range of roller

- ➢ Check the tyre air pressure
- ➢ Raise the sweep roller
- ➢ Raise the side broom
- ➢ Pull and hold the coarse-dirt flap.
- ➢ Drive the sweeper on a flat and smooth floor noticeably covered with dust or chalk
- ➢ Let down the coarse-dirt flap
- ➢ Lower the main brush and let it rotate approx. 30 s
- ➢ Raise the sweep roller
- ➢ Pull and hold the coarse-dirt flap
- ➢ Back out in reverse
- ➢ Check the sweep mirror



The form of the sweeping pattern forms a regular rectangle that is less than 50-70 mm wide

Adjusting the width of the sweep mirror
Adjust bowden cable on both sides.

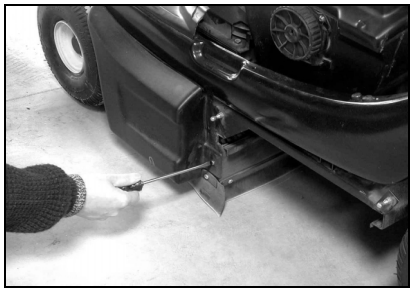
Sweeping pattern is not parallel
- ➢ Lengthen the bowden cable on the narrower side of the sweeping pattern.

The sweeping pattern is too small
- ➢ Lengthen the bowden cable on both sides.

The sweeping pattern is too large
Notify Kärcher customer service

Change the sealing strip

- ➢ Turn off machine and remove the spark plug connector
- ➢ Adjust "parking brake" operating mode
- ➢ Remove the swept material container



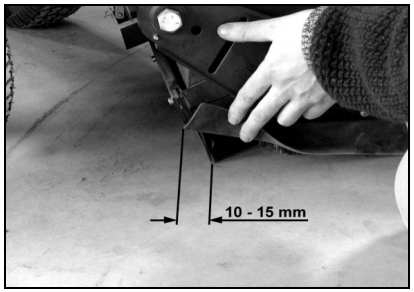
Remove covers.

Remove covers.

Side sealing strips
- ➢ Unscrew the fastening of the sealing strip
- ➢ Screw on a new sealing strip and don't tighten the screws yet

- ➢ Slide under a support with 1-2 mm thickness to adjust the ground clearance
- ➢ Align the sealing strip
- ➢ Tighten the screws

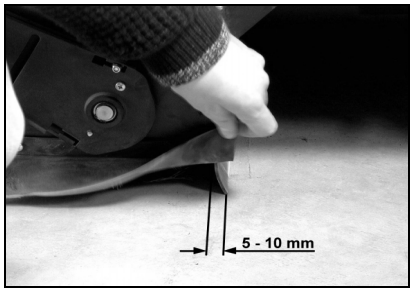
Front sealing strip
- ➢ Unscrew the fastening of the sealing strip
- ➢ Screw on a new sealing strip and don't tighten the screws yet



- ➢ Align the sealing strip
- ➢ Adjust the ground clearance of the sealing strip such that there is a spacing of 10-15 mm toward the back
- ➢ Tighten the screws

Rear sealing strip

- Unscrew the fastening of the sealing strip
- Screw on a new sealing strip and don't tighten the screws yet



- Align the sealing strip
- Adjust the ground clearance of the sealing strip such that there is a spacing of 5-10 mm toward the back
- Tighten the screws
- Screw on covers
- Insert the swept material container

Mount the steering wheel

Align wheels in the direction of travel.

Insert the steering wheel until it rests on the end of the steering shaft.

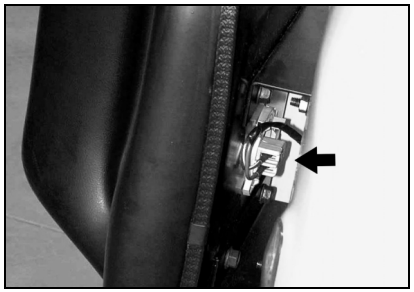
- Slide on the flat washer with the arched side facing up
- Fasten the steering wheel with the enclosed screw (25 mm long, with adhesive coating) (spanner SW 13)

Place on the cover.

Mount the driver's seat

- Slide the driver's seat to the desired position
- Tighten down the driver's seat

Guide the connecting cable from the seat contact switch through the notch.



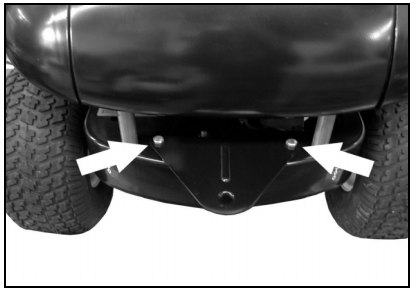
Plug-in the connecting cable to the seat contact switch.

Check the seat contact (for its safety function)

Sit on the driver's seat, raise the main brush, and press the brake.

- Machine should start!
  Let down the main brush
- Machine must not switch off!
  Leave the driver's seat.
- Machine must switch off

Install the trailer hitch



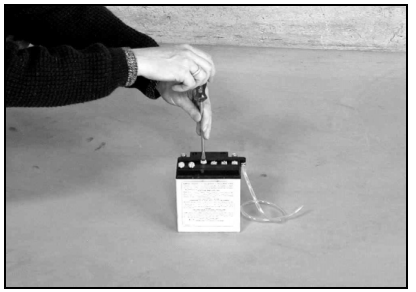
- Fasten the carrier coupling with two screws, spring rings and nuts

Note:

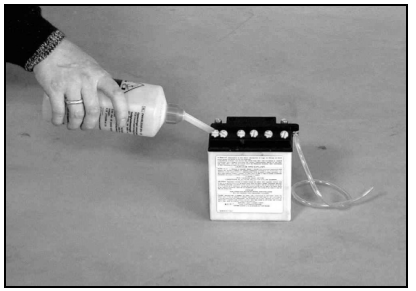
♦ Trailing load	max. 120 kg
♦ Fifthwheel load	max. 20 kg
♦ Slope	max. 5 %

Commission the battery

⚠ Always heed safety precautions for handling batteries!



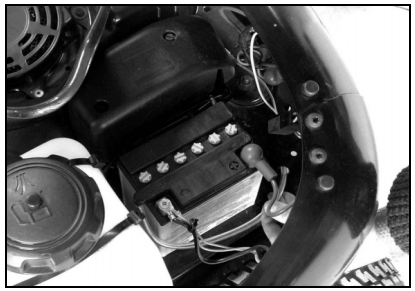
Unscrew cellular seals.



- Fill up battery chamber with enclosed battery acid up to MAX
- Refill battery acid as necessary
- Screw in cellular seals

Assembling and disassembling the battery

Mounting the batteries
Guide battery holder with the bent side through the notches.



Guide the ventilation hose through the notch.

- ➢ Insert battery between the battery holders
- ➢ Screw on the positive pole cable
- ➢ Slide the protection cover on the positive pole

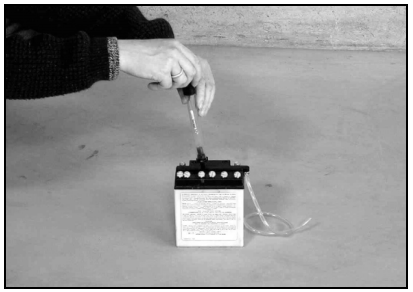
- ➢ Place on the battery cover
- ➢ Lead the battery holders through and screw them down tight

Screw on the negative pole cable.

Taking-out the batteries
When disassembling the battery, the negative pole cable is unscrewed before the positive pole cable.

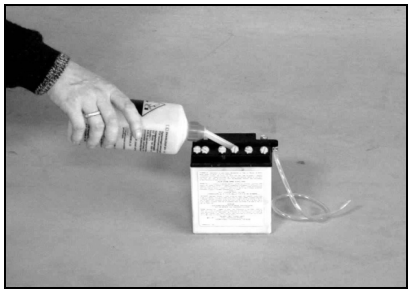
Checking and topping-up the battery acid level

Always heed safety precautions for handling batteries!



- ➢ Unscrew cellular seals
- ➢ Draw a samble from each cell with the battery hydrometer
- ➢ Return each acid sample to the same cell

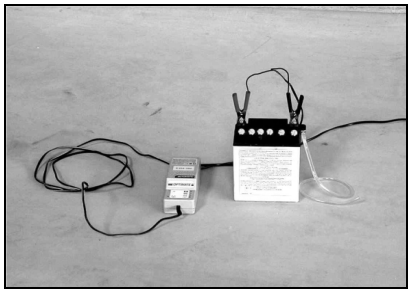
- ♦ At 20 °C, the acid of a fully-charged battery has a specific weight of 1,28 kg/l.
- ♦ The acid of a partially-charged battery has a specific weight between 1,00 and 1,28 kg/l.
- ♦ The specific gravity of the electrolyte must be the same in all cells.



- ♦ Specific weight under 1,15 kg/l.
- ➢ If the battery acid level is too low, top-up the cells with distilled water until the top edge of the plates is just covered with liquid
- ➢ Charge the battery until a specific weight of 1,28 kg/l is reached

Charging the battery

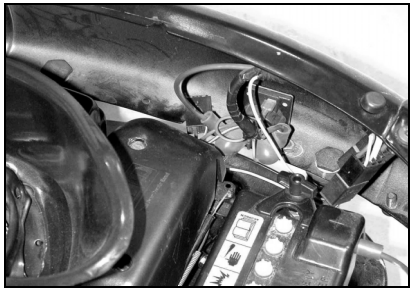
- ♦ Always heed safety precautions for handling batteries!
- ♦ Warranty is valid only when using the batteries and charging units stipulated by Kärcher.
- ♦ Charge the battery with smallest possible current.
- ♦ It is essential to observe the instructions provided by the manufacturerer of the charging unit.



- ➢ Connect the negative pole cable of the battery charger with the negative pole connection of the battery.
- ➢ Connect the positive pole cable of the battery charger with the positive pole connection of the battery.
- ➢ Switch on battery charger and insert mains plug

Note:
Use a fully-automatic battery charger 6.654-083 by the company. Kärcher company.

Changing the fuse



Loosen the fuse housing from the recess.

➢ Replace defective fuses
➢ Retighten the fuse housing in the recess
♦ Use only fuses with the same current rating.

FAULT INDICATIONS

Machine will not start
- Lift the sweeping drum and set the "parking brake" operation mode
- Fill fuel tank
- Check the fuse
- Charge the battery
- Clean or replace the spark plug
- Replace the safety switch
- Notify Kärcher customer service

Motor running but machine not moving
- Tighten or replace the traction belt
- Notify Kärcher customer service

Machine not sweeping properly
- Check the sweep roller
- Make the coarse dirt flap movable
- Tighten or replace the belts
- Notify Kärcher customer service

Machine making dust
- Make the coarse dirt flap movable
- De-dust or replace the dust filter
- Adjust or replace the sealing strip
- Clean the suction hose

TECHNICAL DATA

Unit data

Length x width x height	1900 x 870 x 930 mm
Permitted total weight	300 kg
Net weight	180 kg
Travel- and sweeping speed	7 km/h
Width of sweeping path without side brush	700 mm
Width of sweeping path with side brush	900 mm
Climbing ability max.	15 %

Area performance

Without side brush	4900 m²/h
With side brush	6300 m²/h
Debris container volume	60 l
Filter surface area	4 m²
Category	M
Degree of Protection (IEC), drip proof	IPX 3

Roller

Diameter	220 mm
Width	700 mm

Side brush

Diameter	450 mm

Engine

Type	Briggs&Stratton, 1-cyl.-four stroke
Displacement	189 cm³
Power (at 3000 1/min)	4,8 kW
Operating engine speed	2800 1/min
Fuel, normal (lead-free)	3,8 l

Engine oil, API, SE, SG 0,6 l SAE 15W40

Spark plug, Champion RC12YC

Noise emission

Sound level (EN 60704-1)	82 dB(A)
Guaranteed noise level (2000/14/EU)	99 dB(A)

Machine vibration

Total vibration value (ISO 5349)	
Upper limbs	< 2,5 m/s²
Feet/seat area	0,6 m/s²

Battery 12V, 14 Ah

Ambient conditions

Temperature	-5 to + 40° C
Humidity, non-condensing	10 - 90 %

Rated volumetric flow 90 l/s

Rated vacuum 12 mbar

SOMMAIRE

Pour votre sécurité ! 28
Remarques générales 28
Dispositif de sécurité 29
Risque de basculement en cas d'inclinaison trop importante ! 29

Pour notre environnement 29
Attention ! Les batteries usagées sont un danger pour l'environnement. 29
Attention, l'huile-moteur est polluante ! 29

Utilisation conforme à l'usage défini 29

Description de fonctionnement de la balayeuse 29

Eléments de l'appareil 29

Avant la première utilisation 29
Consignes de déchargement 29
Montage initial 29

Avant chaque utilisation 29
Remarques générales 29
Travaux de contrôle et d'entretien 29

Mise en service 30
Démarrage de la machine 30
Conduite de la machine (préréglage) 30
Conduite de la machine 30
Mode balayage 31
Arrêt de la machine 31
Nettoyage du filtre 31
Vidage du collecteur de balayures 31

Consignes d'utilisation 31
Consignes de sécurité pendant le balayage 31
Balayage du sol sec ou humide 31
Franchissement des obstacles 31

Immobilisation 31

Transport 31
Consignes de transport 31

Nettoyage et entretien 32
Nettoyage interne 32
Nettoyage externe 32

Intervalles de maintenance 32
Maintenance par le client 32
Maintenance par le service après-vente 32

Opérations de maintenance 32
Consignes de sécurité 32
Contrôle du niveau d'huile-moteur 32
Appoint d'huile-moteur 32
Vidange d'huile-moteur 33
Nettoyage et remplacement de la bougie d'allumage 33
Remplacement du filtre à air 33
Remplacement du filtre à poussière 33
Approvisionnement en carburant 34
Contrôle de la pression des pneus 34
Montage du balai latéral 34
Remplacement de la brosse rotative 34
Vérifier et régler le miroir de balayage de la brosse rotative 35
Remplacement des réglettes d'étanchéité 35
Montage du volant 36
Montage du siège du conducteur 36
Monter le dispositif d'attelage de remorque 36
Mise en service de la batterie 37
Pose et dépose de la batterie 37
Contrôle du niveau d'acide de la batterie et remplissage 37
Charge de la batterie 38
Remplacement du fusible 38

Consignes en cas de panne 38

Caractéristiques techniques 38

POUR VOTRE SÉCURITÉ !

Remarques générales

A lire absolument avant l'utilisation de l'appareil et à respecter !

- Si vous constatez un dommage dû au transport lors du déballage, veuillez en informer votre revendeur.
- Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'utilisation de votre appareil et respecter particulièrement les consignes de sécurité.
- Les panneaux d'alerte et d'avertissement apposés sur l'appareil fournissent des consignes importantes pour un fonctionnement sans danger.
- Outre les consignes de sécurité figurant dans la notice d'utilisation, il convient de tenir compte des directives générales du législateur relatives à la sécurité et à la prévention des accidents.

Utilisation

- Il est nécessaire de contrôler le bon état et la sécurité de fonctionnement de l'appareil et de ses dispositifs avant toute utilisation. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il ne se trouve pas en parfait état.
- Aucune modification ne doit être effectué sur la machine.
- L'appareil est destiné au balayage des surfaces intérieures et extérieures.
- Ne jamais aspirer des liquides explosifs, des gaz inflammables de même que des acides et solvants non dilués ! Cette liste englobe l'essence, les diluants ou le fuel domestique pouvant générer des vapeurs ou mélanges explosifs en cas de formation de tourbillons avec l'air d'aspiration, de même que l'acétone, les acides non dilués et les solvants, étant donné qu'ils attaquent les matériaux utilisés sur l'appareil.
- Ne pas balayer/aspirer d'objets incandescents ou en combustion.
- Cet appareil n'est adapté à l'aspiration de poussières nocives que s'il en porte la mention expresse. Respectez les consignes techniques de sécurité figurant dans la notice d'utilisation.
- Uniquement adapté aux revêtements mentionnés dans la notice d'utilisation.
- N'utiliser la machine que sur les surfaces autorisées par l'entrepreneur ou son représentant.
- Il est interdit de se tenir dans la zone dangereuse. L'utilisation dans des locaux comportant des risques d'explosion est interdite.
- En règle générale : Tenir les matières facilement inflammables à l'écart de la machine (risque d'explosion/d'incendie).

Utilisation

- Il est fondamental de respecter les mesures réglementaires, règles et prescriptions applicables aux véhicules à moteur.
- L'opérateur est tenu d'utiliser l'appareil de façon adéquate. Lors du travail avec l'appareil, l'opérateur est tenu d'adapter son style de conduite aux particularités locales et de veiller aux tiers, notamment aux enfants.
- L'appareil ne doit être employé que par des personnes informées de son utilisation ou ayant fait preuve de leur aptitude à le conduire et expressément mandatées pour l'utiliser.
- L'utilisation de l'appareil par des enfants ou des adolescents est interdite.
- Il convient de débrancher la clé de contact sur les appareils qui en sont dotés, afin d'éviter toute utilisation non autorisée.
- L'appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance tant que le moteur est en marche. L'opérateur n'est autorisé à quitter la machine que lorsque le moteur est arrêté, que la machine est bloquée de façon à prévenir tout déplacement intempestif, et, le cas échéant, que le frein de stationnement est actionné et que la clé de contact est coupée.
- Sur les plans inclinés, l'angle d'inclinaison latéral et dans le sens de la marche ne doit pas excéder la valeur indiquée dans la notice d'utilisation.

Transport

- Le moteur doit être arrêté lors du transport de l'appareil.
- Bloquer le frein de stationnement.
- Freiner la machine par des sangles de serrage, des câbles ou des chaînes.
- Bloquer la machine en plaçant des cales au niveau des roues.

Maintenance

- Avant le nettoyage et l'entretien de l'appareil, le remplacement de pièces ou la commutation sur une autre fonction, il convient de couper l'appareil et éventuellement, de retirer la clé de contact.
- Sur les appareils à batterie d'entraînement, il convient de débrancher la fiche de batterie ou de déconnecter la batterie lors de travaux sur l'équipement électrique.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des appareils à jet de liquide.
- Les travaux de remise en état ne doivent être exécutés que par les points S.A.V. agréés ou par des techniciens spécialistes du domaine concerné, ayant été familiarisés avec toutes les consignes de sécurité correspondantes.
- Les appareils mobiles à utilisation professionnelle sont soumis au contrôle de sécurité selon VDE 0701.
- N'utiliser que les brosses/disques fournis avec l'appareil ou indiqués dans la notice d'utilisation. L'utilisation d'autres brosses/disques peut entraver la sécurité.
- Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être effectué au jet d'eau ou au jet d'eau sous haute pression (risque de courts-circuits ou d'autres dommages).

Accessoires et pièces de rechange

- N'utiliser que les accessoires et les pièces de rechange homologués par le fabricant. Les accessoires et les pièces de rechange d'origine garantissent le fonctionnement sûr et fiable de l'appareil.

Appareils montés en surface

- Les appareils montés en surface ne sont pas homologués pour la circulation sur la voie publique. Veuillez demander à votre revendeur le kit de transformation pour homologations pour circulation routière.
- Il est interdit de transporter des accompagnateurs.
- Les appareils montés en surface ne doivent être mis en mouvement que depuis le siège.

Appareils à moteur à essence

- Il est interdit d'obturer l'orifice des gaz d'échappement.
- Ne pas se pencher au-dessus de l'orifice des gaz d'échappement ni le toucher (risque de brûlure).
- Ne pas toucher le moteur d'entraînement (risque de brûlure).
- Lors du fonctionnement de l'appareil dans des locaux, il convient d'assurer une ventilation et une évacuation satisfaisantes des gaz d'échappement. (risque d'intoxication)
- Les gaz d'échappement sont toxiques et nuisibles à la santé, ils ne doivent pas être respirés.
- Le moteur continue de marcher pendant env. 3...4 s après l'arrêt. Se tenir absolument à l'écart de la zone d'entraînement pendant ce laps de temps !

Sur les appareils à moteur à essence, tenir compte de ce qui suit lors du plein de carburant :

- N'utiliser que le carburant indiqué dans la notice d'utilisation. Risque d'explosion en cas de carburants inappropriés.
- Le moteur doit être à l'arrêt.
- Ne pas remplir le réservoir dans des locaux fermés.
- Veiller à ce que le carburant ne parvienne pas aux surfaces brûlantes.
- Pendant le plein de carburant, éviter d'utiliser, de porter sur soi ou d'approcher de l'appareil des objets en combustion ou incandescents (risque d'explosion).
- Ne remplir le réservoir que jusqu'à 1 cm maximum sous le bord inférieur du raccord de remplissage, le carburant se dilatant avec la chaleur.
- Essuyer le carburant qui a débordé et fermer hermétiquement le bouchon du réservoir.

Dispositif de sécurité

Lorsque l'on quitte la machine pendant le fonctionnement, le moteur se coupe via le contacteur de siège. Il est possible de quitter la machine pendant son fonctionnement en réglant le mode opératoire "Frein de stationnement" et en soulevant la brosse rotative.

Risque de basculement en cas d'inclinaison trop importante !

- ♦ Lors de la circulation et des virages dans les montées, la machine peut basculer.
- ♦ Ne franchir que des pentes de 20 % max. dans le sens de la marche.
- ♦ Ne franchir que des pentes de 20 % max. dans le sens perpendiculaire à la marche.

POUR NOTRE ENVIRONNEMENT

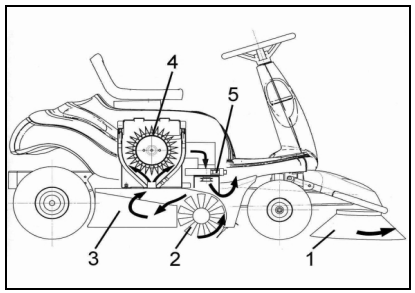
Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez ne pas jeter les emballages avec les ordures ménagères mais au contraire les remettre à un service de recyclage.

Les anciens appareils contiennent des matériaux recyclables de valeur devant être confiés à un service de recyclage. Les batteries, l'huile et les produits semblables ne doivent pas se retrouver dans l'environnement. Par conséquent, veuillez éliminer les anciens appareils via des systèmes de collecte adaptés.

UTILISATION CONFORME À L'USAGE DÉFINI

- Cette balayeusee est principalement destinée au nettoyage des surfaces situées dans les zones extérieures.
- Elle entre dans la catégorie d'utilisation "M" pour poussières non dangereuses pour la santé.
- Elle n'est pas destinée à être utilisée sur la voie publique.

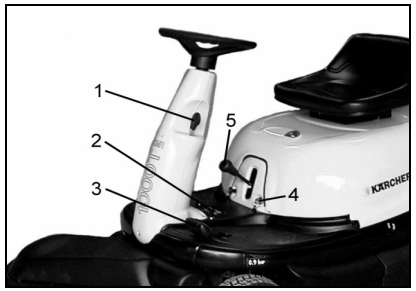
DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE LA BALAYEUSE

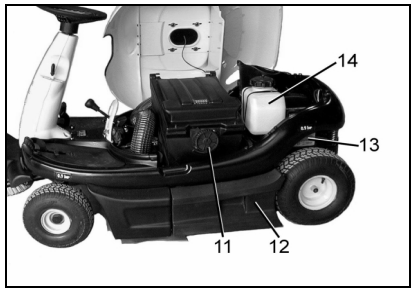


La KMR 1000 T fonctionne selon le principe de ramassage - levage - basculement.

- Le balai latéral (1) nettoie les angles et les bordures de la surface à balayer et achemine les saletés dans la zone d'action de la brosse rotative.
- Le rouleau balayeur (2) rejette directement les saletés dans le recipient de produits de balayage (3).
- La poussière qui tourbillonne dans le réservoir est recueillie par le filtre à poussières (4) et l'air pur filtré est aspiré par le ventilateur aspirant (5).

ELÉMENTS DE LA MACHINE





1. Guidon en avant (F) / point mort (N) / an arrière (R)
2. Trappe pour déchets encombrants
3. Levage/abaissement du balai latéral
4. Serrure de contact
5. Levage/abaissement de la brosse rotative
6. Blocage du frein de stationnement
7. Départ à froid (starter)
8. Pédale d'accélérateur
9. Frein de stationnement/frein à pédale
10. Préréglage des gaz
11. Vibrateur de filtre pour filtre à poussières
12. Cuve à détritus
13. Batterie
14. Réservoir à essence

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Consignes de déchargement

La machine a été fixée avec des courroies de tension ou des câbles sur une palette pour un transport en toute sécurité.
Lors du déchargement, suivez la procédure suivante :

- Déchirer l'emballage en plastique et l'éloigner.
- Taper sur les cales qui assurent les roues pour les éjecter puis éloigner la machine de la palette par une rampe appropriée ou soulever la machine à la main au-dessus des cales.

Premier montage

Voir chapitre "Travaux d'entretien"

- ➢ Montage du volant
- ➢ Montage du siège du conducteur
- ➢ Monter le balai latéral
- ➢ Mise en service de la batterie
- ➢ Montage de la batterie
- ➢ Monter le dispositif d'attelage de remorque
- ➢ Approvisionnement en carburant
- ➢ Contrôle de la pression des pneus

AVANT CHAQUE UTILISATION

Remarques générales

- ➢ Garer la balayeuse sur une surface plane.
- ➢ Arrêter le moteur.
- ➢ Régler le mode opératoire "Frein de stationnement".

Travaux de contrôle et d'entretien

Voir chapitre "Travaux d'entretien"

- ➢ Contrôle du niveau d'huile moteur.
- ➢ Contrôler la quantité de carburant dans le réservoir.
- ➢ Contrôle du balai latéral.
- ➢ Contrôler le rouleau de balayage.
- ➢ Nettoyage du filtre à poussières.
- ➢ Vider le récipient des produits du balayage.

MISE EN SERVICE

Démarrage de la machine

- S'installer sur le siège du conducteur
  Régler le mode opératoire "Frein de stationnement"
- Appuyer sur la pédale de frein et tirer le bouton

Lever le rouleau de balayage

Lever le balai latéral

- Appuyer sur la pédale et vérifier le blocage au moyen du talon

Régler le préréglage des gaz sur "Lièvre"

Tirer le starter (uniquement à moteur froid)

Instruction
Repousser le starter à moteur chaud

Démarrer le moteur

Instruction :
Démarrez la machine à partir du siège du conducteur.
Il n'est possible de démarrer le moteur que si la brosse rotative est soulevée et que la pédale de frein est enfoncée.

Conduite de la machine (préréglage)

Marche avant (F)

Marche arrière (R)

Décélération (N)
Mettre le levier de sens d'avancement sur "N"

Conduite de la machine

- Lever le balai latéral
- Lever le rouleau de balayage
  Régler le mode opératoire "Frein à pied"
- Appuyer sur la pédale de frein

- Appuyer sur l'accélérateur
- ♦ La vitesse de course peut être régulée sans échelon.

Freinage

- Appuyer sur la pédale de frein

Mode balayage

Abaisser la brosse rotative

Abaisser le balai latéral

- Appuyer sur la pédale et soulever le talon

Instruction :
Avant d'aspirer des objets importants jusqu'à 45 mm, ouvrir au préalable la trappe à déchets encombrants.

Arrêt de la machine

- Régler le mode opératoire "Frein de stationnement"
- Lever le rouleau de balayage
- Lever le balai latéral
- Régler le préréglage des gaz sur "Tortue"

Arrêter le moteur

Nettoyage du filtre

- Ouvrir le capot de la machine
- Tourner la poignée rotative de nettoyage du filtre dans le sens de la flèche

Vidage du collecteur de balayures

- Commencer par nettoyer le filtre et attendre brièvement que la poussière se soit déposée avant d'ouvrir ou de vider la cuve à détritus.

- Retirer le récipient de balayage.
- Vider le récipient des produits du balayage.
- Insérer et enclencher la cuve à détritus.
- Procéder ensuite de même avec la cuve à détritus opposée

CONSIGNES D'UTILISATION

Consignes de sécurité pendant le balayage

- Evitez de ramasser des rubans d'emballage, des fils métalliques ou déchets analogues, ceci peut endommager le mécanisme de balayage.
- Il est possible de balayer des éléments d'une hauteur max. de 45 mm, les objets plus importants doivent être déposés directement dans le collecteur de balayures.

Balayage du sol sec ou humide

- Pour obtenir un nettoyage optimal, vous adpater la vitesse de déplacement à l'endroit à nettoyer.
- Durant l'utilisation, il faut, à intervalles réguliers, nettoyer le filtre et vider le récipient de balayage.
- Pour nettoyer des surfaces, abaisser le rouleau de balayage
- Pour nettoyer des bordures latérales, abaisser le balai latéral

Franchissement des obstacles

Obstacles d'une hauteur inférieure à 45 mm
Passer dessus lentement et en faisant attention.

Obstacles d'une hauteur supérieure à 45 mm
Soulever l'appareil ou le faire passer sur une rampe.

IMMOBILISATION

- Quand la machine n'est pas utilisée pendant une période prolongée, nous vous prions de faire attention aux points suivants.
- Garer la balayeuse sur une surface plane.
- Retirer la clé de contact
- Régler le mode opératoire "Frein de stationnement".
- Lever le balai latéral.
- Lever le rouleau de balayage.
- Bloquer la balayeuse de façon à l'empêcher de se mettre à rouler.
- Remplir le réservoir de carburant.
- Dévisser la bougie d'allumage.
- Mettre env. 3 cm³ d'huile dans l'alésage de la bougie d'allumage et lancer le moteur à plusieurs reprises sans bougie d'allumage.
- Revisser la bougie d'allumage.
- Nettoyer la balayeuse à l'intérieur et à l'extérieur
- Garer la machine à un emplacement protégé et sec.
- Charger la batterie à un intervalle d'à peu près deux mois

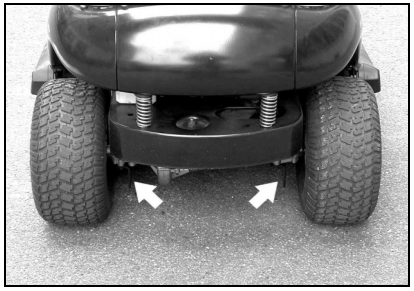
TRANSPORT

Consignes de transport

Lors du transport, il faut empêcher que la machine soit poussée.

- Régler le mode opératoire "Frein de stationnement".
- Assurer la machine avec des courroies sous tension ou des câbles.
- Mettre des câles aux roues de la machine.

Zone de fixation


Zone de fixation

Instruction :
Attention aux marques indiquant les zones de fixation à la base de la machine !
(Symbole pour chaînes)

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- ♦ Garer la balayeuse sur une surface plane.
- ♦ Régler le mode opératoire "Frein de stationnement".

Nettoyage interne

Porter un masque de protection antipoussière !
Porter des lunettes protectrices !
- ➢ Nettoyer avec un chiffon.
- ➢ Envoyer de l'air sous pression.

Nettoyage externe

Nettoyer avec un chiffon humide.

Instruction :
Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs !

INTERVALLES DE MAINTENANCE

Maintenance par le client

Maintenance quotidienne
- ➢ Contrôler si la brosse rotative et les balais latéraux sont usés et entravés par des rubans enroulés
- ➢ Contrôle du niveau d'huile moteur

Entretien hebdomadaire
- ➢ Contrôle de la pression des pneus
- ➢ Contrôler le filtre à air du moteur

Maintenance toutes les 50 heures de fonctionnement
- ➢ Vidange d'huile-moteur, capacité et type, voir Caractéristiques techniques.
- ➢ Contrôler le filtre à air du moteur
- ➢ Contrôler le filtre à poussière
- ➢ Contrôler la batterie
- ➢ Contrôler les réglettes d'étanchéité

Instruction :
Tous les travaux d'entretien et de maintenance, en cas de maintenance assurée par le client, doivent être effectués par un spécialiste qualifié. Au besoin, on peut consulter à tout instant un vendeur spécialisé Kärcher.

Maintenance par le service après-vente

Maintenance au bout de 5 heures de fonctionnement
Première inspection.

Maintenance toutes les 100 heures de fonctionnement

Entretien toutes les 500 heures

Instruction :
Pour la préservation des droits à la garantie, tous les travaux d'entretien et de maintenance doivent avoir été réalisés par le service après-vente Kärcher agréé pendant la période de garantie.

OPÉRATIONS DE MAINTENANCE

Consignes de sécurité

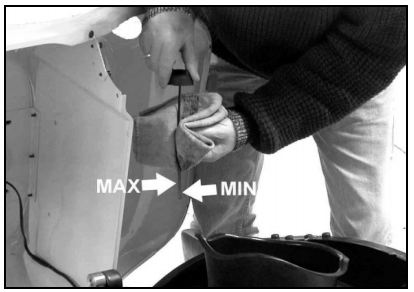
Préparation
- ➢ Garer la balayeuse sur une surface plane.
- ➢ Régler le mode opératoire "Frein de stationnement".

Instruction :
Lorsque la balayeuse est basculée à plus de 20°, vider le réservoir de carburant au préalable et laisser l'huile-moteur s'écouler.

Contrôle du niveau d'huile-moteur

Risque de combustion !
Laisser refroidir le moteur.

- ➢ Placer la machine sur un plan horizontal
- ➢ Nettoyer la zone autour de la jauge d'huile
- ➢ Dévisser le bouchon d'obturation avec la jauge d'huile



- ➢ Essuyer la jauge de niveau d'huile et la réintroduire
- ➢ Sortir la jauge de niveau d'huile
- ♦ Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères "Min" et "Max".
- ♦ Si le niveau d'huile est inférieur à la marque "Min", compléter avec de l'huile moteur.
- ♦ Ne pas remplir au-dessus de la marque "Max".

Faire l'appoint d'huile-moteur

- ➢ Placer la machine sur un plan horizontal
- ➢ Nettoyer la zone autour de la jauge d'huile
- ➢ Dévisser le bouchon d'obturation avec la jauge d'huile

Verser l'huile moteur
- ♦ Types d'huile : Voir caractéristiques techniques.
- ➢ Fermer l'orifice de remplissage d'huile
- ➢ Attendre au moins 5 min
- ➢ Contrôle du niveau d'huile moteur

Vidanger l'huile-moteur

- Aspirer l'huile moteur avec la pompe de vidange d'huile 6.491-538 via le raccord de remplissage d'huile
- Verser l'huile moteur
- Contrôle du niveau d'huile moteur

Risque de combustion !
Eviter tout contact avec les pièces chaudes, telles le moteur d'entraînement et le système d'échappement.

Nettoyage et remplacement de la bougie d'allumage

- Ouvrir le capot de la machine
- Retirer l'embout de bougie d'allumage

- Dévisser la bougie d'allumage
- Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage
- Visser la bougie d'allumage
- Mettre l'embout de bougie en place

Remplacement du filtre à air

Dévisser le couvercle d'obturation.

Défaire le couvercle.

- Retirer la cartouche filtrante
- Mettre en place une cartouche filtrante neuve
- Mettre en place et visser le couvercle d'obturation

Remplacement du filtre à poussière

- Lors de travaux sur l'installation du filtre, porter un masque protecteur contre la poussière.
- Observer les instructions de sécurité lors de contact avec la poussière fine.

Ouvrir le carter du filtre à poussière et retirer le couvercle.

Desserrer les deux vis de fixation.

Tourner la tôle de maintien vers la gauche.

Déposer la fixation du filtre à poussière.

Sortir le filtre à poussières.

Placer le nouveau filtre à poussière sur le centrage.

Insérer la fixation du filtre à poussière.

- ♦ Les vis de fixation doivent être guidées à travers la tôle-support.
- ♦ Les tourillons d'entraînement doivent être introduits dans les évidements du filtre à poussière.

- ➢ Faire tourner la tôle de maintien vers la droite
- ➢ Serrer les vis de fixation

- ➢ Placer le couvercle sur le carter du filtre à poussière et l'enclencher

Instruction :
Lors de l'installation d'un nouveau filtre, veiller à ce que les lamelles ne soient pas endommagées.

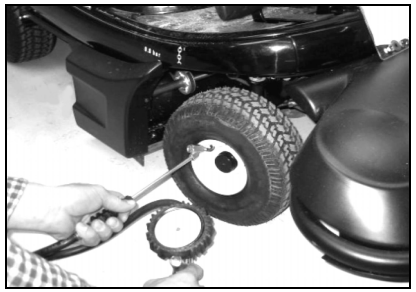
Approvisionnement en carburant

- ♦ Laisser refroidir le moteur
- ➢ Régler le mode opératoire "Frein de stationnement"
- ➢ Ouvrir le capot de la machine
- ➢ Ouvrir le bouchon du réservoir

- ♦ Faire le plein de carburant ordinaire sans plomb.

Fermer le bouchon du réservoir.

Contrôle de la pression des pneus



La pression de l'air dans les pneus avant doit être réglée sur 0,9 bar.

La pression de l'air dans les pneus arrière doit être réglée sur 0,9 bar.

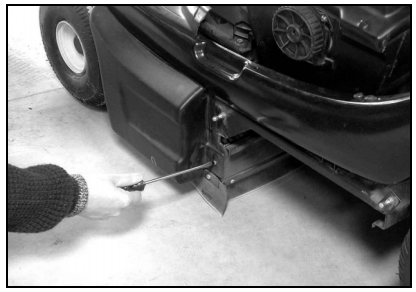
Monter le balai latéral

- ➢ Placer le balai latéral sur le disque d'entraînement
- ➢ Le fixer par des vis à six pans creux

Remplacer la brosse rotative

- ➢ Garer la machine sur une surface plane et débrancher l'embout de bougie
- ➢ Bloquer la machine par une cale pour l'empêcher de rouler
- ➢ Régler le mode opératoire "Frein de stationnement"
- ➢ Eloigner le récipient de balayage

Soulever la machine bloquée à l'aide de deux personnes.
La force de soulèvement sur le bras du balai latéral est de 55 kg.



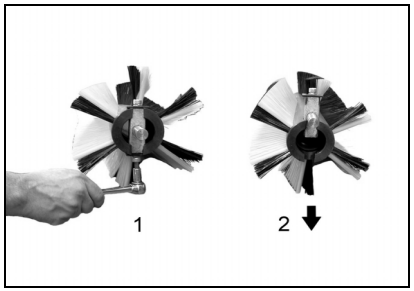
Retirer les recouvrements.

Retirer les recouvrements.

Placer la balayeuse sur des supports adéquats (garde au sol de 30-50 cm pour les roues avant).

Veiller à la stabilité de la balayeuse !

Dévisser la fixation de la brosse rotative des deux côtés.



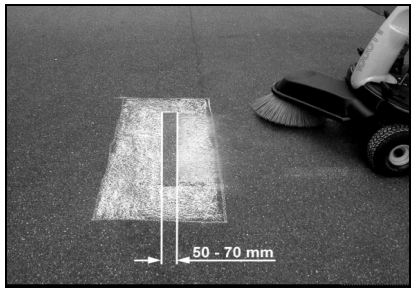
Retirer de chaque côté de la brosse rotative respectivement une vis et sa rondelle sur l'entraîneur de la brosse.

Abaisser la brosse rotative.

- ♦ Lors du montage du nouveau rouleau balayeur, faire attention à l'emplacement des bouquets de soies !
- ➢ Introduire la brosse rotative dans les logements des deux côtés et la fixer au moyen d'une rondelle et d'une vis.
- ♦ Veiller à la bonne position de la rondelle, elle doit dépasser de la brosse rotative sur l'entraîneur des deux côtés.
- ➢ Descendre la balayeuse des rampes d'accès
- ➢ Contrôler le niveau et la position de la brosse rotative
- ➢ Visser les recouvrements
- ➢ Mettre le récipient de balayage

Contrôler et régler le niveau de balayage de la brosse rotative

- ➢ Contrôle de la pression des pneus
- ➢ Lever le rouleau de balayage
- ➢ Lever le balai latéral
- ➢ Tirer et maintenir la trappe à déchets encombrants.
- ➢ Conduire la balayeuse sur un sol plan et lisse, recouvert de façon bien visible de poussière ou de craie
- ➢ Abaisser la trappe à déchets encombrants
- ➢ Abaisser la brosse rotative et la laisser tourner pendant env. 30 s
- ➢ Lever le rouleau de balayage
- ➢ Tirer et maintenir la trappe à déchets encombrants
- ➢ Partir en marche arrière
- ➢ Contrôler la surface de balayage



La forme de la zone de balayage crée un rectangle régulier qui est de 50-70 mm de large

Régler la largeur de la zone de balayage
Régler le câble Bowden des deux côtés.

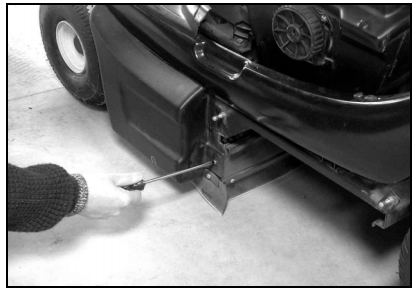
Niveau de balayage non parallèle
- ➢ Prolonger le câble Bowden du côté le plus étroit du niveau de balayage.

Niveau de balayage insuffisant
- ➢ Prolonger le câble Bowden des deux côtés.

Niveau de balayage trop important
Informer le Service Après-vente Kärcher

Remplacement des réglettes d'étanchéité

- ➢ Arrêter la machine et retirer l'embout de bougie
- ➢ Régler le mode opératoire "Frein de stationnement"
- ➢ Eloigner le récipient de balayage



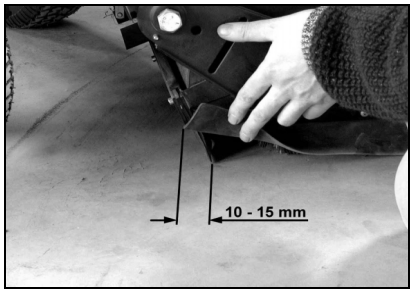
Retirer les recouvrements.

Retirer les recouvrements.

Bandes d'étanchéité latérales
- ➢ Devisser les fixations de la bande d'étanchéité
- ➢ Visser une réglette d'étanchéité neuve sans serrer les vis

- ➢ Glisser en dessous un support d'une épaisseur de 1-2 mm, afin de régler la garde au sol
- ➢ Aligner la bande d'étanchéité
- ➢ Serrer les vis

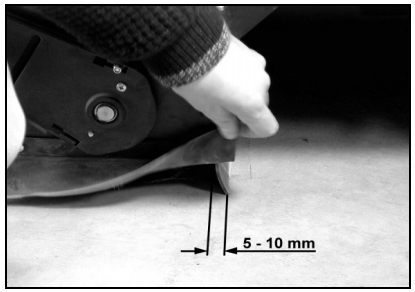
La bande d'étanchéité de devant
- ➢ Devisser les fixations de la bande d'étanchéité
- ➢ Visser une réglette d'étanchéité neuve sans serrer les vis



- Aligner la bande d'étanchéité
- Régler la garde au sol de la réglette d'étanchéité de sorte qu'elle traîne vers l'arrière en dépassant de 10-15 mm
- Serrer les vis

Bande d'étanchéité arrière

- Devisser les fixations de la bande d'étanchéité
- Visser une réglette d'étanchéité neuve sans serrer les vis



- Aligner la bande d'étanchéité
- Régler la garde au sol de la réglette d'étanchéité de sorte qu'elle traîne vers l'arrière en dépassant de 5-10 mm
- Serrer les vis
- Visser les recouvrements
- Mettre le récipient de balayage

Monter le volant

Orienter les roues dans le sens de la marche.

Enfoncer le volant jusqu'à ce qu'il repose sur l'extrémité de la colonne de direction.

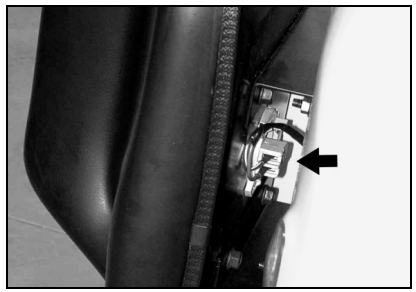
- Enfoncer la rondelle avec le côté bombé vers le hat
- Visser le volant avec la vis ci-jointe (25 mm de longueur, avec revêtement collant) (Clé à douille SW 13)

Mettre le capuchon en place.

Monter le siège du conducteur

- Pousser le siège du conducteur dans la position souhaitée
- Fixer le siège du conducteur

Faire passer le câble de connexion du contacteur de siège à travers l'évidement.



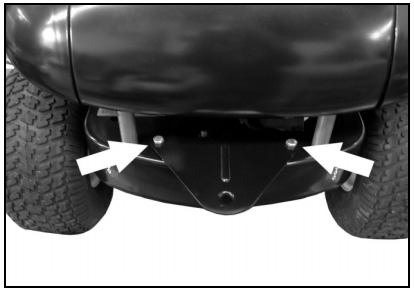
Brancher le câble de connexion sur le contacteur de siège.

Contrôler le contact de siège (fonction de sécurité)

S'installer sur le siège du conducteur, soulever la brosse rotative et appuyer sur le frein.

- La machine doit démarrer ! Abaisser la brosse rotative
- La machine ne doit pas caler ! Quitter le siège du conducteur.
- La machine doit caler

Monter le dispositif d'attelage de remorque



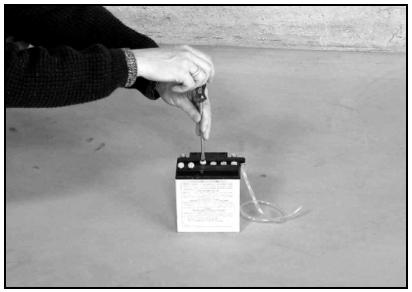
- Visser le dispositif d'attelage de remorques avec deux vis, rondelles élastiques et écrous

Instruction :

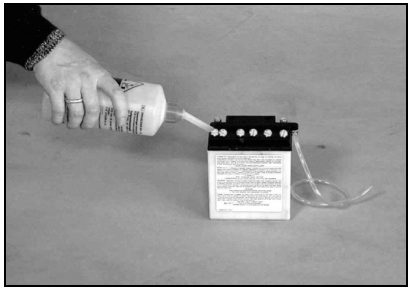
♦ Charge remorquée	max. 120 kg
♦ Charge d'appui	max. 20 kg
♦ Rampe ascendante	max. 5 %

Mettre la batterie en service

Respecter impérativement les consignes de sécurité lors de la manipulation des batteries !



Dévisser les bouchons des éléments de la batterie.



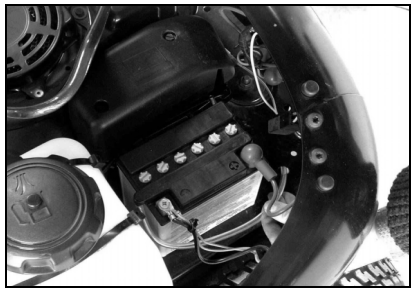
- Remplir les éléments de la batterie de l'électrolyte joint jusqu'au repère MAX
- Faire éventuellement l'appoint d'électrolyte de batterie
- Visser les éléments de batterie à l'intérieur

Pose et dépose de la batterie

Montage de la batterie
Faire passer les supports de la batterie avec le côté coudé à travers les évidements.

- Mettre la batterie en place entre ses supports
- Visser le câble positif
- Enfiler le capuchon de protection sur le pôle positif

Visser le câble négatif de la batterie.



Faire passer le flexible de dégazage à travers l'évidement.

- Mettre le couvercle de la batterie en place
- Faire passer les supports de la batterie à travers et les visser à fond

Démontage de la batterie
A la dépose de la batterie, le câble négatif est dévissé en premier lieu, puis le câble positif.

Contrôle du niveau d'acide de la batterie et remplissage

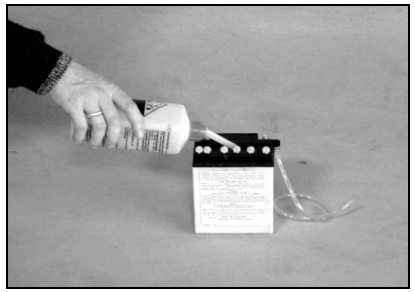
Respecter impérativement les consignes de sécurité lors de la manipulation des batteries !

- Dévisser les bouchons des éléments de la batterie
- A l'aide du pèse-acide, prélever un échantillon dans chaque alvéole
- Remettre l'échantillon d'acide dans la même alvéole

♦ L'électrolyte d'une batterie complètement chargée présente à 20 °C un poids spécifique de 1,28 kg/l.

♦ L'électrolyte d'une batterie partiellement déchargée présente un poids spécifique compris entre 1,00 et 1,28 kg/l.

♦ Dans tous les éléments de batterie, le poids spécifique de l'acide doit rester identique.

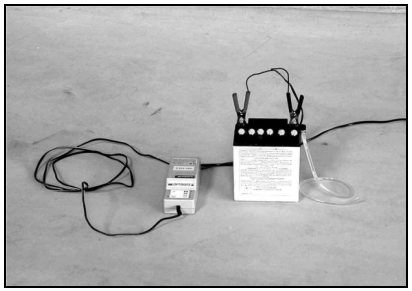


♦ Poids spécifique inférieur à 1,15 kg/l.

- Si le niveau d'acide est trop faible, remplir les alvéoles avec de l'eau distillée jusqu'à ce que les bords supérieurs de plaque soient juste mouillés
- Charger la batterie jusqu'à ce que le poids spécifique de 1,28 kg/l soit atteint

Charge de la batterie

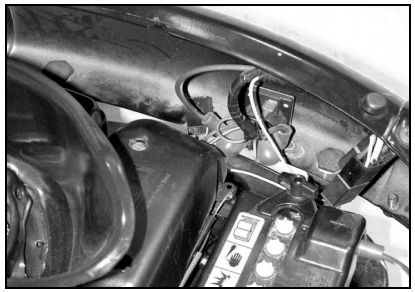
♦ Respecter impérativement les consignes de sécurité lors de la manipulation des batteries !
♦ La garantie ne vaut que si vous utilisez les batteries et chargeurs préconisés par Kärcher.
♦ Charger la batterie avec le courant de charge le plus faible possible.
♦ Observer absolument les instructions d'utilisation du fabricant du chargeur.



➢ Relier le câble négatif du chargeur à la borne polaire négative de la batterie
➢ Relier le pôle positif du chargeur à la borne polaire positive de la batterie
➢ Mettre le chargeur en circuit ou brancher la fiche de contact

Instruction :
Utilisez le chargeur entièrement automatique 6.654-083 de la sté. Kärcher.

Remplacement du fusible



Desserrer le boîtier de fusible de l'évidement.

➢ Remplacer le fusible défectueux
➢ Refixer le boîtier de fusible dans l'évidement
♦ Utiliser exclusivement des fusibles de même ampérage.

CONSIGNES EN CAS DE PANNE

La machine ne démarre pas
- Soulever la brosse rotative et régler sur le mode de fonctionnement "Frein de stationnement"
- Remplir le réservoir de carburant
- Contrôler le fusible
- Charge la batterie
- Nettoyer/remplacer la bougie d'allumage
- Remplacer le contacteur de sécurité
- Informer le Service Après-vente Kärcher

Le moteur tourne mais la machine n'avance pas
- Tendre ou remplacer la courroie d'entraînement
- Informer le Service Après-vente Kärcher

La machine ne balaye pas bien
- Contrôler le rouleau de balayage
- Débloquer le volet de gros détritus
- Tendre ou remplacer la courroie
- Informer le Service Après-vente Kärcher

La machine rejette de la poussière
- Débloquer le volet de gros détritus
- Nettoyer/remplacer le filtre à poussière
- Régler/remplacer les réglettes d'étanchéité
- Nettoyer le flexible d'aspiration

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Données sur la machine

Longueur x Largeur x Hauteur	1900 x 870 x 930 mm
Poids total autorisé	300 kg
Poids propre	180 kg
Vitesse de déplacement et de balayage	7 km/h
Largeur de balayage sans balai latéral	700 mm
Largeur de balayage avec balai latéral	900 mm
Capacité de monter max.	15 %

Capacité surfacique

Sans balais latéraux	4900 m²/h
Avec balais latéraux	6300 m²/h
Volume de la cuve à détritus	60 l
Surface filtrante	4 m²
Catégorie	M
Type de protection : protégé contre les gouttes d'eau	IPX 3

Brosse rotative

Diamètre	220 mm
Largeur	700 mm

Balai latéral

Diamètre	450 mm

Moteur

Type	Briggs&Stratton 1-cyl. quatre temps
Cylindrée	189 cm³
Puissance (à 3000 1/min)	4,8 vil.
Vitesse de rotation en service	2800 1/min
Essence ordinaire (sans plomb)	3,8 l

Huile moteur, API, SE, SG

0,6 l
SAE 15W40

Bougie d'allumage, Champion
RC12YC

Emission de bruit

Niveau de pression acoustique (EN 60704-1)	82 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti (2000/14/EU)	99 dB(A)

Vibrations de l'appareil

Valeur globale de vibrations (ISO 5349)	
Membres supérieurs	< 2,5 m/s²
Pieds/siège	0,6 m/s²

Batterie
12V, 14 Ah

Conditions environnantes

Température	-5 à + 40° C
Humidité de l'air , sans condensation	10 - 90 %

Flux volumique nominal
90 l/s

Dépression nominale 12 mbar

INDICE

Per la Vostra sicurezza! 40
Avvertenze generali 40
Dispositivo di sicurezza 41
Pericolo di ribaltamento su pendenze troppo ripide! 41

Per proteggere l'ambiente 41
Attenzione, pericolo d'inquinamento causato da batterie usate! 41
Attenzione, pericolosità per l'ambiente dovuta all'olio motore! 41

Uso consentito 41

Descrizione funzionamento spazzatrice 41

Elementi degli apparecchi 41

Prima della messa in funzione 41
Avvertenze per lo scarico 41
Primo montaggio 41

Prima di ogni funzionamento 41
Avvertenze generali 41
Valori di controllo e di manutenzione 41

Messa in funzione 42
Avviare la macchina 42
Guidare la macchina (preimpostazione) 42
Guidare la macchina 42
Funzionamnento di spazzatura 43
Parcheggiare la macchina 43
Pulire il filtro 43
Svuotare il serbatoio delle spazzatura 43

Avvertenze per l'uso 43
Avvertenze di sicurezza per la spazzatura 43
Spazzare il pavimento asciutto o bagnato 43
Superare degli ostacoli 43

Messa fuori servizio 43

Trasporto 43
Avvertenze per il trasporto 43

Pulizia e manutenzione 44
Pulizia interna 44
Pulizia esterna 44

Intervalli di manutenzione 44
Manutenzione effettuata dall'utente 44
Manutenzione effettuata dal Servizio Assistenza 44

Interventi di manutenzione 44
Avvertenze di sicurezza 44
Controllare il livello dell'olio motore 44
Rabboccare l'olio motore 45
Sostituire l'olio motore 45
Pulire e sostituire la candela d'accensione 45
Sostituire il filtro aria 45
Sostituire il filtro parapolvere 45
Rifornimento carburante 46
Controllare la pressione di gonfiaggio pneumatici 46
Montare le scope laterali 46
Sostituire il rullo di spazzatura 46
Controllare e regolare lo specchietto del rullo spazzatore 47
Sostiture i listelli di tenuta 48
Montare il volante 48
Montare il sedile del conducente 49
Montare il gancio di traino 49
Mettere in funzione la batteria 49
Montare e smontare la batteria 49
Controllare e correggere il livello acido batteria 50
Caricare la batteria 50
Sostituire il fusibile 50

Avvertenze per malfunzionamenti 51

Dati tecnici 51

PER LA VOSTRA SICUREZZA!

Avvertenze generali

Leggere attentamente prima dell'utilizzo dell'apparecchio!

- Se verificate un danno di trasporto durante il disimballaggio, informate la vostra casa di vendita.
- Prima della messa in funzione leggete le istruzioni per l'uso del vostro apparecchio e fate particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza.
- Le targhette di avvertimento e segnalazione applicate all'apparecchio offrono indicazioni importanti per il funzionamento senza pericolo.
- Oltre alle avvertenze nelle istruzioni per l'uso si devono osservare le prescrizioni generali di sicurezza e antiinfortunistiche prescritte per legge.

Impiego

- L'apparechio con i suoi dispositivi di lavoro va controllato per verificarne lo stato regolare e la sicurezza di funzionamento prima dell'impiego. Se lo stato non è in ordine, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non è permesso effettuare modifiche alla macchina.
- L'apparecchio è destinato alla spazzatura di superfici nel settore interno ed esterno.
- Non aspirare mai liquidi esplosivi, gas combustibili e acidi e solventi non diluiti! Di essi fanno parte benzina, diluente per colori o olio combustibile, che possono formare vapori o miscele esplosive se mescolati all'aria aspirata; inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, poiché essi corrodono i materiali utilizzati sull'apparecchio.
- Non spazzare/aspirare oggetti che bruciano o che sono incandescenti.
- Questo apparecchio è idoneo all'aspirazione di polveri dannose alla salute solo se espressamente contrassegnato. Osservare le avvertenze di sicurezza tecnica riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Idoneità solo per rivestimenti previsti dalle istruzioni per l'uso.
- Devono essere percorse solo le superfici approvate per l'impiego della macchina dall'imprenditore o dal suo incaricato.
- E' vietato soffermarsi nella zona di pericolo. E' vietato il funzionamento in locali con pericolo di esplosioni.
- In generale vale: Tenere i materiali facilmente infiammabili lontano dalla macchina (pericolo di esplosione/incendio).

Uso

- Si devono rispettare tutte le norme, i regolamenti e le prescrizioni per autoveicoli.
- L'operatore deve utilizzare l'apparecchio nel modo prescritto. Durante lo spostamento tenere conto delle condizioni sul luogo e, lavorando con l'apparecchio, fare attenzione a terze persone, in particolare a bambini.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che sono state istruite sul suo impiego o che hanno dimostrato le loro capacità nell'uso e che sono espressamente incaricate di farne uso.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o giovani.
- Per evitare un impiego non autorizzato degli apparecchi muniti di una chiave d'accensione, sfilare quest'ultima.
- L'apparecchio non deve essere mai lasciato incustodito fino a quando il motore è in funzione. L'operatore può abbandonare l'apparecchio solo se il motore è arrestato, se l'apparecchio è assicurato contro avviamenti involontari e, se necessario, solo se il freno di stazionamento è azionato e la chiave d'accensione è sfilata.
- Su superfici inclinate l'angolo di inclinazione verso il lato e nella direzione di marcia non deve superare il valore indicato nelle istruzioni per l'uso.

Trasporto

- Arrestare il motore durante il trasporto dell'apparecchio.
- Arrestare il freno di stazionamento.
- La macchina va assicurata con cinghie di serraggio, funi o catene.
- La macchina va assicurata con delle calzatoie disposte sotto le ruote.

Manutenzione

- Prima di pulire e di eseguire la manutenzione dell'apparecchio, di sostituire i pezzi o di eseguire la commutazione su un altro funzionamento, l'apparecchio va disinserito e, se necessario, la chiave di accensione va sfilata.
- Sugli apparecchi azionati da batteria si deve sfilare la spina della batteria o scollegare la batteria durante i lavori all'impianto elettrico.
- Non pulire l'apparecchio con getti di liquido.
- Le riparazioni devono essere eseguite solo da centri del servizio assistenza autorizzati o da tecnici specializzati in questo settore,che hanno dimestichezza con tutte le prescrizioni di sicurezza rilevanti.
- Gli apparecchi di uso commerciale mobili sottostanno al controllo della sicurezza secondo VDE 0701.
- Utilizzare solo le spazzole/dischi muniti dell'apparecchio o quelli stabiliti nelle istruzioni per l'uso. L'impiego di altre spazzole/dischi può compromettere la sicurezza.
- La pulizia dell'apparecchio non deve essere eseguita con un tubo flessibile o un getto d'acqua ad alta pressione (pericolo di cortocircuiti o di altri danni).

Accessori e ricambi

- Devono essere utilizzati solo gli accessori e i ricambi approvati dal costruttore. Gli accessori e i ricambi originali offrono la garanzia che l'apparecchio possa essere utilizzato in modo sicuro e senza disturbi.

Apparecchi con sedile

- Gli apparecchi con sedile non sono omologati per il traffico su strade pubbliche. Vi preghiamo di interpellare il vostro concessionario per il set di trasformazione per le omologazioni su strada.
- Non è ammesso prendere con sé altre persone.
- Gli apparecchi con sedile devono essere messi in movimento solo dal sedile.

Apparecchi con motore a benzina

- L'apertura dei gas di scarico non deve essere chiusa.
- Non piegarsi o introdurre le mani sopra l'apertura dei gas di scarico (pericolo di ustioni).
- Non toccare o afferrare il motore di comando (pericolo di ustioni).
- Durante il funzionamento dell'apparecchio in ambienti chiusi provvedere ad una ventilazione sufficiente e all'aspirazione dei gas di scarico. (Pericolo di avvelenamento)
- I gas di scarico sono tossici e nocivi e non devono essere inalati.
- Il motore ha bisogno di una corsa finale di ca. 3...4 s dopo l'arresto. Durante questo intervallo tenersi assolutamente lontani dalla zona di azionamento!

Per il rifornimento degli apparecchi con motore a benzina osservare quanto segue:

- Si deve impiegare solo il combustibile indicato nelle istruzioni per l'uso. Se vengono impiegati combustibili inadatti sussiste il pericolo di esplosione.
- Il motore deve essere arrestato.
- Non effettuare il rifornimento carburante in ambienti chiusi.
- Fare attenzione che il carburante non cada su superfici molto calde.
- Durante il rifornimento non utilizzare oggetti che bruciano o che sono incandescenti, non condurli con sé o non portarli vicino all'apparecchio (pericolo di esplosioni).
- Riempire il serbatoio al massimo fino a 1 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento, poiché il carburante si dilata con il calore.
- Raccogliere il carburante traboccato e chiudere ermeticamente il tappo del serbatoio carburante.

Dispositivo di sicurezza

Se si abbandona la macchina durante il funzionamento, il motore si disinserisce tramite l'interruttore di contatto del sedile.
La macchina può essere abbandonata durante il funzionamento regolando il tipo di funzionamento "Freno di stazionamento" e sollevando il rullo di spazzatura.

Pericolo di ribaltamento su pendenze troppo ripide!

- ♦ Durante la marcia e la volta in salita la macchina può ribaltarsi.
- ♦ Nel senso di marcia non superare pendenze oltre 20 %.
- ♦ In senso trasversale a quello di marcia non superare pendenze oltre 20 %.

PER PROTEGGERE L'AMBIENTE

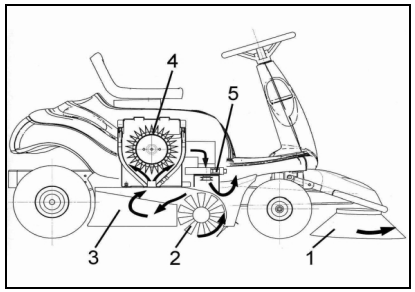
I materiali dell'imballaggio sono riciclabili. Non smaltire l'imballaggio con i rifiuti domestici, ma conferirlo al riciclaggio.

Gli apparecchi usati contengono materiali riciclabili preziosi, che dovrebbero pertanto essere conferiti al riciclaggio per assicurare il loro riutilizzo. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Smaltire pertanto gli apparecchi usati attraverso idonei centri di raccolta.

USO CONSENTITO

- Questo spazzatrice è destinata prevalentemente alla spazzatura di superfici nel settore esterno.
- La macchina è conforme alla categoria d'impiego "M" per polveri non nocive alla salute.
- Essa non è destinata all'impiego su vie di traffico pubbliche.

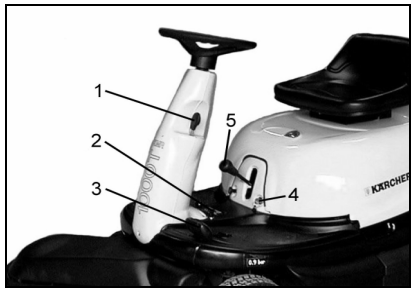
DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO SPAZZATRICE

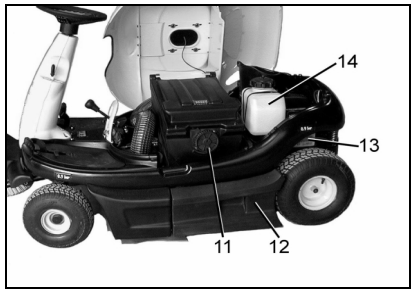


La KMR 1000 T funziona in base al principio del getto all'indietro.

- La scopa laterale (1) pulisce gli angoli e i bordi della superficie da spazzare e trasporta lo sporco nella pista del rullo di spazzatura.
- Il rullo di spazzatura rotante (2) trasporta lo sporco direttamente nel serbatoio della spazzatura (3).
- La polvere fatta vorticare nel serbatoio viene separata attraverso il filtro parapolvere (4) e l'aria depurata filtrata viene aspirata attraverso il ventilatore di aspirazione (5).

ELEMENTI DELL'APPARECCHIO





1. Leva di guidain avanti (F) / neutrale (N) / retromarcia (R)
2. Sportello sporco grossolano
3. Sollevare/abbassare le scope laterali
4. Blocchetto di accensione
5. Sollevare/abbassare il rullo di spazzatura
6. Arresto freno di stazionamento
7. Avviamento a freddo (starter)
8. Pedale acceleratore
9. Freno di stazionamento /freno a pedale
10. Preimpostazione del gas
11. Vibratore per filtro anti-polveri
12. Serbatoio della spazzatura
13. Batteria
14. Serbatoio benzina

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

Avvertenze per lo scarico

Per garantirne il trasporto sicuro, la macchina è stata bloccata su un pallet con cinghie di serraggio o funi. Procedere per lo scarico nel modo seguente:

- Tagliare il nastro sintetico d'imballaggio e togliere il foglio trasparente.
- Togliere i ceppi per assicurare le ruote e spostare la macchina dal pallet sopra una rampa adatta o sollevare la macchina a mano dal pallet sopra i ceppi.

Primo montaggio

Vedere il capitolo "Lavori di manutenzione"

- ➢ Montare il volante
- ➢ Montare il sedile del conducente
- ➢ Montare la spazzola laterale
- ➢ Mettere in funzione la batteria
- ➢ Montare la batteria
- ➢ Montare il gancio di traino
- ➢ Rifornimento carburante!
- ➢ Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici

PRIMA DI OGNI FUNZIONAMENTO

Avvertenze generali

- ➢ Arrestare la spazzatrice su una superficie piana.
- ➢ Spegnere il motore.
- ➢ Regolare il tipo di funzionamento "Freno di stazionamento".

Lavori di controllo e di manutenzione

Vedere il capitolo "Lavori di manutenzione"

- ➢ Controllare il livello olio motore.
- ➢ Controllare la quantità di carburante nel serbatoio.
- ➢ Controllare le scope laterali.
- ➢ Controllare il cilindro spazzatore.
- ➢ Pulire il filtro polvere.
- ➢ Svuotare il contenitore del materiale spazzato.

MESSA IN FUNZIONE

Avviare la macchina

- Prendere posto sul sedile del conducente
  Regolare il tipo di funzionamento "Freno di stazionamento"
- Premere il pedale acceleratore e tirare il pulsante

Sollevare il rullo spazzatore

Sollevare la spazzola laterale

- Premere il pedale e bloccare l'arresto con il tacco

Posizionare la preregolazione gas su "coniglio"

Tirare lo starter (Solo a motore freddo)

Nota Bene
Inserire di nuovo lo starter a motore caldo

Avviare il motore

Nota Bene:
Avviare la macchina dal sedile del conducente.
Il motore può essere avviato solo se il rullo di spazzatura è sollevato e il pedale del freno è premuto.

Guidare la macchina (preimpostazione)

Guidare in avanti (F)

Guidare all'indietro (R)

Funzionamento fase di rilascio (N)
Posizionare la leva direzione di marcia su "N"

Guidare la macchina

- Sollevare la spazzola laterale
- Sollevare il rullo spazzatore
  Impostare il tipo di funzionamento "Freno a pedale"
- Premere il pedale del freno

- Premere il pedale acceleratore
- ♦ La velocità di marcia può essere regolata in modo continuo.

Frenare

- Premere il pedale del freno

Funzionamento di spazzatura

Abbassare il rullo di spazzatura

Abbassare le scope laterali

- Premere il pedale e sollevare il tacco

Nota Bene:
Prima di spazzare oggetti di maggiore dimensioni fino a 45 mm, aprire lo sportello dello sporco grossolano.

Parcheggiare la macchina

- Regolare il tipo di funzionamento "Freno di stazionamento"
- Sollevare il rullo spazzatore
- Sollevare la spazzola laterale
- Posizionare la preregolazione gas su "tartaruga"

Spegnere il motore

Pulire il filtr

- Aprire la calotta dell'apparecchio
- Girare la manopola della depurazione del filtro nella direzione della freccia

Svuotare il serbatoio della spazzatura

- Pulire prima il filtro e attendere brevemente fino a quando la polvere si è depositata prima di aprire o svuotare il contenitore della spazzatura.

- Estrarre il contenitore del materiale spazzato.
- Svuotare il contenitore del materiale spazzato.
- Infilare e far scattare il contenitore della spazzatura.
- Successivamente procedere nello stesso modo con il contenitore della spazzatura che si trova di fronte

AVVERTENZE PER L'USO

Avvertenze di sicurezza per la spazzatura

- Non spazzolare i nastri di imballo, fili o simili, poiché ciò può determinare il danneggiamento della meccanica di spazzatura.
- Si possono aspirare oggetti fino all'altezza di 45 mm. Deporre direttamente nel serbatoio della spazzatura gli oggetti di dimensione superiore.

Spazzare il pavimento asciutto o bagnato

- Per ottenere un ottimo risultato di pulizia procedere ad una velocità adeguata alle condizioni esistenti.
- Durante il periodo di uso pulire il filtro e svuotare il contenitore del materiale spazzato ad intervalli regolari.
- Per la pulizia di superfici abbassare il rullo spazzatore
- Per la pulizia dei bordi laterali abbassare la spazzola laterale

Superamento di ostacoli

Ostacoli fino ad un'altezza di 45 mm
Passare sopra gli ostacoli a velocità bassa e con cautela.

Ostacoli di altezza superiore a 45 mm
Sollevare l'apparecchio o farlo passare attraverso una rampa.

MESSA FUORI SERVIZIO

- In caso che la macchina non sia impiegata per un tempo prolungato, osservare i seguenti punti.
- Arrestare la spazzatrice su una superficie piana.
- Togliere la chiave di accensione
- Regolare il tipo di funzionamento "Freno di stazionamento".
- Sollevare la spazzola laterale.
- Sollevare il rullo spazzatore.
- Assicurare la spazzatrice contro lo spostamento.
- Riempire il serbatoio del carburante.
- Svitare la candela d'accensione.
- Versare circa 3 cm^3 di olio nel foro della candela d'accensione e far girare più volte il motore senza candela d'accensione.
- Avvitare di nuovo la candela di accensione.
- Pulire la spazzatrice internamente ed esternamente
- Posteggiare la macchina in un luogo protetto e asciutto.
- Caricare la batteria ad intervalli di circa due mesi

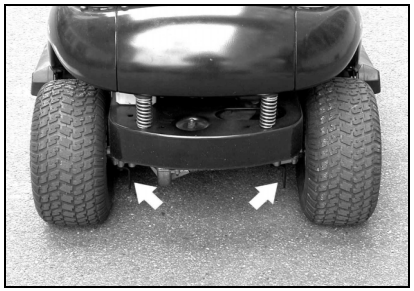
TRASPORTO

Avvertenze per il trasporto

Durante il trasporto assicurare la macchina contro lo spostamento accidentale.

- Regolare il tipo di funzionamento "Freno di stazionamento".
- Assicurare la macchina con cinghie di serraggio o funi.
- Bloccare la macchina con cunei sotto le ruote.

Campo di fissaggio



Campo di fissaggio

Nota Bene:
Osservare i contrassegni per i punti di fissaggio sul telaio base!
(Simboli catena)

PULIZIA E MANUTENZIONE

- ♦ Arrestare la spazzatrice su una superficie piana.
- ♦ Regolare il tipo di funzionamento "Freno di stazionamento".

Pulizia interna

Portare una maschera di protezione parapolvere!
Portare occhiali protettivi!
- ➢ Pulire con un panno.
- ➢ Pulire con aria compressa.

Pulizia esterna

Pulire con un panno umido.

Nota Bene:
Non utilizzare detergenti aggressivi!

INTERVALLI DI MANUTENZIONE

Manutenzione effettuata dall'utente

Manutenzione giornaliera
- ➢ Controllare se il rullo di spazzatura e le scope laterali sono usurati e se vi sono avvolti nastri
- ➢ Controllare il livello olio motore

Manutenzione settimanale
- ➢ Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici
- ➢ Controllare il filtro aria del motore

Manutenzione ogni 50 ore di esercizio
- ➢ Cambio olio motore, rifornimento e tipo, vedere "Dati tecnici".
- ➢ Controllare il filtro aria del motore
- ➢ Controllare il filtro parapolvere
- ➢ Controllare la batteria
- ➢ Controllare i listelli di tenuta

Nota Bene:
Tutti i lavori di Service e di manutenzione a carico del cliente devono essere effettuati da un tecnico specializzato.
Se necessario, può essere chiesto l'aiuto di un rivenditore specializzato Kärcher in qualsiasi momento.

Manutenzione effettuata dal Servizio Assistenza

Manutenzione dopo 5 ore di esercizio
Prima ispezione.

Manutenzione ogni 100 ore di esercizio

Manutenzione ogni 500 ore

Nota Bene:
Per conservare i diritti di garanzia, tutti i lavori di Service e di manutenzione devono essere eseguiti da un centro di servizio assistenza autorizzato Kärcher durante tutto il periodo di validità della garanzia stessa.

INTERVENTI DI MANUTENZIONE

Avvertenze di sicurezza

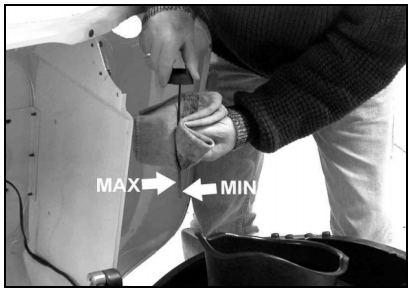
Preparazione
- ➢ Arrestare la spazzatrice su una superficie piana.
- ➢ Regolare il tipo di funzionamento "Freno di stazionamento".

Nota Bene:
Se la spazzatrice viene ribaltata di oltre 20°, svuotare prima il serbatoio del carburante e scaricare l'olio del motore.

Controllare il livello dell'olio motore

Pericolo di ustioni!
Far raffreddare il motore.

- ➢ Arrestare la macchina su una superficie orizzontale
- ➢ Pulire la zona intorno all'asticella di controllo livello olio
- ➢ Svitare il coperchio di chiusura con l'asta indicatrice del livello di olio



- ➢ Pulire e reinserire l'astina di misura livello olio
- ➢ Estrarre l'astina di misura livello olio
- ♦ Il livello dell'olio deve essere tra le tacche di "Min" e "Max".
- ♦ Rabboccare l'olio motore se il livello è inferiore al riferimento "min".
- ♦ Non rabboccare oltre il riferimento "max".

Rabboccare l’olio motore

- Arrestare la macchina su una superficie orizzontale
- Pulire la zona intorno all’asticella di controllo livello olio
- Svitare il coperchio di chiusura con l’asta indicatrice del livello di olio

Riempire l'olio motore

- ♦ Tipi di olio: Vedere i dati tecnici.
- Chiudere il foro di riempimento olio
- Attendere almeno 5 min
- Controllare il livello olio motore

Sostituire l’olio motore

- Aspirare l’olio motore con la pompa cambio olio 6.491-538 attraverso il bocchettone di riempimento dell’olio
- Riempire l'olio motore
- Controllare il livello olio motore

Pericolo di ustioni!
Non toccare gli elementi roventi quali motore di azionamento e impianto di scarico dei gas.

Pulire e sostituire la candela di accensione

- Aprire la calotta dell’apparecchio
- Staccare la spina della candela d’accensione

- Svitare la candela d’accensione
- Pulire o sostituire la candela di accensione
- Avvitare la candela d’accensione
- Applicare la spina della candela d’accensione

Sostituire il filtro aria

Svitare il tappo.

Togliere il coperchio di chiusura.

- Togliere il gruppo filtro
- Inserire il nuovo gruppo filtro
- Applicare il tappo e avvitarlo

Sostituire il filtro parapolvere

- ♦ Durante gli interventi all’impianto di filtraggio portare la maschera anti-polveri.
- ♦ Osservare le disposizioni di sicurezza riguardo al trattamento delle polveri fini.

Aprire la scatola del filtro parapolvere e smontare il coperchio.

Allentare entrambe le viti di fissaggio.

Ruotare la lamiera di fissaggio verso sinistra.

Smontare il fissaggio del filtro parapolvere.

Togliere il filtro polvere.

Inserire il fissaggio del filtro parapolvere.

- ♦ Le viti di fissaggio devono venire guidate attraverso la lamiera di fissaggio.
- ♦ I perni di trascinamento devono essere introdotti nelle cavità del filtro parapolvere.

Applicare il nuovo filtro parapolvere sul centraggio.

- ➢ Ruotare la lamiera di fissaggio verso destra
- ➢ Serrare le viti di fissaggio

- ➢ Applicare il coperchio sulla scatola del filtro parapolvere e farlo scattare

Nota Bene:
Durante il montaggio del nuovo filtro fare attezione a non danneggiare le lamelle.

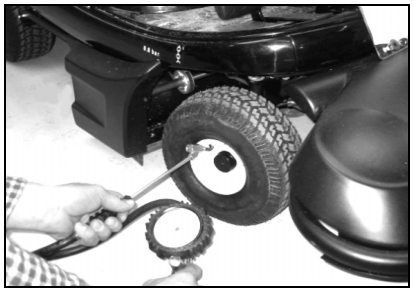
Rifornimento carburante

- ♦ Far raffreddare il motore
- ➢ Regolare il tipo di funzionamento "Freno di stazionamento"
- ➢ Aprire la calotta dell'apparecchio
- ➢ Aprire la chiusura del serbatoio carburante

- ♦ Rifornimento con "Benzina normale, senza piombo".

Chiudere il coperchio del serbatoio.

Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici



La pressione di gonfiaggio nei pneumatici anteriori va regolata a 0,9 bar.

La pressione di gonfiaggio nei pneumatici posteriori va regolata a 0,9 bar.

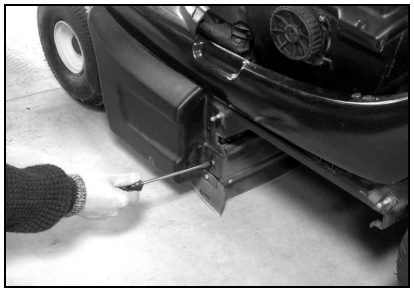
Montare le scope laterali

- ➢ Innestare le scope laterali sul disco di trascinamento
- ➢ Fissare con le viti ad esagono interno

Sostituire il rullo di spazzatura

- ➢ Disporre la macchina su una superficie piana e sfilare la spina della candela d'accensione
- ➢ Assicurare la macchina con una calzatoia contro lo spostamento
- ➢ Regolare il tipo di funzionamento "Freno di stazionamento"
- ➢ Togliere il contenitore del materiale spazzato

Sollevare la macchina assicurata con due persone.
La forza di sollevamento sul braccio della scopa laterale è 55 kg.



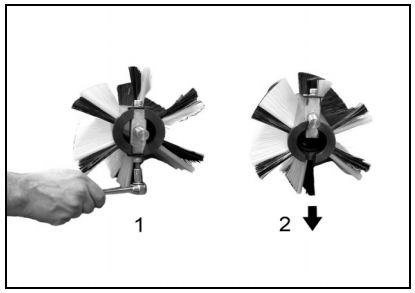
Asportare le coperture.

Asportare le coperture.

Disporre la spazzatrice su un ripiano adatto (30-50 cm di altezza libera dal suolo delle ruote anteriori).

Fare attenzione che la spazzatrice abbia un appoggio sicuro!

Avvitare il fissaggio del rullo di spazzatura su entrambi i lati.



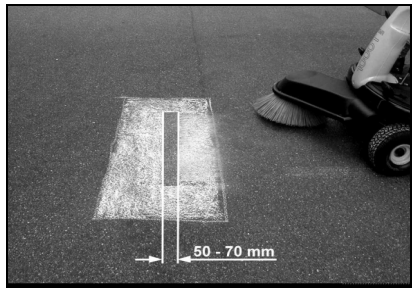
Togliere rispettivamente una vite con la rosetta di appoggio su entrambi i lati del rullo di spazzatura sul trascinatore del rullo di spazzatura.

Abbassare il rullo di spazzatura.

- ♦ Durante il montaggio del nuovo cilindro spazzatore fare attenzione alla posizione del gruppo di setole!
- ➢ Infilare il rullo di spazzatura negli alloggiamenti su entrambi i lati e fissarlo con una rosetta di appoggio e una vite.
- ♦ Fare attenzione alla posizione corretta della rosetta di appoggio, essa deve sovrapporre il rullo di spazzatura sul trascinatore su entrambi i lati.
- ➢ Abbassare la spazzatrice dalle rampe di accesso
- ➢ Controllare il livello e la posizione del rullo di spazzatura
- ➢ Avvitare le coperture
- ➢ Inserire il contenitore del materiale spazzato

Controllare e regolare il livello della spazzatura del rullo di spazzatura

- ➢ Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici
- ➢ Sollevare il rullo spazzatore
- ➢ Sollevare la spazzola laterale
- ➢ Tirare e tenere fermo lo sportello dello sporco grossolano.
- ➢ Guidare la spazzatrice su un pavimento piano e liscio, che è chiaramente ricoperto con polvere o gesso
- ➢ Abbassare lo sportello dello sporco grossolano
- ➢ Abbassare il rullo di spazzatura e farlo girare per ca. 30 s
- ➢ Sollevare il rullo spazzatore
- ➢ Tirare e tenere fermo lo sportello dello sporco grossolano
- ➢ Allontanarsi all'indietro
- ➢ Controllare lo specchio di spazzatura



Lo specchio di spazzata forma un rettangolo regolare largo 50-70 mm

Regolare la larghezza dello specchio di spazzata
Regolare il cavo Bowden su entrambi i lati.

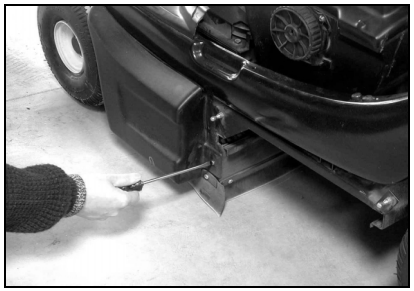
Livello di spazzatura non parallelo
- ➢ Prolungare il cavo Bowden sul lato più stretto del livello di spazzatura.

Livello di spazzatura troppo piccolo
- ➢ Prolungare il cavo Bowden su entrambi i lati.

Livello di spazzatura troppo grande
Informare il servizio assistenza Kärcher

Sostituire i listelli di tenuta

- Spegnere la macchina e togliere la spina della candela d'accensione
- Regolare il tipo di funzionamento "Freno di stazionamento"
- Togliere il contenitore del materiale spazzato



Asportare le coperture.

Asportare le coperture.

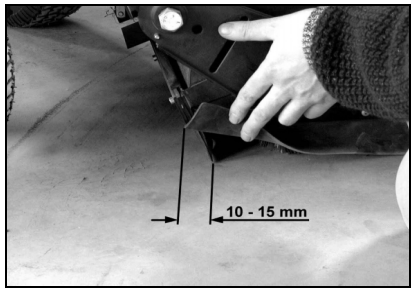
Listelli di tenuta laterali

- Svitare il fissaggio del listello di tenuta
- Avvitare un nuovo listello di tenuta e non serrare ancora le viti

- Spingere sotto una base di spessore 1-2 mm per regolare la distanza dal suolo
- Orientare il listello di tenuta
- Serrare le viti

Listello di tenuta anteriore

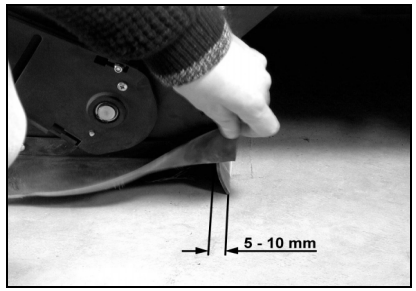
- Svitare il fissaggio del listello di tenuta
- Avvitare un nuovo listello di tenuta e non serrare ancora le viti



- Orientare il listello di tenuta
- Regolare la distanza dal suolo del listello di tenuta in modo che esso si ribalti all'indietro con una corsa di 10-15 mm
- Serrare le viti

Listello di tenuta posteriore

- Svitare il fissaggio del listello di tenuta
- Avvitare un nuovo listello di tenuta e non serrare ancora le viti



- Orientare il listello di tenuta
- Regolare la distanza dal suolo del listello di tenuta in modo che esso si ribalti all'indietro con una corsa di 5-10 mm
- Serrare le viti
- Avvitare le coperture
- Inserire il contenitore del materiale spazzato

Montare il volante

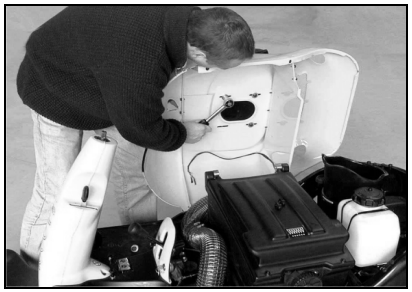
Allineare le ruote nella direzione di marcia.

Innestare il volante fino a quando esso appoggia sull'estremità dell'albero comando sterzo.

- Infilare la rosetta di appoggio con il lato bombato verso l'alto
- Fissare il volante con la vite in dotazione (lunghezza 25 mm, con rivestimento in materiale adesivo) (chiave a bussola SW13)

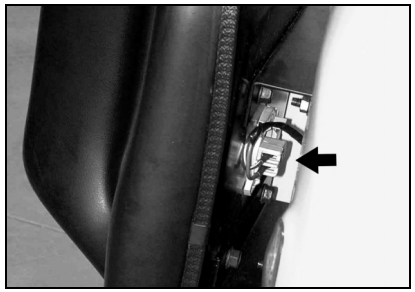
Applicare il cappuccio.

Montare il sedile del conducente



- Spingere il sedile del conducente nella posizione desiderata
- Fissare il sedile del conducente

Guidare il cavo di collegamento nell'interruttore di contatto del sedile attraverso la cavità.

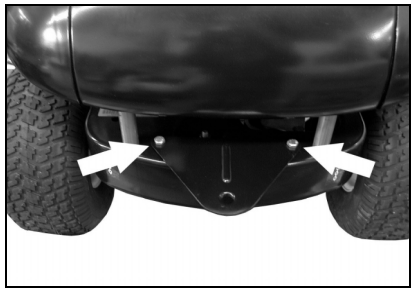


Innestare il cavo di collegamento all'interruttore di contatto del sedile.

Controllare il contatto del sedile (funzione di sicurezza)
Prendere posto sul sedile del conducente, sollevare il rullo di spazzatura e premere il freno.

- ♦ La macchina deve avviarsi! Abbassare il rullo di spazzatura
- ♦ La macchina non deve spegnersi! Abbandonare il sedile del conducente.
- ♦ La macchina deve spegnersi

Montare il gancio di traino



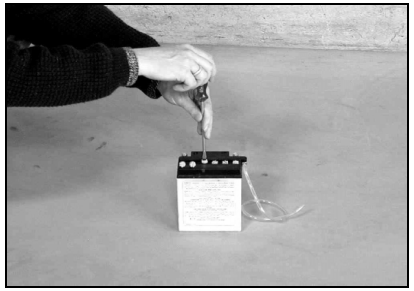
- Avvitare il gancio di traino con due viti, le rondelle elastiche e i dati

Nota Bene:

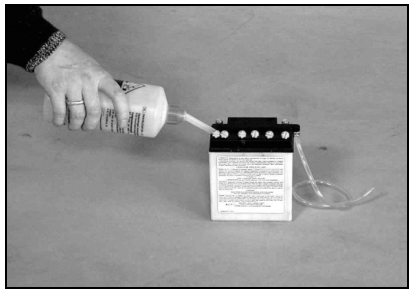
- ♦ Peso trainabile max. 120 kg
- ♦ Peso di appoggio max. 20 kg
- ♦ Pendenza max. 5 %

Mettere in funzione la batteria

Osservare assolutamente le prescrizioni di sicurezza impiegando le batterie!



Svitare le chiusure delle celle.



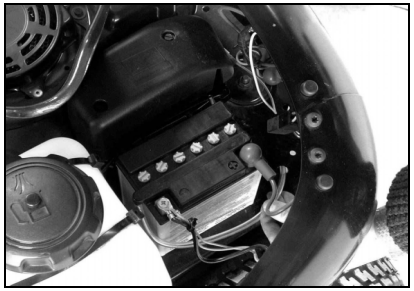
- Riempire le camere della batteria con l'accluso elettrolito fino a MAX
- Se necessario, rabboccare l'elettrolito
- Avvitare le chiusure delle celle

Smontare e montare la batteria

Montaggio della batteria
Guidare i supporti della batteria con il lato ad angolo attraverso le cavità.

- Inserire la batteria tra i supporti della batteria
- Avvitare il cavo del polo positivo
- Spingere il cappuccio di protezione sul polo positivo

Avvitare il cavo del polo negativo.



Guidare il tubo flessibile di sfiato attraverso la cavità.

➢ Applicare la copertura della batteria
➢ Far passare ed avvitare a fondo i supporti della batteria

Smontaggio della batteria
Allo smontaggio della batteria viene svitato prima il cavo del polo negativo e quindi il cavo del polo positivo.

Controllare e correggere il livello dell'acido della batteria

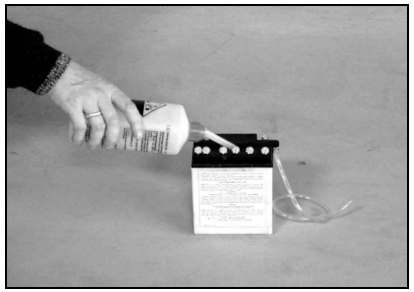
Osservare assolutamente le prescrizioni di sicurezza impiegando le batterie!

➢ Svitare le chiusure delle celle
➢ Prelevare con l'acidimetro un campione da ogni elemento
➢ Rimettere il campione di acido nello stesso elemento

♦ L'elettrolito di una batteria completamente carica ha, a 20 °C, il peso specifico di 1,28 kg/l.

♦ L'elettrolito di una batteria parzialmente carica ha il peso specifico compreso tra 1,00 e 1,28 kg/l.

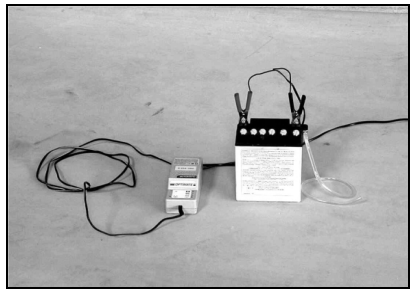
♦ In tutte le celle il peso specifico dell'acido deve essere uguale.



♦ Speso specifico minore di 1,15 kg/l.
➢ Se il livello dell'acido della batteria è insufficiente, riempire gli elementi con acqua distillata finché il bordo superiore delle piastre è appena bagnato
➢ Caricare la batteria fino a raggiungere il peso specifico di 1,28 kg/l

Caricare la batteria

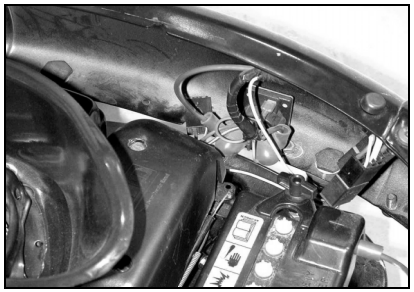
♦ Osservare assolutamente le prescrizioni di sicurezza impiegando le batterie!
♦ La garanzia viene concessa soltanto se vengono usati le batterie e gli apparecchi di caricamento prescritti dalla Kärcher.
♦ Caricare la batteria con la corrente più bassa possibile.
♦ Osservare assolutamente le Istruzioni per l'uso del fabbricante del caricabatteria.



➢ Unire il cavo del polo negativo dell'apparecchio di ricarica con il collegamento del polo negativo della batteria
➢ Unire il cavo del polo positivo dell'apparecchio di ricarica con il collegamento del polo positivo della batteria
➢ Inserire l'apparecchio di caricamento o la spina elettrica

Nota Bene:
Impiegare l'apparecchio di ricarica completamente automatico 6.654-083 della ditta. Kärcher.

Sostituire il fusibile



Allentare la scatola dei fusibili dalla cavità.

➢ Sostituire il fusibile difettoso
➢ Fissare di nuovo la scatola dei fusibili nella cavità
♦ Usare solo fusibili con lo stesso amperaggio.

AVVERTENZE PER MALFUNZIONAMENTI

La macchina non s'avvia
- Sollevare il rullo di spazzatura e regolare la modalità operata "freno di stazionamento"
- Riempire il serbatoio carburante
- Controllare il fusibile
- Caricare la batteria
- Pulire/sostituire la candela di accensione
- Sostituire l'interruttore di sicurezza
- Informare il servizio assistenza Kärcher

Il motore gira, ma la macchina non si mette in moto
- Tendere o sostituire la cinghia di comando
- Informare il servizio assistenza Kärcher

La macchina non spazza correttamente
- Controllare il cilindro spazzatore
- Ripristinare la scorrevolezza dello sportello della sporcizia grossa
- Tendere o sostituire la cinghia
- Informare il servizio assistenza Kärcher

Dalla macchina fuoriesce polvere
- Ripristinare la scorrevolezza dello sportello della sporcizia grossa
- Pulire/sostituire il filtro parapolvere
- Regolare/sostituire i listelli di tenuta
- Pulire il tubo flessibile di aspirazione

DATI TECNICI

Dati tecnici dell'apparecchio

Lunghezza x larghezza x altezza	1900 x 870 x 930 mm
Peso totale ammesso	300 kg
Peso proprio	180 kg
Velocità di avanzamento e di spazzata	7 km/h
Larghezza spazzatura senza scope laterali	700 mm
Larghezza spazzatura con scope laterali	900 mm
Capacità di salita max.	15 %

Rendimento per unità superficiale

Senza spazzola laterale	4900 m²/h
Con spazzola laterale	6300 m²/h
Volume contenitore spazzatura	60 l
Superficie filtrante	4 m²
Categoria	M
Tipo di protezione: protetto contro lo stillicidio	IPX 3

Rullo di spazzatura

Diametro	220 mm
Larghezza	700 mm

Scopa laterale

Diametro	450 mm

Motore

Tipo	Briggs&Stratton 1 cil. quattro tempi
cilindrata	189 cm³
Potenza (a 3000 1/min)	4,8 kW
Regime d'esercizio	2800 1/min
Carburante, normale (senza piombo)	3,8 l

Olio motore, API, SE, SG

0,6 l
SAE 15W40

Candela di accensione, Champion

RC12YC

Emissione di rumori

Livello pressione acustica (EN 60704-1)	82 dB(A)
Livello potenza sonora garantito (2000/14/EU)	99 dB(A)

Vibrazioni dell'apparecchio

Valore totale di oscillazione (ISO 5349)	
Dimensioni elemento superiore	< 2,5 m/s²
Piedi/superficie di seduta	0,6 m/s²

Batteria

12V, 14 Ah

Condizioni ambientali

Temperatura	-5 fino a +40° C
Umidità dell'aria, senza rugiada	10 - 90 %

Portata nominale 90 l/s

Pressione nominale 12 mbar

INHOUD

Voor uw veiligheid! 53
Algemene aanwijzingen 53
Veiligheidsinrichtung 54
Kipgevaar bij te grote stijgingen! 54

Voor ons milieu 54
Voorzichtig, gevaar voor het milieu door lege batterijen! 54
Pas op, aantasting van het milieu door motorolie! 54

Reglementaire toepassing 54

Functiebeschrijving veegmachine 54

Toestelelementen 54

Voor de eerste inbedrijfstelling 54
Losaanwijzingen 54
Eerste montage 54

Voor elke werking 54
Algemene aanwijzingen 54
Controle- en onderhoudswerkzaamheden 54

Inbedrijfstelling 55
Machine starten 55
Machine bewegen (standaardinstelling) 55
Machine rijden 55
Veegstand 56
Machine uitschakelen 56
Filter reinigen 56
Bak met veeggoed legen 56

Toepassingsaanwijzingen 56
Veiligheidsinstructies bij het vegen 56
Droge of vochtige bodem vegen 56
Over hindernissen rijden 56

Stil leggen 56

Transport 56
Transportaanwijzingen 56

Reiniging en onderhoud 57
Binnenreiniging 57
Buitenreiniging 57

Onderhoudsintervallen 57
Onderhoud door de klant 57
Onderhoud door de klantendienst 57

Onderhoudswerkzaamheden 57
Instructies m.b.t. de veiligheid 57
Motoroliepeil controleren 57
Motorolie bijvullen 57
Motorolie vervangen 58
Bougie reinigen en vervangen 58
Luchtfilter vervangen 58
Stoffilter vervangen 58
Tanken 59
Bandenspanning controleren 59
Zijbezem monteren 59
Veegrol vervangen 59
Veegspiegel van de veegrol controleren en instellen 60
Afdichtstrippen vervangen 60
Stuurwiel monteren 61
Bestuurdersstoel monteren 61
Aanhangerkoppeling monteren 61
Accu in gebruik nemen 62
Accu in- en uitbouwen 62
Accuvloeistofniveau controleren en accuvloeistof bijvullen 62
Batterij laden 63
Zekering vervangen 63

Storingsaanwijzingen 63

Technische gegevens 63

VOOR UW VEILIGHEID!

Algemene aanwijzingen

Voor gebruik van het apparaat absoluut lezen en opvolgen!

- Wanneer u bij het uitpakken transportschade vaststelt, dient u contact op te nemen met uw leverancier.
- Lees voor de ingebruikneming de gebruiksaanwijzing van de machine door en let met name op de veiligheidsvoorschriften.
- De op de machine aangebrachte waarschuwings- en instructieplaatjes geven belangrijke informatie over veilig gebruik.
- Naast de aanwijzingen uit de gebruiksaanwijzing moeten de algemene wettelijke voorschriften m.b.t. de veiligheid en het voorkomen van ongelukken worden opgevolgd.

Toepassing

- Voor gebruik moet worden gecontroleerd of de machine en de bijbehorende inrichtingen geen gebreken vertonen en veilig werken. Wanneer de machine gebreken vertoont, mag deze niet worden gebruikt.
- Er mogen geen veranderingen aan de machine worden uitgevoerd.
- De machine is bestemd voor het vegen van oppervlakken binnen en buiten.
- Nooit explosieve vloeistoffen, brandbare gassen, onverdunde zuren en oplosmiddelen opzuigen! Hieronder vallen benzine, verfverdunner of stookolie (die door vermenging met de aanzuiglucht explosieve dampen of mengsels kunnen vormen) en aceton, onverdunde zuren en oplosmiddelen (deze tasten namelijk de in het apparaat gebruikte materialen aan).
- Geen brandende of smeulende voorwerpen opvegen/opzuigen.
- Deze machine is alleen geschikt voor het opzuigen van schadelijk stof wanneer dit uitdrukkelijk is aangegeven. Volg de veiligheidstechnische aanwijzingen uit de gebruiksaanwijzing op.
- Alleen geschikt voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven vloerbedekkingen.
- Er mag alleen worden gereden op oppervlakken die door de ondernemer of zijn vertegenwoordiger zijn toegestaan.
- Verblijven in gevarenzones is verboden. Het gebruik in ruimten met explosiegevaar is verboden.
- Over het algemeen geldt het volgende:: licht ontvlambare stoffen uit de buurt van de machine houden(explosie-/brandgevaar).

Bediening

- Principieel moeten de voorzorgmaatregelen, regels en verordeningen in acht worden genomen die voor auto‘s gelden.
- De bediener dient de machine volgens de voorschriften te gebruiken. De bediener moet bij het rijden rekening houden met de plaatselijke omstandigheden en bij het werken met de machine letten op derden, met name op kinderen.
- De machine mag alleen worden gebruikt door personen die zijn getraind in het gebruik van de machine of blijk hebben gegeven van hun bekwaamheid om de machine te bedienen en uitdrukkelijk met het gebruik zijn belast.
- De machine mag niet door kinderen of jeugdigen worden gebruikt.
- Om bij machines die van een contactslot zijn voorzien onbevoegd gebruik van de machine te voorkomen, moet de contactsleutel uit het slot worden gehaald.
- De machine mag nooit onbeheerd worden achtergelaten wanneer de motor draait. De bediener mag de machine pas verlaten als de motor is uitgeschakeld, de machine tegen onopzettelijke bewegingen is beveiligd en eventueel de blokkeerrem is ingeschakeld en de contactsleutel uit het slot is gehaald.
- Op schuine vlakken mag de zijwaartse hellingshoek en de hellingshoek in de rijrichting de in de gebruikaanwijzing opgegeven waarde niet overschrijden.

Transport

- Bij transport van de machine moet de motor worden uitgeschakeld.
- De blokkeerrem worden vergrendeld.
- De machine met spanriemen, touwen of kettingen worden vastgezet.
- De machine worden geblokkeerd door blokken voor de wielen te leggen.

Onderhoud

- Voordat de machine wordt gereinigd en onderhouden en voordat onderdelen worden vervangen of een andere functie wordt ingeschakeld, moet de machine worden uitgezet en eventueel de contactsleutel uit het slot worden gehaald.
- Bij machines met accuvoeding moet bij werkzaamheden aan de elektrische installatie de accustekker worden losgetrokken of de klem van de accu worden losgemaakt.
- De machine niet met een vloeistofspuit reinigen.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door officiële servicediensten of door vakmensen die op de hoogte zijn van alle van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften.
- Verplaatsbare machines voor industriële toepassingen moeten voldoen aan de veiligheidscontrole volgens VDE 0701.
- Alleen de op het apparaat gemonteerde of de in de gebruiksaanwijzing aangegeven borstels/schijven gebruiken. Het gebruik van andere borstels/schijven kan de veiligheid in gevaar brengen.
- De machine mag niet met een slang of hogedrukreiniger worden gereinigd (kans op kortsluiting of andere schade).

Accessoires en reserveonderdelen

- Er mogen alleen accessoires en reserveonderdelen worden gebruikt die door de fabrikant zijn toegestaan. Wanneer originele accessoires en originele onderdelen worden gebruikt, is verzekerd dat de machine veilig en storingsvrij kan worden gebruikt.

Machines met stoel

- Machines met stoel zijn niet toegestaan op de openbare weg. Vraag uw leverancier naar de ombouwset voor gebruik op de openbare weg.
- Het meenemen van begeleiders is niet toegestaan.
- Machines met stoel mogen alleen vanuit de stoel in beweging worden gebracht.

Machines met benzinemotor

- De uitlaat mag niet worden afgedicht.
- Niet over de uitlaat buigen of de uitlaat aanraken (kans op brandwonden).
- Aandrijfmotor niet aanraken of vastpakken (kans op brandwonden).
- Wanneer de machine binnen wordt gebruikt, moet voor voldoende ventilatie en afvoer van de uitlaatgassen worden gezorgd. (vergiftigingsgevaar)
- Afgewerkte gassen zijn giftig en gevaarlijk voor de gezondheid, deze mogen niet ingeademd worden.
- De motor loopt ca. 3...4 s uit na het uitschakelen. In deze periode beslist niet in de buurt van de aandrijving komen!

Bij machines met benzinemotor moet bij het bijtanken op het volgende worden gelet:

- Er mag alleen de in de gebruiksaanwijzing aangegeven brandstof worden gebruikt. Bij gebruik van ongeschikte brandstof bestaat explosiegevaar.
- Motor moet worden uitgeschakeld.
- Niet in gesloten ruimtes tanken.
- Let erop dat er geen brandstof op hete oppervlakken terechtkomt.
- Tijdens het tanken geen brandende of smeulende voorwerpen gebruiken, bij u dragen of in de buurt van de machine brengen (explosiegevaar).
- Vul de tank maximaal tot 1 cm onder de onderrand van de vulopening (de brandstof zet namelijk uit bij verwarming).
- Veeg overgelopen brandstof weg en sluit de tank goed af.

Veiligheidsinrichting

De motor wordt via de stoelcontactschakelaar uitgeschakeld als de machine tijdens het gebruik wordt verlaten.
Door het instellen van de modus "blokkeerrem" en het omhoogbrengen van de veegrol kan de machine tijdens het gebruik worden verlaten.

Kipgevaar bij te grote stijgingen!

- ♦ Bij het rijden en keren op hellingen kan de machine kantelen.
- ♦ In de rijrichting alleen op hellingen tot 20 % rijden.
- ♦ Dwars op de rijrichting alleen op hellingen tot 20 % rijden.

VOOR ONS MILIEU

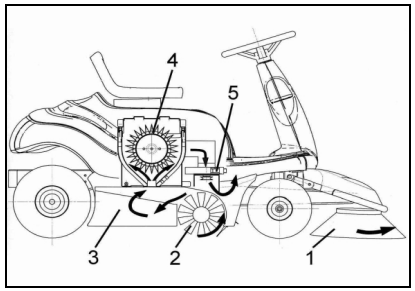
De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Gooi de verpakking niet met het huisvuil weg maar zorg dat deze gerecycled kan worden.

Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden. Batterijen, olie en gelijksoortige stoffen mogen niet in het milieu terecht komen. Geef oude apparaten daarom op een verzamelplaats af.

REGLEMENTAIRE TOEPASSING

- Deze veegmachine is vooral bedoeld voor het vegen van oppervlakken in de open lucht.
- Deze voldoet een de gebruikscategorie "M" voor stof dat niet gevaarlijk voor de gezondheid is.
- De machine is niet bedoeld voor gebruik op de openbare weg.

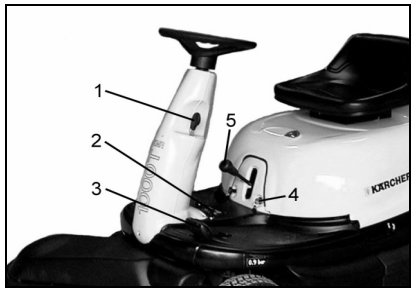
FUNCTIEBESCHRIJVING VEEGMACHINE

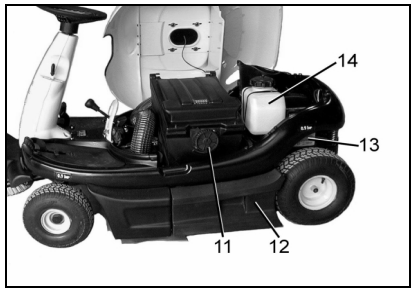


De KMR 1000 T werkt volgens het omslagprincipe.

- De zijbezem (1) reinigt hoeken en randen van het veegoppervlak en brengt het vuil naar de baan van de veegrol.
- De roterende veegas (2) transporteert het vuil direct in de veeggoedhouder (3).
- Het stof dat in het reservoir opdwarrelt wordt via het stoffilter (4) gescheiden en de gefilterde schone lucht wordt door de afzuigventilator (5) weggezogen.

TOESTELELEMENTEN





1. Rijhendel vooruit (F) / neutraal (N) / achteruit (R)
2. Grofvuilklep
3. Zijbezem omhoogbrengen/laten zakken
4. Contactslot
5. Veegrol omhoogbrengen/laten zakken
6. Vergrendeling blokkeerrem
7. Koude start (choke)
8. Gaspedaal
9. Blokkeerrem/voetrem
10. Standaardinstelling gas
11. Filterrüttler voor stoffilter
12. Vuilreservoir
13. Accu
14. Benzinetank

VOOR DE EERSTE WERKING

Losaanwijzingen

De machine is voor een veilig transport met spanriemen of touwen op een pallet bevestigd.
Ga bij het lossen als volgt te werk:

- Pakband uit kunststof stukknippen en folie verwijderen.
- Blokken voor het borgen van de wielen wegslaan en de machine over een geschikte hellingbaan van de pallet rijden of de machine met de hand over de blokken van de pallet tillen.

Eerste montage

Zie hoofdstuk "Onderhoudswerkzaamheden"

- ➢ Stuurwiel monteren
- ➢ Bestuurdersstoel monteren
- ➢ Zijbezem monteren
- ➢ Accu in gebruik nemen
- ➢ Accu inbouwen
- ➢ Aanhangerkoppeling monteren
- ➢ Tanken
- ➢ Luchtdruk banden controleren

VOOR ELKE WERKING

Algemene aanwijzingen

- ➢ De veegmachine op een vlakke ondergrond neerzetten.
- ➢ Motor uitzetten.
- ➢ Modus "blokkeerrem" instellen.

Controle- en onderhoudswerkzaamheden

Zie hoofdstuk "Onderhoudswerkzaamheden"

- ➢ Motoroliepeil controleren.
- ➢ Hoeveelheid brandstof in tank controleren.
- ➢ Zijbezem controleren.
- ➢ Veegwals controleren.
- ➢ Stoffilter reinigen.
- ➢ Bak met veeggoed legen.

INBEDRIJFSTELLING

Machine starten

- Op de bestuurdersstoel plaatsnemen
  Modus "blokkeerrem" instellen
- Gaspedaal indrukken en aan knop trekken

Veegwals optillen

Zijbezem optillen

- Pedaal indrukken en vergrendeling met hak vaststellen

Gasinstelling op "Haas" zetten

Choke uittrekken
(alleen bij koude motor)

Aanwijzing
Choke bij warme motor weer inschuiven

Motor starten

Aanwijzing:
Start de machine vanuit de bestuurdersstoel.
De motor kan alleen worden gestart als de veegrol is opgetild en het rempedaal is ingedrukt.

Machine bewegen (standaardinstelling)

Vooruitrijden (F)

Achteruitrijden (R)

Verminderen van snelheid (N)
Rijrichtinghendel op stand "N"

Machine rijden

- Zijbezem optillen
- Veegwals optillen
  Modus "voetrem" instellen
- Rempedaal indrukken

- Gaspedaal indrukken
- ♦ De rijsnelheid kan traploos worden geregeld.

Remmen

- Rempedaal indrukken

Veegstand

Veegrol laten zakken

Zijbezem laten zakken
➢ Pedaal indrukken en hak optillen

Aanwijzing:
Vóór het opvegen van grotere voorwerpen tot 45 mm, eerst de grofvuilklep openen.

Machine uitschakelen

➢ Modus "blokkeerrem" instellen
➢ Veegwals optillen
➢ Zijbezem optillen
➢ Gasinstelling op "Schildpad" zetten

Motor uitzetten

Filter reinigen

➢ Apparaatkap openen
➢ Draaigreep van de filterreiniging in de richting van de pijl draaien

Bak met veeggoed legen

➢ Reinig eerst het filter en wacht kort totdat het stof is gaan liggen, voordat u het vuilreservoir opent of leegt.

➢ Keergoedreservoir er uitttrekken.
➢ Bak met veeggoed legen.
➢ Vuilreservoir naar binnen schuiven en vastklikken.
➢ Vervolgens dezelfde handelingen uitvoeren met het tegenoverliggende vuilreservoir

TOEPASSINGSAANWIJZINGEN

Veiligheidsinstructies bij het vegen

♦ Veeg geen pakband, draad en dergelijke op, dit kan beschadiging van het veegmechanisme ten gevolg hebben.

♦ Delen tot 45 mm hoogte kunnen opgeveegd worde, grotere voorwerpen direct in de veeggoedhouder leggen.

Droge of vochtige bodem vegen

♦ Om een optimaal reinigingsresultaat te bereiken moet u de rijsnelheid aan de omstandigheden aanpassen.
♦ Tijdens de werking moet in regelamtige afstanden het filter gereinigd en de bak voor veeggoed geleegd worden.
♦ Bij oppervlaktereiniging veegwals neerlaten
♦ Bij de reiniging van zijranden zijbezem neerlaten

Over hindernissen rijden

Hindernissen tot een hoogte van 45 mm
Er langzaam en voorzichtig vooruit over rijden.

Hindernissen boven een hoogte van 45 mm
Apparaat optillen of via een hellingbaan rijden.

STIL LEGGEN

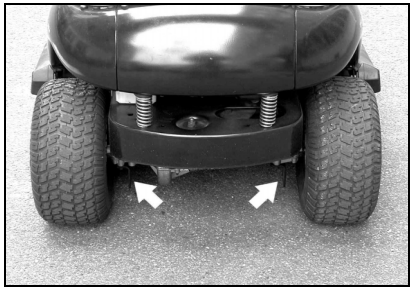
♦ Wanneer de machine langdurig niet wordt gebruikt, moet u op de volgende punten letten.
➢ De veegmachine op een vlakke ondergrond neerzetten.
➢ Trek de contactsleutel eruit
➢ Modus "blokkeerrem" instellen.
➢ Zijbezem optillen.
➢ Veegwals optillen.
➢ De veegmachine beveiligen tegen wegrollen.
➢ Brandstoftank vullen.
➢ De bougie er uitschroeven.
➢ ca. 3 cm³ olie in het bougiegat gieten en de motor zonder bougie meerdere keren doordraaien.
➢ Bougie weer vastdraaien.
➢ Veegmachine van binnen en buiten reinigen
➢ Zet de machine op een beschermde en droge plaats neer.
➢ Batterij in intervallen van ca. twee maanden laden

TRANSPORT

Transportaanwijzingen

De machine moet tijdens het transport tegen verschuiven beveiligd zijn.
➢ Modus "blokkeerrem" instellen.
➢ Machine met spanriemen of touwen vastzetten.
➢ Machine aan de wielen met wiggen beveiligen.

Bevestigingsgedeelte


Bevestigingsgedeelte

Aanwijzing:
Let op de markeringen voor bevestigingsbereik op het grondraam! (Kettingsymbolen)

REINIGING EN ONDERHOUD

- De veegmachine op een vlakke ondergrond neerzetten.
- Modus "blokkeerrem" instellen.

Binnenreiniging

Stofbeschermingsmasker dragen!
Veiligheidsbril dragen!
- Met een doek reinigen.
- Met perslucht uitblazen.

Buitenreiniging

Met een vochtige doek reinigen.

Aanwijzing:
Gebruik geen aggressieve reinigingsmiddelen!

ONDERHOUDSINTERVALLEN

Onderhoud door de klant

Onderhoud dagelijks
- Veegwals en zijbezem op slijtage en vastgewikkelde banden controleren
- Motoroliepeil controleren

Wekelijks onderhoud
- Luchtdruk banden controleren
- Motorluchtfilter controleren

Onderhoud elke 50 bedrijfsuren
- Motorolie vervangen, vulhoeveelheid en type zie Technische Gegevens.
- Motorluchtfilter controleren
- Stoffilter controleren
- Accu controleren
- Afdichtstrippen controleren

Aanwijzing:
Alle service- en onderhoudswerkzaamheden bij onderhoud door de klant moeten door een gekwalificeerde vakman worden uitgevoerd.
Indien nodig kunt u altijd contact opnemen met een Kärcher-dealer.

Onderhoud door de klantendienst

Onderhoud na 5 bedrijfsuren
Eerste inspectie.

Onderhoud elke 100 bedrijfsuren

Onderhoud om de 500 uur

Aanwijzing:
Om aanspraak op garantie te behouden, moeten tijdens de looptijd van de garantie alle service en onderhoudswerkzaamheden door een erkende Kärcher-klantendienst worden uitgevoerd.

ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

Aanwijzingen m.b.t. de veiligheid

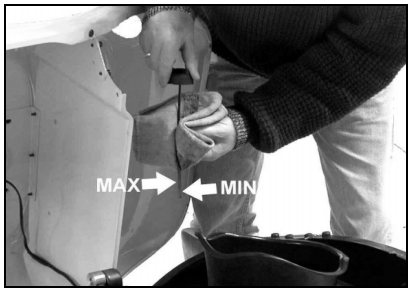
Voorbereiding
- De veegmachine op een vlakke ondergrond neerzetten.
- Modus "blokkeerrem" instellen.

Aanwijzing:
Brandstoftank legen en motorolie aftappen voordat de veegmachine meer dan 20° wordt gekanteld.

Motoroliepeil controleren

Verbrandingsgevaar!
Motor laten afkoelen.

- Machine op een horizontaal oppervlak plaatsen
- Omgeving van de oliepeilstok schoonmaken
- Draai het afsluitdeksel met oliepeilstok eruit



- Veeg de oliepeilstok af en schuif hem er weer in
- Trek de oliepijlstok eruit
- De oliestand moet tussen de "Min-" en de "Max-" markerung liggen.
- Als de oliestand onder de "Min" markering staat, motorolie bijvullen.
- Niet tot boven "Max" vullen.

Motorolie bijvullen

- Machine op een horizontaal oppervlak plaatsen
- Omgeving van de oliepeilstok schoonmaken
- Draai het afsluitdeksel met oliepeilstok eruit

Motorolie bijvullen
- Oliesoorten: Zie technische gegevens.
- Olievulopening afsluiten
- Minstens 5 min wachten
- Motoroliepeil controleren

Motorolie vervangen

- Motorolie met olieverversingspomp 6.491-538 via de olievulopening wegzuigen
- Motorolie bijvullen
- Motoroliepeil controleren

Verbrandingsgevaar!
Hete onderdelen, zoals de aandrijfmotor en de afzuiginstallatie, mogen niet aangeraakt worden.

Bougie reinigen en vervangen

- Apparaatkap openen
- Trek de bougiestekker eraf

- De bougie er uitschroeven
- Bougie reinigen of vervangen
- Schroef de bougie er weer in
- Bougiestekker er opsteken

Luchtfilter vervangen

Afsluitdeksel losdraaien.

Afsluitdeksel er afhalen.

- Fiterinzetstuk er uitnemen
- Nieuw filterinzetstuk plaatsen
- Afsluitdeksel aanbrengen en vastdraaien

Stoffilter vervangen

- Bij werkzaamheden aan de filterinstallatie stofbeschermingsmasker dragen.
- Veiligheidsvoorschriften voor de omgang met fijn stof in acht nemen.

Stoffilterhuis openen en deksel verwijderen.

Beide bevestigingsschroeven losmaken.

Houderplaat naar links verdraaien.

Stoffilterbevestiging verwijderen.

Stoffilter verwijderen.

Nieuw stoffilter op centrering plaatsen.

Bevestiging van het stoffilter aanbrengen.

- ♦ De bevestigingsschroeven moeten door de houderplaat worden geplaatst.
- ♦ De meeneempennen moeten in de uitsparingen van het stoffilter worden geplaatst.

- ➢ Houderplaat naar rechts verdraaien
- ➢ Bevestigingsschroeven aandraaien

- ➢ Deksel op stoffilterhuis zetten en vastklikken

Aanwijzing:
Bij het inbouwen van het nieuwe filter erop letten, dat de lamellen onbeschadigd blijven.

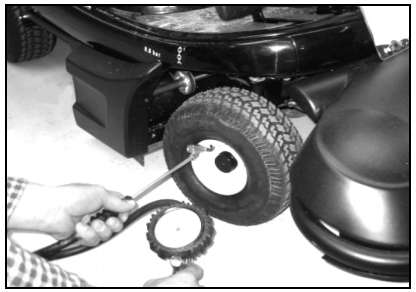
Tanken

⚠

- ♦ Motor laten afkoelen
- ➢ Modus "blokkeerrem" instellen
- ➢ Apparaatkap openen
- ➢ Tankdop openen

♦ Tank "normale benzine, loodvrij". Tankdop sluiten.

Bandenspanning controleren



De spanning van de voorbanden moet op 0,9 bar worden ingesteld.

De spanning van de achterbanden moet op 0,9 bar worden ingesteld.

Zijbanden monteren

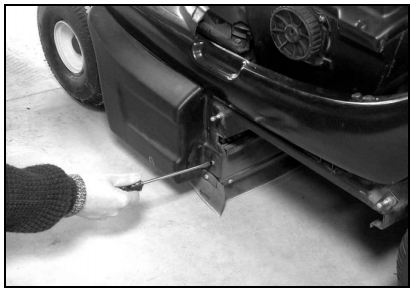
- ➢ Zijbezem op meeneemschijf steken
- ➢ Met inbusbouten bevestigen

Veegrol vervangen

- ➢ Machine op een vlakke ondergrond zetten en de bougiestekkers lostrekken
- ➢ Machine met een blok tegen wegrollen beveiligen
- ➢ Modus "blokkeerrem" instellen
- ➢ Bak voor veeggoed verwijderen

⚠

De beveiligde machine met twee personen optillen.
De hefkracht op de zijborstelarm bedraagt 55 kg.



Afdekkingen verwijderen.

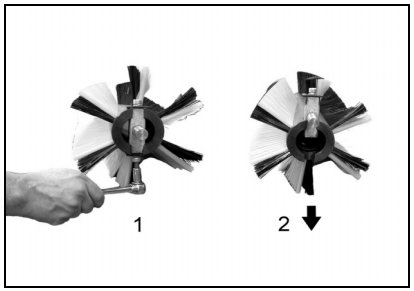
Afdekkingen verwijderen.

Veegmachine op geschikte steunen (voorwielen 30-50 cm los van de bodem) plaatsen.

⚠

Let op een veilige stand van de veegmachine!

Veegrolbevestiging aan beide zijden losschroeven.



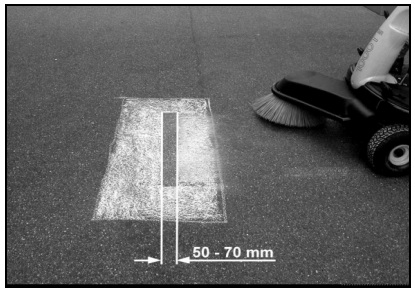
Op de veegrolmeenemer aan beide zijden van de veegrol een bout met onderlegring verwijderen.

Veegrol laten zakken.

- ♦ Bij het inbouwen van de nieuwe veegas op de plaats van de borstelset letten!
- ➢ Veegrol in de houders aan beide zijden schuiven en door middel van onderlegring en bout vastzetten.
- ♦ Op de correcte positie van de onderlegring letten, deze moet de veegrol op de meenemer aan beide zijden overlappen.
- ➢ Veegmachine van de hellingbanen laten zakken
- ➢ Veegrolspiegel en –positie controleren
- ➢ Afdekkingen aandraaien
- ➢ Bak voor veeggoed inzetten

Veegspiegel van de veegrol controleren en instellen

- ➢ Luchtdruk banden controleren
- ➢ Veegwals optillen
- ➢ Zijbezem optillen
- ➢ Aan grofvuilklep trekken en klep vasthouden.
- ➢ Veegmachine op een vlakke en gladde bodem rijden, die duidelijk met stof of krijt bedekt is
- ➢ Grofvuilklep laten zakken
- ➢ Veegrol laten zakken en ca. 30 s laten draaien
- ➢ Veegwals optillen
- ➢ Aan grofvuilklep trekken en klep vasthouden
- ➢ Achteruit wegrijden
- ➢ Veegspiegel controleren



De vorm van de veegspiegel vormt een gelijkzijdige driehoke die tussen de 50-70 mm breed is

Veegspiegelbreedte instellen
Bowdenkabel aan beide zijden instellen.

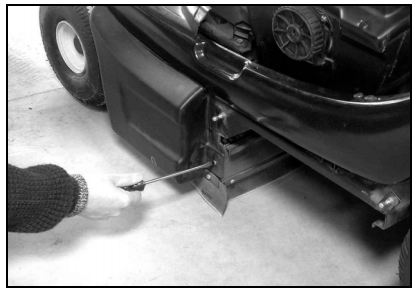
Veegspiegel niet parallel
- ➢ Bowdenkabel verlengen aan de smallere zijde van de veegspiegel.

Veegspiegel te klein
- ➢ Bowdenkabel aan beide zijden verlengen.

Veegspiegel te groot
Kärcher-Servicedienst informeren

Afdichtstrippen vervangen

- ➢ Machine neerzetten en bougiestekker er aftrekken
- ➢ Modus "blokkeerrem" instellen
- ➢ Bak voor veeggoed verwijderen



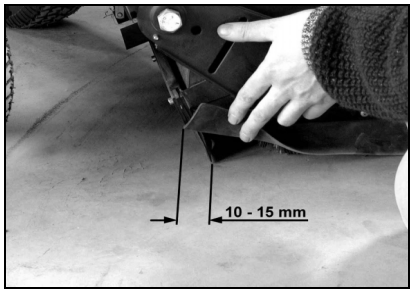
Afdekkingen verwijderen.

Afdekkingen verwijderen.

Zijdelingse afdichtlijsten
- ➢ Bevestiging van de afdichtstrip afschroeven
- ➢ Nieuwe afdichtstrip vastschroeven en schroeven nog niet aandraaien

- ➢ Onderlegger van 1-2 mm dikte eronder schuiven om bodemafstand te verkrijgen
- ➢ Afdichtlijst richten
- ➢ Schroeven aandraaien

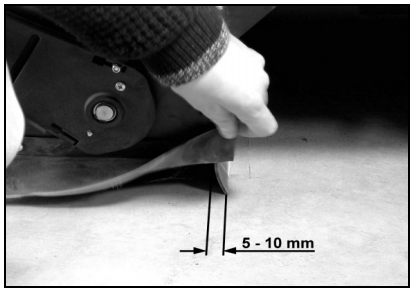
Voorste afdichtlijst
- ➢ Bevestiging van de afdichtstrip afschroeven
- ➢ Nieuwe afdichtstrip vastschroeven en schroeven nog niet aandraaien



- ➢ Afdichtlijst richten
- ➢ Bodemafstand van de afdichtstrip zo instellen, dat deze met een naloop van 10-15 mm naar achteren omslaat
- ➢ Schroeven aandraaien

Achterste afdichtlijst

- Bevestiging van de afdichtstrip afschroeven
- Nieuwe afdichtstrip vastschroeven en schroeven nog niet aandraaien



- Afdichtlijst richten
- Bodemafstand van de afdichtstrip zo instellen, dat deze met een naloop van 5-10 mm naar achteren omslaat
- Schroeven aandraaien
- Afdekkingen aandraaien
- Bak voor veeggoed inzetten

Stuurwiel monteren

Wielen in de rijrichting afstellen.

Stuurwiel plaatsen totdat het op het einde van de stuuras rust.

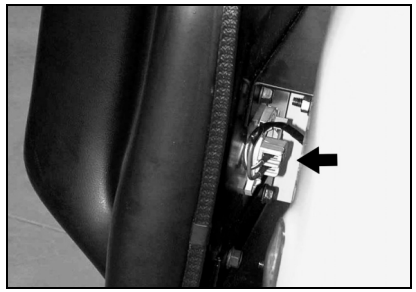
- Onderlegring erop schuiven met de gewelfde zijde naar boven
- Stuurwiel met bijgevoegde schroef (25 mm lang, met kleeflaag) vastschroeven (steeksleutel SW13)

Afdekkap erop zetten.

Bestuurdersstoel monteren

- Bestuurdersstoel in de gewenste positie schuiven
- Bestuurdersstoel bevestigen

Aansluitkabel van de stoelcontactschakelaar door de uitsparing leiden.



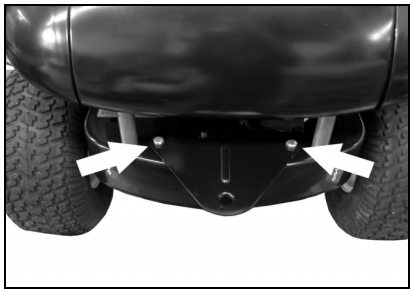
Aansluitkabel met de stoelcontactschakelaar verbinden.

Stoelcontact controleren (veiligheidsfunctie)

Op de bestuurdersstoel plaatsnemen, veegrol omhoogbrengen en rem indrukken.

- Machine moet starten! Veegrol laten zakken
- Machine mag niet uitgaan! Bestuurdersstoel verlaten.
- Machine moet uitgaan

Aanhangerkoppeling monteren



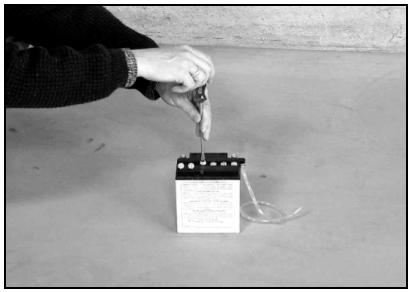
- Trekhaak telkens met twee schroeven, veerringen en moeren vastschroeven

Aanwijzing:

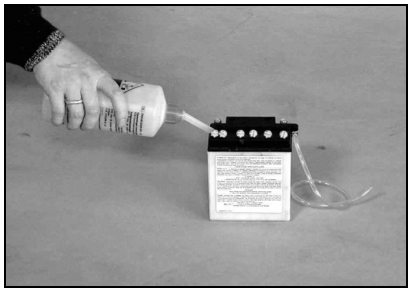
♦ Aanhanglast	max. 120 kg
♦ Druklast	max. 20 kg
♦ Stijging	max. 5 %

Accu in gebruik nemen

Neem in elk geval de veiligheidsvoorschriften voor de omgang met batterijen in acht!



Celdoppen eruit draaien.



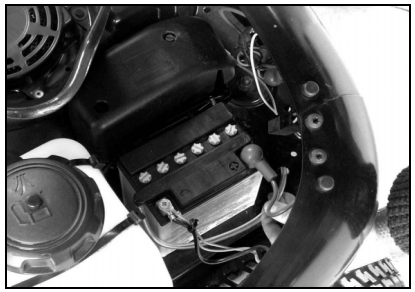
- Accukamers met bijgevoegde accuvloeistof tot MAX vullen
- Eventueel accuvloeistof bijvullen
- Celdoppen erin draaien

Accu in- en uitbouwen

Batterij inbouwen
Accuhouders met de geknikte kant door de uitsparingen steken.

- Accu tussen accuhouders plaatsen
- Pluspoolkabel vastschroeven
- Beschermkap op de pluspool schuiven

Minpoolkabel vastschroeven.



Ontluchtingsslang door de uitsparing leiden.

- Accuafdekking aanbrengen
- Accuhouders erdoor steken en vastschroeven

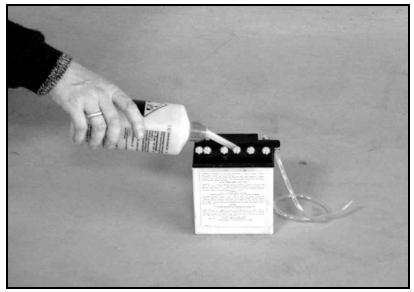
Batterij uitbowuen
Bij de demontage van een accu eerst de minpoolkabel en dan de pluspoolkabel losschroeven.

Accuvloeistofniveau controleren en accuvloeistof bijvullen

Neem in elk geval de veiligheidsvoorschriften voor de omgang met batterijen in acht!

- Celdoppen eruit draaien
- Uit iedere cel een monster halen met de zuurweger
- Het zuurmonster weer terugdoen in dezelfde cel

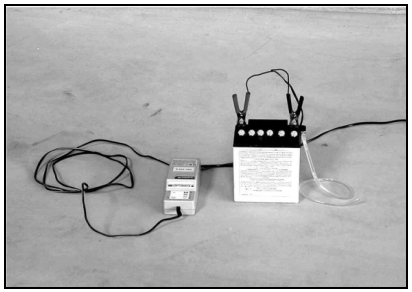
- Het zuur van een volledig opgeladen accu heeft bij 20 °C het soortelijk gewicht van 1,28 kg/l.
- Het zuur van een gedeeltelijk lege accu heeft een soortelijk gewicht tussen 1,00 en 1,28 kg/l.
- Het soortelijk gewicht van het zuur moet in alle cellen gelijk zijn.



- Soortelijk gewicht lager dan 1,15 kg/l.
- Als het accuvloeistofniveau te laag is, de cellen met gedestilleerd water vullen totdat de bovenranden van de plaat net nat worden
- Accu opladen totdat het soortelijk gewicht van 1,28 kg/l is bereikt

Batterij laden

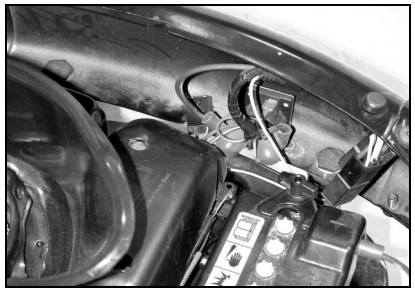
♦ Neem in elk geval de veiligheidsvoorschriften voor de omgang met batterijen in acht!
♦ U heeft alleen aanspraak op garantie wanneer u de door Kärcher voorgeschreven batterijen en laadapparatuur gebruikt.
♦ Accu opladen met een zo klein mogelijke laadstroom.
♦ In elk geval de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het laadtoestel in acht nemen.



➢ Minpoolkabel van de acculader aansluiten op de minpoolaansluiting van de accu
➢ Pluspoolkabel van de acculader aansluiten op de pluspoolaansluiting van de accu
➢ Laadtoestel inschakelen c.q. netstekker insteken

Aanwijzing:
Gebruik het volautomatische laadapparaat 6.654-083 van de firma Kärcher.

Zekering vervangen



Zekeringhuis losmaken uit de uitsparing.

➢ Defecte zekering vervangen
➢ Zekeringhuis weer in de uitsparing bevestigen
♦ Alleen zekeringen met dezelfde zekeringwaarde gebruiken.

STORINGSAANWIJZINGEN

Machine start niet
- Keerwals optillen en bedrijfsmodus "Vastzetrem" instellen
- Brandstoftank vullen
- Zekering controleren
- Batterij laden
- Bougie reinigen/vervangen
- Veiligheidsschakelaar vervangen
- Kärcher-Servicedienst informeren

Motor loopt maar machine rijdt niet
- Aandrijfriem spannen of vervangen
- Kärcher-Servicedienst informeren

Machine veegt niet correct
- Veegwals controleren
- Grof vuilklep gangbaar maken
- Riem spannen of vervangen
- Kärcher-Servicedienst informeren

Machine stoft
- Grof vuilklep gangbaar maken
- Stoffilter reinigen/vervangen
- Afdichtstrippen instellen/vervangen
- Zuigslang reinigen

TECHNISCHE GEGEVENS

Gegevens apparaat

Lengte x breedte x hoogte	1900 x 870 x 930 mm
Toelaatbaar totaalgewicht	300 kg
Eigen gewicht	180 kg
Rij- en veegsnelheid	7 km/h
Veegbreedte zonder zijbezem	700 mm
Veegbreedte met zijbezem	900 mm
Stijgvermogen max.	15 %

Oppervlaktevermogen

Zonder zijbezem	4900 m²/h
Met zijbezem	6300 m²/h
Inhoud vuilreservoir	60 l
Filteroppervlak	4 m²
Categorie	M
Beschermingstype druipwaterdicht	IPX 3

Veegwals

Diameter	220 mm
Breedte	700 mm

Zijbezem

Diameter	450 mm

Motor

Type	Briggs&Stratton 1-cil.-viertakt
Slagvolume	189 cm³
Vermogen (bij 3000 1/min)	4,8 kW
Bedriijfstoerental	2800 1/min
Brandstof, normaal (loodvrij)	3,8 l

Motorolie, API, SE, SG

	0,6 l SAE 15W40
Bougie, Champion	RC12YC

Geluidsemissie

Geluidsdrukniveau (EN 60704-1)	82 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau (2000/14/EU)	99 dB(A)

Apparaatvibraties
Totale vibratiewaarde (ISO 5349)

Bovenste schalmmaten	< 2,5 m/s²
Voeten-/zitvlakken	0,6 m/s²

Accu
12V, 14 Ah

Omgevingsvoorwaarden

Temperatuur	-5 bis + 40° C
Luchtvochtigheid, zonder condens	10 - 90 %

Nominale volumestroom 90 l/s

Nominale onderdruk 12 mbar

INDICE DE MATERIAS

Para su seguridad! 65
Indicaciones generales 65
Instalación de seguridad 66
Peligro de vuelco en caso de pendientes demasiado pronunciadas! 66

Para nuestro medio ambiente 66
Cuidado, peligro para el medio ambiente en virtud de baterías usadas! 66
Cuidado, peligro de contaminación por aceite de motor! 66

Aplicación conforme a los fines previstos 66

Descripción de funcionamiento de barredera 66

Elementos de aparato 66

Antes del primer servicio 66
Indicaciones de descarga 66
Primer montaje 67

Antes de cada servicio 67
Indicaciones generales 67
Trabajos de ensayo y entretenimiento 67

Puesta en servicio 67
Arrancar la máquina 67
Conducir la máquina (ajuste previo) 67
Conducir la máquina 68
Régimen de barrido 68
Parar la máquina 68
Limpiar el filtro 68
Vaciar el depósito de basuras 68

Indicaciones de aplicación 68
Indicaciones de seguridad durante el barrido 68
Barrido de suelo seco o húmedo 69
Sobrepaso de obstáculos 69

Detención 69

Transporte 69
Indicaciones de transporte 69

Limpieza y cuidado 69
Limpieza interior 69
Limpieza exterior 69

Intervalos de entretenimiento 69
Entretenimiento del cliente 69
Entretenimiento del Servicio Postventa 70

Trabajos de entretenimiento 70
Indicaciones para la seguridad 70
Comprobar el nivel de aceite del motor 70
Relleno de aceite del motor 70
Cambiar el aceite del motor 70
Limpiar y cambiar la bujía de encendido 70
Cambiar el filtro del aire 71
Cambiar el filtro de polvos 71
Repostar 72
Comprobar la presión de inflado de los neumáticos 72
Montar las escobas laterales 72
Cambiar el cilindro barredor 72
Comprobar y ajustar el espejo de barrido del cilindro barredor 73
Cambiar los cubrejuntas 73
Montar el volante de dirección 74
Montar el asiento del conductor 74
Montar el enganche de remolque 74
Poner en servicio la batería 75
Montar y desmontar la batería 75
Comprobar el nivel de ácido de la batería y rellenar 75
Carga de batería 75
Cambiar el fusible 76

Indicaciones de perturbaciones 76

Datos técnicos 76

PARA SU SEGURIDAD!

Indicaciones generales

Leer y cumplir necesariamente antes de usar el aparato!

- Si al desembalar la máquina Vd. descubriera daños causados durante el transporte, notificarlos inmediatamente a la empresa proveedora.
- Sírvase leer las instrucciones para el manejo de su máquina antes de ponerla en marcha y prestar especial observancia a las instrucciones de seguridad.
- Los rótulos indicativos de advertencia colocados en la máquina contienen instrucciones importantes para una operación sin peligros.
- Además de prestarse observancia a las instrucciones para el manejo de la máquina es necesario considerar las prescripciones generales de seguridad y de prevención de accidentes laborales estipuladas por las leyes.

Aplicación

- Antes de utilizar la máquina con sus equipos de trabajo, debe controlarse su seguridad operativa y si se encuentran en correcto estado. Si el estado no fuera correcto, no debe utilizarse la máquina.
- En la máquina no se deben efectuar ningún tipo de modificaciones.
- La finalidad de la máquina es el barrido de superficies tanto en zonas interiores como exteriores.
- Nunca deben ser aspirados líquidos explosivos, gases combustibles así como ácidos no diluidos o diluyentes! Entre estas substancias figuran la gasolina, diluyentes de pinturas o fuel-oil, los cuales pueden generar vapores o combinaciones explosivas al mezclarse con el aire de aspiración, además la acetona, ácidos no diluidos y diluyentes ya que podrían atacar los materiales utilizados en la máquina.
- No barrer/aspirar objetos ardientes, ya sea con o sin llamas.
- Esta máquina es apta para la aspiración de polvos nocivos para la salud únicamente si está identificada expresamente para ese efecto. Prestar observancia las indicaciones sobre la técnica de seguridad contenidas en el manual de instrucciones para el manejo.
- Apropiado exclusivamente para los revestimientos indicados en el manual de instrucciones para el manejo.
- La máquina podrá ser conducida exclusivamente sobre las superficies especificadas por el empresario o por su encargado.
- Está prohibido permanecer dentro de la zona de peligro. Está prohibida la operación en recintos con peligro de explosión.
- Las siguientes instrucciones tienen validez general:: Mantener alejadas de la máquina substancias fácilmente inflamables (peligro de explosión/incendio).

Operación

- Las prescripciones, los reglamentos y las disposiciones vigentes para los automóviles se deben observar siempre.
- El operario debe aplicar la máquina de acuerdo a la finalidad especificada. El operario debe adaptar su forma de conducir la máquina a las circunstancias locales y durante el trabajo debe tomar cuidado con terceras personas, especialmente con los niños.
- La máquina debe ser utilizada exclusivamente por personas que han sido instruidas en su manejo o que hubieran comprobado su capacidad para manejarla y que han sido encargadas expresamente para su utilización.
- La máquina no debe ser operada por niños o jóvenes menores de edad.
- Para evitar que máquinas provistas de una llave de encendido sean utilizadas sin autorización, debe sacarse siempre la llave de encendido al abandonar la máquina.
- La máquina nunca debe dejarse sin vigilancia mientras el motor se encuentre en marcha. El operario podrá abandonar la máquina solamente después de haber parado el motor, asegurado la máquina contra movimientos inintencionales, accionado el freno de estacionamiento y sacado la llave de encendido.
- En terrenos pendientes debe tomarse cuidado de que el ángulo de inclinación lateral y de inclinación en la dirección de marcha no exceda el valor especificado en el manual de instrucciones para el manejo.

Transporte

- El motor debe estar parado durante el transporte de la máquina.
- El freno de estacionamiento debe estar activado.
- La máquina debe asegurarse mediante correas de sujeción, cuerdas o cadenas.
- Bloquar las ruedas de la máquina colocando cuñas.

Mantenimiento

- Antes de iniciar trabajos de limpieza y mantenimiento, de cambiar piezas o de reequipar la máquina para otras funciones, debe ésta pararse y, en caso dado, sacarse la llave de encendido.
- Si se trata de máquina accionadas por baterías, antes de iniciar trabajos en el sistema eléctrico debe desenchufarse el enchufe de las baterías o bien deben desconectarse los bornes de las mismas.
- No limpiar la máquina con equipos de limpieza a chorro de líquidos.
- Los trabajos de reparación deben ser llevados a cabo exclusivamente por talleres de servicio postventa autorizados o bien por personas especializadas en estos trabajos y que estén familiarizadas con todas las prescripciones de seguridad relevantes.
- Los equipos ambulantes utilizados profesionalmente deben satisfacer el control de seguridad según la VDE 0701.
- Utilizar únicamente las escobillas y discos con que está equipada la máquina o los especificados en el manual de intrucciones para el manejo. Si se utilizara otro tipo de escobillas y discos, podría menoscabarse la seguridad.
- Para la limpieza de la máquina no deben utilizarse mangueras de agua o chorros de agua de alta presión).

Accesorios y piezas de repuesto

- Está permitido utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto autorizados por el fabricante de la máquina. Los accesorios originales y las piezas de repuesto originales ofrecen la garantía de que la máquina pueda funcionar de forma segura y sin anomalías.

Máquinas con asiento para conductor

- No está autorizada la aplicación de máquinas con asiento para conductor en el tráfico rodado público. Sírvase consultar a su proveedor por el set de modificación necesario para la autorización de la aplicación en el tráfico rodado público.
- No está permitido llevar personas acompañantes en la máquina.
- Las máquinas con asiento para conductor deben ser puestas en marcha exclusivamente desde el asiento.

Máquinas con motor a gasolina

- No debe cerrarse/obstruirse la abertura de salida de gases de escape.
- No inclinarse sobre la abertura de salida de gases de escape ni tocarla (peligro de quemaduras).
- No tocar el motor de accionamiento (peligro de quemaduras).
- Si se opera la máquina en recintos, es necesario ventilar suficientemente el interior para eliminar los gases de escape. (Peligro de intoxicaciones)
- Los gases de escape son tóxicos y peligrosos para la salud y no deben ser aspirados.
- El motor requiere aprox. 3...4 s de marcha por inercia tras la detención. En este intervalo de tiempo, mantenerse imprescindiblemente alejado de la zona de accionamiento!

En las máquinas con motor a gasolina debe observarse lo siguiente durante el rellenado con gasolina:

- Se debe utilizar exclusivamente el combustible especificado en el manual de instrucciones para el manejo. Si se utilizan combustibles inapropiados existe peligro de explosiones.

- ♦ El motor debe estar parado.
- ♦ No repostar en locales cerrados.
- ♦ Tomar cuidado de no derramar combustible sobre superficies calientes.
- ♦ No utilizar ni llevar objetos ardientes, con o sin llamas, ni depositarlos cerca de la máquina durante el rellenado con combustible (peligro de explosiones).
- ♦ Rellenar combustible como máximo hasta 1 cm bajo el canto inferior de la tubuladura de rellenado, ya que el combustible de dilata con el calor.
- ♦ Limpie el combustible derramado y cierre herméticamente el tapón del depósito.

Instalación de seguridad

Si se abandona la máquina durante el servicio, el motor se desconecta a través del interruptor de contacto del asiento.
Ajustando la clase de servicio "Freno de estacionamiento" y alzando el cilindro barredor, se puede abandonar la máquina durante el servicio.

Peligro de vuelco en el caso de pendientes demasiado pronunciadas!

- ♦ La máquina se puede volcar al conducir y girar en pendientes.
- ♦ En dirección de marcha, sólo circular por pendientes de hasta 20 %.
- ♦ En dirección transversal a la marcha, sólo circular por pendientes de hasta 20 %.

PARA NUESTRO MEDIO AMBIENTE

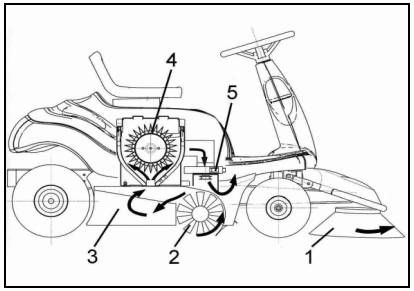
Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje en el cubo de basura, entréguelo para su reciclaje.

Los aparatos viejos tienen aún materiales valiosos recicables que debieran aprovecharse al máximo. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Deságase de los aparatos viejos siguiendo sistemas colectores apropiados.

APLICACIÓN CONFORME A LOS FINES PREVISTOS

- Esta barredera se ha previsto preponderantemente para el barrido de superficies exteriores (a la intemperie).
- Cumple la categoría de aplicación "M" para polvos no tóxicos a la salud.
- No se ha previsto para la aplicación en caminos de circulación públicos.

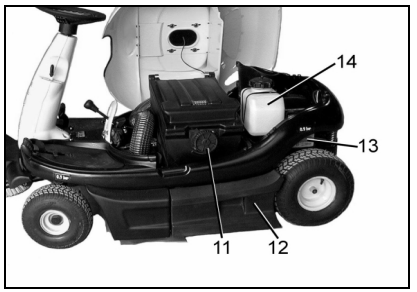
DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO DE LA BARREDERA



La máquina KMR 1000 T trabaja según el principio de arrojamiento por encima.

- La escoba lateral (1) limpia las esquinas y los cantos de la superficie de barrido y transporta la suciedad a la pista del cilindro barredor.
- El cilindro-escoba giratorio (2) transporta la basura directamente al depósito de basura (3).
- El polvo que se levanta (arremolina) en el depósito se separa a través del filtro de polvo (4) y el aire puro filtrado se aspira a través del ventilador aspirante (5).

ELEMENTOS DEL APARATO



1. Palanca de marcha adelante (F) / neutro (N) / retroceso (R)
2. Chapaleta de suciedad basta
3. Subir/bajar las escobas laterales
4. Cerradura de encendido
5. Subir/bajar el cilindro barredor
6. Bloqueo de freno de estacionamiento
7. Arranque en frío (Choke)
8. Pedal acelerador
9. Freno de estacionamiento/freno de pie
10. Ajuste previo de gas
11. Sacudidor para el filtro de polvo
12. Depósito de basuras
13. Batería
14. Depósito de gasolina

ANTES DEL PRIMER SERVICIO

Indicaciones de descarga

La máquina está sujeta con correas o cuerdas sobre un palet para el seguro transporte.
En la descarga, proceder como se indica a continuación:

- Cortar la cinta de embalaje de plástico y quitar la lámina.
- Quitar a golpes los tacos para el seguro de las ruedas y bajar la máquina a través de una rampa apropiada de la plataforma o alzar la máquina a mano por sobre los tacos de la plataforma.

Primer montaje

Véase el capítulo "Trabajos de mantenimiento"

- Montar el volante de dirección
- Montar el asiento del conductor
- Montar la escoba lateral
- Poner en servicio la batería
- Montar la batería
- Montar el enganche de remolque
- Repostar
- Controlar la presión de aire de los neumáticos

ANTES DE CADA SERVICIO

Indicaciones generales

- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana.
- Desconectar el motor.
- Ajustar el modo de operación "Freno de estacionamiento".

Trabajos de comprobación y entretenimiento

Véase el capítulo "Trabajos de mantenimiento"

- Comprobar el nivel del aceite del motor.
- Comprobar la cantidad de combustible en el depósito.
- Comprobar las escobas laterales.
- Comprobar el cilindro barredor.
- Limpiar el filtro de polvos.
- Vaciado del depósito de basuras.

PUESTA EN SERVICIO

Arrancar la máquina

- Sentarse en el asiento del conductor
  Ajustar el modo de operación "Freno de estacionamiento"
- Pisar el pedal de freno y tirar el botón

Subir el cilindro barredor

Subir la escoba lateral

- Pisar el pedal y fijar el bloqueo con el taco

Poner el preajuste de gas en "liebre"

Tirar el Choke (Sólo con el motor frío)

Indicación
Introducir de nuevo el Choke con el motor caliente

Arrancar el motor

Indicación:
Poner en marcha la máquina desde el asiento del conductor.
El motor pueder ser puesto en marcha solamente si el rodillo de barrido está elevado y el pedal de freno está presionado.

Conducir la máquina (ajuste previo)

Conducir hacia delante (F)

Conducir hacia atrás (R)

Régimen por empuje (N)
Palanca de dirección de marcha en posición "N"

Conducir la máquina

- Subir la escoba lateral
- Subir el cilindro barredor
  Ajustar el modo de operación "Freno de pie"
- Apretar el pedal de freno

- Pisar el pedal acelerador (gas)
- ♦ La velocidad de marcha se puede regular en forma continua.

Frenado

- Apretar el pedal de freno

Régimen de barrido

Bajar el cilindro barredor

Bajar las escobas laterales

- Pisar el pedal y alzar el taco

Indicación:
Antes de barrer objetos grandes de hasta 45 mm, abrir previamente la chapaleta de suciedad basta.

Parar la máquina

- Ajustar el modo de operación "Freno de estacionamiento"
- Subir el cilindro barredor
- Subir la escoba lateral
- Poner el preajuste de gas en "tortuga"

Desconectar el motor

Limpieza del filtro

- Abrir la cubierta del aparato
- Girar el mando giratorio de la limpieza de filtro en dirección de la flecha

Vaciar el depósito de basuras

- Limpiar primero el filtro y esperar hasta que se deposite el polvo, antes de abrir o vaciar el depósito de basuras.

- Extraer el depósito de basura.
- Vaciado del depósito de basuras.
- Introducir el depósito de basuras y enclavar.
- A continuación, proceder de la misma manera con el depósito de basuras opuesto

INDICACIONES DE APLICACIÓN

Indicaciones de seguridad durante el barrido

- ♦ No barrer cintas de embalaje, alambres o similares. Esto puede conducir al daño del sistema mecánico de la barredora.
- ♦ Las piezas de hasta 45 mm de altura se pueden barrer. Los objetos más grandes se deben depositar directamente en el depósito de basuras.

Barrido de suelo seco o húmedo

- A fin de obtener un resultado óptimo de limpieza, sírvase adaptar la velocidad a las particularidades.
- El filtro se debe limpiar y el depósito de basuras se debe vaciar en intervalos regulares durante el servicio.
- En el caso de la limpieza de superficies, bajar el cilindro barredor
- En el caso de la limpieza de bordes laterales, bajar la escoba lateral

Sobrepaso de obstáculos

Obstáculos hasta 45 mm de altura
Sobrepasar hacia adelante en forma lenta y cuidadosa.

Obstáculos sobre 45 mm de altura
Levantar la máquina o desplazarla sobre una rampa.

DETENCIÓN

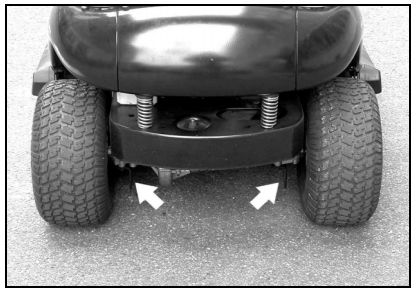
- Si no se utiliza durante un tiempo prolongado la máquina, sírvase observar los siguientes puntos.
- ➢ La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana.
- ➢ Quitar la llave de encendido
- ➢ Ajustar el modo de operación "Freno de estacionamiento".
- ➢ Subir la escoba lateral.
- ➢ Subir el cilindro barredor.
- ➢ Asegurar la barredera contra el rodaje.
- ➢ Llenar el depósito de combustible.
- ➢ Desenroscar la bujía de encendido.
- ➢ Introducir aprox. 3 cm³ de aceite en el taladro de bujía de encendido y girar varias veces el motor sin bujías de encendido.
- ➢ Atornillar de nuevo la bujía de encendido.
- ➢ Limpiar la máquina barredora por dentro y por fuera
- ➢ Aparcar la máquina en un lugar protegido y seco.
- ➢ Cargar la batería en intervalos de aprox. dos meses

TRANSPORTE

Indicaciones de transporte

La máquina se debe asegurar contra desplazamiento para el transporte.
- ➢ Ajustar el modo de operación "Freno de estacionamiento".
- ➢ Sujetar la máquina con correas o cuerdas.
- ➢ La máquina se debe asegurar en las ruedas con cuñas.

Zona de fijación


Zona de fijación

Indicación:
Observar las marcas para los puntos de sujeción en el bastidor!
(Símbolos de cadena)

LIMPIEZA Y CUIDADO

- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana.
- Ajustar el modo de operación "Freno de estacionamiento".

Limpieza interior

Llevar máscara guardapolvos!
Llevar gafas protectoras!
- ➢ Limpiar con un trapo.
- ➢ Soplar con aire comprimido.

Limpieza exterior

Limpiar con un trapo húmedo.

Indicación:
No utilizar detergentes agresivos!

INTERVALOS DE ENTRETENIMIENTO

Entretenimiento del cliente

Entretenimiento diario
- ➢ Comprobar el cilindro barredor y la escoba lateral respecto a desgaste y cintas enrolladas
- ➢ Comprobar el nivel del aceite del motor

Entretenimiento semanal
- ➢ Controlar la presión de aire de los neumáticos
- ➢ Comprobar el filtro de aire del motor

Entretenimiento cada 50 horas de servicio
- ➢ Cambio de aceite del motor, cantidad de llenado y tipo, véanse Datos técnicos.
- ➢ Comprobar el filtro de aire del motor
- ➢ Comprobar el filtro de polvos
- ➢ Comprobar la batería
- ➢ Comprobar los cubrejuntas

Indicación:
Todos los trabajos de servicio y entretenimiento, en caso de entretenimiento por el cliente, deben ser realizados por un técnico calificado.
En caso necesario, se puede consultar siempre un comerciante del ramo Kärcher.

Entretenimiento del Servicio Postventa

Entretenimiento tras 5 horas de servicio
Primera inspección.

Entretenimiento cada 100 horas de servicio

Mantenimiento cada 500 horas

Indicación:
A fin de cuidar los derechos de garantía, durante el plazo de garantía se deben realizar todos los trabajos de servicio y entretenimiento por un servicio postventa autorizado Kärcher.

TRABAJOS DE ENTRETENIMIENTO

Indicaciones respecto a la seguridad

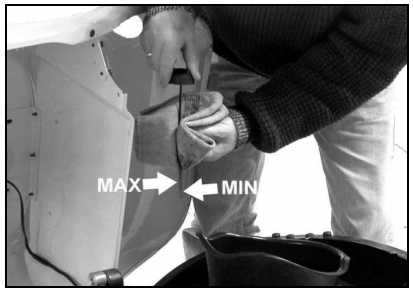
Preparativos
- La máquina barredora se debe estacionar sobre una superficie plana.
- Ajustar el modo de operación "Freno de estacionamiento".

Indicación:
Si la barredera se inclina más de 20°, vaciar previamente el depósito de combustible y evacuar el aceite del motor.

Comprobar el nivel de aceite del motor

Peligro de quemadura!
Dejar enfriar el motor.

- Parar la máquina sobre una superficie horizontal
- Limpiar el entorno de la varilla indicadora del nivel de aceite
- Sacar el tapón con la varilla de control de nivel de aceite



- Limpiar la varilla de control de nivel de aceite e introducirla de nuevo
- Sacar la varilla de control de nivel de aceite
- El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas "Mín" y "Máx".
- Si el nivel de aceite está por debajo de la marca "Mín", rellenar con acite para motores.
- No llenar más del "Máx".

Relleno de aceite del motor

- Parar la máquina sobre una superficie horizontal
- Limpiar el entorno de la varilla indicadora del nivel de aceite
- Sacar el tapón con la varilla de control de nivel de aceite

Llenar aceite de motor
- Clases de aceite: Véase datos técnicos.
- Tapar la boca de llenado de aceite
- Esperar 5 min., como mínimo
- Comprobar el nivel del aceite del motor

Cambiar el aceite del motor

- Succionar el aceite del motor con la bomba de cambio de aceite 6.491-538 a través de la tubuladura de llenado de aceite
- Llenar aceite de motor
- Comprobar el nivel del aceite del motor

Peligro de quemadura!
No tocar las piezas calientes, como, p.ej., motor de accionamiento y componentes del sistema de escape.

Limpiar y cambiar la bujía de encendido

- Abrir la cubierta del aparato
- Quitar el capuchón de la bujía

- Desenroscar la bujía de encendido
- Limpiar o cambiar la bujía de encendido
- Enroscar la bujía de encendido
- Poner el capuchón de la bujía de encendido

Cambiar el filtro del aire

Desatornillar la tapa de cierre.

Quitar la tapa de cierre.

➢ Sacar el elemento de filtro
➢ Poner un nuevo elemento de filtro
➢ Colocar y atornillar la tapa de cierre

Cambiar el filtro de polvos

♦ En los trabajos en la instalación de filtro llevar careta contra el polvo.
♦ Observar las prescripciones de seguridad sobre el trato de polvos finos.

Abrir la carcasa del filtro de polvos y quitar la tapa.

Soltar ambos tornillos de fijación.

Girar hacia la izquierda la chapa de sujeción.

Desmontar la fijación del filtro de polvos.

Sacar el filtro de polvos.

Poner un nuevo filtro de polvos sobre el sistema de centraje.

Colocar la fijación del filtro de polvos.
♦ Los tornillos de fijación se deben conducir a través de la chapa soporte.
♦ Las espigas de arrastre se deben introducir en las escotaduras del filtro de polvos.

➢ Girar hacia la derecha la chapa soporte
➢ Apretar los tornillos de fijación

➢ Poner la tapa sobre la carcasa del filtro de polvos y enclavar

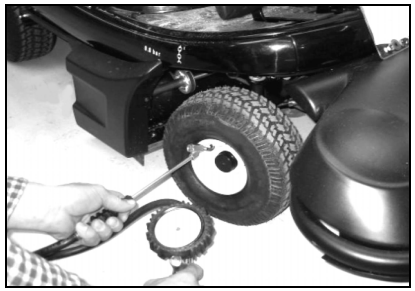
Indicación:
En el montaje del nuevo filtro, prestar atención a que queden intactas las láminas.

Repostar

♦ Dejar enfriar el motor
➢ Ajustar el modo de operación "Freno de estacionamiento"
➢ Abrir la cubierta del aparato
➢ Abrir el tapón del depósito

♦ Repostar "Gasolina nomal, sin plomo".
Cerrar el tapón del depósito.

Comprobar la presión de inflado de los neumáticos



La presión del aire de los neumáticos delanteros se ha de ajustar a 0,9 bar.

La presión del aire de los neumáticos traseros se ha de ajustar a 0,9 bar.

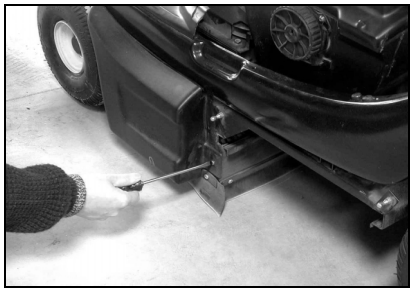
Montar las escobas laterales

➢ Calar las escobas laterales sobre el disco de arrastre
➢ Fijar con tornillos de hexágono interior

Cambiar el cilindro barredor

➢ Colocar la máquina sobre una superficie plana y desenchufar el enchufe de bujías de encendido
➢ Inmovilizar la máquina colocando cuñas en las ruedas
➢ Ajustar el modo de operación "Freno de estacionamiento"
➢ Quitar el depósito de basuras

Elevar la máquina asegurada, con dos personas.
La fuerza de elevación en el brazo de escoba lateral es de 55 kg.



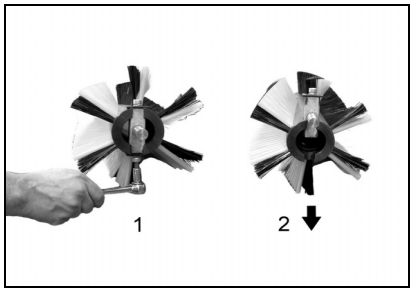
Quitar las cubiertas.

Quitar las cubiertas.

Colocar la barredera sobre superficies adecuadas (las ruedas delanteras deben tener una altura sobre el suelo de 30-50 cm) stellen.

Tomar cuidado de colocar la barredera en una posición segura!

Desatornillar a ambos lados la fijación del cilindro barredor.



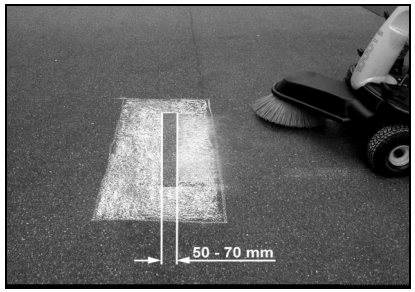
En el arrastrador del cilindro barredor, quitar en ambos lados del cilindro barredor respectivamente un tornillo con arandela.

Bajar el cilindro barredor.

♦ En el montaje del nuevo cilindro-escoba tener cuidado con la posición del conjunto de filamentos!
➢ Introducir el cilindro barredor en los alojamientos en ambos lados y luego fijar con arandela y tornillo.
♦ Prestar atención a la correcta posición de la arandela. Esta debe solapar el cilindro barredor en el arrastrador en ambos lados.
➢ Bajar la barredera de las rampas correspondientes
➢ Comprobar el espejo y la posición del cilindro barredor
➢ Atornillar las cubiertas
➢ Colocar el depósito de basuras

Comprobar y ajustar el espejo de barrido del cilindro barredor

➢ Controlar la presión de aire de los neumáticos
➢ Subir el cilindro barredor
➢ Subir la escoba lateral
➢ Tirar y retener la chapaleta de suciedad basta.
➢ Conducir la barredera sobre un suelo plano y liso, reconociblemente cubierto con polvo o tiza
➢ Bajar la chapaleta de suciedad basta
➢ Bajar el cilindro barredor y dejar girar aprox. 30 s
➢ Subir el cilindro barredor
➢ Tirar y retener la chapaleta de suciedad basta
➢ Alejarse hacia atrás
➢ Comprobar la superficie barrida



La forma de la superficie de barrido forma un rectángulo uniforme, que tiene una anchura de entre 50-70 mm

Ajustar la anchura de la superficie de barrido
Regular la transmisión flexible de Bowden en ambos lados.

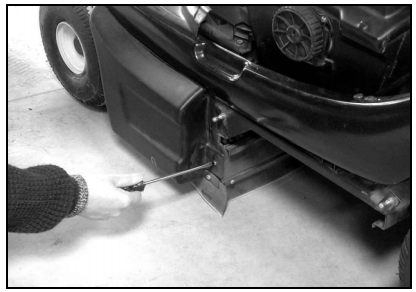
Espejo de barrido no paralelo
➢ Prolongar la transmisión flexible de Bowden en los lados más angostos del espejo de barrido.

Espejo de barrido demasiado pequeño
➢ Prolongar la transmisión flexible de Bowden en ambos lados.

Espejo de barrido demasiado grande
Notificar el Servicio Postventa Kärcher

Cambiar los cubrejuntas

➢ Parar la máquina y quitar el capuchón de la bujía de encendido
➢ Ajustar el modo de operación "Freno de estacionamiento"
➢ Quitar el depósito de basuras



Quitar las cubiertas.

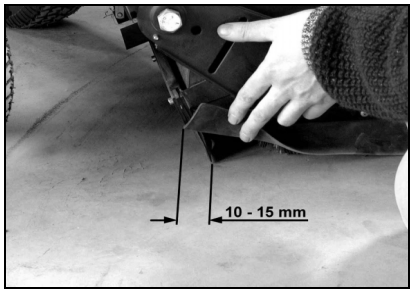
Quitar las cubiertas.

Listones cubrejuntas laterales
➢ Desatornillar la fijación de la regleta de estanqueidad
➢ Atornillar nuevos cubrejuntas y no apretar aún los tornillos

➢ Desplazar por debajo un suplemento con 1-2 mm de espesor, para ajustar la distancia al suelo
➢ Alinear el listón cubrejuntas
➢ Apretar los tornillos

Listón cubrejuntas delantero

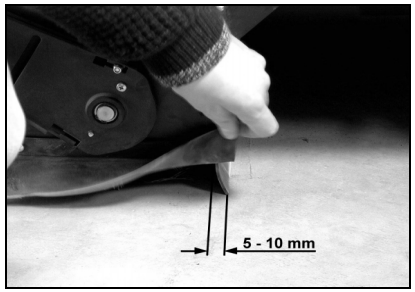
- Desatornillar la fijación de la regleta de estanqueidad
- Atornillar nuevos cubrejuntas y no apretar aún los tornillos



- Alinear el listón cubrejuntas
- Ajustar la distancia al suelo del cubrejunta, de manera que se doble hacia atrás con un seguimiento de 10-15 mm
- Apretar los tornillos

Listón cubrejuntas trasero

- Desatornillar la fijación de la regleta de estanqueidad
- Atornillar nuevos cubrejuntas y no apretar aún los tornillos



- Alinear el listón cubrejuntas
- Ajustar la distancia al suelo del cubrejunta, de manera que se doble hacia atrás con un seguimiento de 5-10 mm
- Apretar los tornillos
- Atornillar las cubiertas
- Colocar el depósito de basuras

Montar el volante de dirección

Alinear las ruedas en dirección de marcha.

Calar el volante de dirección hasta que quede asentado en el extremo del husillo de la dirección.

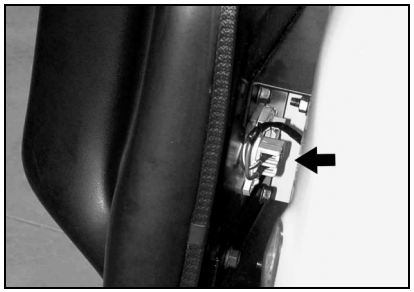
- Calar la arandela con el lado abombado hacia arriba
- Atornillar el volante con el tornillo suministrado (25 mm de largo, con revestimiento adhesivo) (llave tubular ancho 13)

Colocar la caperuza de cubierta.

Montar el asiento del conductor

- Desplazar el asiento del conductor a la posición deseada
- Fijar el asiento del conductor

Conducir el cable de conexión del interruptor de contacto de asiento a través de la escotadura.



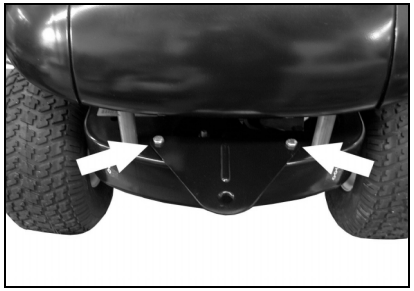
Calar el cable de conexión en el interruptor de contacto de asiento.

Comprobar el contacto de asiento (función de seguridad)

Sentarse en el asiento del conductor, alzar el cilindro barredor y apretar el freno.

- La máquina debe arrancar! Bajar el cilindro barredor
- La máquina no se debe parar! Abandonar el asiento del conductor.
- La máquina se debe parar

Montar el enganche de remolque



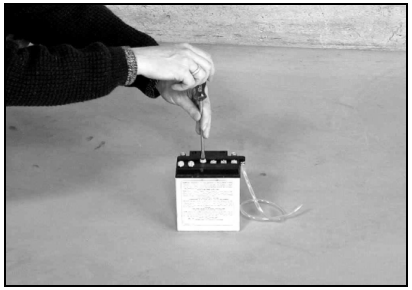
- Atornillar el acoplamiento del remolque con dos tornillos, dos arandelas elásticas y dos tuercas

Indicación:

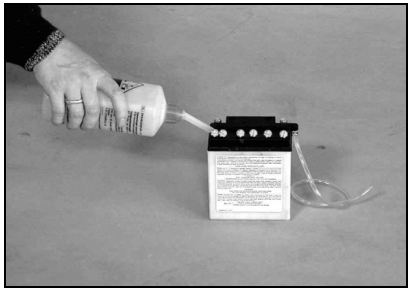
Carga remolcada	max. 120 kg
Carga apoyada	max. 20 kg
Pendiente	max. 5 %

Poner en servicio la batería

Observar imprescindiblemente las prescripciones de seguridad en el trato de baterías!



Desatornillar los cierres de celdas.



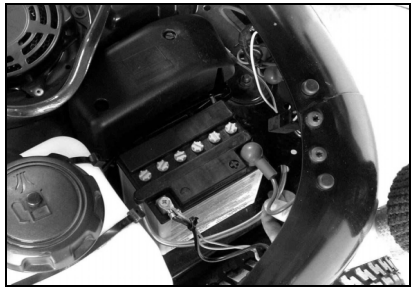
- Llenar las cámaras de la batería con el ácido de batería adjunto hasta la marca MAX
- Rellenar eventualmente ácido de batería
- Atornillar los cierres de celdas

Montar y desmontar la batería

Montaje de batería
Conducir las sujeciones de la batería con el lado acodado a través de las escotaduras.

- Colocar la batería entre las sujeciones correspondientes
- Atornillar el cable de polo positivo
- Desplazar la caperuza protectora sobre el polo positivo

Atornillar el cable de polo negativo.



Conducir el tubo de purga de aire a través de la escotadura.

- Colocar la cubierta de la batería
- Pasar las sujeciones de la batería y atornillar

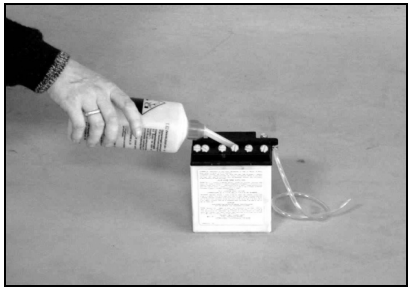
Desmontaje de baterías
En el desmontaje de la batería, se debe desatornillar primero el cable del polo negativo y luego el cable del polo positivo.

Comprobar el nivel de ácido de la batería y rellenar

Observar imprescindiblemente las prescripciones de seguridad en el trato de baterías!

- Desatornillar los cierres de celdas
- Con el aspirómetro, sacar de cada celda una prueba
- La prueba de ácido se debe devolver de nuevo a la misma celda

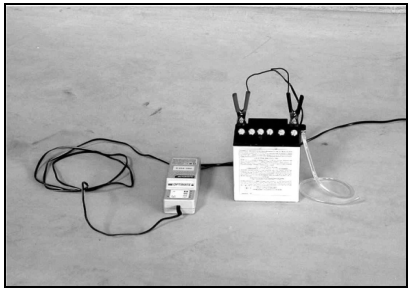
- El ácido de una batería totalmente cargada tiene a 20 °C el peso específico de 1,28 kg/l.
- El ácido de una batería parcialmente cargada tiene un peso específico entre 1,00 y 1,28 kg/l.
- En todas las celdas se debe tener el mismo peso específico de ácido.



- Peso específico bajo 1,15 kg/l.
- En el caso de un nivel de ácido de batería demasiado bajo, rellenar las celdas con agua destilada hasta que justo se cubra el canto superior de las placas
- Cargar la batería hasta alcanzar el peso específico de 1,28 kg/l

Cargar la batería

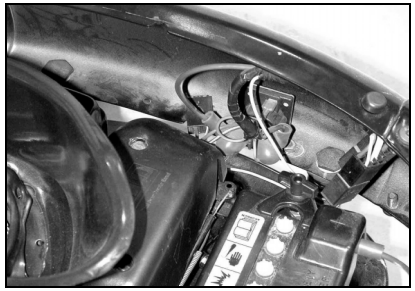
- Observar imprescindiblemente las prescripciones de seguridad en el trato de baterías!
- Sólo si se utilizan las baterías y los cargadores prescristos por Kärcher, existe derecho a garantía.
- Cargar la batería con la corriente de carga más pequeña posible.
- Observar imprescindiblemente las instrucciones para el uso del fabricante de cargadores.



- Unir el cable del polo negativo del cargador con la conexión de polo negativo de la batería
- Unir el cable del polo positivo del cargador con la conexión de polo positivo de la batería
- Conectar el cargador resp. conectar el enchufe de la red

Indicación:
Utilizar el aparato de carga automático 6.654-083 de la empresa. Kärcher.

Cambiar el fusible



Soltar la caja de fusibles de la escotadura.

- Sustituir el fusible defectuoso
- Fijar de nuevo la caja de fusibles en la escotadura
- ♦ Utilizar solamente fusibles con el mismo valor correspondiente.

INDICACIONES DE PERTURBACIÓN

La máquina no se pone en marcha
- Levantar el cepillo giratorio y ajustar el modo operativo "Freno de mano"
- Llenar el depósito de combustible
- Comprobar el fusible
- Cargar la batería
- Limpiar/cambiar la bujía de encendido
- Cambiar el interruptor de seguridad
- Notificar el Servicio Postventa Kärcher

El motor funciona, sin embargo la máquina no se pone en marcha
- Tensar o cambiar la correa de accionamiento
- Notificar el Servicio Postventa Kärcher

La máquina no barre correctamente
- Comprobar el cilindro barredor
- Dejar con suavidad de movimiento la tapa de suciedad basta
- Tensar o cambiar la correa
- Notificar el Servicio Postventa Kärcher

La máquina genera polvo
- Dejar con suavidad de movimiento la tapa de suciedad basta
- Limpiar/cambiar el filtro de polvos
- Ajustar/cambiar los cubrejuntas
- Limpiar el tubo flexible de aspiración

DATOS TÉCNICOS

Datos del aparato

Largo x ancho x alto	1900 x 870 x 930 mm
Peso total admisible	300 kg
Peso propio	180 kg
Velocidad de marcha y barrido	7 km/h
Ancho de barrido sin escobas laterales	700 mm
Ancho de barrido con escobas laterales	900 mm
Capacidad ascensorial máx.	15 %

Rendimiento de superficie

Sin escobas laterales	4900 m²/h
Con escobas laterales	6300 m²/h
Volumen de depósito de basuras	60 l
Superficie de filtración	4 m²
Categoría	M
Clase de protección a prueba de goteo de agua	IPX 3

Cilindro barredor

Diámetro	220 mm
Anchura	700 mm

Escoba lateral

Diámetro	450 mm

Motor

Tipo	Briggs&Stratton 1 cil. - cuatro tiempos
Cilindrada	189 cm³
Potencia (a 3000 1/min)	4,8 kW
Velocidad de régimen	2800 1/r.p.m.
Combustible, normal (sin plomo)	3,8 l

Aceite de motor, API, SE, SG
0,6 l
SAE 15W40

Bujía de encendido, Champion
RC12YC

Emisión de ruidos

Nivel intensidad acústica (EN 60704-1)	82 dB(A)
Nivel potencia acústica garantizada (2000/14/EU)	99 dB(A)

Vibraciones del aparato
Valor total oscilación (ISO 5349)

Medidas miembros superiores	< 2,5 m/s²
Pies/superficie sentado	0,6 m/s²

Batería
12V, 14 Ah

Condiciones ambientales

Temperatura	-5 hasta + 40° C
Humedad del aire, sin rocío	10 - 90 %

Caudal nominal 90 l/s

Depresión nominal 12 mbar

ÍNDICE

Para a sua segurança! 78
Instruções gerais 78
dispositivo de segurança 79
Perigo de capotamento em subidas demasiado íngremes! 79

Para o nosso meio ambiente 79
Cuidado, as baterias usadas ameaçam o meio ambiente! 79
Atenção, o óleo do motor é prejudicial ao meio ambiente! 79

Utilização conforme com as especificações 79

Descrição do funcionamento da vassoura mecânica 79

Elementos do aparelho 79

Antes do primeiro serviço 79
Instruções de descarga 79
Primeira montagem 79

Antes de cada serviço 79
Instruções gerais 79
Trabalhos de verificação e manutenção 80

Colocação em funcionamento 80
Dar arranque à máquina 80
Conduzir a máquina (pré-regulação) 80
Conduzir a máquina 80
Modo "Vassoura" 81
Desligar a máquina 81
Limpar os filtros 81
Esvaziar o colector de lixo 81

Instruções de uso 81
Instruções de segurança a respeitar quando a máquina está a varrer 81
Varrer piso seco ou húmido 81
Passar sobre obstáculos 81

Desactivação 81

Transporte 81
Instruções de transporte 81

Limpeza e conservação 82
Limpeza interior 82
Limpeza exterior 82

Intervalos de manutenção 82
Manutenção efectuada pelo cliente 82
Manutenção efectuada pelo serviço de assistência técnica 82

Trabalhos de manutenção 82
Notas sobre a segurança 82
Verificar o nível de óleo do motor 82
Reabastecer de óleo do motor 83
Mudar o óleo do motor 83
Limpar a vela de ignição e substituí-la 83
Mudar o filtro do ar 83
Substituir o filtro do pó 83
Reabastecer 84
Verificar a pressão de ar dos pneus 84
Montar a vassoura lateral 84
Substituir o rolo da vassoura 84
Verificar e ajustar a simetria do rolo da vassoura 85
Substituir as réguas de vedação 85
Montar o volante 86
Montar o banco do condutor 86
Montar o acoplamento do reboque 87
Colocar a bateria em funcionamento 87
Montar e desmontar a bateria 87
Verificar o nível de ácido da bateria e reabastecer 87
Carregar a bateria 88
Substituir o fusível 88

Notas sobre avarias 88

Dados técnicos 88

PARA A SUA SEGURANÇA!

Instruções gerais

Ler e observar incondicionalmente antes de utilizar o aparelho!

- Se constatar a existência de danos de transporte quando retirar a embalagem comunique o facto à casa comercial onde adquiriu o aparelho.
- Leia atentamente o manual de instruções e respeite especialmente as indicações de segurança antes de colocar o aparelho em funcionamento.
- As placas de aviso e de perigo afixadas no aparelho dão-lhe indicações importantes para operar o mesmo sem perigo.
- A par com as indicações existentes no manual de instruções deve respeitar igualmente as regras gerais de segurança e de prevenção de acidentes em vigor.

Aplicação

- O aparelho e os respectivos dispositivos de trabalho devem ser inspeccionados quanto a bom estado e segurança de funcionamento antes da utilização. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho não o utilize.
- Não é permitido proceder a quaisquer alterações na máquina.
- O aparelho foi concebido para varrer superfícies tanto no interior como ao ar livre.
- Nunca aspire líquidos explosivos, gases combustíveis nem ácidos e solventes não diluídos! Destes fazem parte a gasolina, diluentes ou fuel-oil, que podem formar gases ou misturas explosivas quando são misturados com o ar aspirado, para além disso acetona, ácidos e solventes não diluídos, porque são agressivos para com os materiais utilizados no aparelho.
- Não varrer/aspirar objectos a arder ou incandescentes.
- Este aparelho só é adequado para aspirar poeiras nocivas à saúde quando estiver especificamente assinalado como sendo adequado para tal. Respeite as indicações técnicas relativas à segurança existentes no manual de instruções.
- O aparelho só é adequado para funcionar sobre os pisos especificados no manual de instruções.
- Só pode deslocar o aparelho sobre as superfícies autorizadas pelo proprietário ou responsável pela utilização do aparelho.
- É proibida a presença nas zonas de perigo. É proibido o funcionamento do aparelho em locais com perigo de explosão.
- Por princípio é válido o seguinte: Mantenha afastados da máquina materiais facilmente inflamáveis (perigo de explosão/de incêndio).

Operação

- Por princípio, devem ser observadas as medidas de segurança, regras e disposições válidas para veículos automóveis.
- O utilizador deve utilizar o aparelho de acordo com as especificações. Ele deve adaptar o seu modo de condução às condições locais e prestar atenção a terceiros e especialmente a crianças quando trabalhar com o aparelho.
- O aparelho só deve ser manobrado por pessoas que tenham sido instruídas especialmente para o efeito ou por pessoas que já comprovaram ter capacidades para a manobra do aparelho e que estejam expressamente autorizados para utilizarem o mesmo.
- Este aparelho não pode ser manobrado por crianças ou por jovens.
- Por forma a evitar uma utilização não autorizada, nos aparelhos que estão equipados com uma chave de ignição, deve retirar a mesma sempre que se afaste do aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sozinho enquanto o motor estiver a funcionar. O operador só se pode afastar do aparelho depois de parar o motor, bloquear o aparelho para este não se deslocar inadvertidamente, ter puxado eventualmente o travão de mão e ter retirado a chave de ignição.
- Não ultrapasse o ângulo de inclinação indicado no manual de instruções quando se encontrar em superfícies inclinadas tanto para o lado como no sentido de deslocação.

Transporte

- Pare o motor do aparelho sempre que transportar o mesmo.
- Puxe o travão de mão.
- Trave a máquina com cintas tensoras, cordas ou correntes.
- Bloqueie a máquina com calços nas rodas.

Manutenção

- Antes de proceder à limpeza e à manutenção do aparelho, à substituição de peças ou à comutação para outro modo de funcionamento deve desligar o aparelho e retirar a chave da ignição.
- Nos aparelhos que funcionam a bateria deve puxar sempre o conector da bateria ou desligar a bateria antes de proceder a trabalhos no sistema eléctrico.
- Não limpe o aparelho com pulverizadores de líquidos.
- As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.
- Os aparelhos que podem ser alterados no local para utilização industrial estão sujeitos a uma inspecção de segurança segundo a Norma VDE 0701.
- Utilize apenas as escovas/discos que equipam o mesmo ou que estão especificadas no manual de instruções. A utilização de outras escovas/discos pode limitar os parâmetros de segurança.
- A limpeza do aparelho não pode ser executada com uma mangueira ou com um jacto de água de alta pressão (perigo de curtos-circuitos ou de outros danos).

Acessórios e peças sobressalentes

- Só deve utilizar acessórios e peças sobressalentes autorizadas pelo fabricante do aparelho. Os acessórios e as peças sobressalentes de origem são o garante para que o aparelho funcione de forma segura e sem falhas.

Aparelhos com banco

- Os aparelhos com banco não se encontram aprovados para circulação em vias públicas. Consulte o seu representante para se inteirar do conjunto de equipamento autorizado para a circulação em vias públicas.
- Não é permitido transportar acompanhantes na máquina.
- Os aparelhos com banco só podem ser operados a partir do banco.

Aparelhos com motor a gasolina

- A abertura dos gases de escape não pode ser obstruída.
- Não se incline sobre nem aproxime a mão da abertura dos gases de escape (perigo de queimadura).
- Não toque nem agarre no motor de accionamento (perigo de queimadura).
- Caso coloque o aparelho a funcionar em espaços fechados tem de assegurar uma ventilação e evacuação suficiente dos gases de escape. (perigo de intoxicação)
- Os gases de escape são tóxicos e prejudiciais à saúde, não devendo, por isso, ser inalados.
- O motor precisa de cerca de 3...4 s de marcha em vazio depois de parado. Durante este espaço de tempo, mantenha-se afastado da zona de accionamento!

Nos aparelhos com motores a gasolina tem de prestar atenção às seguintes instruções sempre que atestar o depósito dos mesmos:

- Só pode utilizar os combustíveis especificados no manual de instruções. Existe perigo de explosão caso utilize combustíveis que não são adequados.
- Desligue sempre o motor.
- Não reabastecer em recintos fechados.
- Preste sempre atenção para não verter o combustível sobre superfícies quentes.
- Não utilize, nem aproxime objectos em chama ou incandescentes do aparelho enquanto estiver a atestar o aparelho (perigo de explosão).
- Encha o depósito o máximo até 1 cm abaixo do rebordo inferior do bocal de enchimento, em virtude do combustível dilatar com o calor.
- Limpar o combustível derramado e fechar bem a tampa do depósito.

Dispositivo de segurança

Quando se abandona a máquina durante o funcionamento, o motor desliga-se pelo interruptor de contacto do assento.
Regulando para o modo de funcionamento "travão de mão" e levantando o rolo da vassoura, pode afastar-se da máquina durante o funcionamento da mesma.

Perigo de capotamento em subidas demasiado íngremes!

- ♦ A máquina pode capotar, quando se desloca e vira em subidas.
- ♦ No sentido da marcha, não fazer subidas superiores a 20 %.
- ♦ Em sentido atravessado em relação ao sentido de marcha da máquina, não fazer subidas superiores a 20 %.

PARA O NOSSO MEIO AMBIENTE

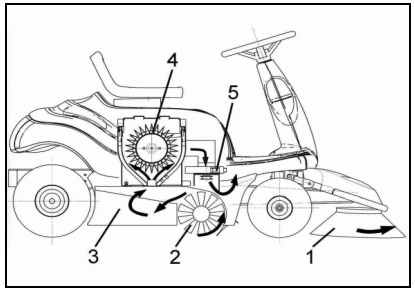
Submeta o material de embalagem e os recipientes de metal e de plástico à reciclagem.

Aparelhos velhos possuem materiais preciosos recicláveis que devem ser enviados para uma unidade de reciclagem. Baterias, óleos e produtos similares não devem ser jogados directamente no meio ambiente. Favor descartar aparelhos velhos através de sistemas de colectas adequados.

UTILIZAÇÃO CONFORME COM AS ESPECIFICAÇÕES

- Esta vassoura mecânica destina-se a varrer especialmente áreas ao ar livre.
- Ela corresponde à categoria de utilização "M" para os pós que não representam um risco para a saúde.
- Não se destina à utilização em vias públicas.

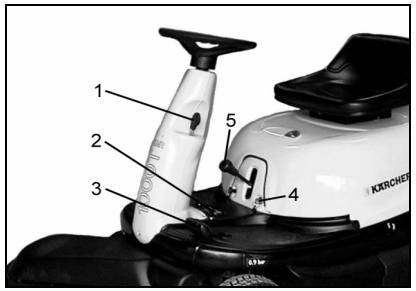
DESCRIÇÃO DO FUNCIONAMENTO DA VASSOURA MECÂNICA

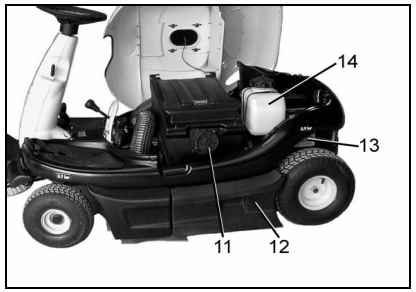


A KMR 1000 T trabalha segundo o princípio de projecção ascendente.

- A vassoura lateral (1) limpa esquinas e cantos da área a varrer e transporta a sujidade para o trajecto do rolo da vassoura.
- O rolo da vassoura em rotação (2) transporta a sujidade directamente para o colector de lixo (3).
- O pó levantado no recipiente é separado pelo filtro de pó (4) e o ar limpo filtrado é aspirado pela ventoinha de aspiração (5).

ELEMENTOS DO APARELHO





1. Alavanca de manobra para a frente (F)/ponto-morto (N)/ marcha-atrás (R)
2. Portinhola para lixo de maiores dimensões
3. Levantar/baixar a vassoura lateral
4. Ignição
5. Levantar/baixar o rolo da vassoura
6. Puxar do travão de mão
7. Arranque a frio (choke)
8. Pedal do acelerador
9. Travão de mão/travão de serviço
10. Pré-regulação do acelerador
11. Vibrador do filtro de pó
12. Colector de lixo
13. Bateria
14. Depósito de combustível

ANTES DO PRIMEIRO SERVIÇO

Instruções de descarga

Para um transporte seguro, a máquina é fixa com correias tensoras ou cabos sobre uma palete.
Proceda da seguinte maneira quando descarregar a máquina:

- Corte a fita de empacotar em plástico e remova a película.
- Retire os calços das rodas e a máquina tire da palete através de uma rampa apropriada ou levante-a da palete à mão, acima dos calços.

Primeira montagem

Ver capítulo "Trabalhos de manutenção"

- ➢ Montar o volante
- ➢ Montar o banco do condutor
- ➢ Montar as vassoras laterais
- ➢ Colocar a bateria em funcionamento
- ➢ Instalar a bateria
- ➢ Montar o acoplamento do reboque
- ➢ Reabastecer
- ➢ Verificar a pressão dos pneus

ANTES DE CADA SERVIÇO

Instruções gerais

- ➢ Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana.
- ➢ Desligar o motor.
- ➢ Seleccionar o modo "Travão de mão".

Trabalhos de verificação e manutenção

Ver capítulo "Trabalhos de manutenção"
- Verifique o nível de óleo do motor.
- Verifique a quantidade de combustível no depósito.
- Verificar a vassoura lateral.
- Verificar o rolo da vassora.
- Limpar o filtro de pó.
- Esvaziar o colector de lixo.

ENTRADA EM FUNCIONAMENTO

Dar arranque à máquina

- Sente-se no lugar do condutor Seleccionar o modo "Travão de mão"
- Carregar no pedal do travão e puxar o botão

Levantar o rolo da vassora

Levantar a vassora lateral
- Carregar no pedal e imobilizar com o tacão

Colocar o ajuste prévio do gás em "lebre"

Puxar o choke (só com o motor frio)

Nota
Voltar a carregar o choke para dentro com o motor quente

Dar arranque ao motor

Nota:
Dê arranque à máquina a partir do banco do condutor.
O motor só pode ser posto a trabalhar com o rolo da vassoura levantado e o pedal do travão premido.

Conduzir a máquina (pré-regulação)

Conduzir a direito (F)

Conduzir em marcha atrás (R)

Regime de empuxo (N)
Alavanca do sentido de marcha na posição "N"

Conduzir a máquina

- Levantar a vassora lateral
- Levantar o rolo da vassora Regular o modo "Travão de serviço"
- Carregar no pedal do travão

- Carregar no pedal do acelerador
- ♦ A velocidade do veículo pode ser regulada continuamente.

Travar
- Carregar no pedal do travão

Modo "Vassoura"

Baixar o rolo da vassoura

Baixar a vassoura lateral

- Carregar no pedal e levantar o tacão

Nota:
Antes da entrada de objectos de grandes dimensões até 45 mm, abrir primeiro a portinhola para esse tipo de lixo.

Desligar a máquina

- Seleccionar o modo "Travão de mão"
- Levantar o rolo da vassora
- Levantar a vassora lateral
- Colocar o ajuste prévio do gás em "tartaruga"

Desligar o motor

Limpar o filtro

- Abrir a tampa do aparelho
- Rodar o manípulo rotativo da limpeza do filtro no sentido da seta

Esvaziar o colector de lixo

- Limpe primeiro o filtro e espere um pouco até o pó ter assentado, antes de abrir ou esvaziar o colector de lixo varrido.

- Extrair o colector de lixo varrido.
- Esvaziar o colector de lixo.
- Introduzir o colector de lixo varrido até engatar.
- De seguida, proceder da mesma forma com o colector de lixo varrido do lado oposto

INSTRUÇÕES DE USO

Instruções de segurança a respeitar quando a máquina está a varrer

- Não varra fitas de empacotar, arames ou objectos semelhantes para dentro da máquina, isso pode causar danos ao sistema mecânico da vassoura.
- Podem ser varridas partes até 45 mm de altura, depositar os objectos maiores directamente no colector de lixo.

Varrer piso seco ou húmido

- Deverá ajustar a velocidade de condução às circunstâncias a fim de obter um óptimo resultado em termos de limpeza.
- Durante o serviço, limpe o filtro e esvazie o colector de lixo em intervalos regulares.
- Baixe o rolo da vassora sempre que efectuar a limpeza de superfícies
- Baixe a vassora lateral sempre que efectuar uma limpeza de bordos

Passar sobre obstáculos

Obstáculos até 45 mm de altura
Transpôr lenta e cuidadosamente os obstáculos.

Obstáculos com mais de 45 mm de altura
Levantar o aparelho ou deslocá-lo através de uma rampa.

PARAGEM

- Esteja atento aos seguintes pontos, quando a máquina não for utilizada durante um longo período de tempo.
- Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana.
- Retirar a chave da ignição
- Seleccionar o modo "Travão de mão".
- Levantar a vassora lateral.
- Levantar o rolo da vassora.
- Calce a vassoura mecânica para que não role sozinha.
- Encher o depósito de combustível.
- Desenroscar a vela de ignição.
- Acrescentar cerca de 3 cm³ de óleo ao orifício da vela de ignição e rodar várias vezes o motor sem vela de ignição.
- Voltar a enroscar a vela de ignição.
- Limpar a vassoura mecânica por dentro e por fora
- Estacionar a máquina num local abrigado e seco.
- Carregue a bateria em intervalos de aprox. dois meses

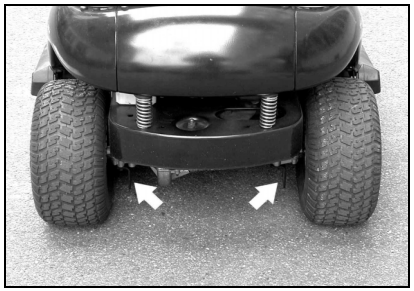
TRANSPORTE

Instruções de transporte

Durante o transporte, a máquina deve estar travada contra possíveis deslizes.

- Seleccionar o modo "Travão de mão".
- Segurar a máquina com correias tensoras ou cabos.
- Travar a máquina nas rodas com cunhas.

Zona de fixação



Zona de fixação

Nota:
Atenção às marcas para as zonas de fixação no chassis!
(Símbolos de corrente)

LIMPEZA E TRATAMENTO

- ♦ Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana.
- ♦ Seleccionar o modo "Travão de mão".

Limpeza interior

Usar máscara de protecção contra poeiras!
Usar óculos protectores!
- ➢ Limpar com um pano.
- ➢ Limpar com ar comprimido.

Limpeza exterior

Limpar com um pano húmido.

Nota:
Não use produtos de limpeza agressivos!

INTERVALOS DE MANUTENÇÃO

Manutenção efectuada pelo cliente

Manutenção diária
- ➢ Verificar o rolo da vassora quanto ao desgaste e fitas enroladas
- ➢ Verifique o nível de óleo do motor

Manutenção semanal
- ➢ Verificar a pressão dos pneus
- ➢ Verificar o filtro do ar do motor

Manutenção todas as 50 horas de serviço
- ➢ Para saber quando mudar o óleo do motor, o volume de enchimento e o tipo, consulte os dados técnicos.
- ➢ Verificar o filtro do ar do motor
- ➢ Verificar o filtro do pó
- ➢ Verifique a bateria
- ➢ Verificar as réguas de vedação

Nota:
Caso a manutenção seja efectuada pelo cliente, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção devem ser efectuados por técnicos qualificados.
Em caso de necessidade, pode ser sempre consultado um representante da Kärcher.

Manutenção efectuada pelo serviço de assistência técnica

Manutenção após 5 horas de serviço
Primeira inspecção.

Manutenção todas as 100 horas de serviço

Manutenção todas as 500 horas

Nota:
Todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção durante o prazo da garantia devem ser efectuados pelo serviço de assistência técnica autorizado da Kärcher, a fim de assegurar a validade da garantia.

TRABALHOS DE MANUTENÇÃO

Notas relativas à segurança

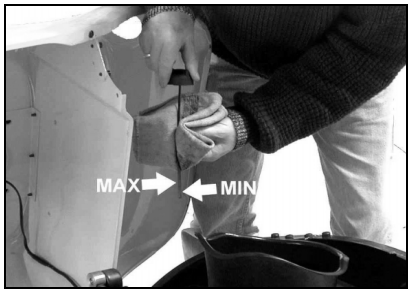
Preparação
- ➢ Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana.
- ➢ Seleccionar o modo "Travão de mão".

Nota:
Se inclinar a vassoura mecânica mais de 20°, esvazie primeiro o depósito de combustível e drene o óleo do motor.

Verificar o nível de óleo do motor

Perigo de queimadura!
Deixar o motor arrefecer.

- ➢ Parar a máquina sobre uma superfície horizontal
- ➢ Limpe a vareta indicadora do nível do óleo
- ➢ Rodar a tampa para fora juntamente com a vareta do óleo



- ➢ Limpar e introduzir a vareta do óleo
- ➢ Retirar a vareta do óleo
- ♦ O nível do óleo tem de situar-se entre as marcas Min e Max.
- ♦ Se o nível de óleo estiver abaixo da marca "Min", atestar com o óleo de motor.
- ♦ Não encher acima de "Max".

Reabasteça de óleo para o motor

- Parar a máquina sobre uma superfície horizontal
- Limpe a vareta indicadora do nível do óleo
- Rodar a tampa para fora juntamente com a vareta do óleo

Reabastecer óleo do motor

- ♦ Tipos de óleo: Consulte os dados técnicos.

- Fechar o bocal de enchimento de óleo
- Esperar, pelo menos, 5 minutos
- Verifique o nível de óleo do motor

Substituir o óleo do motor

- Aspirar o óleo do motor com a bomba de mudança de óleo 6.491-538 pela tubuladura de enchimento de óleo
- Reabastecer óleo do motor
- Verifique o nível de óleo do motor

Perigo de queimadura!
Não tocar nas partes quentes, como sejam o motor de accionamento e o sistema de escape.

Limpar a vela de ignição e substituí-la

- Abrir a tampa do aparelho
- Retirar o cachimbo da vela de ignição

- Desenroscar a vela de ignição
- Limpar a vela de ignição ou substituí-la
- Enroscar a vela de ignição
- Colocar o cachimbo da vela de ignição

Mudar o filtro do ar

Desenroscar a tampa de fecho.

Retirar a tampa.

- Retirar o elemento filtrante
- Colocar um elemento filtrante novo
- Colocar e enroscar a tampa de fecho

Substituir o filtro do pó

- ♦ Usar máscara de protecção de poeiras, ao trabalhar no sistema de filtros.
- ♦ Prestar atenção aos regulamentos de segurança relativos ao manuseamento com poeiras finas.

Abrir a caixa do filtro do pó e retirar a tampa.

Afrouxar ambos os parafusos de fixação.

Virar a chapa de retenção para a esquerda.

Retirar a fixação do filtro do pó.

Retirar o filtro de pó.

Colocar o novo filtro do pó na centragem.

Colocar a fixação do filtro do pó.

- ♦ Os parafusos de fixação têm de ser introduzidos através da chapa de retenção.
- ♦ Os pinos de arrastamento têm de ser introduzidos nas ranhuras do filtro do pó.

- ➢ Virar a chapa de retenção para a direita
- ➢ Apertar os parafusos de fixação

- ➢ Pôr a tampa sobre a caixa do filtro do pó e encaixá-la

Nota:
Ter cuidado para não danificar as lamelas, ao montar o novo filtro.

Reabastecer

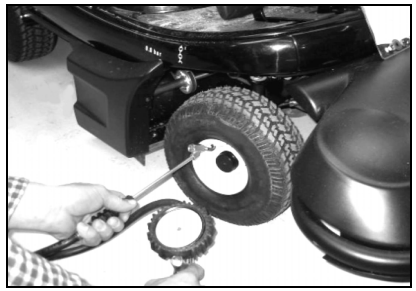
⚠

- ♦ Deixar o motor arrefecer
- ➢ Seleccionar o modo "Travão de mão"
- ➢ Abrir a tampa do aparelho
- ➢ Abra a tampa do depósito

- ♦ Reabasteça com "gasolina normal, sem chumbo".

Feche a tampa do depósito.

Verificar a pressão de ar dos pneus



A pressão de ar dos pneus da frente tem de ser ajustada para 0,9 bar.

A pressão de ar dos pneus de trás tem de ser ajustada para 0,9 bar.

Montar a vassoura lateral

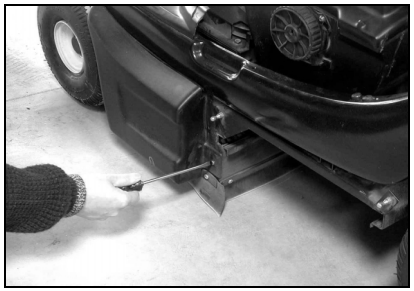
- ➢ Encaixar a vassoura lateral no disco arrastador
- ➢ Fixar com os parafusos de cabeça sextavada interior

Substituir o rolo da vassoura

- ➢ Colocar a máquina sobre uma superfície plana e retirar o cachimbo da vela de ignição
- ➢ Calce a vassoura mecânica para que não role sozinha
- ➢ Seleccionar o modo "Travão de mão"
- ➢ Remover o colector de lixo

⚠

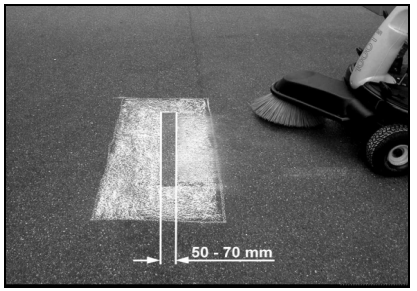
Elevar a máquina calçada com a ajuda de outra pessoa.
A força de elevação no braço da vassoura lateral perfaz 55 kg.



Retirar as coberturas.

Desaparafusar de ambos os lados a fixação do rolo da vassoura.

♦ Ao montar o novo rolo da vassoura, atender à posição do conjunto de cerdas!
➢ Introduzir o rolo da vassoura nos suportes em ambos os lados e fixar com a anilha e o parafuso.
♦ Certifique-se de que coloca bem a anilha; tanto de um lado, como do outro, ela tem de se sobrepor ao rolo da vassoura no arrastador.
➢ Levantar a vassoura mecânica das rampas de acesso
➢ Verificar a simetria do rolo da vassoura e a posição
➢ Aparafusar as coberturas
➢ Introduzir o colector de lixo

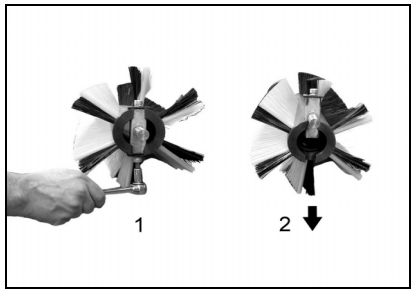


A forma da simetria da vassoura é a de um rectângulo perfeito que tem de largura entre 50-70 mm

Substituir as réguas de vedação

➢ Desligar a máquina e retirar o cachimbo da vela de ignição
➢ Seleccionar o modo "Travão de mão"
➢ Remover o colector de lixo

Retirar as coberturas.



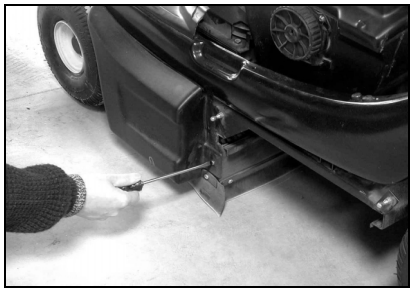
No arrastador do rolo da vassoura, retirar de cada um dos lados do rolo um parafuso mais a respectiva anilha.

Regular a largura da simetria da vassoura
Ajustar o cabo Bowden de ambos os lados.

Simetria da vassoura não está paralela
➢ Prolongar o cabo Bowden na parte mais estreita da simetria da vassoura.

Simetria demasiado pequena
➢ Prolongar o cabo Bowden de ambos os lados.

Simetria excessiva
Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher



Retirar as coberturas.

Colocar a vassoura mecânica nos suportes apropriados (30-50 cm livres entre p chão e as rodas dianteiras).

Coloque a vassoura mecânica num local seguro!

Baixar o rolo da vassoura.

Verificar a simetria do rolo da vassoura e regular

➢ Verificar a pressão dos pneus
➢ Levantar o rolo da vassora
➢ Levantar a vassora lateral
➢ Puxar e segurar a portinhola para lixo de maiores dimensões.
➢ Conduzir a vassoura mecânica até piso plano e liso visivelmente coberto de pó ou cal
➢ Baixar a portinhola para lixo de maiores dimensões
➢ Baixar a vassoura mecânica e deixá-la rodar cerca de 30 s
➢ Levantar o rolo da vassora
➢ Puxar e segurar a portinhola para lixo de maiores dimensões
➢ Conduzir em marcha atrás
➢ Verificar simetria da vassoura

Retirar as coberturas.

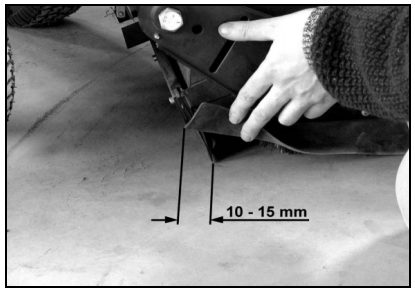
Réguas de vedação laterais

- Desapertar a fixação da régua de vedação
- Aparafusar a nova régua de vedação, sem apertar totalmente os parafusos

- Colocar apoios com 1-2 mm de espessura para ajustar a distância em relação ao solo
- Ajustar a régua de vedação
- Apertar os parafusos

Régua de vedação frontal

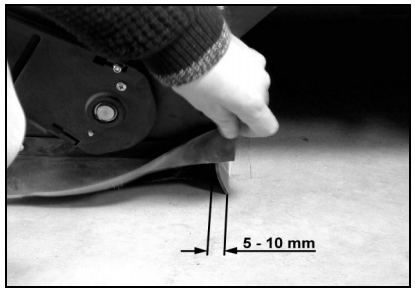
- Desapertar a fixação da régua de vedação
- Aparafusar a nova régua de vedação, sem apertar totalmente os parafusos



- Ajustar a régua de vedação
- Regular a distância entre o chão e a régua de vedação, de forma a que esta, com um avanço de 10-15 mm, se vire para trás
- Apertar os parafusos

Régua de vedação traseira

- Desapertar a fixação da régua de vedação
- Aparafusar a nova régua de vedação, sem apertar totalmente os parafusos



- Ajustar a régua de vedação
- Regular a distância entre o chão e a régua de vedação, de forma a que esta, com um avanço de 5-10 mm, se vire para trás
- Apertar os parafusos
- Aparafusar as coberturas
- Introduzir o colector de lixo

Montar o volante

Endireitar as rodas no sentido de marcha.

Inserir o volante até assentar na extremidade do sem-fim da direcção.

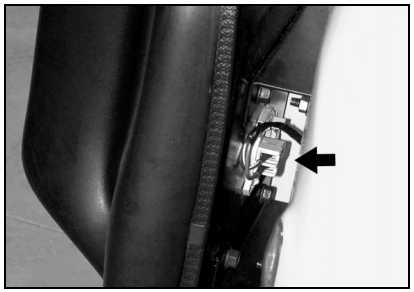
- Enfiar a anilha com o lado arqueado para cima
- Aparafusar (chave de caixa SW 13) o volante com o parafuso fornecido (25 mm de comprimento, com revestimento de cola)

Colocar a capa.

Montar o banco do condutor

- Introduzir o banco do condutor até à posição desejada
- Fixar o banco do condutor

Fazer passar o cabo de ligação do interruptor de contacto do assento pela ranhura.

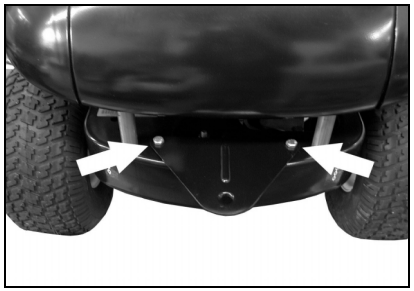


Inserir o cabo de ligação no interruptor de contacto do assento.

Verificar o contacto do assento (função de segurança)
Sente-se no banco do condutor, levante o rolo da vassoura e carregue no travão.

- ♦ A máquina tem de arrancar! Baixar o rolo da vassoura
- ♦ A máquina não pode ir abaixo! Abandonar o banco do condutor.
- ♦ O motor da máquina tem de parar

Montar o acoplamento do reboque



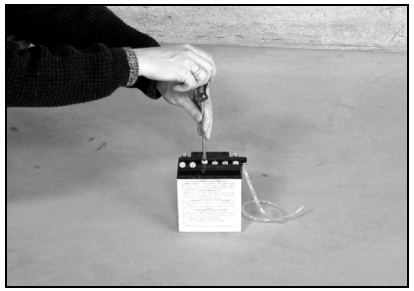
➢ Aparafusar o acoplamento de reboque com dois parafusos, duas arruelas elásticas e duas porcas

Nota:

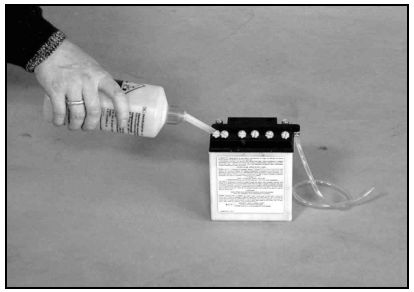
- ♦ Carga rebocada max. 120 kg
- ♦ Carga de apoio max. 20 kg
- ♦ Subida max. 5 %

Colocar a bateria em funcionamento

Observe obrigatoriamente as disposições em matéria de segurança ao manusear baterias!



Desenroscar as tampas das células.



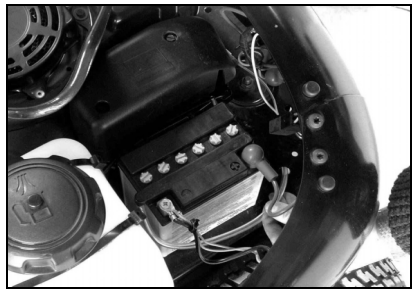
➢ Encher as câmaras da bateria com ácido para baterias fornecido juntamente até MAX
➢ Se necessário, voltar a atestar ácido
➢ Enroscar as tampas das células

Montar e desmontar a bateria

Montagem da bateria
Enfiar os suportes da bateria nas ranhuras pelo lado biselado.

➢ Colocar a bateria entre os suportes
➢ Aparafusar o condutor do pólo positivo
➢ Inserir a capa de protecção no pólo positivo

Aparafusar o condutor do pólo negativo.



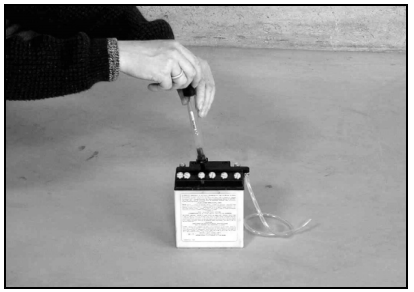
Meter a mangueira de purga do ar pela ranhura.

➢ Colocar a cobertura da bateria
➢ Inserir e aparafusar bem os suportes da bateria

Desmontagem da bateria
Ao desmontar a bateria, desaparafusar primeiro o cabo do pólo negativo e depois o do pólo positivo.

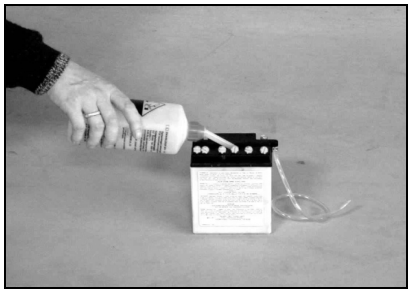
Verificar o nível de ácido da bateria e reabastecer

Observe obrigatoriamente as disposições em matéria de segurança ao manusear baterias!



➢ Desenroscar as tampas das células
➢ Retirar uma amostra de cada célula com o aparelho de verificação do ácido
➢ Voltar a por a amostra do ácido na mesma célula

- ♦ O ácido de uma bateria completamente carregada apresenta um peso específico de 20 °C a 1,28 kg/l.
- ♦ O ácido de uma bateria parcialmente carregada tem um peso específico entre 1,00 e 1,28 kg/l.
- ♦ O peso específico do ácido tem de ser igual em todas as células.

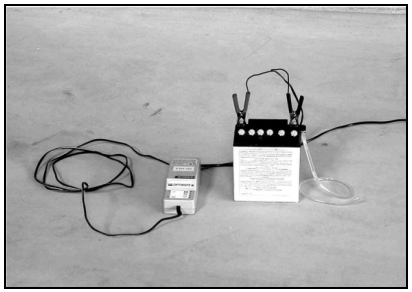


- ♦ Peso específico abaixo de 1,15 kg/l.

➢ Se o nível do ácido da bateria estiver muito em baixo, encher as células com água destilada até os rebordos superiores das placas ficarem cobertos
➢ Carregar a bateria até se atingir o peso específico de 1,28 kg/l

Carregar a bateria

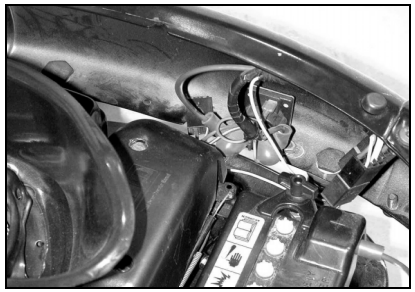
- ♦ Observe obrigatoriamente as disposições em matéria de segurança ao manusear baterias!
- ♦ A garantia só é válida, se utilizar as baterias e carregadores prescritos pela Kärcher.
- ♦ Carregar a bateria com a menor corrente de carga possível.
- ♦ Respeite obrigatoriamente as instruções sobre o modo de emprego ou uso do fabricante do carregador.



- ➢ Ligar o cabo do pólo negativo do carregador ao borne do negativo da bateria
- ➢ Ligar o cabo do pólo positivo do carregador ao borne do positivo da bateria
- ➢ Ligar o carregador ou introduzir a ficha de ligação à rede

Nota:
Utilize o carregador totalmente automático 6.654-083 da marca. Kärcher.

Substituir o fusível



Soltar a caixa dos fusíveis da ranhura.

- ➢ Substituir os fusíveis fundidos
- ➢ Voltar a fixar a caixa dos fusíveis na ranhura
- ♦ Usar apenas fusíveis com amperagem igual.

NOTAS DE AVARIA

A máquina não pega
- Levantar o cilindro de varrer e regular o modo operacional "travão de imobilização"
- Encher o depósito de combustível
- Verificar o fusível
- Carregar a bateria
- Limpar/substituir a vela de ignição
- Substituir o interruptor de segurança
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

O motor trabalha, mas a máquina não arranca
- Esticar ou substituir a correia de accionamento
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

A máquina não varre correctamente
- Verificar o rolo da vassora
- Desperrar a portinhola para lixo de maiores dimensões
- Esticar ou substituir a correia
- Avisar o serviço de assistência técnica Kärcher

A máquina liberta poeiras
- Desperrar a portinhola para lixo de maiores dimensões
- Limpar/substituir o filtro do pó
- Regular/substituir as réguas de vedação
- Limpar a mangueira de aspiração

DADOS TÉCNICOS

Dados do aparelho

Comprimento x Largura x Altura	1900 x 870 x 930 mm
Peso total permitido	300 kg
Peso próprio	180 kg
Velocidade de marcha e de varredura-	7 km/h
Largura de varrimento sem vassoura lateral	700 mm
Largura de varrimento com vassoura lateral	900 mm
Poder máx. de elevação	15 %

Área abrangida

Sem vassoura lateral	4900 m²/h
Com vassouras laterais	6300 m²/h
Volume do colector de lixo	60 l
Área de filtragem	4 m²
Categoria	M
Índice de protecção contra gotas de água	IPX 3

Rolo da vassora

Diâmetro	220 mm
Largura	700 mm

Vassoura lateral

Diâmetro	450 mm

Motor

Modelo	Briggs&Stratton 1-cil.-a quatro tempos
Cilindrada	189 cm³
Potência (a 3000 1/min)	4,8 kW
Regime de rotação	2800 1/min
Combustível, normal (sem chumbo)	3,8 l

Óleo do motor API, SE, SG
0,6 l
SAE 15W40

Vela de ignição, Champion
RC12YC

Emissão de ruído

Nível de pressão de ruído (EN 60704-1)	82 dB(A)
Nível de potência de ruído garantido (2000/14/EU)	99 dB(A)

Vibrações do aparelho

Valor total de vibração (ISO 5349)	
Membros superiores	< 2,5 m/s²
Pés/superfície de assento	0,6 m/s²

Bateria
12V, 14 Ah

Condições ambientais

Temperatura	-5 até + 40° C
Humidade do ar, sem formar condensação	10 - 90 %

Caudal volúmico nominal 90 l/s

Vácuo nominal 12 mbar

Πινακασ περιεχομενω

Σχετικά με την ασφάλειά σας! 90
Γενικές υποδείξεις 90
Εξοπλισμός ασφάλειας 91
Κίνδυνος ανατροπής όταν η ανοδική κλίση είναι υπερβολικά απότομη! 91

Για το περιβάλλον μας 91
Προσοχή, κίνδυνος για το περιβάλλον λόγω χρησιμοποιημένων συσσωρευτών! 91
Προσοχή, κίνδυνος για το περιβάλλον από το λάδι του κινητήρα! 91

Κανονική χρήση 91

Περιγραφή λειτουργίας της μηχανικής σκούπας 91

Στοιχεία μηχανι κών εξαρτημάτων 91

Πριν από τη χρήση για πρώτη φορά 92
Υποδείξεις εκφόρτωσης 92
Πρώτη συναρμογή 92

Πριν από κάθε χρήση 92
Γενικές υποδείξεις 92
Εργασίες ελέγχου και συντήρησης 92

Θέση σε λειτουργία 92
Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία 92
Οδηγήστε το μηχάνημα (Προρύθμιση) 92
Οδηγήστε το μηχάνημα 93
Λειτουργία σκουπίσματος 93
Σταματήστε το μηχάνημα 93
Καθαρίστε το φίλτρο 93
Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων 93

Υποδείξεις χρήσης 94
Υποδείξεις ασφαλείας κατά το σκούπισμα 94
Μπορείτε να σκουπίστε στεγνό ή υγρό δάπεδο 94
Περάστε πάνω από τα εμπόδια 94

Ακινητοποίηση 94

Μεταφορά 94
Υποδείξεις μεταφοράς 94

Καθαρισμός και μέριμνα 94
Εσωτερικός καθαρισμός 94
Εξωτερικός καθαρισμός 94

Διαστήματα συντήρησης 94
Συντήρηση από τον πελάτη 94
Συντήρηση από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών 95

Εργασίες συντήρησης 95
Υποδείξεις για την ασφάλειά σας 95
Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα 95
Συμπληρώστε λάδι κινητήρα 95
Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα 95
Καθαρίστε και αλλάξτε το μπουζί 95
Αλλάξτε το φίλτρο αέρα 96
Αλλάξτε το φίλτρο σκόνης 96
Ανεφοδιασμός 97
Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών 97
Προσαρμόστε την πλευρική σκούπα 97
Αντικαταστήστε τον κύλινδρο σκουπίσματος 97
Ελέγξτε και ρυθμίστε τον καθρέφτη σκουπίσματος στον κύλινδρο 98
Αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα 98
Προσαρμόστε το τιμόνι 99
Προσαρμόστε το κάθισμα οδηγού 99
Συναρμολόγηση κοτσαδόρου 100
Θέστε σε λειτουργία τη μπαταρία 100
Τοποθέτηση και αφαίρεση μπαταρίας 100
Ελέγξτε τη στάθμη των υγρών της μπαταρίας και συμπληρώστε 100
Φορτίστε τον συσσωρευτή 101
Αλλάξτε την ασφάλεια 101

Υποδείξεις βλάβης 101

Τεχνικά χαρακτηριστικά 101

Για την ασφάλεια σας!

Γενικές υποδείξεις

Διαβάστε και τηρήστε τις οδηγίες αυτές πριν από τη χρήση του μηχανήματος!

- Αν κατά την εξαγωγή από τη συσκευασία διαπιστώσετε ζημιά που προκλήθηκε κατά τη μεταφορά, ειδοποιήστε αμέσως το κατάστημα αγοράς.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής σας και προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Οι αναρτημένες στη συσκευή πινακίδες προσοχής και υποδείξεων παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για ακίνδυνη λειτουργία.
- Παράλληλα με τις υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας πρέπει να τηρούνται και οι γενικές προδιαγραφές ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων που προβλέπει ο νόμος.

Εφαρμογή

- Πριν από τη χρησιμοποίηση πρέπει να ελεγχθεί η κανονική κατάσταση και η ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής και των εξοπλισμών εργασίας. Σε περίπτωση που η κατάσταση δεν είναι άψογη, δεν επιτρέπεται η χρησιμοποίηση.
- Μην επιχειρείτε να επιφέρετε τροποποιήσεις στο μηχάνημα.
- Η συσκευή προορίζεται για το σκούπισμα επιφανειών σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.
- Μην αναρροφάτε ποτέ εκρηκτικά υγρά, εύφλεκτα αέρια και αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά μέσα! Εδώ συμπεριλαμβάνονται η βενζίνη, διαλυτικά χρωμάτων ή πετρέλαιο θέρμανσης, τα οποία μέσω στροβιλισμού με τον αέρα αναρρόφησης μπορεί να προκαλέσουν εκρηκτικούς ατμούς ή εκρηκτικά μείγματα, επιπλέον ακετόνη, αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά μέσα, επειδή βλάπτουν τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν στη συσκευή.
- Μην σκουπίζετε/αναρροφάτε αντικείμενα που καίγονται ή έχουν σχηματίσει καύτρα.
- Η συσκευή αυτή επιτρέπεται για την αναρρόφηση σκονών επικίνδυνων για την υγεία μόνο εφόσον υπάρχει η ρητή σχετική σήμανση. Τηρείτε τις υποδείξεις τεχνικής ασφάλειας στις οδηγίες λειτουργίας.
- Κατάλληλη μόνο για τα δάπεδα που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας.
- Επιτρέπεται η οδήγηση μόνο στις επιφάνειες για τη χρήση μηχανών, για τις οποίες υπάρχει η άδεια του επιχειρηματία ή του εντεταλμένου του.
- Απαγορεύεται η παραμονή σε επικίνδυνους τομείς. Απαγορεύεται η λειτουργία σε χώρους που είναι επικίνδυνοι για έκρηξη.
- Γενικά ισχύει: Διατηρείτε μακριά από τη μηχανή εύκολα εύφλεκτες ουσίες (Κίνδυνος έκρηξης/πυρκαγιάς).

Χειρισμός

- Πρέπει κατά βάση να τηρούνται τα μέτρα προφύλαξης, οι κανονισμοί και οι διατάξεις που ισχύουν για το όχημα.
- Ο χειριστής της συσκευής πρέπει να την χρησιμοποιεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Ο χειριστής κατά την οδήγηση πρέπει να έχει υπόψη τις τοπικές συνθήκες και κατά την εργασία πρέπει να δίνει προσοχή σε άλλα άτομα και ιδιαίτερα σε παιδιά.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα, τα οποία έχουν γνώση του χειρισμού ή έχουν αποδείξει την ικανότητά τους για χειρισμό και έχουν λάβει την ρητή εντολή για τη χρήση της συσκευής.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χειρίζεται από παιδιά ή νεαρά άτομα.
- Για την πρόληψη αναρμόδιας χρήσης συσκευών, οι οποίες διαθέτουν κλειδί μίζας, πρέπει να αφαιρείτε από τη μίζα το κλειδί.
- Δεν επιτρέπεται ποτέ να εγκαταλείπετε τη συσκευή ανεπίβλεπτη, εφόσον βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας. Ο χειριστής επιτρέπεται να εγκαταλείψει τη συσκευή μόνο εφόσον απενεργοποιήσει τον κινητήρα, ασφαλίσει τη μηχανή έναντι ακουσίας μετακίνησης και εν ανάγκη χρησιμοποιήσει το φρένο ακινητοποίησης και αφαιρέσει το κλειδί από τη μίζα.
- Σε επικλινείς επιφάνειες δεν επιτρέπεται να γίνεται υπέρβαση των τιμών που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας σχετικά με τη γωνία κλίσης πλευρικά και προς την κατεύθυνση πορείας.

Μεταφορά

- Κατά τη μεταφορά της συσκευής πρέπει να γίνεται απενεργοποίηση του κινητήρα.
- Το φρένο ακινητοποίησης πρέπει να ασφαλίζεται.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με ιμάντες, σχοινιά ή αλυσίδες.
- Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκους στους τροχούς.

Συντήρηση

- Πριν από το καθάρισμα και τη συντήρηση της συσκευής, την αλλαγή εξαρτημάτων ή την αλλαγή σε άλλο είδος λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιείτε τη συσκευή και εν ανάγκη να αφαιρείτε το κλειδί μίζας.
- Σε συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες πρέπει πριν από την εκτέλεση εργασιών στο ηλεκτρικό σύστημα να βγάζετε το βύσμα της μπαταρίας ή τους πόλους της.
- Δεν επιτρέπεται να καθαρίζετε τη συσκευή με σύστημα ψεκασμού υγρών.
- Εργασίες συντήρησης και αποκατάστασης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία εξυπηρέτησης πελατών ή από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο έχει εξοικειωθεί με όλες τις σημαντικές προδιαγραφές ασφαλείας.
- Συσκευές που μετακινούνται και χρησιμοποιούνται για επαγγελματική χρήση, υπόκεινται σε ασφαλιστικό έλεγχο σύμφωνα με την προδιαγραφή VDE 0701.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις βούρτσες/δίσκους που διαθέτει η συσκευή ή ό,τι αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας. Η χρήση άλλων βουρτσών/δίσκων μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια.
- Το καθάρισμα της συσκευής δεν επιτρέπεται να γίνεται με λάστιχο ή με ψεκασμό νερού υψηλής πίεσης (κίνδυνος βραχυκυκλωμάτων ή άλλων ζημιών).

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά, τα οποία έχουν την έγκριση του κατασκευαστή. Τα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά διασφαλίζουν την ασφαλή και άψογη λειτουργία της συσκευής.

Μηχανές με κάθισμα

- Μηχανές με κάθισμα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στη δημόσια οδική κυκλοφορία. Παρακαλούμε ρωτήστε τον αντιπρόσωπό σας σχετικά με το σετ εξοπλισμού για την άδεια στη δημόσια οδική κυκλοφορία.
- Δεν επιτρέπεται να επιβιβάζονται άλλα άτομα στη μηχανή.
- Μηχανές με κάθισμα επιτρέπεται να οδηγούνται μόνο από τη θέση του καθίσματος.

Συσκευές με βενζινοκινητήρα

- Δεν επιτρέπεται να βουλώνετε τη διέξοδο καυσαερίων.
- Μη σκύπτετε μπροστά στη διέξοδο καυσαερίων και μην την πιάνετε (κίνδυνος εγκαυμάτων).
- Μην έρχεστε σε επαφή και μην πιάνετε τον κινητήρα (κίνδυνος εγκαυμάτων).

♦ Αν λειτουργεί η συσκευή σε εσωτερικούς χώρους πρέπει να διασφαλιστεί επαρκής εξαερισμός και διαφυγή των καυσαερίων. (Κίνδυνος δηλητηρίασης)
♦ Τα καυσαέρια είναι δηλητηριώδη και επιζήμια για την υγεία, συνεπώς, η εισπνοή τους δεν επιτρέπεται.
♦ Ο κινητήρας χρειάζεται περ. 3...4 δευτ. μέχρι να σταματήσει μετά την απενεργοποίησή του. Κατά το διάστημα αυτό πρέπει να παραμένετε μακριά από την περιοχή μετάδοσης κίνησης!

Σε συσκευές με βενζινοκινητήρες πρέπει κατά τον ανεφοδιασμό με καύσιμα να προσέχετε τα εξής:

♦ Επιτρέπεται η χρησιμοποίηση μόνο του καυσίμου που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας. Σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καυσίμων υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
♦ Ο κινητήρας πρέπει να είναι εκτός λειτουργίας.
♦ Μην ανεφοδιάζετε με καύσιμο σε κλειστούς χώρους.
♦ Κατά τον ανεφοδιασμό προσέχετε ώστε να μην πέσει καύσιμο πάνω σε καυτές επιφάνειες.
♦ Μη χρησιμοποιείτε, μη φέρετε μαζί σας και μην πλησιάζετε στη συσκευή αντικείμενα που καίγονται ή που έχουν σχηματίσει καύτρα (κίνδυνος έκρηξης).
♦ Γεμίστε το ρεζερβουάρ το ανώτερο έως 1 cm κάτω από την κάτω ακμή της υποδοχής γεμίσματος, διότι το καύσιμο διαστέλεται στη ζέστη.
♦ Σκουπίστε το υπερχειλίζον καύσιμο και κλείστε ερμητικά την τάπα του ρεζερβουάρ.

Σύστημα ασφαλείας

Αν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του εγκαταλείψετε το μηχάνημα, ενεργοποιείται ο διακόπτης επαφής του καθίσματος και διακόπτει τη λειτουργία του κινητήρα.
Αν επιλέξετε το είδος λειτουργίας "Φρένο ακινητοποίησης" und ανυψώσετε τον κύλινδρο σκουπίσματος μπορείτε να εγκαταλείψετε το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.

Κίνδυνος ανατροπής όταν η ανοδική κλίση είναι υπερβολικά απότομη!

♦ Κατά την κίνηση και σε στροφές με ανοδική κλίση, το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί.
♦ Στην κατεύθυνση πορείας επιτρέπονται ανωφέρειες με κλίση έως 20 %.
♦ Η ανοδική κλήση, εγκάρσια προς τη διεύθυνση της κίνησης, μπορεί να είναι μόνο έως 20 %.

Για το περιβόλλον μας

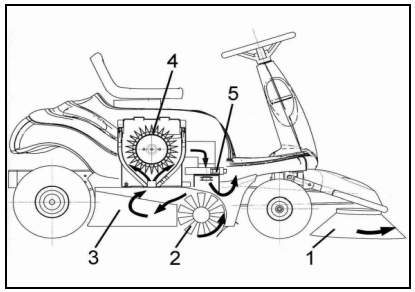
Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επανακύκλωσης.

Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να ρησιμοποιούνται για επανακύκλωση. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοιες ύλες δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτό αποσύρετε τις παλιές συσκευές σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

Κανονικώ χρώση

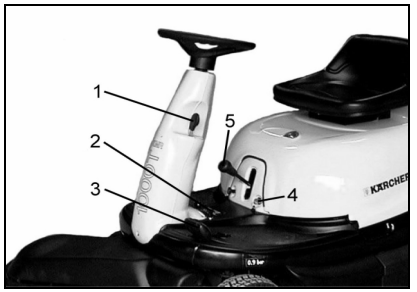
• Η μηχανική αυτή σκούπα προορίζεται για το σκούπισμα επιφανειών σε εξωτερικό χώρο.
• Η μηχανική σκούπα ανταποκρίνεται στην κατηγορία χρήσης "M" για σκόνες, οι οποίες δεν είναι βλαβερές στην υγεία.
• Δεν προορίζεται για χρήση σε δημόσιους δρόμους.

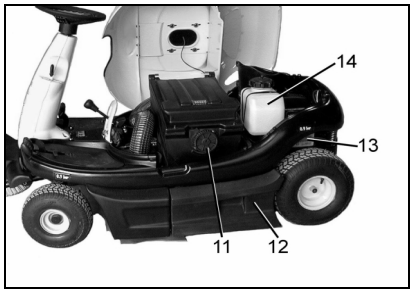
Περιγραφώ λειτουργίας της μηχανικώς σκούπας



Η KMR 1000 T λειτουργεί σύμφωνα με την αρχή καλυμμένου σκουπίσματος.
• Η πλευρική σκούπα (1) καθαρίζει τις γωνίες και άκρες των επιφανειών που θέλουμε να σκουπίσουμε και διώχνει τα απορρίμματα προς τον κύλινδρο σκουπίσματος.
• Ο περιστροφικός κύλινδρος σκουπίσματος (2) ωθεί τα απορρίμματα απευθείας στον περιέκτη απορριμμάτων (3).
• Η στροβιλιζόμενη στο δοχείο σκόνη αναρροφάται ξεχωριστά από το φίλτρο κατακράτησης σκόνης (4) και ο φιλτραρισμένος καθαρός αέρας μέσω του αναρροφητήρα-συλλέκτη (5).

Στοιχεία μηχανικών εξαρτημότων





1. Μοχλός οδήγησης μπροστά (F) / νεκρό (N) / όπισθεν (R)
2. Θυρίδα μεγαλύτερων απορριμμάτων
3. Ανυψώστε/χαμηλώστε την πλευρική σκούπα
4. Κλειδαριά διακόπτη κινητήρα
5. Ανυψώστε/χαμηλώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος
6. Ασφάλιση φρένου ακινητοποίησης
7. Κρύα εκκίνηση (Τσοκ)
8. Πεντάλ γκαζιού
9. Φρένο ακινητοποίησης/ Φρένο
10. Προρύθμιση γκαζιού
11. Δονητής φίλτρου για το φίλτρο κατακράτησης σκόνης
12. Δοχείο σκουπίσματος
13. Συσσωρευτής
14. Ρεζερβουάρ βενζίνης

Πριν από τη λειτουργία για πρώτη φορά

Υποδείξεις εκφόρτωσης

Για την ασφαλή του μεταφορά, το μηχάνημα στερεώθηκε με ιμάντες τάνυσης ή σκοινιά πάνω σε μια παλέτα.
Κατά την εκφόρτωση, προβείτε στις εξής ενέργειες:

- Σκίστε το πλαστικό τσέρκι και αφαιρέστε το φύλλο.
- Απομακρύνετε τους τάκους ασφάλισης των τροχών και μετακινήστε τη μηχανή από την παλέτα πάνω σε κατάλληλη ράμπα ή ανασηκώστε τη μηχανή από την παλέτα με τα χέρια πάνω από τους τάκους.

Πρώτη συναρμογή

Βλέπε κεφάλαιο "Εργασίες συντήρησης"

- Προσαρμόστε το τιμόνι
- Προσαρμόστε το κάθισμα οδηγού
- Συναρμολόγηση πλευρικής σκούπας
- Θέστε τη μπαταρία σε λειτουργία
- Τοποθετήστε τη μπαταρία
- Συναρμολόγηση κοτσαδόρου
- Ανεφοδιασμός
- Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών

Πριν από κάθε χρώση

Γενικές υποδείξεις

- Αποθέστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
- Σταματήστε τον κινητήρα.
- Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας "Φρένο ακινητοποίησης".

Εργασίες ελέγχου και συντήρησης

Βλέπε κεφάλαιο "Εργασίες συντήρησης"

- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιών κινητήρα.
- Ελέγχετε την ποσότητα καυσίμων στο ρεζερβουάρ.
- Ελέγξτε την πλευρική σκούπα.
- Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
- Καθαρίστε το φίλτρο σκόνης.
- Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων.

Θύση σε λειτουργία

Θέστε το μηχάνημα σε λειτουργία

- Καθίστε στο κάθισμα οδηγού Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας "Φρένο ακινητοποίησης"
- Πατήστε το πεντάλ του φρένου και τραβήξτε το κουμπί

Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος

Ανυψώστε την πλευρική σκούπα

- Πατήστε το πεντάλ και ακινητοποιήστε το με την ασφάλεια

Ρυθμίστε μοχλό γκαζιού στη θέση "Λαγός"

Τραβήξτε το τσοκ (Μόνον όταν ο κινητήρας είναι κρύος)

Υπόδειξη
Επαναφέρετε το τσοκ στην αρχική του θέση μόλις ζεσταθεί ο κινητήρας

Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα

Υπόδειξη:
Θέστε σε λειτουργία τη μηχανή από το κάθισμα του οδηγού.
Ο κινητήρας μπορεί να τεθεί σε λειτουργία μόνο εφόσον είναι ανυψωμένος ο κύλινδρος καθαρισμού και είναι πατημένο το πεντάλ του φρένου.

Οδηγήστε το μηχάνημα (Προρύθμιση)

Πορεία προς τα εμπρός (F)

Πορεία προς τα πίσω (R)

Λειτουργία όταν σύρεται (N)
Μοχλός κατεύθυνσης πορείας στη θέση "N"

Οδηγήστε το μηχάνημα

- Ανυψώστε την πλευρική σκούπα
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος
  Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας "Φρένο"
- Πατήστε το πεντάλ του φρένου

- Πατήστε το πεντάλ γκαζιού
  - Η ταχύτητα κίνησης ρυθμίζεται με συνεχή μεταβλητότητα.

Φρενάρετε
- Πατήστε το πεντάλ του φρένου

Λειτουργία σκουπίσματος

Χαμηλώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος

Χαμηλώστε την πλευρική σκούπα
- Πατήστε το πεντάλ και απασφαλίστε το

Υπόδειξη:
Πριν από το σκούπισμα μεγαλύτερων απορριμμάτων έως 45 mm, ανοίξτε πρώτα τη θυρίδα μεγαλύτερων απορριμμάτων.

Σταματήστε το μηχάνημα

- Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας "Φρένο ακινητοποίησης"
- Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος
- Ανυψώστε την πλευρική σκούπα
- Ρυθμίστε μοχλό γκαζιού στη θέση "Χελώνα"

Σταματήστε τον κινητήρα

Καθαρίστε το φίλτρο

- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής
- Γυρίστε την περιστροφική λαβή καθαρισμού φίλτρου σύμφωνα με τη διεύθυνση του τόξου

Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων

- Καθαρίστε πρώτα το φίλτρο και περιμένετε λίγο μέχρι να καθίσει η σκόνη, προτού ανοίξετε ή αδειάσετε το δοχείο σκουπίσματος.

- Τραβήξτε προς τα έξω τον περιέκτη απορριμμάτων.
- Αδειάστε τον περιέκτη απορριμμάτων.
- Σπρώξτε προς τα μέσα το δοχείο σκουπίσματος μέχρι να κλειδώσει.
- Κατόπιν επαναλάβετε το ίδιο με το απέναντι δοχείο σκουπίσματος

Υποδείξεις χρώσης

Υποδείξεις ασφαλείας κατά το σκούπισμα

♦ Μην αναρροφάτε σκέρτσια, σύρματα ή παρόμοια υλικά, διότι μπορεί να καταστραφεί ο μηχανισμός σκουπίσματος.

♦ Αντικείμενα έως 45 mm ύψος μπορείτε να τα σκουπίσετε, μεγαλύτερα αντικείμενα ρίχνονται κατευθείαν στο δοχείο σκουπίσματος.

Μπορείτε να σκουπίστε στεγνό ή υγρό δάπεδο

♦ Για βέλτιστα αποτελέσματα κατά τον καθαρισμό, πρέπει να ρυθμίσετε ανάλογα την ταχύτητα της κίνησης.
♦ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, τα φίλτρα πρέπει να καθαρίζονται και ο περιέκτης απορριμμάτων να εκκενώνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα.
♦ Κατά τον καθαρισμό επιφανειών, κατεβάστε τον κύλινδρο σκουπίσματος
♦ Κατά τον καθαρισμό πλευρικών άκρων, κατεβάστε την πλευρική σκούπα

Περάστε πάνω από τα εμπόδια

Εμπόδια με ύψος έως 45 mm
Περάστε από πάνω κινούμενοι προς τα εμπρός αργά και προσεκτικά.

Εμπόδια με ύψος πάνω από 45 mm
Ανυψώστε τη συσκευή ή οδηγήστε την πάνω σε ράμπα.

Ακινητοποίηση

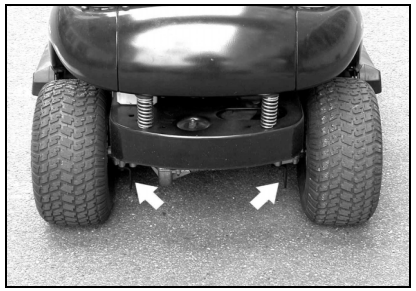
♦ Όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται για μακρό χρονικό διάστημα, λάβετε υπόψη τα εξής σημεία.
➢ Αποθέστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
➢ Βγάλτε το κλειδί του διακόπτη της μίζας
➢ Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας "Φρένο ακινητοποίησης".
➢ Ανυψώστε την πλευρική σκούπα.
➢ Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.
➢ Ασφαλίστε τη μηχανική σκούπα για να μην κυλίσει.
➢ Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου.
➢ Ξεβιδώστε το μπουζί.
➢ Τροφοδοτήστε το άνοιγμα των μπουζί με λάδι 3 cm³ περίπου και περιστρέψτε επανειλημμένα το σφόνδυλο χωρίς μπουζί.
➢ Βιδώστε πάλι το μπουζί.
➢ Καθαρίστε τη μηχανική σκούπα εσωτερικά και εξωτερικά
➢ Αποθέστε το μηχάνημα σε προστατευμένο και ξηρό χώρο.
➢ Φορτίζετε τον συσσωρευτή κάθε δύο μήνες περίπου

Μεταφορό

Υποδείξεις μεταφοράς

Κατά τη μεταφορά, το μηχάνημα πρέπει να ασφαλίζεται από ακούσια μετατόπιση.
➢ Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας "Φρένο ακινητοποίησης".
➢ Ασφαλίστε το μηχάνημα με ιμάντες τάνυσης ή σκοινιά.
➢ Ασφαλίστε το μηχάνημα τοποθετώντας σφήνες στους τροχούς.

Σημεία στερέωσης


Σημεία στερέωσης

Υπόδειξη:
Λάβετε υπόψη τα σημάδια για τα σημεία στερέωσης στο πλαίσιο! (Σύμβολα αλυσίδας)

Καθαρισμός και μύριμνα

♦ Αποθέστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
♦ Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας "Φρένο ακινητοποίησης".

Εσωτερικός καθαρισμός

Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη!
Φοράτε προστατευτικά γυαλιά!
➢ Καθαρίστε με πανί.
➢ Εκφυσήξτε με πεπιεσμένο αέρα.

Εξωτερικός καθαρισμός

Καθαρίστε με υγρό πανί.

Υπόδειξη:
Μην χρησιμοποιείτε δραστικά μέσα καθαρισμού!

Διαστώματα συντώρησης

Συντήρηση από τον πελάτη

Ημερήσια συντήρηση
➢ Ελέγξτε αν υπάρχει φθορά και τυλιγμένες ταινίες στον κύλινδρο σκουπίσματος και στην πλευρική σκούπα
➢ Ελέγχετε τη στάθμη λαδιών κινητήρα

Εβδομαδιαία συντήρηση
➢ Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών
➢ Ελέγξτε το φίλτρο αέρα του κινητήρα

Συντήρηση κάθε 50 ώρες λειτουργίας
➢ Αλλαγή λαδιού κινητήρα, ποσότητα και τύπο βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά.
➢ Ελέγξτε το φίλτρο αέρα του κινητήρα
➢ Ελέγξτε το φίλτρο σκόνης
➢ Ελέγχετε τον συσσωρευτή
➢ Ελέγξτε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα

Υπόδειξη:
Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό.
Εν ανάγκη μπορείτε να απευθυνθείτε ανά πάσα στιγμή στον αντιπρόσωπο της Kärcher.

Συντήρηση από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Συντήρηση ύστερα από 5 ώρες λειτουργίας
Επιθεώρηση για πρώτη φορά.

Συντήρηση κάθε 100 ώρες λειτουργίας

Συντήρηση κάθε 500 ώρες

Υπόδειξη:
Για να υπάρχουν αξιώσεις για την απαίτηση της εγγύησης, πρέπει, κατά τον χρόνο ισχύος της εγγύησης, όλες οι εργασίες συντήρησης να γίνονται από την εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher.

Εργασίες συντώρησης

Υποδείξεις για την ασφάλεια

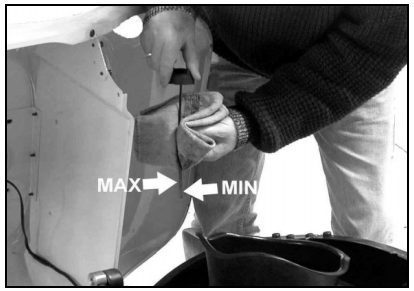
Προετοιμασία
- Αποθέστε τη μηχανική σκούπα πάνω σε επίπεδη επιφάνεια.
- Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας "Φρένο ακινητοποίησης".

Υπόδειξη:
Αν θέλετε να δώσετε στη μηχανική σκούπα κλίση μεγαλύτερη από 20°, αδειάστε πρώτα το ρεζερβουάρ και κατόπιν το λάδι του κινητήρα.

Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα

Κίνδυνος εγκαυμάτων!
Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.

- Παρκάρετε το μηχάνημα σε χώρους με οριζόντιο δάπεδο
- Καθαρίστε το σημείο γύρω από τον δείκτη της στάθμης λαδιού
- Ξεβιδώστε το καπάκι ασφαλείας του δείκτη της στάθμης λαδιού



- Σκουπίστε το δείκτη της στάθμης λαδιού και τοποθετήστε τον στη θέση του
- Τραβήξτε προς τα έξω το δείκτη της στάθμης λαδιού
- Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων Min και Max.
- Εάν η στάθμη λαδιού βρίσκεται κάτω από τη σήμανση "Min", συμπληρώστε λάδια κινητήρα.
- Μην υπερβαίνετε τη σήμανση "Max".

Συμπληρώστε λάδι στον κινητήρα

- Παρκάρετε το μηχάνημα σε χώρους με οριζόντιο δάπεδο
- Καθαρίστε το σημείο γύρω από τον δείκτη της στάθμης λαδιού
- Ξεβιδώστε το καπάκι ασφαλείας του δείκτη της στάθμης λαδιού

Βάλτε λάδι κινητήρα
- Είδη λαδιού: Βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Ασφαλίστε το άνοιγμα πλήρωσης λαδιού
- Περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιών κινητήρα

Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα

- Απορροφήστε τα λάδια του κινητήρα με την αντλία αλλαγής λαδιών 6.491-538 από την οπή συμπλήρωσης λαδιών
- Βάλτε λάδι κινητήρα
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιών κινητήρα

Κίνδυνος εγκαυμάτων!
Μην αγγίζετε θερμά μέρη, όπως τον κινητήρα μετάδοσης κίνησης και το σύστημα καυσαερίων.

Καθαρίστε και αλλάξτε το μπουζί

- Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής
- Τραβήξτε τη συνδετική φίσα του μπουζί

- Ξεβιδώστε το μπουζί
- Καθαρίστε ή αλλάξτε το μπουζί
- Βιδώστε το μπουζί
- Συνδέστε τη φίσα του μπουζί

Αλλάξτε το φίλτρο αέρα

Ξεβιδώστε το καπάκι ασφάλισης.

Αφαιρέστε το καπάκι ασφαλείας.

- Αφαιρέστε το στοιχείο φίλτρου
- Τοποθετήστε το νέο στοιχείο φίλτρου
- Τοποθετήστε το καπάκι ασφάλισης και βιδώστε το

Αλλάξτε το φίλτρο σκόνης

- Κατά την εργασία στο σύστημα φιλτραρίσματος, φοράτε την μάσκα προστασίας από σκόνη.
- Προσέξτε τις προδιαγραφές ασφαλείας σχετικά με την αντιμετώπιση λεπτής σκόνης.

Ανοίξτε το περίβλημα του φίλτρου σκόνης και αφαιρέστε το καπάκι.

Ξεσφίγξτε και τις δύο βίδες στερέωσης.

Γυρίστε το στερεωτικό έλασμα προς τα αριστερά.

Αφαιρέστε τη στερέωση από το φίλτρο σκόνης.

Αφαιρέστε το φίλτρο σκόνης.

Ευθυγραμμίστε το νέο φίλτρο σκόνης στο κέντρο.

Στερεώστε το φίλτρο σκόνης.

- Οι στερεωτικές βίδες πρέπει να περάσουν μέσα από το στερεωτικό έλασμα.
- Τα βύσματα πρέπει να περάσουν μέσα από τις υποδοχές του φίλτρου σκόνης.

- Γυρίστε το στερεωτικό έλασμα προς τα δεξιά
- Σφίγξτε τις βίδες στερέωσης

- Τοποθετήστε το καπάκι στο περίβλημα του φίλτρου σκόνης και κλείστε το

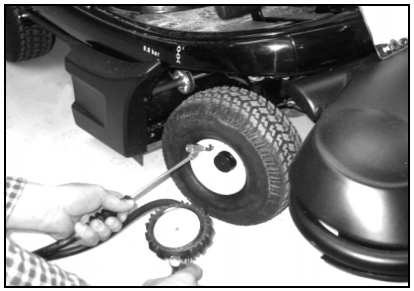
Υπόδειξη:
Κατά την τοποθέτηση καινούριου φίλτρου, προσέξτε να μην υποστούν ζημιά τα ελάσματα.

Ανεφοδιασμός

- ♦ Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει
- ➢ Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας "Φρένο ακινητοποίησης"
- ➢ Ανοίξτε το κάλυμμα της συσκευής
- ➢ Ανοίξτε την τάπα του ρεζερβουάρ

- ♦ Ανεφοδιάστε με "απλή βενζίνη, αμόλυβδη".
  Κλείστε την τάπα του ρεζερβουάρ.

Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών



Η πίεση του αέρα στους μπροστινούς τροχούς πρέπει να ρυθμίζεται στα 0,9 bar.

Η πίεση του αέρα στους πίσω τροχούς πρέπει να ρυθμίζεται στα 0,9 bar.

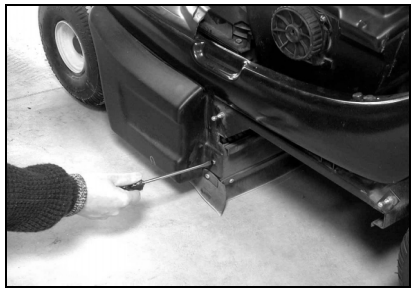
Προσαρμόστε την πλευρική σκούπα

- ➢ Προσαρμόστε την πλευρική σκούπα στην κατάλληλη υποδοχή
- ➢ Στερεώστε την με εξάγωνα μπουλόνια

Αντικαταστήστε τον κύλινδρο σκουπίσματος

- ➢ Σταματήστε τη μηχανή σε επίπεδη επιφάνεια και βγάλτε το βύσμα του μπουζιού
- ➢ Ασφαλίστε τη μηχανή με τάκο για να μην κυλίσει
- ➢ Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας "Φρένο ακινητοποίησης"
- ➢ Αφαιρέστε τον περιέκτη απορριμμάτων

Σηκώστε την ασφαλισμένη μηχανή με δύο άτομα.
Η δύναμη ανύψωσης στο βραχίονα πλαγίας βούρτσας ανέρχεται σε 55 kg.



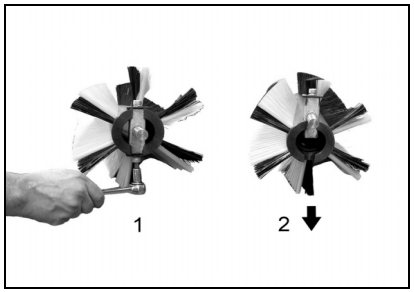
Αφαιρέστε τα καλύμματα.

Αφαιρέστε τα καλύμματα.

Σταματάτε τη μηχανική σκούπα σε κατάλληλα υποστρώματα (30-50 cm ελεύθερος χώρος των μπροστινών τροχών απο το δάπεδο).

Προσέχετε ώστε η θέση σταματήματος της μηχανικής σκούπας να είναι ασφαλής!

Ξεβιδώστε και από τις δύο πλευρές την στερέωση του κυλίνδρου σκουπίσματος.



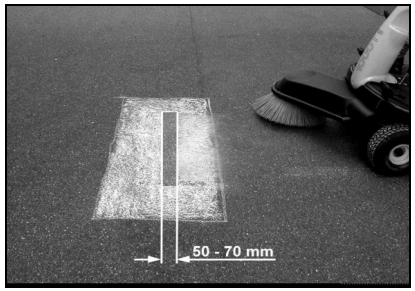
Αφαιρέστε στις δύο πλευρές του κυλίνδρου σκουπίσματος από μία βίδα με ροδέλα.

Κατεβάστε τον κύλινδρο σκουπίσματος.

♦ Κατά την τοποθέτηση του νέου κυλίνδρου σκουπίσματος, προσέξτε τη θέση της βούρτσας!
➢ Σύρετε τον κύλινδρο σκουπίσματος μέσα στις υποδοχές των δύο πλευρών και σφίξτε με τη βίδα και ροδέλα.
♦ Προσέξτε η ροδέλα να επικαλύπτει και στις δύο πλευρές τον κύλινδρο σκουπίσματος.
➢ Για να κατεβάσετε μία μηχανική σκούπα από μία ανερχόμενη ράμπα πρέπει να την ανυψώσετε
➢ Ελέγξτε τον καθρέφτη του κυλίνδρου σκουπίσματος, όπως επίσης και τη θέση του
➢ Βιδώστε τα καλύμματα
➢ Χρησιμοποιήστε τον περιέκτη απορριμμάτων

Ελέγξτε και ρυθμίστε τον καθρέφτη σκουπίσματος στον κύλινδρο

➢ Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών
➢ Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος
➢ Ανυψώστε την πλευρική σκούπα
➢ Τραβήξτε τη θυρίδα μεγαλύτερων απορριμμάτων και κρατήστε την.
➢ Οδηγείστε τη μηχανική σκούπα σε ένα χώρο με επίπεδο και λείο δάπεδο και πολλή σκόνη στην επιφάνειά του
➢ Κατεβάστε τη θυρίδα μεγαλύτερων απορριμμάτων
➢ Χαμηλώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος και γυρίστε τον περίπου 30 s
➢ Ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος
➢ Τραβήξτε τη θυρίδα μεγαλύτερων απορριμμάτων και κρατήστε την
➢ Απομακρυνθείτε με την όπισθεν
➢ Ελέγξτε το κάτοπτρο σκουπίσματος



Το κάτοπτρο σκουπίσματος σχηματίζει ομοιογενές ορθογώνιο, με πλάτος που κυμαίνεται μεταξύ 50-70 mm

Ρυθμίστε το πλάτος του κατόπτρου σκουπίσματος
Ρυθμίστε και στις δύο πλευρές το συρματόσχοινο Bowden.

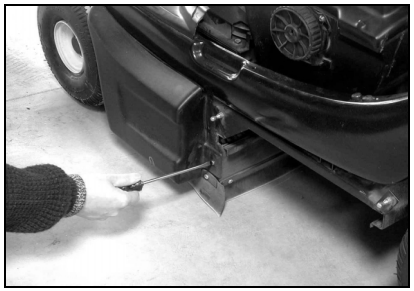
Μην ρυθμίσετε τον καθρέφτη σκουπίσματος παράλληλα
➢ Επιμηκύνετε το συρματόσχοινο Bowden στη στενότερη πλευρά του καθρέφτη σκουπίσματος.

Πολύ μικρός καθρέφτης σκουπίσματος
➢ Επιμηκύνετε και από τις δύο πλευρές το συρματόσχοινο Bowden.

Πολύ μεγάλος καθρέφτης σκουπίσματος
Ειδοποιήστε Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα

➢ Σταματήστε το μηχάνημα και τραβήξτε τη συνδετική φίσα του μπουζί
➢ Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας "Φρένο ακινητοποίησης"
➢ Αφαιρέστε τον περιέκτη απορριμμάτων



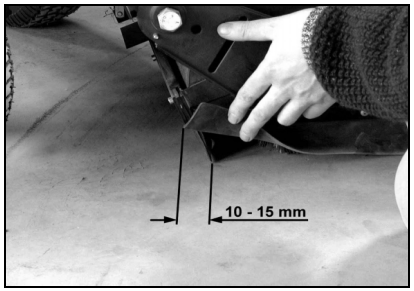
Αφαιρέστε τα καλύμματα.

Αφαιρέστε τα καλύμματα.

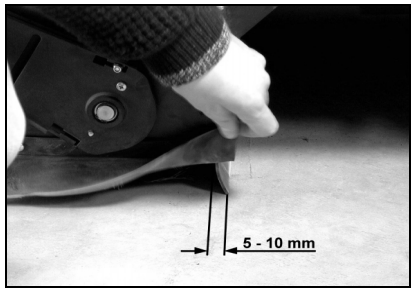
Πλευρικά μέσα στεγανοποίησης
➢ Ξεβιδώστε τις διατάξεις στερέωσης του μέσου στεγανοποίησης
➢ Βιδώστε τα καινούργια στεγανοποιητικά παρεμβύσματα χωρίς να σφίξετε τις βίδες

➢ Τοποθετήστε από κάτω ένα υπόθεμα πάχους 1-2 mm για να ρυθμίσετε την απόσταση από το δάπεδο
➢ Ευθυγραμμίστε το μέσο στεγανοποίησης
➢ Σφίξτε τις βίδες

Εμπρόσθιο μέσο στεγανοποίησης
➢ Ξεβιδώστε τις διατάξεις στερέωσης του μέσου στεγανοποίησης
➢ Βιδώστε τα καινούργια στεγανοποιητικά παρεμβύσματα χωρίς να σφίξετε τις βίδες



- Ευθυγραμμίστε το μέσο στεγανοποίησης
- Ρυθμίστε την απόσταση του στεγανοποιητικού παρεμβύσματος από το δάπεδο έτσι ώστε να μπορεί να διπλωθεί κατά 10-15 mm πρός τα πίσω umlegt
- Σφίγξτε τις βίδες

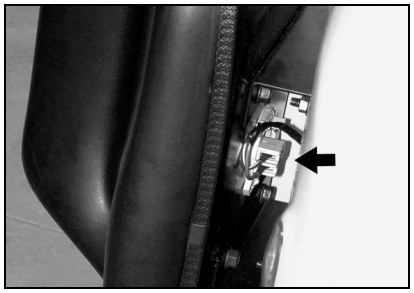


- Ευθυγραμμίστε το μέσο στεγανοποίησης
- Ρυθμίστε την απόσταση του στεγανοποιητικού παρεμβύσματος από το δάπεδο έτσι ώστε να μπορεί να διπλωθεί κατά 5-10 mm πρός τα πίσω umlegt
- Σφίγξτε τις βίδες
- Βιδώστε τα καλύμματα
- Χρησιμοποιήστε τον περιέκτη απορριμμάτων

Τοποθετήστε το τιμόνι με προσοχή για να πιάσει καλά στην κολώνα του.

Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.

Περάστε το συνδετικό καλώδιο του διακόπτη επαφής του καθίσματος μέσα από την τρύπα.



Ενώστε το συνδετικό καλώδιο με τον διακόπτη επαφής του καθίσματος.

Οπίσθιο μέσο στεγανοποίησης

- Ξεβιδώστε τις διατάξεις στερέωσης του μέσου στεγανοποίησης
- Βιδώστε τα καινούργια στεγανοποιητικά παρεμβύσματα χωρίς να σφίξετε τις βίδες

Προσαρμόστε το τιμόνι

Ευθυγραμμίστε τους τροχούς του μηχανήματος προς την κατεύθυνση της πορείας του.

- Τοποθετήστε τη ροδέλα με την κυρτή πλευρά προς τα επάνω
- Σφίξτε καλά το τιμόνι με τον συνοδευτικό κοχλία (μήκους 25 mm με επιστρωση συγκολλητικής ύλης) (σωληνωτό κλειδί SW13)

Προσαρμόστε το κάθισμα οδηγού

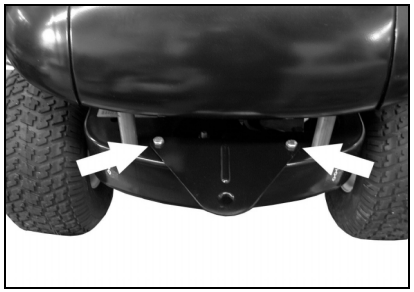
- Τραβήξτε το κάθισμα του οδηγού στη θέση που θέλετε
- Στερεώστε το κάθισμα οδηγού

Ελέγξτε την επαφή με το κάθισμα (λειτουργία ασφαλείας)

Καθίστε στο κάθισμα του οδηγού, ανυψώστε τον κύλινδρο σκουπίσματος και πατήστε το πεντάλ φρένου.

- ♦ Το μηχάνημα πρέπει να ξεκινήσει! Κατεβάστε τον κύλινδρο σκουπίσματος
- ♦ Το μηχάνημα δεν πρέπει να σας σβήσει! Απομακρυνθείτε από το κάθισμα του οδηγού.
- ♦ Το μηχάνημα πρέπει να σβήσει

Συναρμολόγηση κοτσαδόρου



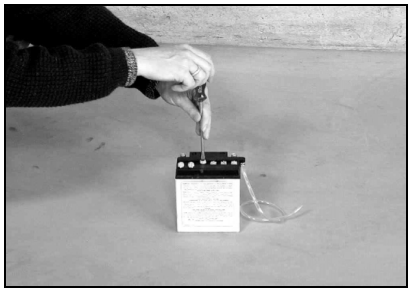
➢ Βιδώστε το σύνδεσμο του επικαθήμενου με δύο κοχλίες, δύο δακτυλίους ασφάλισης και δύο περικόχλια

Υπόδειξη:

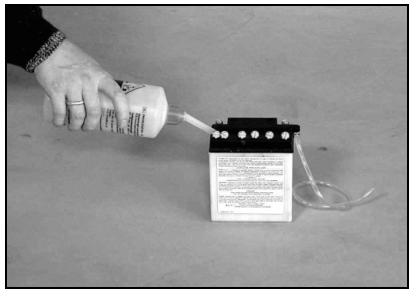
- Βάρος ρυμούλκησης μεγ. 120 kg
- Βάρος πάνω στον κοτσαδόρο μεγ. 20 kg
- Κλίση ανωφέρειας μέγ. 5 %

Θέστε σε λειτουργία τη μπαταρία

Όταν εργάζεστε με τους συσσωρευτές, προσέξτε οπωσδήποτε τις προδιαγραφές ασφαλείας!



Ξεβιδώστε τα καπάκια των στοιχείων της μπαταρίας.



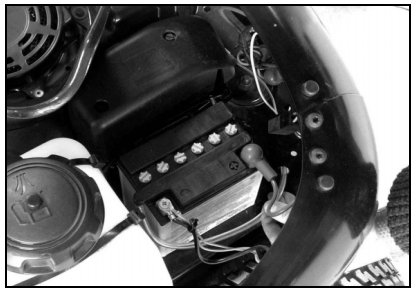
➢ Γεμίστε τους θαλάμους της μπαταρίας με το υγρό που βρίσκεται δίπλα έως την ένδειξη MAX
➢ Πιθανόν να χρειασθεί να συμπληρώστε υγρό
➢ Ξαναβιδώστε τα καπάκια των στοιχείων της μπαταρίας

Τοποθετήστε ή αφαιρέστε τη μπαταρία

Τοποθέτηση συσσωρευτών
Περάστε τα στηρίγματα της μπαταρίας μέσα από τις υποδοχές.

➢ Τοποθετήστε τη μπαταρία ανάμεσα στα στηρίγματα
➢ Βιδώστε τον θετικό πόλο του καλωδίου
➢ Σύρετε το προστατευτικό καπάκι επάνω στον θετικό πόλο

Βιδώστε τον αρνητικό πόλο του καλωδίου.



Περάστε τον σωλήνα εξαερισμού μέσα από την τρύπα.

➢ Τοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας
➢ Περάστε τα στηρίγματα της μπαταρίας και βιδώστε καλά

Αφαίρεση συσσωρευτών
Αν θέλετε να αφαιρέσετε τη μπαταρία ξεβιδώστε πρώτα τον αρνητικό πόλο του καλωδίου και μετά τον θετικό.

Ελέγξτε τη στάθμη των υγρών της μπαταρίας και συμπληρώστε

Όταν εργάζεστε με τους συσσωρευτές, προσέξτε οπωσδήποτε τις προδιαγραφές ασφαλείας!

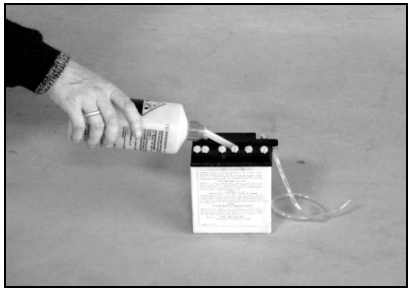
➢ Ξεβιδώστε τα καπάκια των στοιχείων της μπαταρίας

➢ Κάνετε δοκιμαστική δειγματοληψία υγρού από κάθε στοιχείο ξεχωριστά
➢ Επιστρέψτε πάλι πίσω σε κάθε στοιχείο το υγρό της δειγματοληψίας

- Το υγρό μίας φορτισμένης μπαταρίας έχει στους 20 °C ειδικό βάρος 1,28 kg/l.

- Το υγρό μίας ημιφορτισμένης μπαταρίας έχει ένα ειδικό βάρος μεταξύ 1,00 και 1,28 kg/l.

- Σε όλα τα στοιχεία πρέπει το ειδικό βάρος του υγρού να είναι το ίδιο.

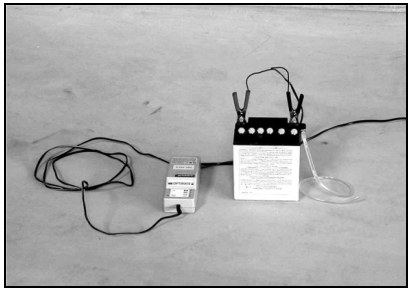


- Ειδικό βάρος κάτω από 1,15 kg/l.

➢ Όταν η στάθμη του υγρού της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή προσθέστε αποσταγμένο νερό μέχρι να καλυφθούν οι πλάκες των στοιχείων
➢ Φορτίστε τη μπαταρία μέχρι να φθάσει το ειδικό βάρος την τιμή 1,28 kg/l

Φορτίστε τον συσσωρευτή

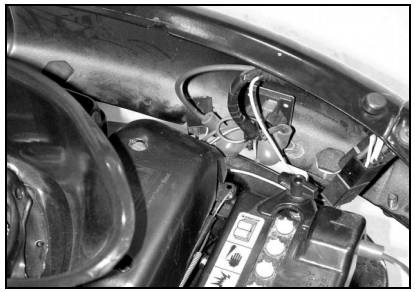
♦ Όταν εργάζεστε με τους συσσωρευτές, προσέξτε οπωσδήποτε τις προδιαγραφές ασφαλείας!
♦ Αξίωση για της απαίτηση της εγγύησης υπάρχει, μόνο εφόσον χρησιμοποιείτε τους συσσωρευτές και τις συσκευές φόρτισης που συνιστά η Kärcher.
♦ Φορτίστε τη μπαταρία με τη χαμηλότερη δυνατή παροχή ρεύματος.
♦ Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή συσκευών φόρτισης.



➢ Συνδέστε τον αρνητικό πόλο του καλωδίου της συσκευής φόρτισης με τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας
➢ Συνδέστε τον θετικό πόλο του καλωδίου της συσκευής φόρτισης με τον θετικό πόλο της μπαταρίας
➢ Ενεργοποιήστε τη συσκευή φόρτισης δηλ. συνδέστε τον ρευματολήπτη

Υπόδειξη:
Χρησιμοποιείτε την υπεραυτόματη συσκευή φόρτισης 6.654-083 της εταιρίας. Kärcher.

Αλλάξτε ασφάλεια



Τραβήξτε το κουτί με τις ασφάλειες από την υποδοχή του.

➢ Αντικαταστήστε την καμένη ασφάλεια
➢ Στερεώστε πάλι το κουτί με τις ασφάλειες μέσα στην υποδοχή του
♦ Χρησιμοποιείτε μόνο ασφάλειες με την ίδια τιμή ρεύματος.

Υποδείξεις βλάβης

Το μηχάνημα δεν ξεκινά
- Ανυψώστε κύλινδρο σκουπίσματος και επιλέξτε λειτουργία "Φρένο ακινητοποίησης"
- Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου
- Ελέγξτε την ασφάλεια
- Φορτίστε τον συσσωρευτή
- Καθαρίστε ή αλλάξτε το μπουζί
- Αντικαταστήστε τον διακόπτη ασφαλείας
- Ειδοποιήστε Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά το μηχάνημα δεν προχωρά
- Τεντώστε ή αντικαταστήστε τον ιμάντα εκκίνησης
- Ειδοποιήστε Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Το μηχάνημα δεν σκουπίζει σωστά
- Ελέγξτε τον κύλινδρο σκουπίσματος
- Καταστήστε λειτουργικό το καπάκι για απορρίμματα μεγάλης διαμέτρου
- Τεντώστε ή αντικαταστήστε τον ιμάντα
- Ειδοποιήστε Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Kärcher

Το μηχάνημα δημιουργεί σκόνη
- Καταστήστε λειτουργικό το καπάκι για απορρίμματα μεγάλης διαμέτρου
- Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο σκόνης
- Προσαρμόστε ή αντικαταστήστε τα στεγανοποιητικά παρεμβύσματα
- Καθαρίστε τον σωλήνα απορρόφησης

Τεχνικό χαρακτηριστικό

Τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής

Μήκος x πλάτος x ύψος	1900 x 870 x 930 mm
Επιτρεπ. ολικό βάρος	300 kg
Ειδικό βάρος	180 kg
Ταχύτητα συσκευής και ταχύτητα σκουπίσματος	7 χλμ./ώρα
Πλάτος σκουπίσματος χωρίς πλευρική σκούπα	700 mm
Πλάτος σκουπίσματος με πλευρική σκούπα	900 mm
Μέγιστη ικανότητα ανάβασης	15 %

Επιφανειακή απόδοση

Χωρίς πλευρικές σκούπες	4900 m²/h
Με πλευρική σκούπα	6300 m²/h
Ογκος δοχείου σκουπίσματος	60 l
Επιφάνεια φίλτρου	4 m²
Κατηγορία	M
Προστασία από σταγόνες νερού	IPX 3

Κύλινδρος σκουπίσματος

Διάμετρος	220 mm
Πλάτος	700 mm

Πλευρική σκούπα

Διάμετρος	450 mm

Κινητήρας

Τύπος	Briggs&Stratton, 1-κυλ.-τετράχρονος
Κυβισμός	189 cm³
Ισχύς (σε 3000 1/λεπτό)	4,8 kW
Αριθμός στροφών λειτουργίας	2800 1/λεπτό
Καύσιμο, απλή (αμόλυβδη)	3,8 l
Λάδι κινητήρα, API, SE, SG	0,6 l SAE 15W40
Μπουζί,	Champion RC12YC

Εκπεμπόμενος θόρυβος

Στάθμη ακουστικής πίεσης (EN 60704-1)	82 dB(A)
Διασφαλισμένη στάθμη ακουστικής πίεσης (2000/14/EU)	99 dB(A)

Κραδασμοί συσκευής

Συνολική τιμή κραδασμών (ISO 5349)	
άνω άκρα	< 2,5 m/s²
Πόδια/κάθισμα	0,6 m/s²

Συσσωρευτής 12V, 14 Ah

Περιβαλλοντικές συνθήκες

Θερμοκρασία	-5 έως + 40° C
Υγρασία αέρα, χωρίς συμπύκνωση	10 - 90 %

Ονομαστικός όγκος ρεύματος αέρα 90 l/s

Ονομαστική υποπίεση 12 mbar

INDHOLDSFORTEGNELSE

For Deres sikkerheds skyld! 103
Generelle henvisninger 103
Sikkerhedsanordning 104
Fare for at vælte ved for store stigninger! 104

For miljøets skyld 104
Forsigtig, brugte batterier udgør en fare for miljøet! 104
Forsigtig, pas på miljøet med motorolie! 104

Brug i overensstemmelse med formålet 104

Beskrivelse af fejemaskinens funktion 104

Apparatelementer 104

Inden første brug 104
Aflæsningshenvisninger 104
Første montering 104

Inden hver brug 104
Generelle henvisninger 104
Kontrol- og servicearbejder 104

Idrifttagning 105
Start maskinen 105
Start maskinen (forindstilling) 105
Kør maskinen 105
Fejefunktion 106
Stands maskinen 106
Afrensning af filtret 106
Tømning af opsamlingsbeholderen 106

Anvendelseshenvisninger 106
Sikkerhedshenvisninger ved fejningen 106
Fejning af tør eller fugtig overflade 106
Overkørsel af hindringer 106

Standsning 106

Transport 106
Transporthenvisninger 106

Rengøring og pleje 107
Indvendig rengøring 107
Udvendig rengøring 107

Vedligeholdelsesintervaller 107
Kundens vedligeholdelsesarbejder 107
Serviceværkstedets vedligeholdelsesarbejder 107

Vedligeholdelsesarbejder 107
Henvisninger vedr. sikkerheden 107
Kontroller motoroliestand 107
Efterfyld motorolie 107
Udskift motorolie 108
Rengør tændrøret og udskift det 108
Udskift luftfilter 108
Udskift støvfilter 108
Tank 109
Kontroller dæktrykket 109
Montering af sidebørster 109
Udskift fejevalse 109
Kontroller og indstil fejevalsens fejespejl 110
Udskift tætningslister 110
Montering af rat 111
Montering af førersæde 111
Montering af anhængertrækket 111
Tag batteriet i drift 111
Demontering og montering af batteri 112
Kontroller batterisyrestand og efterfyld 112
Opladning af batteriet 112
Udskift sikring 113

Henvisninger vedr. driftsforstyrrelser 113

Tekniske data 113

FOR DERES SIKKERHEDS SKYLD!

Generelle henvisninger

Skal ubetinget læses, inden apparatet benyttes, og overholdes!

- Hvis De konstaterer en transportskade ved udpakning af maskinen, skal De informere salgsstedet.
- Læs driftsvejledningen inden maskinen tages i drift og vær opmærksom på sikkerhedshenvisningerne.
- Advarsels- og henvisningsskiltene på maskinen giver vigtige henvisninger for sikker drift.
- Udover henvisningerne i driftsvejledningen skal de generelle lovregler til forebyggelse af sikkerhed og uheld overholdes.

Anvendelse

- Det skal kontrolleres, at maskinen samt arbejdsanordningerne fungerer korrekt og er driftssikre, inden maskinen tages i drift. Hvis den ikke fungerer korrekt, må den ikke tages i drift.
- Der må ikke foretages ændringer af nogen art på maskinen.
- Maskinen er beregnet til at feje indvendige og udvendige overflader.
- Eksplosive væsker, brændbare gasser samt ufortyndede syrer og opløsningsmidler må aldrig suges op! Hertil tæller også benzin, farvefortynder eller fyringsolie, som, hvis de ophvirvles med indsugningsluften, kan danne eksplosive dampe, eller blandinger, desuden acetone, ufortyndede syrer og opløsningsmidler, da de angriber de materialer, der er anvendt på maskinen.
- Opfejning/opsugning af brændende og ulmende genstande er ikke tilladt.
- Denne maskine er kun beregnet til opsugning af sundhedsskadeligt støv som udtrykkeligt markeret. Overhold de sikkerhedstekniske henvisninger i driftsvejledningen.
- Er kun beregnet til belægninger, som er angivet i driftsvejledningen.
- Der må kun køres på arealer, der er frigivet til maskindrift af entreprenøren eller af dennes kunde.
- Ophold i risikoområdet forbudt. Drift i rum med eksplosionsfare forbudt.
- Generelt gælder: Letantændelige stoffer skal holdes væk fra maskinen (eksplosions-/brandfare).

Betjening

- Generelt skal man overholde de forsigtighedsforskrifter, regler og forordninger, som gælder for motorkøretøjer.
- Føreren skal anvende maskinen i overensstemmelse med bestemmelserne. Han skal ved kørsel tage hensyn til de stedlige betingelser og ved arbejde med maskinen være opmærksom på tredjepersoner, specielt børn.
- Maskinen må kun betjenes af personer, som er instrueret i betjening og har bevist at de kan betjene maskinen og udtrykkeligt har fået til opgave at betjene den.
- Maskinen må ikke betjenes af børn eller unge.
- For at forhindre at maskiner, der har en tændingsnøgle, anvendes af personer uden tilladelse, skal tændingsnøglen tages ud.
- Maskinen må aldrig stå uden opsyn, når motoren er tændt. Føreren må først forlade maskinen, når motoren er standset, når maskinen er sikret mod utilsigtede bevægelser, og når stopbremsen er trukket og tændingsnøglen er trukket ud.
- På hældninger må hældningsvinklen til siden og i kørselsretning ikke overskride den angivne værdi i driftsvejledningen.

Transport

- Ved transport af maskinen skal motoren standses.
- Stopbremsen skal trækkes.
- Maskinen skal sikres med spændeseler, kabler eller kæder.
- Maskinen skal sikres med kiler under hjulene.

Service

- Inden rengøring og service af maskinen, udskiftning af dele eller omstilling til en anden funktion skal maskinen slukkes og tændingsnøglen evt. trækkes ud.
- Ved batteridrevne maskiner skal batteritstikket enten demonteres eller batteriet fjernes ved arbejde på det elektriske anlæg.
- Maskinen må ikke rengøres med højttryksrensere.
- Reparationer må kun udføres af den autoriserede kundeservice eller af teknikkere med speciale indenfor dette område, der er fortrolig med alle relevante sikkerhedsforskrifter.
- Maskiner, der kan ændres på stedet, og anvendes til erhvervsmæssigt formål er underlagt sikkerhedskontrol iht. VDE 0701.
- Anvend kun de børster/skiver, der leveres med maskinen eller er opført i driftsvejledningen. Anvendes der andre børster/skiver kan det gå ud over sikkerheden.
- Rengøring af maskinen må ikke ske med slange eller højtryksrensere (risiko for kortslutning eller anden beskadigelse).

Tilbehør og reservedele

- Der må kun anvendes tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Originaltilbehør og originale reservedele giver garanti for, at maskinen fungerer sikkert og problemfrit.

Førerbetjente maskiner

- Førerbetjente maskiner må ikke køres på offentlig vej. Spørg Deres forhandler vedr. ændringer i forbindelse med kørsel på offentlig vej.
- Det er ikke tilladt at medtage passagerer.
- Førerbetjente maskiner må kun aktiveres fra sædet.

Maskiner med benzinmotor

- Udstødningen må ikke lukkes.
- Bøj Dem ikke ind over udstødningen og rør ikke ved den (fare for forbrænding).
- Undlad at berøre eller tage fat i drivmotoren (fare for forbrænding).
- Ved anvendelse af maskinen i rum skal der være tilstrækkelig ventilation og bortledning af udstødningsgasser. (Fare for forgiftning)
- Udstødningsgasser er giftige og sundhedsfarlige og må ikke indåndes.
- Motoren benytter ca. 3...4 s decelerering efter frakobling. I denne periode skal den altid holdes væk fra drivområdet!

Ved maskiner med benzinmotor skal følgende overholdes ved tankning:

- Der må kun anvendes brændstof, der er opført i driftsvejledningen. Eksplosionsfare ved anvendelse af ikke-egnede brændstoffer.
- Motoren skal være standset.
- Tank ikke i lukkede rum.
- Vær opmærksom på, at der ikke kommer brændstof på varme overflader.
- Under tankning må der ikke anvendes brændende eller glødende genstande, de må heller ikke bæres eller komme i nærheden af maskinen (eksplosionsfare).
- Påfyld maksimalt tanken til 1 cm under påfyldningsstudsens nederste kant, da brændstoffet udvides ved varmepåvirkning.
- Spildt brændstof skal tørres op og tankdækslet skal slutte tæt.

Sikkerhedsanordning

Hvis man forlader maskinen under drift, kobler motoren fra via sædekontaktafbryderen.
Ved at indstille funktionen "Stopbremse" og løfte fejevalsen kan man forlade maskinen under drift.

Fare for at vælte ved for store stigninger!

- ♦ Ved kørsel og vending på stigninger kan maskinen vælte.
- ♦ I kørselsretningen må der kun køres på stigninger op til 20 %.
- ♦ På tværs af kørselsretningen må der kun køres på stigninger op til 20 %.

FOR MILJØETS SKYLD

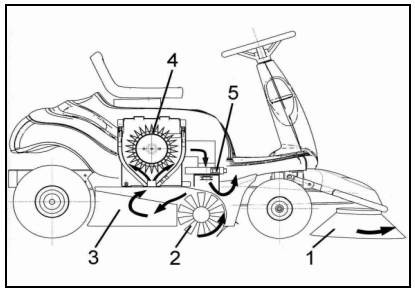
Emballagematerialerne kan genbruges. Kom aldrig emballager i husholdningsaffaldet, men aflever dem til en genbrugsindsamling.

Gamle apparater indeholder værdifulde, genbrugelige materialer, som skal afleveres til en genbrugsindsamling. Batterier, olie og lignende stoffer må ikke trænge ned i miljøet. Bortskaf derfor gamle apparater over egnede indsamlingssystemer.

BRUG I OVERENSSTEMMELSE MED FORMÅLET

- Denne fejemaskine er beregnet til overvejende at feje overflader udendørs.
- Den opfylder kravene for anvendelseskategori "M" for ikke-sundhedsfarligt støv.
- Den er ikke beregnet til anvendelse på offentlige veje.

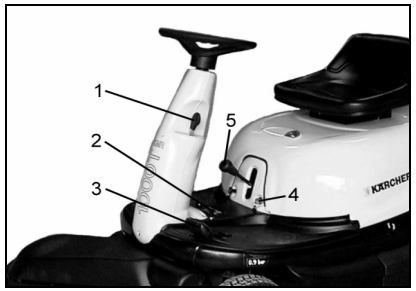
BESKRIVELSE AF FEJEMASKINENS FUNKTION

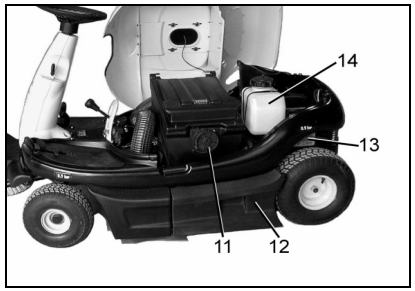


KMR 1000 T arbejder efter overkastningsprincippet.

- Sidebørsten (1) rengør fejefladens hjørner og kanter og leder smuds ind i fejevalsens bane.
- Den roterende fejevalse (2) transporterer snavset direkte ind i affaldsbeholderen (3).
- Det støv, som hvirvles op i beholderen, separeres via støvfilteret (4) og den filtrerede rene luft udsuges via udsugningsventilatoren (5).

APPARATELEMENTER





1. Kørestang fremad (F)/neutral (N)/ tilbage (R)
2. Klappe for groft affald
3. Hæv/sænk sidebørster
4. Tændingslås
5. Hæv/sænk fejevalse
6. Låsning af stopbremse
7. Koldstart (choker)
8. Gaspedal
9. Stopbremse/fodbremse
10. Gasforindstilling
11. Filtervibrator for støvfilter
12. Fejebeholder
13. Batteri
14. Benzintank

INDEN FØRSTE BRUG

Aflæsningshenvisninger

Maskinen er befæstiget med spændeseler eller tove på en palle for sikker transport.
Ved aflæsningen skal De gå frem på følgende måde:

- Skær kunststof-pakbåndet over og fjern foliet.
- Klodserne til sikring af hjulene slås væk og maskinen køres væk fra paletten via en egnet rampe eller maskinen løftes manuelt fra paletten over klodserne.

Første montering

Se kapitlet "Vedligeholdelse"

- ➢ Montering af rat
- ➢ Montering af førersæde
- ➢ Montering af sidekosten
- ➢ Tag batteriet i drift
- ➢ Montering af batteri
- ➢ Montering af anhængertrækket
- ➢ Optankning
- ➢ Kontrollér dæktryk

INDEN HVER BRUG

Generelle henvisninger

- ➢ Stil fejemaskinen på et plant areal.
- ➢ Motoren stoppes.
- ➢ Indstil funktionen "Stopbremse".

Kontrol- og vedligeholdelsesarbejder

Se kapitlet "Vedligeholdelse"

- ➢ Kontroller motorens oliestand.
- ➢ Kontroller brændstofmængden i tanken.
- ➢ Kontroller sidebørster.
- ➢ Kontrol af fejevalsen.
- ➢ Støvfilteret renses.
- ➢ Tømning af opsamlingsbeholderen.

IDRIFTTAGNING

Start maskinen

➢ Tag plads på førersædet
Indstil funktionen "Stopbremse"
➢ Tryk på bremsepedalen og træk i knappen

Løft fejevalsen

Løft sidekosten
➢ Pedalen trykkes ned og låseanordningen sikres med hælen

Stil gasforindstillingen på "Hare"

Træk chokeren ud
(kun når motoren er kold)

Henvisning
Skub chokeren ind i igen, når motoren er varm

Start motoren

Henvisning:
Start maskinen fra føresædet. Motoren kan kun startes, når fejevalsen er hævet og bremsepedalen er nede.

Start maskinen (forindstilling)

Kør frem (F)

Kør tilbage (R)

Skubbedrift (N)
Kørselsretningsstang i stilling "N"

Kør maskinen

➢ Løft sidekosten
➢ Løft fejevalsen
Indstil funktionen "fodbremse"
➢ Tryk på bremsepedalen

➢ Tryk på gaspedalen
♦ Kørselshastigheden kan reguleres trinløst.

Bremse
➢ Tryk på bremsepedalen

Fejefunktion

Sænk fejevalsen

Sænk sidebørster
➢ Tryk på pedalen og løft hælen

Henvisning:
Inden der opfejes større genstande på op til 45 mm, skal klappen for groft affald åbnes.

Stands maskinen

➢ Indstil funktionen "Stopbremse"
➢ Løft fejevalsen
➢ Løft sidekosten
➢ Stil gasforindstilling på "Skildpadde"

Motoren stoppes

Afrensning af filtret

➢ Apparatafdækningen åbnes
➢ Drej filterrenserens drejehåndtag i pilens retning

Tømning af opsamlingsbeholderen

➢ Rengør først filteret og vent i kort tid, indtil støvet har sænket sig, inden fejebeholderen åbnes eller tømmes.

➢ Affaldsbeholderen trækkes ud.
➢ Tømning af opsamlingsbeholderen.
➢ Skub fejebeholderen ind og fastgør den.
➢ Herefter skal det samme ske med den overforliggende fejebeholder

ANVENDELSESHENVISNINGER

Sikkerhedshenvisninger ved fejningen

♦ Undlade at opfeje pakkebånd, ståltråd og lignende, disse kan medføre beskadigelse af fejemekanismen.

♦ Der kan opfejes dele med en højde på indtil 45 mm, større genstande lægges direkte ind i opsamlingsbeholderen.

Fejning af tør eller fugtig overflade

♦ For at opnå et optimalt rengøringsresultat skal De tilpasse kørselshastigheden efter forholdene.
♦ Under brugen bør filtret blive renset med regelmæssige mellemrum og opsamlingsbeholderen blive tømt.
♦ Ved rengøring af flader sænkes fejevalsen
♦ Ved rengøring af siderande sænkes sidekosten

Overkørsel af hindringer

Forhindringer med en højde på indtil 45 mm
Kør langsomt og forsigtigt frem over hindringen.

Forhindringer med en højde over 45 mm
Apparatet løftes eller køres over en rampe.

STANDSNING

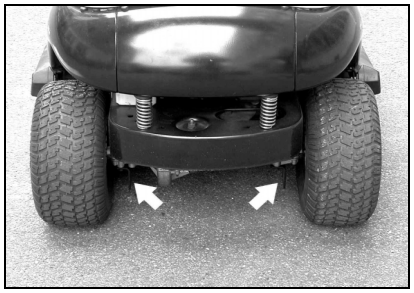
♦ Hvis maskinen ikke benyttes i længere tid, bedes De overholde følgende punkter.
➢ Stil fejemaskinen på et plant areal.
➢ Træk tændingsnøglen ud
➢ Indstil funktionen "Stopbremse".
➢ Løft sidekosten.
➢ Løft fejevalsen.
➢ Fejemaskinen sikres mod vækrulning.
➢ Fyld brændstoftanken.
➢ Skru tændrøret ud.
➢ Hæld ca. 3 cm³ olie i tændrørsboringen og lad motoren dreje et par gange uden tændrør.
➢ Skru tændrøret i igen.
➢ Rengøringsmaskinen renses ind- og udvendig
➢ Maskinen anbringes på et beskyttet og tørt sted.
➢ Oplad batteriet med ca. to måneders mellemrum

TRANSPORT

Transporthenvisninger

Ved transport skal maskinen være sikret mod at flytte sig.
➢ Indstil funktionen "Stopbremse".
➢ Maskinen sikres med spændeseler eller tove.
➢ Ved hjulene skal maskinen sikres med kiler.

Fastgøringsområde



Fastgøringsområde

Henvisning:
Vær opmærksom på markeringer for befæstigelsesområder på grundrammen!
(kædesymboler)

RENGØRING OG PLEJE

♦ Stil fejemaskinen på et plant areal.
♦ Indstil funktionen "Stopbremse".

Indvendig rengøring

Bær støvbeskyttelsesmaske!
Bær beskyttelsesbriller!
➢ Rens med en klud.
➢ Blæs ud med trykluft.

Udvendig rengøring

Rens med en fugtig klud.

Henvisning:
Undlad at benytte aggressive rengøringsmidler!

VEDLIGEHOLDELSES-INTERVALLER

Kundens vedligeholdelsesarbejder

Daglig vedligeholdelse
➢ Kontroller fejevalsen og sidekosten for slitage og bånd, som har snoet sig fast
➢ Kontroller motorens oliestand

Vedligeholdelse ugentligt
➢ Kontrollér dæktryk
➢ Kontroller motorluftfilter

Vedligeholdelse efter hver 50. driftstime
➢ Motorolieskift, påfyldingsmængde og type se tekniske data.
➢ Kontroller motorluftfilter
➢ Kontroller støvfilteret
➢ Kontroller batteriet
➢ Kontroller tætningslister

Henvisning:
Alle service- og vedligeholdelsesarbejder, ved vedligeholdelse foretaget af kunden, skal udføres af en faguddannet tekniker.
Ved behov kan der altid søges hjælp hos en Kärcher-fagmand.

Serviceværkstedets vedligeholdelsesarbejder

Vedligeholdelse efter 5 driftstimer
Første inspektion.

Vedligeholdelse efter hver 100. driftstime

Vedligeholdelse efter 500 timer

Henvisning:
For at opretholde garantien, skal alle service- og vedligeholdelsarbejder i garantiperioden gennemføres af den autoriserede Kärcher-kundeservice.

VEDLIGEHOLDELSESARBEJDER

Henvisninger vedr. sikkerheden

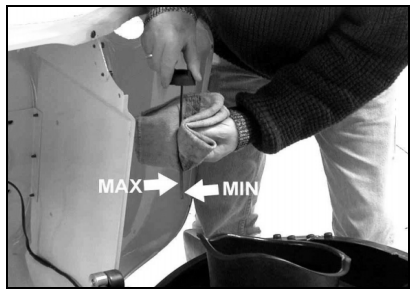
Forberedelse
➢ Stil fejemaskinen på et plant areal.
➢ Indstil funktionen "Stopbremse".

Henvisning:
Hvis fejemaskinen vippes over 20°, tøm først brændstoftanken og hæld derpå motorolien ud.

Kontroller motoroliestanden

Fare for forbrænding!
Lad motoren afkøle.

➢ Stands maskinen på en vandret overflade
➢ Rens oliemålepindens omgivelser
➢ Dækslet med oliemålepind trækkes ud



➢ Oliemålepinden tørres af og stikkes i
➢ Oliemålepinden trækkes ud
♦ Oliestanden skal ligge mellem "min." og "maks." markeringen.
♦ Hvis oliestanden ligger under markeringen "Min", skal der fyldes motorolie på.
♦ Fyld ikke op over "Maks".

Efterfyld motorolien

➢ Stands maskinen på en vandret overflade
➢ Rens oliemålepindens omgivelser
➢ Dækslet med oliemålepind trækkes ud

Påfyld motorolie
♦ Olietyper: Se tekniske data.
➢ Luk oliepåfyldningsåbningen
➢ Vent i mindst 5
➢ Kontroller motorens oliestand

Udskift motorolien

- Motorolien opsuges med olieskiftpumpe 6.491-538 via oliepåfyldningsstudsen
- Påfyld motorolie
- Kontroller motorens oliestand

Fare for forbrænding!
Varme dele, såsom drevmotoren og udstødningsanlægget må ikke berøres.

Rens tændrøret og udskift

- Apparatafdækningen åbnes
- Træk tændrørsstikket af

- Skru tændrøret ud
- Rens tændrøret eller udskift
- Skru tændrøret i
- Tændrørsstikket stikkes på

Udskift luftfilteret

Skru lukkekappen af.

Dækslet tages af.

- Filterindsatsen tages ud
- En ny filterindsats sættes i
- Sæt lukkekappen på og spænd den

Udskift støvfilteret

- Når man arbejder på filteranlægget, skal man bære støvbeskyttelsesmaske.
- Overhold sikkerhedsforskrifterne vedrørende omgangen med fint støv.

Åben støvfilterhuset og tag dækslet af.

Begge fastspændingsskruer løsnes.

Holdepladen drejes mod venstre.

Tag støvfilterfastgørelsen af.

Tag støvfilteret ud.

Det nye støvfilter sættes på centrering.

Isæt støvfilterets fastgørelse.

- Fastspændningsskruerne skal føres gennem holdepladen.
- Medbringertapperne skal føres ind i støvfilterets udsparinger.

➢ Drej holdepladen mod højre
➢ Spænd fastspændingsskruerne

➢ Sæt dækslet på støvfilterhuset og fastgør det

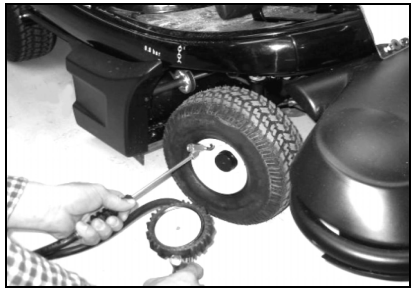
Henvisning:
Ved indbygnigen af det nye filter skal man sørge for, at lamellerne ikke bliver beskadiget.

Tankning

♦ Lad motoren afkøle
➢ Indstil funktionen "Stopbremse"
➢ Apparatafdækningen åbnes
➢ Tankdækslet åbnes

♦ Tank "nomalbenzin, blyfri". Tankdækslet lukkes.

Kontroller dæktrykket



Lufttrykket i forhjulene indstilles på 0,9 bar.

Lufttrykket i baghjulene indstilles på 0,9 bar.

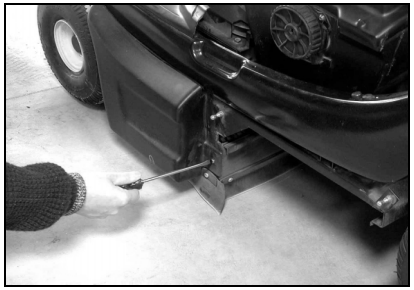
Montering af sidebørster

➢ Sæt sidebørsterne på medbringerskiven
➢ Fastgør med unbracoskruer

Udskift fejevalsen

➢ Sæt maskinen på en jævn overflade og tag tændrørsstikket ud
➢ Maskinen sikres med en kile, så den ikke ruller væk
➢ Indstil funktionen "Stopbremse"
➢ Tag opsamlingsbeholderen af

Den sikrede maskine løftes med to personer.
Løftekraften for sidebørstearmen er 55 kg.



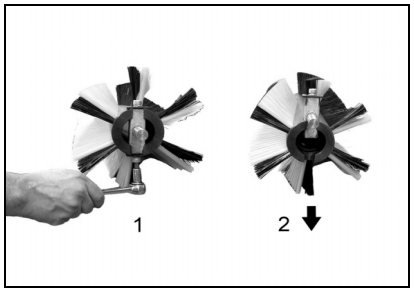
Fjern afskærmninger.

Fjern afskærmninger.

Fejemaskinen stilles på et egnet underlag
(30-50 cm fri højde for forhjulene).

Kontroller, at fejemaskinen står sikkert!

Fejevalsefastgørelsen skrues af i begge sider.



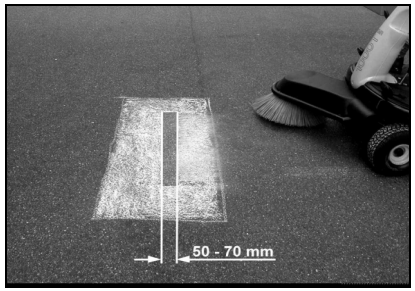
Fjern en skrue med spændeskive på begge sider af fejevalsen ved fejevalsemedbringeren.

Tøm fejevalsen.

- ♦ Ved montering af den nye fejevalse skal man være opmærksom på placerngen af børstesættet!
- ➢ Skub fejevalsen ind i holderne i begge sider og fastgør vha. spændeskive og skrue.
- ♦ Vær opmærksom på, at spændeskiven er korrekt placeret, den skal overlappe fejevalsen på medbringeren på begge sider.
- ➢ Tag fejemaskinen ned af opkørselsrampen
- ➢ Kontroller fejevalsespejl og placering
- ➢ Skru afskærmningerne fast
- ➢ Indsæt opsamlingsbeholderen

Kontroller fejevalsens fejespejl

- ➢ Kontrollér dæktryk
- ➢ Løft fejevalsen
- ➢ Løft sidekosten
- ➢ Træk i klappen for groft affald og hold den.
- ➢ Kør fejemaskinen på en jævn og glat overflade, der er tydeligt dækket med støv eller kridt
- ➢ Tøm klappen for groft affald
- ➢ Sænk fejevalsen og lad den dreje i ca. 30 s
- ➢ Løft fejevalsen
- ➢ Træk i klappen for groft affald og hold den
- ➢ Kør baglæns væk
- ➢ Kontrollér fejespejlet



Formen af fejespejlet danner en regelmæssig firkant, der er mellem 50-70 mm mm bred

Fejespejlet indstilles
Juster bowdentrækket i begge sider.

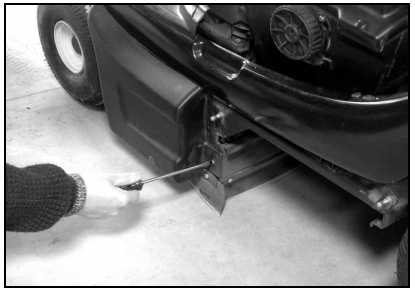
Fejespejl ikke parallelt
- ➢ Øg bowdentrækket ved fejespejlets korte side.

Fejespejl for lille
- ➢ Øg bowdentrækket i begge sider.

Fejespejl for stort
Informer Kärcher-kundeservice

Udskift tætningslister

- ➢ Maskinen parkeres og tændrørsstikket trækkes af
- ➢ Indstil funktionen "Stopbremse"
- ➢ Tag opsamlingsbeholderen af



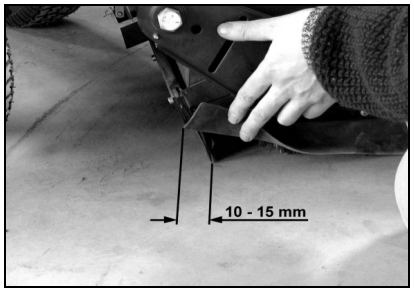
Fjern afskærmninger.

Fjern afskærmninger.

Paklister på siden
- ➢ Befæstgelsen af tætningslisten skrues af
- ➢ Skru en ny tætningsliste på og vent med at stramme skruerne

- ➢ Læg et underlag på 1-2 mm tykkelse under for at indstille gulvafstanden
- ➢ Tilretning af paklisten
- ➢ Spænd skruerne

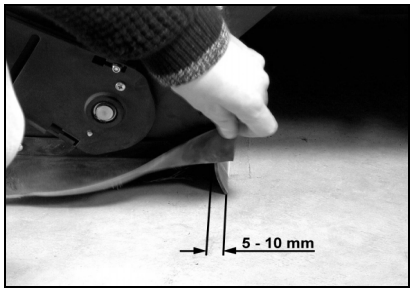
Den forreste pakliste
- ➢ Befæstgelsen af tætningslisten skrues af
- ➢ Skru en ny tætningsliste på og vent med at stramme skruerne



- ➢ Tilretning af paklisten
- ➢ Indstil tætningslistens gulvafstand således, at den flytter sig bagud med et efterløb på 10-15 mm
- ➢ Spænd skruerne

Bageste pakliste

- Befæstgelsen af tætningslisten skrues af
- Skru en ny tætningsliste på og vent med at stramme skruerne



- Tilretning af paklisten
- Indstil tætningslistens gulvafstand således, at den flytter sig bagud med et efterløb på 5-10 mm
- Spænd skruerne
- Skru afskærmningerne fast
- Indsæt opsamlingsbeholderen

Montering af rat

Juster dækkene i kørselsretningen.

Sæt rattet på, så det sidder ved enden af styrespindelen.

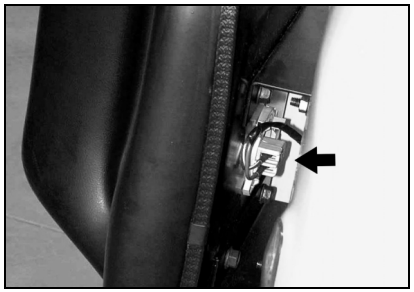
- Spændeskiven skubbes på med den buede side opad
- Skru rattet fast med vedlagt skrue (25 mm lang, med klæbstofcoating) (topnøgle SW 13)

Sæt beskyttelseskappen på.

Monter førersædet

- Skub førersædet i den ønskede stilling
- Fastgør førersædet

Tilslutningskablet føres fra sædekontaktafbryderen gennem udsparingen.



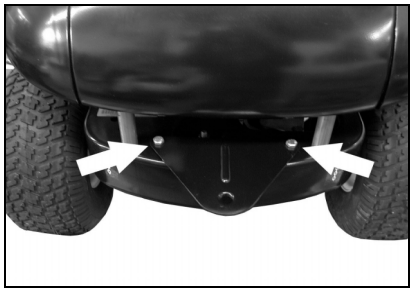
Sæt tilslutningskablet i sædekontaktafbryderen.

Kontroller sædekontakten (sikkerhedsfunktion)

Tag plads på førersædet, løft fejevalsen og tryk på bremsen.

- Maskinen skal starte! Tøm fejevalsen
- Maskinen må ikke gå ud! Forlad førersædet.
- Maskinen skal gå ud

Montering af anhængertrækket



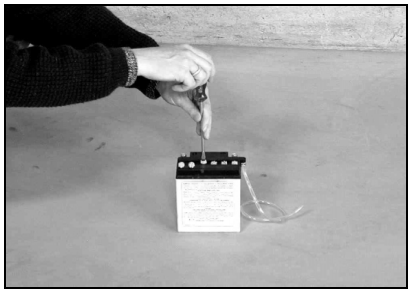
- Skru trailerkoblingen fast med hver to skruer, fjederring og møtrikker

Henvisning:

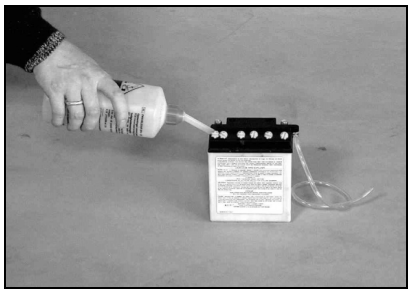
♦ Påhængslast	max. 120 kg
♦ Påliggerlast	max. 20 kg
♦ Stigning	max. 5 %

Tag batteriet i drift

Overhold ubetinget sikkerhedsforskrifterne vedrørende omgangen med batterier!



Skru cellelåsen ud.



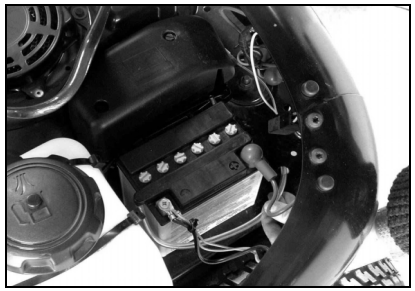
- Fyld batterikamrene med vedlæggende batterisyre til MAX
- Efterfyld eventuelt batterisyre
- Skru cellelukninger ind

Montering og demontering af batteri

Montering af batteriet
Før batteriholderne med bøjet side gennem udsparingerne.

- ➢ Sæt batteriet i mellem batteriholderne
- ➢ Skru pluspolkablet på
- ➢ Sæt beskyttelseskappen på pluspolen

Skru minuspolkablet på.



Før udluftningsslangen gennem udsparingen.

- ➢ Sæt batteriafskærmningen på
- ➢ Før batterieholderne igennem og skru dem fast

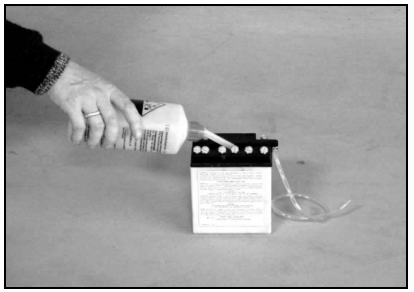
Afmontering af batteriet
Ved demontering af batteriet skal først minuspolkablet og derpå pluspolkablet skrues af.

Kontroller batterisyrestand og påfyld

Overhold ubetinget sikkerhedsforskrifterne vedrørende omgangen med batterier!

- ➢ Skru cellelåsen ud
- ➢ Udtag en prøve fra hver celle vha. syretesteren
- ➢ Kom syreprøven tilbage i den samme celle igen

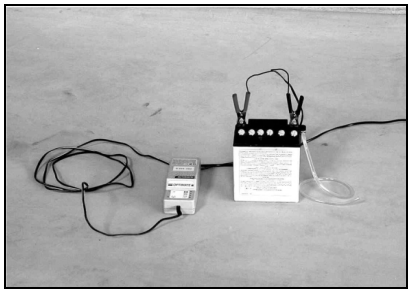
- ♦ Syren fra et fuldt opladet batteri har ved 20 °C den specifikke vægt på 1,28 kg/l.
- ♦ Syren fra et delvist opladet batteri har en specifik vægt på mellem 1,00 og 1,28 kg/l.
- ♦ I alle celler skal syrens specifikke vægt være ens.



- ♦ Specifik vægt under 1,15 kg/l.
- ➢ Ved for et for lavt batterisyrespejl påfyldes cellerne med destilleret vand, indtil pladeoverkanten lige netop bliver vædet
- ➢ Oplad batteriet, indtil der er opnået en specifik vægt på 1,28 kg/l

Opladning af batteriet

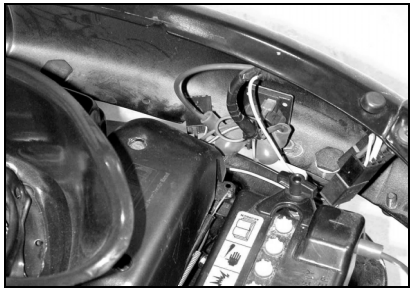
- ♦ Overhold ubetinget sikkerhedsforskrifterne vedrørende omgangen med batterier!
- ♦ Garantikravet kan kun opretholdes, hvis De benytter de batterier og ladeapparater, som er foreskrevet af Kärcher.
- ♦ Batteriet oplades med den mindst mulige ladestrøm.
- ♦ Overhold ubetinget brugsvejledningen fra ladeapparatets producent.



- ➢ Forbind ladeapparatets minuspolkabel med batteriets minuspoltilslutning
- ➢ Forbind ladeapparatets pluspolkabel med batteriets pluspoltilslutning
- ➢ Ladeanordningen tilkobles eller netstikkes isættes

Henvisning:
Anvend det fuldautomatiske ladeapparat 6.654-083 fra. Kärcher.

Udskift sikringen



Sikringshuset løsnes fra udsparingen.

➢ Udskift den defekte sikring
➢ Fastgør sikringshuset i udsparingen igen
♦ Benyt altid kun sikringer med samme sikringsværdi.

HENVISNINGER VEDR. DRIFTSFORSTYRRELSER

Maskinen starter ikke
- Løft fejevalsen og indstil driftsarten "Parkeringsbremse"
- Fyld brændstoftanken
- Kontroller sikringen
- Oplad batteriet
- Rens/udskift tændrøret
- Udskift sikringskontakten
- Informer Kärcher-kundeservice

Motoren kører, men maskinen kører ikke
- Spænd drivremmen eller udskift den
- Informer Kärcher-kundeservice

Maskinen fejer ikke ordentligt
- Kontrol af fejevalsen
- Gør klappen til grove smudspartikler letgående
- Remmen spændes eller udskiftes
- Informer Kärcher-kundeservice

Maskinen støver
- Gør klappen til grove smudspartikler letgående
- Rens/udskift støvfilteret
- Indstil/juster tætningslister
- Rens indsugningsslangen

TEKNISKE DATA

Apparatdata

Længde x bredde x højde	1900 x 870 x 930 mm
Tilladt totalvægt	300 kg
Egenvægt	180 kg
Køre- og fejehastighed	7 km/h
Fejebredde uden sidebørster	700 mm
Fejebredde med sidebørster	900 mm
Stigeevne maks.	15 %

Arealydelse

Uden sidebørster	4900 m²/h
Med sidebørster	6300 m²/h
Fejebeholdervolumen	60 l
Filteroverflade	4 m²
Kategori	M
Beskyttelsesklasse stænkbeskyttet	IPX 3

Fejevalse

Diameter	220 mm
Bredde	700 mm

Sidekost

Diameter	450 mm

Motor

Type	Briggs&Stratton 1-cyl.-firetakt
Slagvolumen	189 cm³
Effekt (ved 3000 1/min)	4,8 kW
Driftsomdrejningstal	2800 1/min
Brændstof, normal (blyfri)	3,8 l

Motorolie, API, SE, SG 0,6 l SAE 15W40

Tændrør, Champion RC12YC

Støjemission

Lydtryksniveau (EN 60704-1)	82 dB(A)
Garanteret lydeffektniveau (2000/14/EU)	99 dB(A)

Apparatvibrationer

Samlet svingningsværdi (ISO 5349)	
Øvre lemmer	< 2,5 m/s²
Fødder/siddeflade	0,6 m/s²

Batteri 12V, 14 Ah

Miljøbetingelser

Temperatur	-5 til + 40° C
Luftfugtighed, ikke duggende	10 - 90 %

Nominel volumenstrøm 90 l/s

Nominelt undertryk 12 mbar

INNHOLDSFORTEGNELSE

For din sikkerhet! 115
Generelle henvisninger 115
Sikkerhetsanordning 116
Fare for velting ved for store stigninger! 116

For miljøet vårt 116
Forsiktig, fare for miljøet p.g.a. brukte batterier! 116
Forsiktig, motorolje er miljøskadelig! 116

Formålstjenlig bruk 116

Funksjonsbeskrivelse feiemaskin 116

Utstyrselementer 116

Før første bruk 116
Henvisninger for lossing 116
Første montering 116

Før hver bruk 116
Generelle henvisninger 116
Kontroll- og vedlikeholdsarbeider 117

Igangsetting 117
Maskin startes 117
Kjør maskinen (forhåndsinnstilling) 117
Maskin kjøres 117
Feiedrift 118
Maskin parkeres 118
Filter rengjøres 118
Feiesøppelbeholder tømmes 118

Henvisninger for bruk 118
Sikkerhetsanvisninger for feiing 118
Fei tørre eller fuktige underlag 118
Kjøring over hindre 118

Driftsstans 118

Transport 118
Transporthenvisninger 118

Rengjøring og pleie 119
Innvendig rengjøring 119
Utvendig rengjøring 119

Vedlikeholdsintervaller 119
Vedlikehold ved kunden 119
Vedlikehold ved kundeservicen 119

Vedlikeholdsarbeider 119
Henvisninger til sikkerhet 119
Kontroller motorens oljenivå 119
Etterfyll motorolje 119
Skift motorolje 119
Rengjør og skift tennpluggen 120
Skift luftfilteret 120
Skift støvfilteret 120
Fyll drivstoff 121
Kontroller lufttrykket i dekkene 121
Monter sidekosten 121
Skift hovedkosten 121
Kontroller og juster hovedkostens feiemønster 122
Skift tetningslistene 122
Monter rattet 123
Monter førersetet 123
Montering av tilhengerkopling 123
Ta i bruk batteriet 123
Ta ut og sett inn batteriet 124
Kontroller batteriets syrenivå og etterfyll 124
Batteri lades 124
Skift sikringen 125

Henvisninger ved feil 125

Tekniske data 125

FOR DIN SIKKERHET!

Generelle henvisninger

Skal leses før apparatet brukes. Følg instruksjonene!

- Underrett salgsstedete dersom du oppdager en transportskade når du pakker ut maskinen.
- Les bruksanvisningen for maskinen før det tas i bruk og ta spesielt hensyn til sikkerhetsanvisningene.
- Varselmerkene på maskinen gir viktige anvisninger for sikker bruk.
- I tillegg til anvisningene i bruksanvisningen må gjeldende sikkerhetsforskrifter og ulykkesforebyggende forskrifter følges.

Bruk

- Kontroller før bruk at maskinen med arbeidsutstyr er i ordentlig stand, og kontroller driftssikkerheten. Hvis tilstanden ikke er i orden, må ikke maskinen brukes.
- Det er ikke lov til å foreta forandringer på maskinen.
- Maskinen er ment til å feie flater innen- og utendørs.
- Sug aldri opp eksplosive væsker, brennbare gasser eller ufortynnede syrer og løsningsmidler! Dette omfatter bensin, malingstynner eller fyringsolje, som ved oppvirvling med sugeluften kan danne eksplosiv damp eller blandinger, samt aceton, ufortynnede syrer og løsningsmidler, da disse kan angripe materialene i maskinen.
- Ikke fei eller sug opp brennende eller glødende gjenstander.
- Denne maskinen er kun egnet til oppsuging av helsefarlig støv hvis den er uttrykkelig merket for det. Følg de sikkerhetstekniske anvisningene i bruksanvisningen.
- Kun egnet for de belegg som er angitt i bruksanvisningen.
- Det må kun kjøres på de flater eieren eller dennes ombud har tillat bruk av maskinen på.
- Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet. Det er forbudt å bruke maskinen i rom med eksplosjonsfare.
- Generelt: Hold lettantennelige stoffer unna maskinen (eksplosjons/brannfare).

Betjening

- Forsiktighetsforanstaltninger, regler og bestemmelser som gjelder for motorkjøretøy må alltid overholdes.
- Brukeren må bruke maskinen til det formål den er ment for. Ta hensyn til de stedlige forholdene ved bruk av maskinen og vær oppmerksom på andre, spesielt barn.
- Maskinen må kun brukes av personer som er satt inn i bruken eller har vist sin evne til å betjene den og uttrykkelig har i oppdrag å bruke den.
- Maskinen må ikke brukes av barn eller unge.
- Ta ut tenningsnøkkelen på maskin som er utstyrt med tenningsnøkkel, slik at uberettiget bruk unngås.
- Maskinen må aldri forlates uten tilsyn så lenge motoren er i gang. Brukeren får først forlate maskinen når motoren er stanset, maskinen er sikret mot utilsiktede bevegelser eller parkeringsbremsen er satt på og tenningsnøkkelen er tatt ut.
- På skrå flater må ikke hellingsvinkelen til siden og i kjøreretningen overskride den verdi som er angitt i bruksanvisningen.

Transport

- Motoren skal være stanset ved transport av maskinen.
- Sett på parkeringsbremsen.
- Maskinen må sikres med stropper, tau eller kjetting.
- Sikre maskinen med kiler under hjulene.

Vedlikehold

- Før rengjøring og vedlikehold av maskinen, utskifting av deler eller omstilling til en annen funksjon skal motoren stanses og eventuell tenningsnøkkel tas ut.
- Batterikontakten skal trekkes ut eller batteriet frakoples på batteridrevet maskin ved arbeid på det elektriske anlegget.
- Maskinen må ikke rengjøres med høytrykksspyler.
- Reparasjoner skal kun utføres ved godkjent kundeserviceverksted eller av fagfolk som er fortrolig med alle relevante sikkerhetsforskrifter.
- Mobile maskiner til yrkesmessig bruk er underlagt sikkerhetskontroll ifølge VDE 0701.
- Må kun brukes med de børster/skiver som følger med maskinen eller er fastsatt i bruksanvisningen. Bruk av andre bærster/skiver kan innvirke på sikkerheten.
- Maskinen må ikke rengjøres med høytrykksspyler (fare for kortslutning eller andre skader).

Tilbehør og reservedeler

- Det må kun brukes tilbehør og reservedeler som er godkjent av fabrikanten. Originalt tilbehør og originale reservedeler garanterer at maskinen kan brukes sikkert og uten forstyrrelser.

Kjøremaskiner

- Kjøremaskiner er ikke tillatt for ferdsel på offentlig gate/vei. Spør forhandleren om ombyggingssett for tillatelse til ferdsel på offentlig gate/vei.
- Det er ikke tillatt å ta med passasjerer.
- Kjøremaskiner må kun settes i bevegelse fra setet.

Maskiner med bensinmotor

- Eksosåpningen må ikke stenges.
- Ikke bøy deg over eller berør eksosåpningen (forbrenningsfare).
- Drivmotoren må ikke berøres (forbrenningsfare).
- Hvis maskinen brukes innendørs, må det sørges for tilstrekkelig ventilasjon og uttrekk av avgassene. (Fare for forgiftning)
- Avgasser er giftige og helsefarlige og må ikke innåndes.
- Motoren går ca. 3...4 s etter avslagning. I denne perioden må man holde seg unna drivområdet!

Pass på følgende ved tanking på maskiner med bensinmotor:

- Det må kun brukes slikt drivstoff som er angitt i bruksanvisningen. Det er eksplosjonsfare ved bruk av uegnet drivstoff.
- Motoren må være stanset.
- Tank ikke opp i lukkede rom.
- Pass på at det ikke kommer noe drivstoff på varme overflater.
- Brennende eller glødende gjenstander må ikke brukes, bæres eller bringes i nærheten av maskinen under tanking (eksplosjonsfare).
- Fyll tanken høyst til 1 cm under påfyllingsstussens underkant, da drivstoffet utvider seg når det blir varmt.
- Tørk bort drivstoff som har rent over og lukk tanklokket tett.

Sikkerhetsfunksjon

Hvis maskinen forlates når den er i drift, slås motoren av via setekontaktbryteren.
Ved å innstille driftsmodus "parkeringsbremse" og løfte opp feievalsen kan man forlate maskinen under drift.

Fare for velting ved for store stigninger!

- ♦ Maskinen kan velte når man kjører og snur i bakker.
- ♦ Kjør kun i stigninger på opptil 20 % i kjøreretningen.
- ♦ Kjør kun stigninger inntil 20 % på tvrs av kjøreretningen.

FOR MILJØET VÅRT

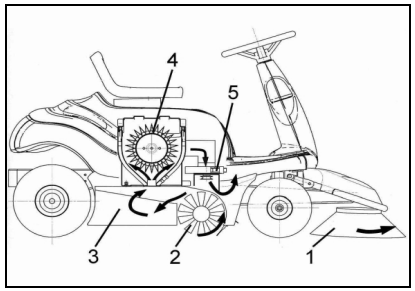
Emballasjematerialene er resirkulerbare. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfalllet, men lever den inn til gjenvinning.

Gamle maskiner inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres, og disse bør leveres inn til gjenvinning. Batterier, olje og liknende stoffer må ikke slippes ut i miljøet. Kvitt deg derfor med gamle maskiner over egnede innsamlingssystemer.

FORMÅLSTJENLIG BRUK

- Feiemaskinen er bestemt for å feie utvendige flater.
- Den svarer til brukskategori "M" for ikke helseskadelige støv.
- Den er ikke bestemt for bruk på offentlige trafikkveier.

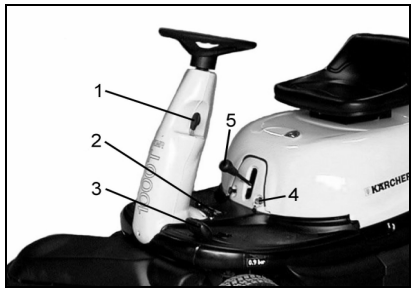
FUNKSJONSBESKRIVELSE FEIEMASKIN

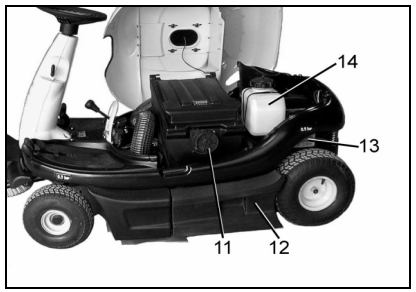


KMR 1000 T arbeider etter overkastingsprinsippet.

- Sidekosten (1) rengjør feieflatens hjørner og kanter, og forflytter søppelet til hovedkostens bane.
- Den roterende feievalsen (2) transporterer smussen direkte i feiesøppelbeholderen (3).
- Støvet som virvles opp i beholderen skilles ut i støvfilteret (4) og den filtrerte luften suges opp av sugeturbinen (5).

UTSTYRSELEMENTER





1. Kjørespak forover (F) / fri (N) / bakover (R)
2. Grovavfallsklaff
3. Hev/senk sidekosten
4. Tenningslås
5. Hev/senk hovedkosten
6. Låsing av håndbremsen
7. Kaldstart (choke)
8. Gasspedal
9. Håndbrems/fotbrems
10. Gassjustering
11. Filtervibrator for støvfilter
12. Avfallsbeholder
13. Batteri
14. Bensintank

FØR FØRSTE BRUK

Henvisninger for lossing

For en sikker transport ble maskinen festet på en pall med spennstropper, tau eller kjeder.
Fremgå ved lossing på følgende måte:

- Kutt over pakketapen av plast og fjern folien.
- Fjern klossene for sikring av hjulene og kjør maskinen over en egnet rampe fra pallen eller løft maskinen for hånd over klossene fra pallen.

Første montering

Se kapittelet "Vedlikeholdsarbeid"

- ➢ Monter rattet
- ➢ Monter førersetet
- ➢ Sidekost monteres
- ➢ Ta i bruk batteriet
- ➢ Sett inn batteriet
- ➢ Montering av tilhengerkopling
- ➢ Tanke
- ➢ Kontroller dekktrykk

FØR HVER BRUK

Generelle henvisninger

- ➢ Parker feiemaskin på en plan flate.
- ➢ Motor slås av.
- ➢ Velg driftsmodus "Parkeringsbrems".

Kontroll- og vedlikeholdsarbeider

Se kapittelet "Vedlikeholdsarbeid"
- Kontroller motoroljenivå.
- Kontroller drivstoffmengde i tanken.
- Kontroller sidekosten.
- Feievalse kontrolleres.
- Rengjør støvfilteret.
- Feiesøppelbeholder tømmes.

IGANGSETTING

Maskin startes

- Sett deg i førersetet
  Velg driftsmodus "Parkeringsbrems"
- Trå inn bremsepedalen og trekk ut knappen

Feievalse løftes

Sidekost løftes
- Trå inn pedalen og still inn låsen med hælen

Sett gass-forhåndsstillingen på "Hare"

Trekk ut choken (kun ved kald motor)

Henvisning
Skyv inn choken igjen ved varm motor

Start motoren

Henvisning:
Start maskinen fra førersetet.
Motoren lar seg kun starte hvis feievalsen er løftet og bremsepedalen er trykkt inn.

Kjør maskinen (forhåndsinnstilling)

Kjøring forover (F)

Reverskjøring (R)

Frirulling (N)
Sett retningsvalgspaken i stilling "N"

Maskin kjøres

- Sidekost løftes
- Feievalse løftes
  Velg driftsmodus "Fotbrems"
- Trykk bremsepedal

- Trå inn gasspedalen
  - Kjørehastigheten kan reguleres trinnløst.

Bremse
- Trykk bremsepedal

Feiedrift

Senk hovedkosten

Senk sidekosten

➢ Trå inn pedalen og løft hælen

Henvisning:
Før større gjenstander opp til 45 mm feies inn, skal grovavfallsklaffen åpnes.

Maskin parkeres

➢ Velg driftsmodus "Parkeringsbrems"
➢ Feievalse løftes
➢ Sidekost løftes
➢ Sett gass-forhåndsstillingen på "Skilpadde"

Motor slås av

Rengjøring av filteret

➢ Maskinhette åpnes
➢ Drei håndtaket til filterrengjøringen i pilretningen

Feiesøppelbeholder tømmes

➢ Rengjør først filteret og vent til støvet har lagt seg før avfallsbeholderen åpnes eller tømmes.

➢ Feiesøppelbeholder trekkes ut.
➢ Feiesøppelbeholder tømmes.
➢ Skyv inn avfallsbeholderen og la den smekke på plass.
➢ Gå deretter fram på samme måte med den motliggende avfallsbeholderen

TIPS FOR BRUK

Sikkerhetsanvisninger ved feiing

♦ Fei ikke pakktape, tråder eller noe lignende da dette kan føre til skader på feiemekanikken.

♦ Deler inntil 45 mm høyde kan feies, større gjenstander legges direkte i feiesøppelbeholderen.

Fei tørre eller fuktige underlag

♦ For å oppnå optimal rengjøring bør kjørehastigheten tilpasses de gitte forhold.
♦ Under drift bør filteret rengjøres og feiesøppelbeholderen tømmes med jevne mellomrom.
♦ Ved rengjøring av flater senkes feievalsen ned
♦ Ved rengjøring av sidekanter senkes sidekost ned

Kjøre over hindre

Hindre inntil 45 mm høyde
Det kjøres langsomt og forsiktig fremover over hinderet.

Hindre over 45 mm høyde
Løft maskinen eller kjør over en rampe.

DRIFTSSTANS

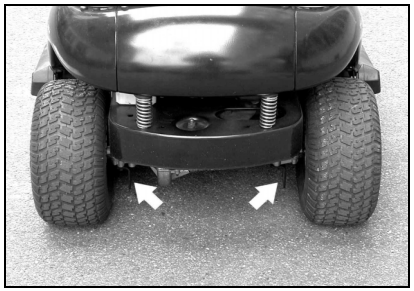
♦ Hvis maskinen ikke brukes i lengre tid, vær vennligst oppmerksom på følgende punkter.
➢ Parker feiemaskin på en plan flate.
➢ Trekk av tenningsnøkkel
➢ Velg driftsmodus "Parkeringsbrems".
➢ Sidekost løftes.
➢ Feievalse løftes.
➢ Sikre feiemaskinen slik at den ikke ruller av sted.
➢ Fyll drivstofftanken.
➢ Skru ut tennplugg.
➢ Gi ca. 3 cm³ olje i tennpluggboringen og drei motoren flere ganger uten tennplugg.
➢ Skru inn tennpluggen igjen.
➢ Rengjør feiemaskin inn- og utvendig
➢ Parker maskin på en beskyttet og tørr plass.
➢ Batteri lades med mellomrom på ca. to måneder

TRANSPORT

Transporthenvisninger

Under transport må maskinen være sikret mot forskyvning.
➢ Velg driftsmodus "Parkeringsbrems".
➢ Maskin sikres med spennstropper eller tau.
➢ Maskin sikres på hjulene med kiler.

Festeområde



Festeområde

Henvisning:
Vær oppmerksom på markeringene for festeområder på grunnrammen! (Kjedesymboler)

RENGJØRING OG PLEIE

♦ Parker feiemaskin på en plan flate.
♦ Velg driftsmodus "Parkeringsbrems".

Innvendig rengjøring

Benytt støvbeskyttelsesmaske!
Benytt beskyttelsesbrille!
➢ Rengjør med en klut.
➢ Blås ut med trykkluft.

Utvendig rengjøring

Rengjør med en fuktig klut.

Henvisning:
Bruk ikke agressive rengjøringsmidler!

VEDLIKEHOLDSINTERVALLER

Vedlikehold ved kunden

Vedlikehold daglig
➢ Feievalse og sidekost kontrolleres for slitasje og tape som er viklet inn
➢ Kontroller motoroljenivå

Ukentlig vedlikehold
➢ Kontroller dekktrykk
➢ Kontroller motorens luftfilter

Vedlikehold hver 50 driftstime
➢ Se tekniske data for skifte av motorolje samt påfyllingsmengde og type.
➢ Kontroller motorens luftfilter
➢ Kontroller støvfilteret
➢ Kontroller batteri
➢ Kontroller tetningslistene

Henvisning:
Alle service- og vedlikeholdsarbeider må, ved vedlikehold gjennom kunden, gjennomføres av en kvalifisert fagmann.
Ved behov kan man henvende seg til en Kärcher-forhandler.

Vedlikehold gjennom kundeservicen

Vedlikehold etter 5 driftstimer
Første inspeksjon.

Vedlikehold hver 100 driftstime

Vedlikehold hver 500. time

Henvisning:
For å opprettholde garantikrav må alle service- og vedlikeholdsarbeider gjennomføres av en autorisert Kärcher-kundeservice så lenge garantitiden varer.

VEDLIKEHOLDSARBEIDER

Henvisninger til sikkerhet

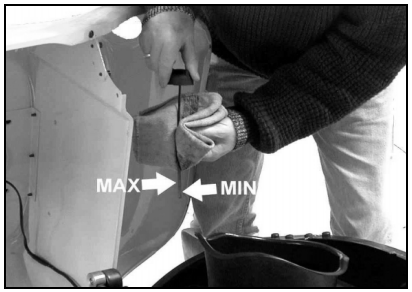
Forberedelse
➢ Parker feiemaskin på en plan flate.
➢ Velg driftsmodus "Parkeringsbrems".

Henvisning:
Når feiemaskinen vippes over 20°, skal drivstofftanken tømmes og motorolja tappes på forhånd.

Kontroller motorens oljenivå

Forbrenningsfare!
La motoren avkjøles.

➢ Sett maskinen på en vannrett flate
➢ Rengjør området rundt oljepeilepinnen
➢ Drei ut lokk med peilepinne



➢ Tørk av peilepinne og skyv den inn
➢ Trekk peilepinne ut
♦ Oljenivået må ligge mellom "Min"- og "Max"-markeringen.
♦ Ligger oljenivået under "Min" markeringen, må man etterfylle motorolje.
♦ Fyll ikke til over "Max" markeringen.

Etterfyll motorolje

➢ Sett maskinen på en vannrett flate
➢ Rengjør området rundt oljepeilepinnen
➢ Drei ut lokk med peilepinne

Fyll på motorolje
♦ Oljetyper: Se tekniske data.
➢ Steng oljepåfyllingsåpning
➢ Vent i minst 5 min
➢ Kontroller motoroljenivå

Skift motorolje

➢ Sug opp motorolje med oljeskiftpumpe 6.491-538 via oljepåfyllingsstussen
➢ Fyll på motorolje
➢ Kontroller motoroljenivå

Forbrenningsfare!
Varme deler som drivmotor og eksosanlegget må ikke berøres.

Rengjør og skift tennpluggen

- Maskinhette åpnes
- Trekk av tennpluggforbinder

- Skru ut tennplugg
- Rengjør eller skift tennpluggen
- Skru inn tennplugg
- Stikk på tennplugg

Skift luftfilteret

Skru av blinddekselet.

Ta av lokket.

- Ta ut filterinnsats
- Sett inn ny filterinnsats
- Sett på blinddekselet og skru det fast

Skift støvfilteret

- Benytt støvbeskyttelsesmaske ved arbeider på filtersystemet.
- Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene for håndtering med finstøv.

Åpne støvfilterhuset og ta av dekselet.

Løsne begge festeboltene.

Drei festplata mot venstre.

Ta av støvfilterfestet.

Ta ut støvfilteret.

Sett det nye støvfilteret på sentreringen.

Sett inn støvfilterets feste.

- Festeboltene må føres gjennom festeplata.
- Medbringertappene må føres inn i utsparingene til støvfilteret.

- Drei festeplata mot høyre
- Trekk til festeboltene

➢ Sett dekselet på støvfilterhuset og la det smekke på plass

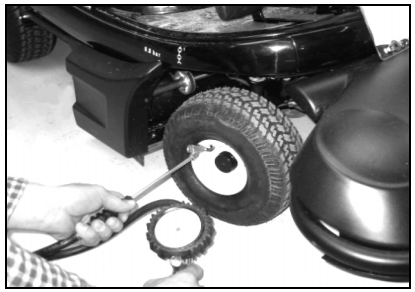
Henvisning:
Vær ved montering av det nye filteret oppmerksom på at lamellene ikke skades.

Fyll drivstoff

♦ La motoren avkjøles
➢ Velg driftsmodus "Parkeringsbrems"
➢ Maskinhette åpnes
➢ Åpne tanklokk

♦ Fyll med 95 oktan blyfri bensin.
Lukk tanklokket.

Kontroller lufttrykket i dekkene



Lufttrykket i fordekkene skal stilles inn på 0,9 bar.

Lufttrykket i bakdekkene skal stilles inn på 0,9 bar.

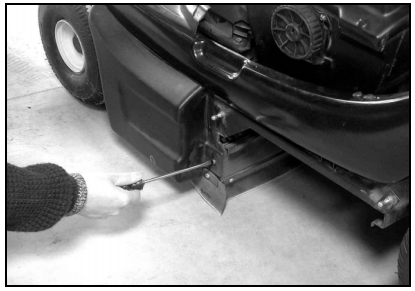
Monter sidekosten

➢ Sett sidekosten på medbringerplata
➢ Fest med unbrakobolter

Skift hovedkosten

➢ Sett maskinen på flatt underlag og trekk av tennpluggkontakten
➢ Sikre maskinen mot å rulle med kile
➢ Velg driftsmodus "Parkeringsbrems"
➢ Feiesøppelbeholder fjernes

Den sikrede maskinen løftes av to personer.
Sidebørstearmens løfteevne er 55 kg.



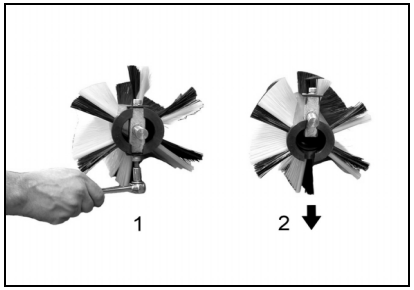
Ta av dekslene.

Ta av dekslene.

Sett feiemaskinen på egnet underlag (30-50 cm bakkeklaring under forhjulene).

Pass på at feiemaskinen står sikkert!

Skru av hovedkostens fester på begge sider.



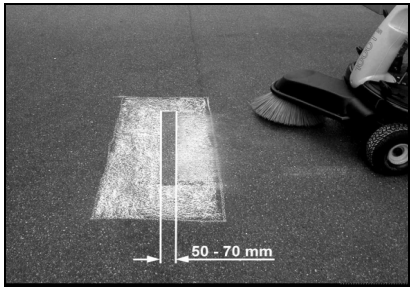
Fjern bolten og avstandsskiva på begge sider av hovedkostens medbringer.

Senk hovedkosten.

♦ Vær oppmerksom på børstesettets posisjon når du bygger inn den nye feievalsen!
➢ Skyv hovedkosten inn i festene på begge sider, og fest den med avstandsskiva og bolten.
♦ Kontroller at avstandsskiva er riktig plassert. Den må overlappe hovedkosten på medbringeren på begge sider.
➢ Senk feiemaskinen fra rampene
➢ Kontroller hovedkostens feiemønster og plassering
➢ Skru på dekslene
➢ Feiesøppelbeholder settes inn

Kontroller og juster hovedkostens feiemønster

- Kontroller dekktrykk
- Feievalse løftes
- Sidekost løftes
- Trekk og hold i grovavfallsklaffen.
- Kjør feiemaskinen på et jevnt og glatt underlag, som er synlig dekket av støv eller kritt
- Senk grovavfallsklaffen
- Senk feievalsen og la den dreie ca. 30 s
- Feievalse løftes
- Trekk og hold i grovavfallsklaffen
- Rygg bort
- Kontroll av feiespeil



Feiespeilets form er en regelmessig firkant som er mellom 50-70 mm bred

Feiespeilbredde stilles inn
Juster Bowden-kabelen på begge sider.

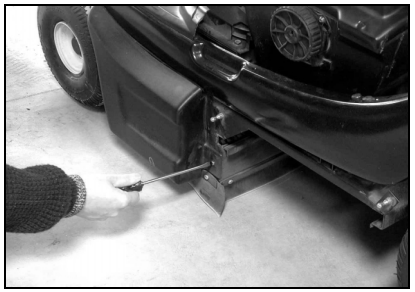
Feiemønsteret er ikke parallelt
- Forleng Bowden-kabelen på den smaleste siden av feiemønsteret.

For lite feiemønster
- Forleng Bowden-kabelen på begge sider.

For stort feiemønster
Informer Kärcher kundeservice

Skift tetningslistene

- Slå av maskin og trekk av tennpluggforbinder
- Velg driftsmodus "Parkeringsbrems"
- Feiesøppelbeholder fjernes



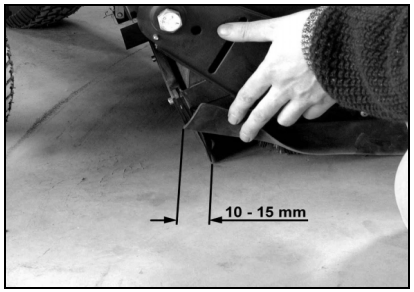
Ta av dekslene.

Ta av dekslene.

Tetningslister på siden
- Skru av tetningslistens feste
- Skru på den nye tetningslista, men ikke trekk til boltene ennå

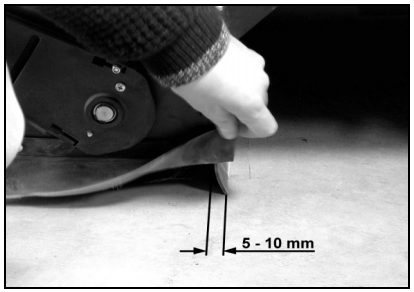
- Skyv under et underlag med 1-2 mm styrke for å stille inn avstanden til grunnen
- Tetningslist rettes inn
- Trekk til boltene

Fremre tetningslist
- Skru av tetningslistens feste
- Skru på den nye tetningslista, men ikke trekk til boltene ennå



- Tetningslist rettes inn
- Still inn avstanden fra tetningslista til grunnen, slik at den legges om bakover med en helling på 10 -15 mm
- Trekk til boltene

Bakre tetningslist
- Skru av tetningslistens feste
- Skru på den nye tetningslista, men ikke trekk til boltene ennå



- Tetningslist rettes inn
- Still inn avstanden fra tetningslista til grunnen, slik at den legges om bakover med en helling på 5-10 mm
- Trekk til boltene
- Skru på dekslene
- Feiesøppelbeholder settes inn

Monter rattet

Rett inn hjulene i kjøreretningen.

Sett på rattet til det sitter på enden av styrespindelen.

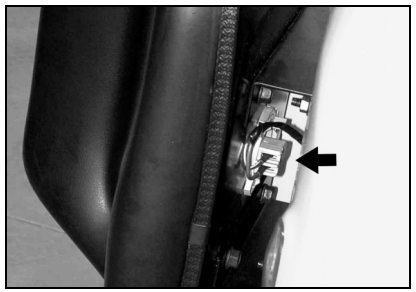
- Skyv på avstandsskiva med den buede siden opp
- Rattet skrus fast med vedlagte skrue (25 mm lang, med klebestoffbelegg) (Pipenøkkel str. 13)

Sett på beskyttelseshetta.

Monter førersetet

- Skyv førersetet i ønsket stilling
- Fest førersetet

Før forbindelseskabelen fra setekontaktbryteren gjennom utsparingen.



Kople forbindelseskabelen til setekontaktbryteren.

Kontroller setekontakten (sikkerhetsfunksjon)
Sett deg i førersetet, hev hovedkosten og trå på bremsen.

- Maskinen skal starte! Senk hovedkosten
- Maskinen må ikke stoppe! Forlat førersetet.
- Maskinen skal stoppe

Montering av tilhengerkopling

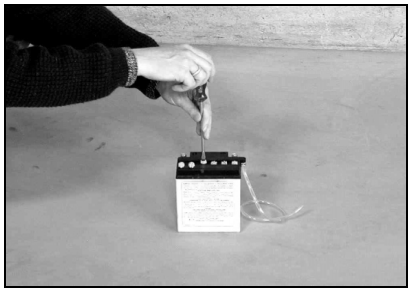
- Tilhengerfestet skrus fast med to av hver av skrue, fjærring og mutter

Henvisning:

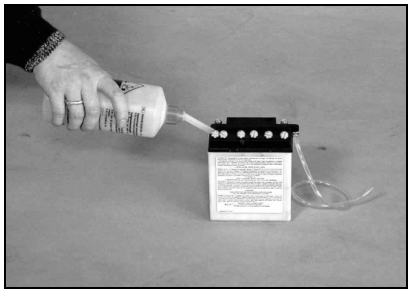
♦ Tilhengerlast	maks. 120 kg
♦ Støttelast	maks. 20 kg
♦ Stigning	maks. 5 %

Ta batteriet i bruk

Vær ubetinget oppmerksom på sikkerhetsbestemmelsene for håndtering av batterier!



Skru ut celledekslene.



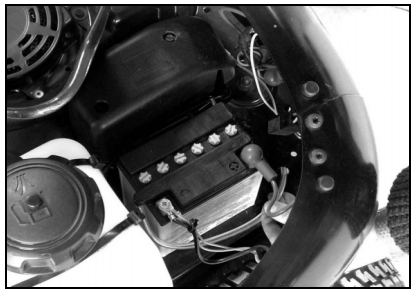
- Fyll batterikammerne med vedlagt batterisyre til MAX
- Etterfyll batterisyre ved behov
- Skru inn celledekslene

Ta ut og sett inn batteriet

Batteri monteres
Før batterifestene med den vinklede siden gjennom utsparingene.

- ➢ Sett inn batteriet mellom batterifestene
- ➢ Skru på plusspolens ledning
- ➢ Skyv beskyttelseshetta på plusspolen

Skru på minuspolens ledning.



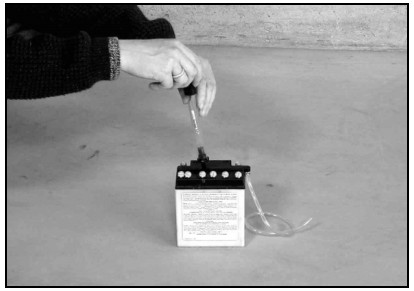
Før ventilasjonsslangen gjennom utsparingen.

- ➢ Sett på batteridekselet
- ➢ Før gjennom batterifestene og skru dem fast

Batteri demonteres
Når batteriet tas ut skal først minuspolens ledning og deretter plusspolens ledning skrus av.

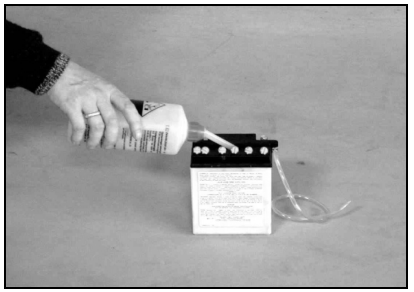
Kontroller og etterfyll batteriets syrenivå

Vær ubetinget oppmerksom på sikkerhetsbestemmelsene for håndtering av batterier!



- ➢ Skru ut celledekslene
- ➢ Ta en prøve av hver celle med syretesteren
- ➢ Tilbakefør syreprøven til samme celle

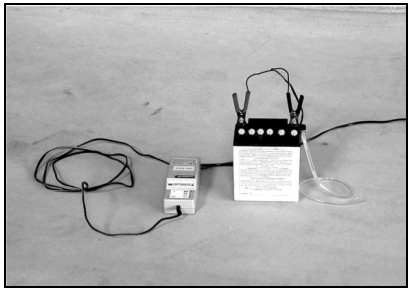
- ♦ Syren til et fulladet batteri har ved 20 °C en spesifisert vekt på 1,28 kg/l.
- ♦ Syren til et delvist utladet batteri har spesifisert vekt på 1,00 og 1,28 kg/l.
- ♦ Den spesifiserte vekten til syren må være lik i alle cellene.



- ♦ Spesifisert vekt er under 1,15 kg/l.
- ➢ Ved for lavt syrenivå i batteriet skal cellene fylles med destillert vann til platenes overkant akkurat fuktes
- ➢ Lad batteriet til spesifisert vekt på 1,28 kg/l nås

Batteri lades

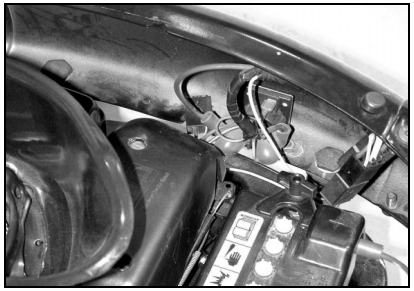
- ♦ Vær ubetinget oppmerksom på sikkerhetsbestemmelsene for håndtering av batterier!
- ♦ Garantikravet opprettholdes kun når det benyttes batterier og batteriladere foreskrevet av Kärcher.
- ♦ Lad batteriet med minst mulig ladestrøm.
- ♦ Vær ubetinget oppmerksom på bruksanvisningen til batteriladerens produsent.



- ➢ Forbind minuspolens ledning til ladeutstyret med minuspolens forbindelse til batteriet
- ➢ Forbind plusspolens ledning til ladeutstyret med plusspolens forbindelse til batteriet
- ➢ Batterilader koples inn hhv. nettstøpsel stikkes inn

Henvisning:
Bruk den helautomatiske laderen 6.654-083 av fabrikat. Kärcher.

Skift sikringen



Løsne sikringshuset fra utsparingen.

➢ Skift defekt sikring
➢ Fest sikringshuset i utsparingen igjen
♦ Benytt kun sikringer med samme verdi.

HENVISNINGER VED FEIL

Maskinen starter ikke
- Løft opp feievalsen og innstill driftsmodus "holdebremse"
- Fyll drivstofftanken
- Kontroller sikringen
- Batteri lades
- Rengjør eller skift tennpluggen
- Skift sikkerhetsbryteren
- Informer Kärcher kundeservice

Motor går, men maskinen kjører ikke
- Stram eller skift drivreima
- Informer Kärcher kundeservice

Maskinen feier ikke riktig
- Feievalse kontrolleres
- Grovsmussklaff gjøres gangbar
- Stram eller skift reima
- Informer Kärcher kundeservice

Maskin støver
- Grovsmussklaff gjøres gangbar
- Rengjør eller skift støvfilteret
- Juster eller skift tetningslistene
- Rengjør inntaksslangen

TEKNISKE DATA

Maskindata

Lengde x bredde x høyde	1900 x 870 x 930 mm
Tillatt totalvekt	300 kg
Egenvekt	180 kg
Kjøre- og feiehastighet	7 km/h
Feiebredde uten sidekost	700 mm
Feiebredde med sidekost	900 mm
Stigeevne maks.	15 %

Effekt per flateenhet

Uten sidekost	4900 m²/h
Med sidekost	6300 m²/h
Feiematerialvolum	60 l
Filterflate	4 m²
Kategori	M
Type vern, vanndråpebeskyttet	IPX 3

Feievalse

Diameter	220 mm
Bredde	700 mm

Sidekost

Diameter	450 mm

Motor

Typ	Briggs&Stratton 1-syl.-firetakts
Slagvolum	189 cm³
Ytelse (ved 3000 1/min)	4,8 kW
Driftsturtall	2800 1/min
Drivstoff, normal (blyfri)	3,8 l

Motorolje, API, SE, SG
0,6 l
SAE 15W40

Tennplugg, Champion RC12YC

Støyemisjon

Lydtrykknivå (EN 60704-1)	82 dB(A)
Garantert lydeffektnivå (2000/14/EU)	99 dB(A)

Maskinvibrasjoner
Total vibrasjonsverdi (ISO 5349)

Øvre lemmer	< 2,5 m/s²
Føtter/sitteflate	0,6 m/s²

Batteri
12V, 14 Ah

Omgivelsesbetingelser

Temperatur	-5 til + 40° C
Luftfuktighet, ikke-duggende	10 - 90 %

Nominell volumstrøm 90 l/s

Nominelt vakuum 12 mbar

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

För din säkerhet! 127
Allmänna anvisningar 127
Säkerhetsanordning 128
Tipprisk i för branta backar! 128

Skydda miljön 128
Se upp, miljöförstöring genom förbrukade batterier! 128
Varning, miljöfara p.g.a. motorolja! 128

Ändamålsenlig användning 128

Funktionsbeskrivning sopmaskin 128

Enhetens delar 128

Före första användning 128
Tömningsanvisning 128
Första montering 128

Före varje användning 128
Allmänna anvisningar 128
Kontroll- och underhållsarbeten 128

Idrifttagning 128
Så här startas maskinen 128
Köra maskinen (Förinställning) 129
Så här körs maskinen 129
Sopning 129
Så här parkeras maskinen 130
Rensa filtret 130
Så här töms sopbehållaren 130

Användningsanvisningar 130
Säkerhetsanvisningar vid sopning 130
Sopa torra eller fuktiga ytor 130
Körning över hinder 130

Urdrifttagning 130

Transport 130
Transportanvisningar 130

Rengöring och vård 130
Inomhusrengöring 130
Utomhusrengöring 130

Serviceintervaller 131
Underhåll utförs av kunden 131
Underhåll genom kundservice 131

Underhållsarbeten 131
Säkerhetsanvisningar 131
Kontroll av motorolja 131
Påfyllning av motorolja 131
Byte av motorolja 131
Rengöring och byte av tändstift 131
Byte av luftfilter 132
Byte av stoftfilter 132
Tankning 132
Kontroll av däcktryck 133
Montera sidoborstar 133
Byte av sopvals 133
Kontroll och inställning av sopvalsens sopspegel 133
Byte av tätningslister 134
Montering av ratt 134
Montering av förarstol 135
Montera släpvagnskoppling 135
Börja använda batteriet 135
In- och urmontering av batteriet 135
Kontroll och påfyllning av batterisyra 136
Laddning av batteri 136
Byte av säkring 136

Störningsanvisningar 136

Tekniska data 137

FÖR DIN SÄKERHET!

Allmänna anvisningar

Ska absolut läsas och beaktas innan maskinen tas i bruk!

- Meddela din återförsäljare om du upptäcker transportskador när maskinen packas upp.
- Läs bruksanvisningen innan maskinen tas i drift och följ särskilt säkerhetsanvisningarna.
- Varnings- och informationskyltarna på maskinen ger viktig information om säker drift.
- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen skall gällande, allmänna säkerhets- och arbetsmiljöföreskrifter följas.

Användning

- Kontrollera att maskinen med arbetsanordningarna är felfri och driftsäker före användningen. Om maskinen inte är felfri, får den inte tas i drift.
- På maskinen får inte några ändringar göras.
- Maskinen är avsedda att sopa ytor inom- och utomhus.
- Sug aldrig upp explosiva vätskor, brännbara gaser samt outspädda syror och lösningsmedel! Hit hör bensin, färglösningsmedel och brännolja, som kan bilda explosiva ångor eller blandningar om de blandas med insugningsluften, vidare aceton, outspädda syror och lösningsmedel, då de angriper materialen på maskinen.
- Sug/sopa aldrig upp brinnande eller glödande föremål.
- Denna maskin skall vara tydligt märkt för sopning av hälsofarligt damm. Följ de säkerhetstekniska anvisningarna i bruksanvisningen.
- Endast lämplig för de beläggningar som anges i bruksanvisningen.
- Endast du ytor som godkänts för maskinbehandling av företaget eller dess underentreprenör får sopas.
- Det är förbjudet att uppehålla sig i riskområdet. Det är förbjudet att uppehålla sig i explosionsfarliga utrymmen.
- Generellt gäller följande: Låt inte lättantändliga ämnen komma i kontakt med maskinen (explosions-/brandfara).

Betjäning

- Principiellt skall de försiktighetsåtgärder, regler och bestämmelser beaktas som gäller för motorfordon.
- Operatören skall använda maskinen för avsett ändamål. Vid arbeten skall hänsyn tas till lokala förhållanden och ges akt på tredje person, särskilt barn.
- Maskinen får endast användas av personer som instruerats i handhavandet eller kan påvisa kännedom om manövreringen och som uttryckligen anlitats för arbetet.
- Maskinen får inte användas av barn eller ungdomar.
- För att förhindra otillåten användning av maskiner med tändningsnyckel, skall tändningsnyckeln dras ut.
- Maskinen får aldrig lämnas utan uppsikt när motorn är igång. Operatören får lämna maskinen först när motorn är avstängd, maskinen säkrad mot oavsiktliga rörelser, ev handbromsen åtdragen och tändningsnyckeln utdragen.
- På lutande ytor får lutningsvinkeln i sidled och i körriktningen inte överskrida det värde som anges i bruksanvisningen.

Transport

- När maskinen transporteras skall motorn vara avstängd.
- Dra ut handbromsen.
- Säkra maskinen med spännremmar, vajrar eller kedjor.
- Lås maskinens hjul med stoppkilar.

Underhåll

- Innan maskinen underhålls, delar byts ut eller maskinen ställs om till en annan funktion, skall den stängas av och ev tändningsnyckeln dras ut.
- På batteridrivna maskinen skall batterikontakten dras ut resp. batteriet kopplas från vid arbeten på den elektriska anläggningen.
- Rengör inte maskinen med spruta.
- Reparationer får endast utföras av godkända serviceställen eller av fackmän som är förtrogna med alla säkerhetsrelevanta säkerhetsföreskrifter.
- Rörliga maskiner för yrkesbruk skall genomgå en säkerhetsprovning enligt VDE 0701.
- Använd endast de borstar/skivor som följer med maskinen eller är angivna i bruksanvisningen. Användning av andra borstar/skivor kan påverka säkerheten.
- Maskinen får inte rengöras med slang eller högtryckspruta (risk för kortslutning eller andra skador).

Tillbehör och reservdelar

- Endast tillbehör och reservdelar som är godkända av tillverkaren får användas . Originaltillbehör och originaldelar garanterar att maskinen kan drivas säkert och störningsfritt.

Traktorer

- Traktorer är inte godkända för trafik på allmän väg. Fråga din återförsäljare om ombyggnadssatsen för trafiktillstånd.
- Passagerare är inte tillåtna.
- Traktorer får endast köras från sätet.

Bensinmotordrivna maskiner

- Avgasöppningen får inte täckas över.
- Böj dig inte ned över eller rör vid avgasöppningen (risk för brännskador).
- Rör inte vid motorn (risk för brännskador).
- Vid inomhusdrift skall det finnas tillräcklig ventilation och avgasutsug. (risk för förgiftning)
- Avgaser är giftiga och hälsovådliga, de får inte andas in.
- Avstängd motor går ca 3...4 s innan den stannar. Under denna tid håll dig på betryggande avstånd från motorområdet!

Observera följande när bensinmotordrivna maskiner tankas:

- Endast det drivmedel som anges i bruksanvisningen får användas. Vid användning av olämpliga bränslen finns risk för explosion.
- Motorn skall stängas av.
- Tanka inte i slutna utrymmen.
- Se till att drivmedlet inte kommer i kontakt med heta ytor.
- Brinnande eller glödande föremål får aldrig användas, bäras eller komma i närheten av maskinen under tankning (explosionsrisk).
- Fyll endast tanken till högst 1 cm under påfyllningsstutsens underkant, eftersom bränslet expanderar vid värme.
- Torka av utrunnet bränsle och stäng tanklocket ordentligt.

Säkerhetsanordning

Om maskinen lämnas när den är i drift stängs motorn av via strömbrytaren i stolen.
Om du ställer in driftmod på "Parkeringsbroms" och höjer sopvalsen kan maskinen lämnas när den är i drift.

Tipprisk i för branta backar!

- ♦ Vid körning och vändning på sluttningar finns risk för att maskinen välter.
- ♦ I färdriktningen får endast stigningar upp till 20 % befaras.
- ♦ Körning tvärs mot sluttningens riktning endast upp till en lutning på 20 %.

SKYDDA MILJÖN

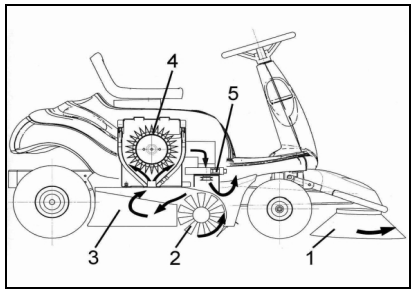
Förpackningsmaterialet kan återanvändas. Kasta därför inte förpackningen i hushållsavfallet, utan lämna den i stället till ett recyclingföretag.

Uttjänta maskiner innehåller värdefullt återvinningsbart material, som bör tillföras återvinningsprocessen. Batterier, olja och liknande ämnen får inte lämnas kvar i naturen. Vi ber dig därför att lämna in uttjänt apparat hos lämpligt uppsamlingsställe.

ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

- Denna sopmaskin är huvudsakligen avsedd för sopning av ytor utomhus.
- Den motsvarar användningskategori "M" för icke hälsofarliga damm.
- Den är ej avsedd för användning på allmänna vägar.

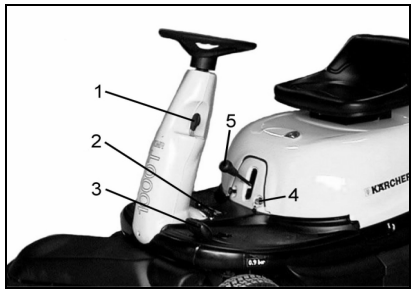
FUNKTIONSBESKRIVNING SOPMASKIN

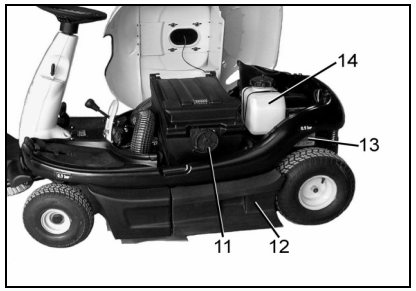


KMR 1000 T arbetar enligt överkastningsprincipen.

- Sidoborsten (1) rengör hörn och kanter på sopytan och för in smutsen i sopvalsbanan.
- Den roterande sopvalsen (2) transporterar smutsen direkt till sopbehållaren (3).
- I behållaren uppvirvlat damm åtskiljs av dammfiltret (4) och den filtrerade, rena luften sugs ut genom sugfläkten (5).

ENHETENS DELAR





1. Körspak framåt (F) / neutral (N) / bakåt (R)
2. Grovsmutslucka
3. Sidoborste höj/sänk
4. Tändlås
5. Sopvals höjning/sänkning
6. Låsning av parkeringsbroms
7. Kallstart (Choke)
8. Gaspedal
9. Parkeringsbroms/Fotbroms
10. Gasförinställning
11. Filtervibration för dammfilter
12. Sopbehållare
13. Batteri
14. Bensintank

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Tömningsanvisningar

Maskinen är fastsatt med spännremmar eller vajrar på en pall för en säker transport.
Förfar så här vid lossning:

- Skär upp plastbandet och ta bort folien.
- Slå bort stödklossarna vid hjulen och kör ned maskinen från pallen över en lämplig ramp eller lyft över klossarna manuellt bort maskinen från pallen.

Första montering

Se kapitlet "Servicearbeten"

- ➢ Montering av ratt
- ➢ Montering av förarstol
- ➢ Så här monteras sidoborsten
- ➢ Börja använda batteriet
- ➢ Montering av batteri
- ➢ Montera släpvagnskoppling
- ➢ Tankning
- ➢ Kontrollera däckens lufttryck

FÖRE VARJE ANVÄNDNING

Allmänna anvisningar

- ➢ Parkera sopmaskinen på plan yta.
- ➢ Stäng av motorn.
- ➢ Ställ in driftmod på "Parkeringsbroms".

Kontroll- och underhållsarbeten

Se kapitlet "Servicearbeten"

- ➢ Kontrollera motorns oljenivå.
- ➢ Kontrollera bränslemängden i tanken.
- ➢ Kontrollera sidoborstar.
- ➢ Kontrollera sopvals.
- ➢ Rengöring av stoftfilter.
- ➢ Töm sopbehållaren.

IDRIFTTAGNING

Så här startas maskinen

- ➢ Sätt dig på förarstolen

Ställ in driftmod på "Parkeringsbroms"

- ➢ Tryck på bromspedalen och dra i knappen

Lyft sopvalsen

Dra i choken
(Endast om motorn är kall)

Anvisning
Skjut in choken när motorn är varm

Lyft sidoborsten
➢ Tryck på pedalen och ställ in låsanordningen med hälen

Starta motorn

Anvisning:
Starta maskinen från förarsätet. Motorn går bara att starta om sopvalsen är upplyft och bromspedalen är nedtryckt.

Ställ gasreglaget på "Hare"

Köra maskinen (Förinställning)

Körning framåt (F)

Körning bakåt (R)

Friläge (N)
Körriktningsspak i läge "N"

Så här körs maskinen

➢ Lyft sidoborsten
➢ Lyft sopvalsen
Ställ in driftmod på "Fotbroms"
➢ Tryck in bromspedalen

➢ Tryck på gaspedalen
♦ Körhastigheten kan regleras steglöst.

Bromsa
➢ Tryck in bromspedalen

Sopning

Sänk sopvals

Sänk sidoborste
➢ Tryck på pedalen och höj hälen

Anvisning:
Före användning på större föremål på upp till 45 mm måste du öppna grovsmutsluckan.

Så här parkeras maskinen

- Ställ in driftmod på "Parkeringsbroms"
- Lyft sopvalsen
- Lyft sidoborsten
- Ställ gasreglage i läge "Sköldpadda"

Stäng av motorn

Rensa filtret

- Öppna maskinhuv
- Vrid reglaget för filterrengöring i pilens riktning

Så här töms sopbehållaren

- Rengör först filtret och vänta en kort stund tills stoftet har sjunkit ned innan du öppnar eller tömmer sopbehållaren.

- Ta ut sopbehållaren.
- Töm sopbehållaren.
- Skjut in och haka fast sopbehållaren.
- Gör därefter på samma sätt med sopbehållaren på andra sidan

ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

Säkerhetsanvisningar vid sopning

- Se till att inte förpackningband, metalltrådar eller dylikt sopas in; risk finns för att sopmekanismen skadas.
- Delar som är upp till 45 mm höga kan sopas upp, större föremål ska läggas direkt i sopbehållaren.

Sopa torra eller fuktiga ytor

- För att uppnå optimalt rengöringsresultat skall körhastigheten anpassas till aktuella förhållanden.
- Under drift skall filtret rensas och sopbehållaren tömmas i regelbundna intervaller.
- Vid ytrengöring sänk ned sopvalsen
- För rengöring vid kanter sänk ned sidoborsten

Körning över hinder

Hinder upp till en höjd på 45 mm
Kör långsamt och försiktigt framåt.

Hinder upp till en höjd på 45 mm
Lyft maskinen eller kör den över en ramp.

URDRIFTTAGNING

- Används maskinen inte under en längre tid skall följande åtgärder vidtas.
- Parkera sopmaskinen på plan yta.
- Dra ut tändnyckeln
- Ställ in driftmod på "Parkeringsbroms".
- Lyft sidoborsten.
- Lyft sopvalsen.
- Spärra sopmaskinen så att den inte kan komma i rullning.
- Fyll bränsletanken.
- Skruva ut tändstiftet.
- Tillsätt ca. 3 cm³ olja i tändstiftets hål och rusa motorn flera gånger utan tändstift.
- Skruva tillbaka tändstiftet.
- Rengör sopmaskinen in- och utvändigt
- Parkera maskinen på en skyddad och torr plats.
- Ladda upp batteriet i intervaller om ca två månader

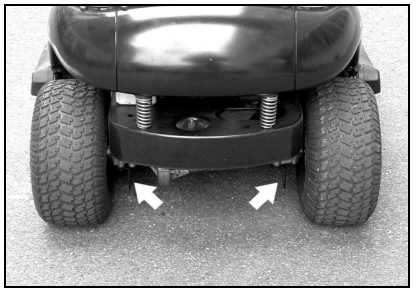
TRANSPORT

Transportanvisningar

Maskinen skall under transport säkras mot rubbning.

- Ställ in driftmod på "Parkeringsbroms".
- Säkra maskinen med spännremmar eller vajrar.
- Säkra maskinen med kilklossar vid hjulen.

Fästområde



Fästområde

Anvisning:
Beakta markeringarna för infästningsområde på bottenramen! (Kedjesymboler)

RENGÖRING OCH VÅRD

- Parkera sopmaskinen på plan yta.
- Ställ in driftmod på "Parkeringsbroms".

Inomhusrengöring

Använd dammfiltermask!
Använd skyddsglasögon!

- Rengör med en trasa.
- Renblås med tryckluft.

Utomhusrengöring

Rengör med en fuktig trasa.

Anvisning:
Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel!

UNDERHÅLLSINTERVALLER

Underhåll utförs av kunden

Underhåll dagligen
- Kontrollera sopvalsen och sidoborsten för slitage och intrasslade band
- Kontrollera motorns oljenivå

Underhåll varje vecka
- Kontrollera däckens lufttryck
- Kontrollera motorluftfilter

Underhåll i intervaller om 50 drifttimmar
- Se Tekiska data för information om byte av motorolja, påfyllningsmängd och typ.
- Kontrollera motorluftfilter
- Kontrollera stoftfilter
- Kontrollera batteriet
- Kontrollera tätningslister

Anvisning:
Alla service- och underhållsarbeten hos kunden skall utföras av en kvalificerad yrkesman.
Vid behov kan du alltid rådfråga en Kärcher-återförsäljare.

Underhåll genom kundservice

Underhåll efter 5 drifttimmar
Första inspektion.

Underhåll i intervaller om 100 drifttimmar

Underhåll var 500 timma

Anvisning:
För att garantin skall gälla, måste alla service- och underhållsarbeten under garantitiden utföras av auktoriserad Kärcher-kundservice.

UNDERHÅLLSARBETEN

Säkerhetsanvisningar

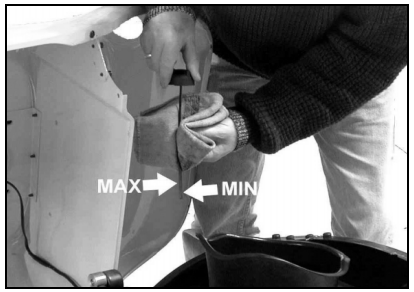
Förberedelser
- Parkera sopmaskinen på plan yta.
- Ställ in driftmod på "Parkeringsbroms".

Anvisning:
Om maskinen lutas över 20° måste du först tömma bränsletanken och tappa ur motorolja.

Kontroll av motorolja

Risk för förbränning!
Låt motorn svalna.

- Placera maskinen på en vågrät yta
- Gör rent vid oljestickan
- Skruva ut locket med oljesticka



- Torka av oljestickan och skjut in den
- Dra ut oljestickan
- ♦ Oljenivån måste ligga mellan markeringarna "min" och "max".
- ♦ Om oljenivån ligger under markeringen "Min", fyller man på olja.
- ♦ Fyll inte på över "Max".

Påfyllning av motorolja

- Placera maskinen på en vågrät yta
- Gör rent vid oljestickan
- Skruva ut locket med oljesticka

Fyll på motorolja
- ♦ Oljesorter: Se tekniska data.
- Stäng oljepåfyllningsöppning
- Vänta i minst 5 minuter
- Kontrollera motorns oljenivå

Byte av motorolja

- Sug ut motoroljan med oljebytespumpen 6.491-538 via oljepåfyllningsröret
- Fyll på motorolja
- Kontrollera motorns oljenivå

Risk för förbränning!
Vidrör inte heta delar som drivmotor och avgassystem.

Rengöring och byte av tändstift

- Öppna maskinhuv
- Ta bort tändstiftskontakt

- Skruva ut tändstiftet
- Rengöring eller byte av tändstift
- Skruva i tändstiftet
- Stick på tändstiftskontakten

Byte av luftfilter

Lossa täcklocket.

Ta bort locket.

➢ Ta ut filterinsatsen
➢ Sätt in ny filterinsats
➢ Sätt på och skruva fast täcklocket

Byte av stoftfilter

♦ Vid åtgärder på filtersystemet använd dammfiltermask.
♦ Beakta säkerhetsföreskrifterna för hantering med findamm.

Öppna stoftfilterhuset och ta av täcklocket.

Lossa båda fästskruvarna.

Vrid fästplåten åt vänster.

Ta bort stoftfilterfästet.

Ta ut stoftfiltret.

Sätt dit nytt stoftfilter i centreringen.

Sätt in stoftfilterfästet.
♦ Fästskruvarna måste föras genom fästplåten.
♦ Medbringartapparna måste föras in i stoftfiltrets öppningar.

➢ Vrid fästplåten åt höger
➢ Skruva åt fästskruvarna

➢ Sätt täcklocket på stoftfilterhuset och haka fast det

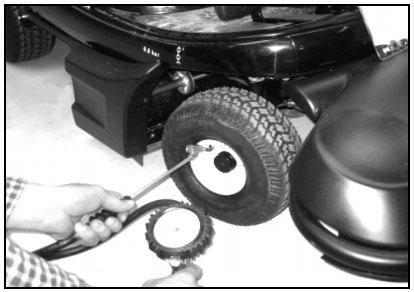
Anvisning:
Se till att lamellerna inte skadas vid insättning av nytt filter.

Tankning

♦ Låt motorn svalna
➢ Ställ in driftmod på "Parkeringsbroms"
➢ Öppna maskinhuv
➢ Öppna tanklocket

♦ Tanka "blyfri normalbensin". Stäng tanklocket.

Kontroll av däcktryck



Lufttrycket i framdäcken skall ställas in på 0,9 bar.

Lufttrycket i bakdäcken skall ställas in på 0,9 bar.

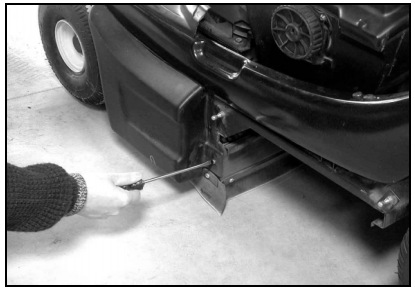
Montera sidoborstar

- Fäst sidoborstarna på medbringarskivan
- Fäst med sexkantskruvar

Byte av sopvals

- Parkera maskinen på plant underlag och dra ur tändstiftskontakten
- Säkra maskinen med kilar så att den inte kommer i rullning
- Ställ in driftmod på "Parkeringsbroms"
- Ta bort sopbehållaren

Lyft den säkrade maskinen med två personer.
Lyftkraften vid sidoborstarmen är 55 kg.



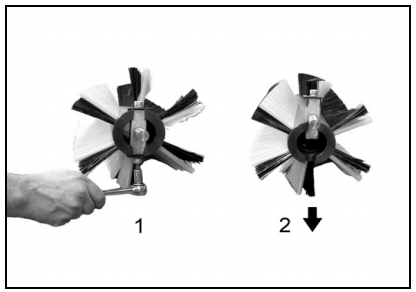
Ta bort lock.

Ta bort lock.

Ställ sopmaskinen på lämpligt underlag (30-50 cm markfrigång vid framhjulen).

Se noga till att sopmaskinen står stadigt!

Skruva loss sopvalsfästet på båda sidorna.



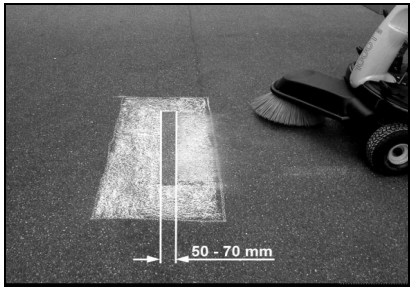
Ta bort en skruv med tillhörande underläggsbricka på vardera sidan av sopvalsen på sopvalsmedbringaren.

Töm sopvals.

- ♦ Tänk på borstinsatsen läge vid montering av den nya sopvalsen!
- Skjut in sopvalsen på båda sidor och fixera den med underläggsbrickan och skruvarna.
- ♦ Kontrollera att underläggsbrickan hamnar i rätt läge. Du måste se till att den överlappar sopvalsen på båda sidor om medbringaren.
- Lyft av sopmaskinen från uppfartsrampen
- Kontrollera sopvalsspegel och läge
- Skruva fast lock
- Sätt sopbehållaren på plats

Kontrollera och ställ in sopvalsens sopspegel

- Kontrollera däckens lufttryck
- Lyft sopvalsen
- Lyft sidoborsten
- Dra och håll fast i grovsmutsluckan.
- Kör sopmaskinen på en jämn och slät yta som är täckt med damm eller krita
- Töm grovsmutsluckan
- Sänk ned sopvalsen och vrid den ca. 30 s
- Lyft sopvalsen
- Dra och håll fast i grovsmutsluckan
- Kör bakåt
- Kontrollera sopspegeln



Sopspegelns form bildar en regelbunden rektangel, som är mellan 50-70 mm bred

Ställa in sopspegelbredd
Justera Bowden-kabeln på båda sidor.

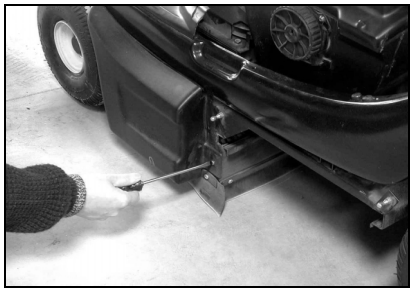
Sopspegel ej parallell
- Förläng Bowden-kabeln på sopspegelns smalare sida.

Sopspegel för liten
- Förläng Bowden-kabeln på båda sidor.

Sopspegel för stor
Underrätta Kärcher-Kundtjänst

Byte av tätningslister

- Parkera maskinen och dra av tändstiftskontakten
- Ställ in driftmod på "Parkeringsbroms"
- Ta bort sopbehållaren



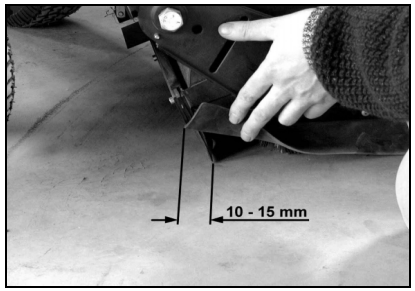
Ta bort lock.

Ta bort lock.

Sidotätningslister
- Skruva loss tätningslistens infästning
- Skruva fast en ny tätningslist men skruva inte åt skruvarna

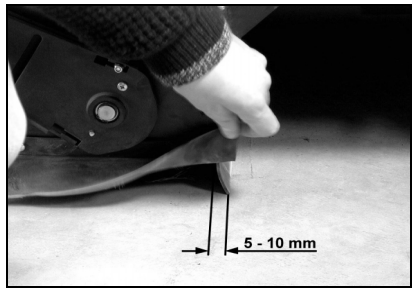
- Skjut in ett mellanlägg, 1-2 mm tjockt, för att justera avståndet till marken
- Rikta upp tätningslisten
- Skruva åt skruvarna

Främre tätningslist
- Skruva loss tätningslistens infästning
- Skruva fast en ny tätningslist men skruva inte åt skruvarna



- Rikta upp tätningslisten
- Justera avståndet mellan tätningslisten och marken så att så att den lägger sig bakåt med en lutning på 10-15 mm
- Skruva åt skruvarna

Bakre tätningslist
- Skruva loss tätningslistens infästning
- Skruva fast en ny tätningslist men skruva inte åt skruvarna



- Rikta upp tätningslisten
- Justera avståndet mellan tätningslisten och marken så att så att den lägger sig bakåt med en lutning på 5-10 mm
- Skruva åt skruvarna
- Skruva fast lock
- Sätt sopbehållaren på plats

Montering av ratt

Rikta in däcken i körriktningen.

Fäst ratten längst ut på rattstången.

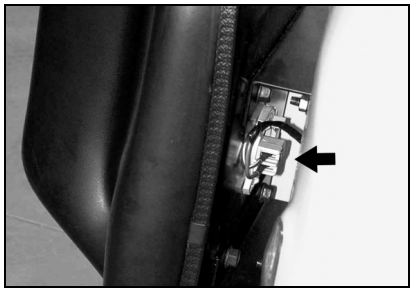
- Skjut fram mellanläggsskivan med den välvda sidan uppåt
- Skruva fast ratten med medföljande skruv (25 mm lång, med li) (hylsnyckel NV 13)

Sätt på täckplattan.

Montering av förarstol

➢ Skjut förarstolen så att den får rätt läge
➢ Fastgör förarstolen

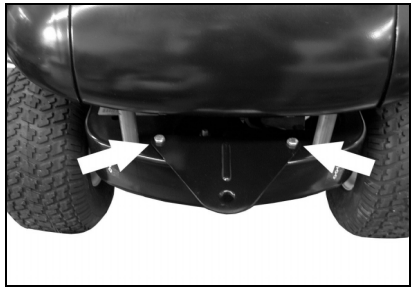
För anslutningskabeln från strömbrytaren i stolen genom öppningen.



Stick in anslutningskabeln till strömbrytaren i stolen.

Kontrollera kontakten i stolen (Säkerhetsfunktion)
Sätt dig på förarstolen, höj sopvalsen och tryck på bromsen.
♦ Maskinen måste starta!
Töm sopvals
♦ Maskinen får ej stängas av!
Lämna förarstolen.
♦ Maskinen måste stängas av

Montera släpvagnskoppling

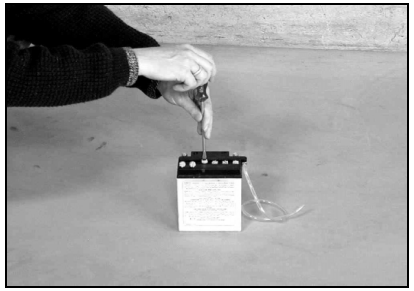


➢ Skruva fast kopplingen till släpet med två skruvar vardera. fjäderringar och muttrar

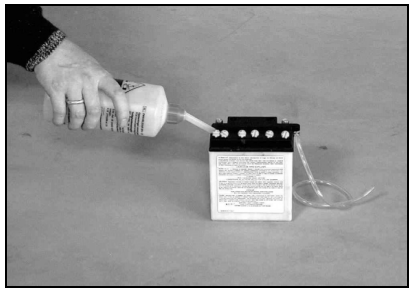
Anvisning:
♦ Släpvagnslast max. 120 kg
♦ Påliggande last max. 20 kg
♦ Stigning max. 5 %

Börja använda batteriet

⚠
Följ exakt säkerhetsföreskrifterna vid hantering med batterier!



Skruva loss cellocken.



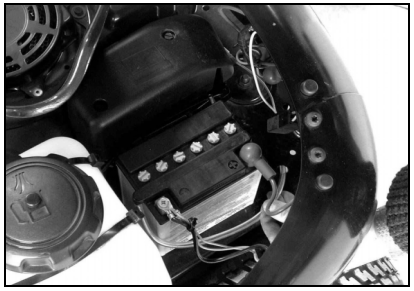
➢ Fyll batterilådorna med den medföljande batterisyran upp till MAX
➢ Fyll eventuellt på med batterisyra
➢ Skruva fast cellocken

In- och urmontering av batteriet

Så här monteras batteriet
För batterifästena genom öppningarna med den vinklade sidan framåt.

➢ Sätt i batteriet mellan batterifästena
➢ Skruva fast pluspolen
➢ Skjut skyddskåpan över pluspolen

Skruva fast minuspolen.



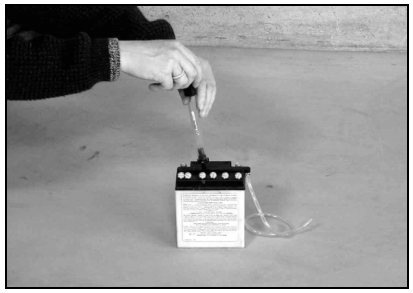
För luftningsslangen genom öppningen.

➢ Sätt på batterikåpan
➢ För igenom batterifästena och skruva fast dem

Så här tas batteriet bort
När batteriet tas isär skruvas först minuspolen och sedan pluspolen bort.

Kontroll och påfyllning av batterisyra

Följ exakt säkerhetsföreskrifterna vid hantering med batterier!

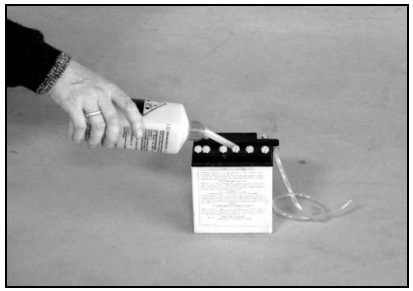


➢ Skruva loss cellocken
➢ Ta ut ett syraprov från varje cell
➢ Häll tillbaka syraprovet i samma cell

♦ Syran i ett fulladdat batteri har vid 20 °C specifika vikten 1,28 kg/l.

♦ Syran i ett delvis urladdat batteri har en specifik vikt som ligger mellan 1,00 och 1,28 kg/l.

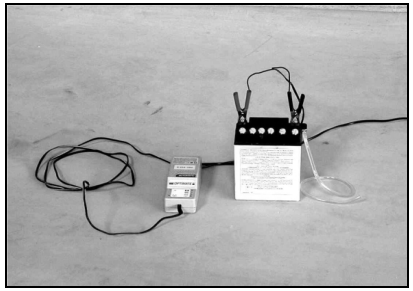
♦ Syrans specifika vikt måste vara densamma i alla cellerna.



♦ Specifik vikt lägre än 1,15 kg/l.
➢ Om batterisyranivån är för låg, fyll då på destillerat vatten tills plattornas överkanter nätt och jämt är täckta
➢ Ladda batteriet tills den specifika vikten är minst 1,28 kg/l

Så här laddas batteriet

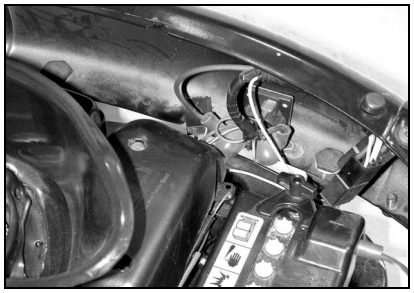
♦ Följ exakt säkerhetsföreskrifterna vid hantering med batterier!
♦ Garanti lämnas endast om de av Kärcher föreskrivna batterierna och laddaren används.
♦ Ladda batteriet med lägsta möjliga laddström.
♦ Beakta ovillkorligen de anvisningar som tillverkaren av laddaren lämnat.



➢ Anslut laddningsanordningens minuspol till batteriets minuspolanslutning
➢ Anslut laddningsanordningens pluspol till batteriets pluspolanslutning
➢ Slå på laddaren resp anslut nätproppen

Anvisning:
Använd helautomatiskt laddningsaggregat 6.654-083 från företaget Kärcher.

Byte av säkring



Lossa säkringshållaren från öppningen.

➢ Byt ut defekta säkringar
➢ Fäst säkringshållaren i öppningen igen
♦ Använd endast säkringar med samma amperevärde.

STÖRNINGSANVISNINGAR

Maskinen startar inte
- Lyft på borstvalsen och ställ in driftsätt "Parkeringsbroms"
- Fyll bränsletanken
- Kontrollera säkring
- Ladda batteriet
- Rengör/byt ut tändstift
- Byt ut säkerhetskontakt
- Underrätta Kärcher-Kundtjänst

Motorn är igång, men maskinen kör inte
- Spänn eller byt ut drivremmar
- Underrätta Kärcher-Kundtjänst

Maskinen sopar inte korrekt
- Kontrollera sopvals
- Åtgärda grovsmutsluckan
- Spänn eller byt ut remmar
- Underrätta Kärcher-Kundtjänst

Maskinen dammar
- Åtgärda grovsmutsluckan
- Rengöring/byte av stoftfilter
- Inställning/byte av tätningslister
- Rengör sugslangen

TEKNISKA DATA

Maskindata

Längd x bredd x höjd	1900 x 870 x 930 mm
Tillåten totalvikt	300 kg
Tjänstevikt	180 kg
Kör- och sophastighet	7 km/h
Sopbredd utan sidoborste	700 mm
Sopbredd med sidoborste	900 mm
Stigförmåga max	15 %

Ytprestanda

Utan sidoborste	4900 m²/h
Med sidoborste	6300 m²/h
Sopbehållarvolym	60 l
Filteryta	4 m²
Kategori	M
Skyddstyp droppvattenskyddad	IPX 3

Sopvals

Diameter	220 mm
Bredd	700 mm

Sidoborste

Diameter	450 mm

Motor

Typ	Briggs&Stratton 1-cyl.-fyrtakt
Slagvolym	189 cm³
Effekt (vid 3000 1/min)	4,8 kW
Driftvarvtal	2800 1/min
Bränsle, normalt (blyfritt)	3,8 l

Motorolja, API, SE, SG

0,6 l
SAE 15W40

Tändstift, Champion RC12YC

Ljudnivå

Ljudtrycksnivå (EN 60704-1)	82 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå (2000/14/EU)	99 dB(A)

Maskinvibrationen

Vibrationer totalt värde (ISO 5349)	
Övre extremiteter	< 2,5 m/s²
Fötter/Sittyta	0,6 m/s²

Batteri

12V, 14 Ah

Omgivningsvillkor

Temperatur	-5 bis + 40° C
Luftfuktighet, under daggpunkt	10 - 90 %

Nominell volymström 90 l/s

Nominellt undertryck 12 mbar

SISÄLLYSLUETTELO

Turvallisuutesi tähden! 139
Yleisiä ohjeita 139
Turvalaite 140
Kaatumisvaara liian kaltevilla pinnoilla! 140

Ympäristömme tähden 140
Varo, käytetyt akut vaarantavat ympäristöä! 140
Varo! Moottoriöljy voi aiheuttaa ympäristövahinkoja! 140

Määräysten mukainen käyttö 140

Lakaisukoneen toiminnan kuvaus 140

Laitteen osat 140

Ennen ensimmäistä käyttöä 140
Kuormausohjeita 140
Ensiasennus 140

Aina ennen käyttöä 140
Yleisiä ohjeita 140
Tarkastus- ja huoltotyöt 141

Käyttöönotto 141
Koneen käynnistys 141
Koneella ajaminen (esiasetus) 141
Koneella ajaminen 141
Lakaisukäyttö 141
Koneen pysäytys 142
Suodattimien puhdistus 142
Likasäiliön tyhjennys 142

Käyttöohjeita 142
Lakaisuun liittyviä turvallisuusohjeita 142
Kuivan tai kostean pinnan lakaiseminen 142
Esteiden yli ajaminen 142

Käytöstä poistaminen 142

Kuljetus 142
Kuljetusohjeita 142

Puhdistus ja hoito 143
Puhdistus sisältä 143
Puhdistus ulkopuolelta 143

Huoltovälit 143
Asiakkaan suorittama huolto 143
Asiakaspalvelun suorittama huolto 143

Huoltotyöt 143
Turvallisuusohjeita 143
Tarkasta moottoriöljytaso 143
Täytä moottoriöljysäiliö 143
Vaihda moottoriöljy 144
Puhdista ja vaihda sytytystulpat 144
Vaihda ilmansuodatin 144
Vaihda pölynsuodatin 144
Täytä polttoainesäiliö 145
Tarkista renkaiden ilmanpaine 145
Asenna sivuharja 145
Vaihda telaharja 145
Testaa ja säädä telaharjan lakaisupinta 146
Vaihda tiivistelistat 146
Asenna ohjauspyörä 147
Asenna istuin 147
Perävaunun vetokytkimen asennus 147
Akun käyttöön ottaminen 148
Akun asentaminen ja irrottaminen 148
Tarkista akun happotaso ja lisää happoa 148
Akun lataus 149
Vaihda sulake 149

Häiriöihin liittyviä ohjeita 149

Tekniset tiedot 149

TURVALLISUUTESI TÄHDEN!

Yleisiä ohjeita

Luettava ehdottomasti ennen laitteen käyttöä ja noudatettava ohjeita!

- Jos pakkausta purkaessasi havaitset kuljetusvaurion, ilmoita siitä myyjälle.
- Lue laitteen käyttöohje ennen sen käyttöön ottamista ja kiinnitä erityistä huomiota turvaohjeisiin.
- Laitteeseen kiinnitetyissä varoitus- ja ohjekylteissä on tärkeitä ohjeita, joita on noudatettava, jotta laitteen käyttäminen olisi turvallista.
- Käyttöohjeessa olevien ohjeiden lisäksi on noudatettava yleisiä laeissa säädettyjä turva- ja onnettomuuksienestomääräyksiä.

Käyttö

- Laitteen ja sen osien kunto on testattava ennen laitteen käyttämistä ja käyttöturvallisuus on varmistettava. Jos laite ei ole moitteettomassa kunnossa, sitä ei saa käyttää.
- Koneeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Tämä laite on suunniteltu sisä- ja ulkotiloissa olevien pintojen lakaisemiseen.
- Älä koskaan ime laitteella räjähtäviä nesteitä, syttyviä kaasuja tai laimentamattomia happoja ja liuottimia! Näihin kuuluvat bensiini, maalinohentimet ja lämmitysöljyt, jotka imuilman kanssa sekoittuessaan saattavat muodostaa räjähtäviä höyryjä tai seoksia, sekä lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuottimet, koska ne voivat vahingoittaa laitteessa käytettyjä materiaaleja.
- Älä lakaise äläkä ime palavia tai kyteviä esineitä.
- Tämä laite soveltuu terveydelle vaarallisten pölyjen lakaisemiseen vain, jos siitä on erikseen mainittu. Noudata käyttöohjeessa olevia turvaohjeita.
- Soveltuu vain käyttöohjeessa mainitunlaisille lattioille.
- Laitteella saa lakaista ainoastaan urakoitsijan tai hänen valtuuttamansa henkilön tämän laitteen käyttämiseen hyväksymiä pintoja.
- Oleskelu vaara-alueella on kielletty. Laitteen käyttäminen räjähdysalttiissa tiloissa on kielletty.
- Yleisesti voimassa: Helposti syttyvät aineet on pidettävä erillään laitteesta (räjähdys-/palovaara).

Käyttö

- Noudata aina moottoriajoneuvoja koskevia sääntöjä, määräyksiä ja säädettyjä varotoimenpiteitä.
- Käyttäjän on käytettävä laitetta asianmukaisesti. Ajotavassa on huomioitava paikalliset olosuhteet ja konetta käytettäessä on varottava muita ihmisiä, erityisesti lapsia.
- Laitetta saavat käyttää vain käyttökoulutuksen saaneet henkilöt tai henkilöt, jotka ovat osoittaneet taitonsa käyttää sitä ja joiden tehtäväksi koneen käyttäminen on nimenomaisesti annettu.
- Lapset tai nuoret henkilöt eivät saa käyttää laitetta.
- Estä virta-avaimella varustettujen laitteiden valtuudeton käyttö ottamalla virta-avain pois virtalukosta.
- Laitetta ei koskaan saa jättää valvomatta, kun sen moottori on käynnissä. Koneen käyttäjä saa poistua laitteen luota vasta, kun moottori on pysäytetty, laite varmistettu yllättävien liikkeiden varalta, mahdollisesti myös käsijarru vedetty ja virta-avain poistettu.
- Kaltevilla pinnoilla sivuttainen ja ajosuunnan mukainen kallistuskulma eivät saa ylittää käyttöohjeessa mainittuja arvoja.

Kuljetus

- Laitetta kuljetettaessa sen moottorin on oltava pysähdyksissä.
- Lukitse seisontajarru.
- Kiinnitä kone liinoilla, vaijereilla tai ketjuilla.
- Koneen paikoillaan pysyminen on varmistettava asettamalla pyöriin kiilat.

Huolto

- Ennen laitteen puhdistamista ja huoltoa, osien vaihtamista tai siirtymistä toiseen toimintoon on laite sammutettava ja virta-avain mahdollisesti poistettava.
- Kun akkukäyttöisten laitteiden sähkölaitteita käsitellään, on akun pistoke vedettävä irti tai akku irrotettava puristimesta.
- Laitetta ei saa puhdistaa nestesuihkuttimilla.
- Korjauksia saavat suorittaa ainoastaan valtuutetut asiakaspalvelupisteet tai sellaiset tämän alan ammattihenkilöt, jotka tuntevat kaikki asianmukaiset turvamääräykset.
- Kuljetettavat, ammattimaisesti käytettävät laitteet on turvatarkastettava VDE 0701:n mukaan.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana tulleita tai käyttöohjeessa mainittuja harjoja/laikkoja. Muunlaisten harjojen/laikkojen käyttäminen saattaa vaikuttaa laitteen käyttöturvallisuuteen.
- Laitetta ei saa puhdistaa letkulla eikä korkeapainevesisuihkulla (oikosulkujen tai muiden vahinkojen vaara).

Lisävarusteet ja varaosat

- Vain valmistajan hyväksymien lisävarusteiden ja varaosien käyttäminen on sallittua. Alkuperäiset lisävarusteet ja varaosat takaavat sen, että laite toimii varmasti ja häiriöttömästi.

Päältä ajettavat laitteet

- Päältä ajettavilla laitteilla ei saa ajaa julkisilla teillä. Pyydä kauppiaaltasi muutospaketti, jonka avulla laite voidaan muuttaa käytettäväksi julkisilla teillä.
- Laitteessa ei saa kuljettaa matkustajia.
- Päältä ajettavat laitteet saa panna liikkeelle vain istuimesta käsin.

Bensiinimoottorilaitteet

- Pakokaasun tuloaukkoa ei saa sulkea.
- Älä hengitä laitteesta tulevaa pakokaasua äläkä koske pakokaasun tuloaukkoon (palovamman vaara).
- Älä koske käyttömoottoriin (palovamman vaara).
- Laitetta käytettäessä lakaistavissa tiloissa on huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta ja pakokaasujen poistamisesta. (Myrkytysvaara)
- Pakokaasut ovat myrkyllisiä ja vaarantavat terveyttä, niitä ei saa hengittää sisään.
- Moottorin pysähtymiseen kuluu noin 3...4 s sen pysäyttämisestä. Tänä aikana on ehdottomasti pysyteltävä poissa työalueelta!

Bensiinimoottorilaitteiden tankkaamisessa on huomioitava seuraavat seikat:

- Laitteessa saa käyttää vain käyttöohjeessa mainittua polttoainetta. Sopimattomia polttoaineita käytettäessä syntyy räjähdysvaara.
- Sammuta moottori.
- Älä tankkaa suljetuissa tiloissa.
- Huolehdi siitä, että polttoainetta ei joudu kuumille pinnoille.
- Tankkauksen yhteydessä ei saa käyttää, kantaa mukanaan tai tuoda laitteen lähelle palavia tai kyteviä esineitä (räjähdysvaara).
- Säiliön saa täyttää korkeintaan 1 cm täyttöistukan alareunan alapuolelle, koska polttoaine laajenee lämmön vaikutuksesta.
- Liiallinen polttoaine on pyyhittävä pois ja polttonestesäiliön tulppaa on suljettava tiiviisti.

Varolaite

Jos koneen luota poistutaan käytön aikana, istuinkosketuskytkin sammuttaa moottorin.
Koneen luota voidaan poistua käytön aikana käyttämällä seisontajarrua ja nostamalla telaharja ylös.

Kaatumisvaara liian kaltevilla pinnoilla!

- ♦ Kone saattaa kaatua kaltevilla pinnoilla ajettaessa ja käännyttäessä.
- ♦ Kulkusuunnassa olevat nousut voivat olla korkeintaan 20 %.
- ♦ Kaltevuus poikittain ajosuuntaan nähden saa olla enintään 20 %.

YMPÄRISTÖMME TÄHDEN

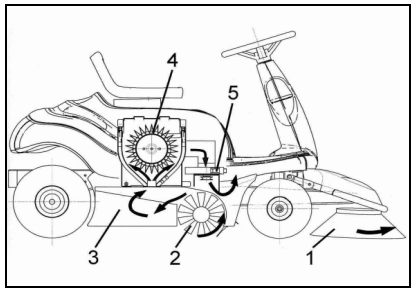
Pakkausmateriaalit ovat kierrätyskelpoisia. Älä heitä pakkauksia talousjätteisiin, vaan toimita ne uusiokäyttöön.

Laitteet sisältävät arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja, jotka on toimitettava uusiokäyttöön. Akut, öljy ja vastaavanlaiset aineet eivät saa päästä ympäristöön. Toimita käytöstä poistetut laitteet tästä syystä soveltuvaan jätteenkeräyspisteeseen.

MÄÄRÄYSTEN MUKAINEN KÄYTTÖ

- Tämä lakaisukone on suunniteltu ennen kaikkea ulkotiloissa olevien pintojen lakaisemiseen.
- Kone vastaa käyttökategoriaa "M" ei terveydelle haitalliselle pölylle.
- Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi liikenteelle avoimilla teillä.

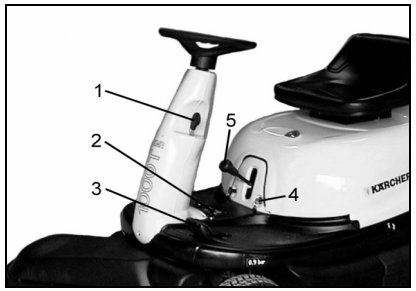
LAKAISUKONEEN TOIMINNAN KUVAUS

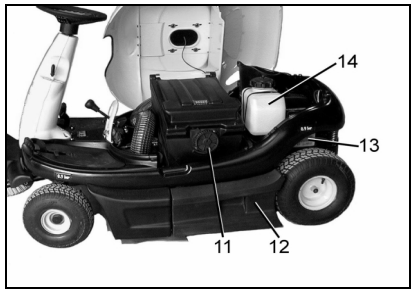


KMR 1000 T toimii yliheittoperiaatteella.

- Sivuharja (1) puhdistaa lakaisualueen nurkat ja reunat sekä kuljettaa lian telaharjan uraan.
- Pyörivä lakaisutela (2) kuljettaa lian suoraan roskasäiliöön (3).
- Säiliöön kertynyt pöly erottuu pölynsuotimeen (4) ja laite imee suodattuneen puhtaan ilman imupuhaltimeen (5).

LAITTEEN OSAT





1. Ajovipu eteenpäin (F) / vapaa (N) / taaksepäin (R)
2. Suurroskaluukku
3. Sivuharjan nostaminen/laskeminen
4. Sytytyslaitteen lukko
5. Telaharjan nostaminen/laskeminen
6. Seisontajarrun kiinnittäminen
7. Kylmäkäynnistys (rikastin)
8. Kaasupoljin
9. Seisontajarru/jalkajarru
10. Kaasun esiasetus
11. Pölysuodattimen ravistin
12. Roskasäiliö
13. Akku
14. Bensiinisäiliö

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Kuormausohjeita

Kone on kiinnitetty turvallista kuljetusta varten paletille hihnoilla tai köysillä.
Pura kuorma seuraavalla tavalla:

- Leikkaa muovinen pakkaushihna ja poista muovi.
- Irrota pyöriä varmistavat palikat ja aja kone tarkoitukseen soveltuvaa ramppia myöten pois kuljetuslavalta tai nosta kone palikoiden yli kuljetuslavalta.

Ensiasennus

Katso luku Huoltotyöt

- ➢ Ohjauspyörän asentaminen
- ➢ Istuimen asentaminen
- ➢ Sivuharjan asennus
- ➢ Akun käyttöön ottaminen
- ➢ Akun asentaminen
- ➢ Perävaunun vetokytkimen asennus
- ➢ Tankkaa
- ➢ Renkaiden ilmanpainetta on tarkistettava

AINA ENNEN KÄYTTÖÄ

Yleisiä ohjeita

- ➢ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- ➢ Pysäytä moottori.
- ➢ Seisontajarru-toiminnon säätäminen.

Tarkastus- ja huoltotyöt

Katso luku Huoltotyöt
- Moottoriöljyn määrän tarkistus.
- Tankissa olevan polttonesteen määrän tarkistus.
- Tarkasta sivuharja.
- Lakaisusylinterin tarkastus.
- Puhdista pölysuodatin.
- Likasäiliön tyhjennys.

KÄYTTÖÖNOTTO

Koneen käynnistys

- Asetu istuimelle Seisontajarru-toiminnon säätäminen
- Paina jarrupoljinta ja vedä nupista

Lakaisusylinterin nosto

Sivuharjan nosto
- Paina poljinta ja kiinnitä lukitus

Aseta kaasukytkin asentoon "Jänis"

Vedä rikastimesta (vain moottorin ollessa kylmä)
Ohje
Työnnä rikastin takaisin moottorin lämmettyä

Käynnistä moottori

Ohje:
Käynnistä kone kuljettajan istuimelta. Moottori käynnistyy vain, jos harjatela on ylhäällä ja jarrupoljin painettuna.

Koneella ajaminen (esiasetus)

Ajaminen eteenpäin (F)

Ajaminen taaksepäin (R)

Työntökäyttö (N)
Ajosuuntavipu asennossa "N"

Koneella ajaminen

- Sivuharjan nosto
- Lakaisusylinterin nosto Jalkajarru-toiminnon säätäminen
- Paina jarrua

- Paina kaasupoljinta
- ♦ Ajonopetta voidaan säännöstellä portaattomasti.

Jarrutus
- Paina jarrua

Lakaisukäyttö

Laske telaharja

Laske sivuharja
- Paina poljinta ja nosta kanta

Ohje:
Ennen suurempien esineiden lakaisua (45 mm:iin asti) on suurroskaluukku ensin avattava.

Koneen pysäytys

- Seisontajarru-toiminnon säätäminen
- Lakaisusylinterin nosto
- Sivuharjan nosto
- Aseta kaasukytkin asentoon "Kilpikonna"

Pysäytä moottori

Suodattimien puhdistus

- Kuomun avaaminen
- Väännä suodatinpuhdistuksen kiertokahvaa nuolen suuntaan

Jätesäiliön tyhjennys

- Puhdista ensin suodatin, odota hetki pölyn laskeutumista ja avaa ja tyhjennä roskasäiliö.

- Vedä roskasäiliö ulos.
- Likasäiliön tyhjennys.
- Työnnä roskasäiliö takaisin ja lukitse se.
- Tee sama vastapäiselle roskasäiliölle

KÄYTTÖOHJEITA

Lakaisuun liittyviä turvallisuusohjeita

- Älä lakaise pakkausnauhoja, teräslankoja tms.; ne saattavat vahingoittaa lakaisukoneistoa.
- Osat, jotka ovat enintään 45 mm korkeita, voidaan lakaista. Sitä suuremmat esineet pannaan roskasäiliöön suoraan!b!.

Kuivan tai kostean pinnan lakaiseminen

- Jotta puhdistustulos on paras mahdollinen, tulisi ajonopeus sovittaa olosuhteiden mukaan.
- Suodatin on puhdistettava ja likasäiliö tyhjennettävä säännöllisin välein käytön aikana.
- Kun puhdistat tavallista tasaista pintaa, laske lakaisusylinteri alas
- Kun puhdistat sivuilla olevia reunoja, laske reunaharjat alas

Esteiden yli ajaminen

Enintään 45 mm:n korkuiset esteet
Aja hitaasti ja varovasti eteenpäin esteen yli.

Yli 45 mm:n korkuiset esteet
Kohota laitetta tai ohjaa sopivan rampin yli.

KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

- Jos konetta ei käytetä pitempään aikaan, noudata seuraavia ohjeita.
- Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- Poista virta-avainta
- Seisontajarru-toiminnon säätäminen.
- Sivuharjan nosto.
- Lakaisusylinterin nosto.
- Varmista, ettei lakaisukone lähde vierimään.
- Täytä polttoainesäiliö.
- Kierrä sytytystulppa ulos.
- Kaada n. 3 cm³ öljyä sytytystulpan reikään ja kierrä moottoria useasti ilman sytytystulppaa.
- Ruuvaa sytytystulppa takaisin.
- Lakaisukonetta on puhdistettava sisältä ja ulkoa
- Pysäköi kone suojaiseen ja kuivaan paikkaan.
- Lataa akku n. 2 kuukauden välein

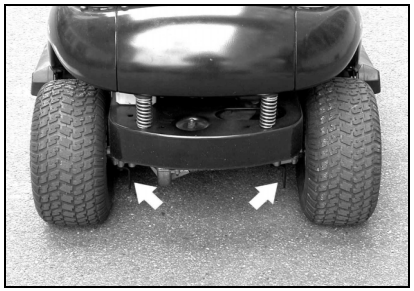
KULJETUS

Kuljetusohjeita

Kone on kiinnitettävä kuljetuksen ajaksi siten, että se ei pääse liikkumaan.

- Seisontajarru-toiminnon säätäminen.
- Kiinnitä kone hihnoilla tai köysillä.
- Varmista koneen pyörät kiiloilla.

Kiinnitysalue



Kiinnitysalue

Ohje:
Huomioi kiinnityskohtien merkinnät rungossa!
(ketjusymbolit)

PUHDISTUS JA HOITO

- ♦ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- ♦ Seisontajarru-toiminnon säätäminen.

Puhdistus sisältä

Käytä pölysuojainta!
Käytä suojalaseja!
- ➢ Puhdista liinalla.
- ➢ Puhalla paineilmalla.

Puhdistus ulkopuolelta

Puhdista kostealla liinalla.

Ohje:
Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita!

HUOLTOVÄLIT

Asiakkaan suorittama huolto

Päivittäinen huolto
- ➢ Tarkista lakaisusylinteri ja sivuharjat kulumisen varalta; tarkista myös, ettei niihin ole tarttunut nauhoja tms.
- ➢ Moottoriöljyn määrän tarkistus

Viikoittainen huolto
- ➢ Renkaiden ilmanpainetta on tarkistettava
- ➢ Tarkasta moottorin ilmansäädin

Huolto 50 käyttötunnin välein
- ➢ Katso moottoriöljyn vaihto, täyttömäärä ja tyyppi Teknisistä tiedoista.
- ➢ Tarkasta moottorin ilmansäädin
- ➢ Tarkasta pölynsuodatin
- ➢ Akun tarkastus
- ➢ Tarkasta tiivistelistat

Ohje:
Kaikki itse tehtävät huolto- ja kunnossapitotyöt on suoritettava koulutetun ammattihenkilön toimesta. Kärcher-kauppias voidaan aina kutsua tarvittaessa paikalle.

Asiakaspalvelun suorittama huolto

Huolto 5 käyttötunnin jälkeen
Ensimmäinen tarkastus.

Huolto 100 käyttötunnin välein

Huolto 500 tunnin välein

Ohje:
Jotta takuu pysyy voimassa, on kaikki takuuajan huolto- ja kunnossapitotyöt suoritettava valtuutetun Kärcher-asiakaspalvelun toimesta.

HUOLTOTYÖT

Turvallisuusohjeita

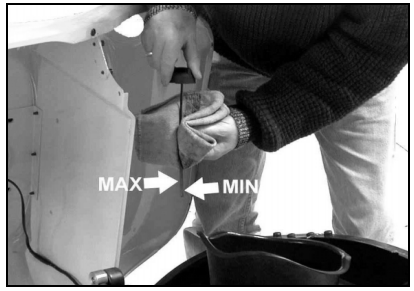
Valmistelu
- ➢ Pysäytä lakaisukone tasaiselle pinnalle.
- ➢ Seisontajarru-toiminnon säätäminen.

Ohje:
Polttoainesäiliö on tyhjennettävä ja moottoriöljy laskettava ulos, ennen kuin lakaisukonetta kallistetaan yli 20°.

Tarkasta moottoriöljytaso

Palovaara!
Anna moottorin jäähtyä.

- ➢ Aseta kone vaakasuoralle tasolle
- ➢ Puhdista öljyn asteikkotangon ympäristö
- ➢ Kierrä kansi ja öljyn mittatikku ulos



- ➢ Öljynmittauspuikkoa pyyhitään puhtaaksi ja työnnetään jälleen paikoilleen
- ➢ Vedä öljynmittauspuikko ulos
- ♦ Öljytason on oltava Min- ja Max-merkkien välissä.
- ♦ Jos moottoriöljyn pinta on "Min"-merkin alapuolella, lisää öljyä.
- ♦ Ei saa täyttää yli "Max"-merkin.

Täytä moottoriöljysäiliö

- ➢ Aseta kone vaakasuoralle tasolle
- ➢ Puhdista öljyn asteikkotangon ympäristö
- ➢ Kierrä kansi ja öljyn mittatikku ulos

Täytä moottoriöljyllä
- ♦ Eri laatuiset öljyt: Katso teknisiä tietoja.
- ➢ Öljyntäyttöreikää on suljettava
- ➢ Odota vähintään 5 min
- ➢ Moottoriöljyn määrän tarkistus

Vaihda moottoriöljy

- Ime moottoriöljy öljynvaihtopumpulla 6.491-538 valutusistukan kautta
- Täytä moottoriöljyllä
- Moottoriöljyn määrän tarkistus

Palovaara!
Kuumia osia, kuten käyttömoottoria ja kaasunpoistojärjestelmää, ei saa koskettaa.

Puhdista ja vaihda sytytystulppa

- Kuomun avaaminen
- Irrota sytytystulpan pistoke

- Kierrä sytytystulppa ulos
- Puhdista tai vaihda sytytystulppa
- Kierrä sytytystulppa kiinni
- Työnnä sytytystulpan pistoke paikoilleen

Vaihda ilmansuodatin

Irrota sulkukansi.

Sulkukansi on poistettava.

- Irrota suodatinpanos
- Aseta uusi suodatinpanos paikoilleen
- Aseta sulkukansi paikoilleen ja ruuvaa se kiinni

Vaihda pölynsuodatin

- Kun suoritat suodattimeen liittyviä toimenpiteitä, käytä pölysuojainta.
- Noudata hienojakoisen pölyn käsittelyä koskevia turvallisuusmääräyksiä.

Avaa pölynsuodatinrasia ja poista kansi.

Irrota molemmat kiinnitysruuvit.

Kierrä kiinnityslevyä vasemmalle.

Poista pölynsuodattimen kiinnitys.

Irrota pölynsuodatin.

Aseta uusi pölynsuodatin keskiöintiin.

Pane pölynsuodattimen kiinnitys paikoilleen.

- Kiinnitysruuvit on vietävä kiinnityslevyn läpi.
- Vääntiötapit on pantava pölynsuodattimen aukkoihin.

➢ Kierrä kiinnityslevyä oikealle
➢ Kiinnitä kiinnitysruuvit

➢ Pane kansi pölynsuodatinrasiaan ja lukitse se

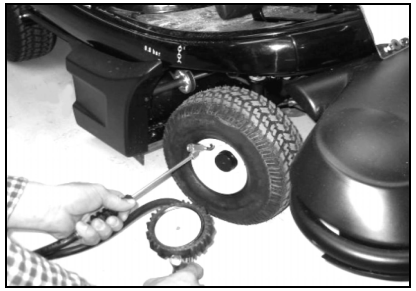
Ohje:
Huolehdi uuden suodattimen asennuksen yhteydessä siitä, että lamellit eivät vahingoitu.

Täytä polttoainesäiliö

♦ Anna moottorin jäähtyä
➢ Seisontajarru-toiminnon säätäminen
➢ Kuomun avaaminen
➢ Poista polttonestesäiliön tulppaa

♦ Tankkaa lyijytöntä normaalibensiiniä.
Sulje tankin kansi.

Tarkista reikaiden ilmanpaine



Eturenkaiden ilmanpaine säädetään 0,9 bariin.

Takarenkaiden ilmanpaine säädetään 0,9 bariin.

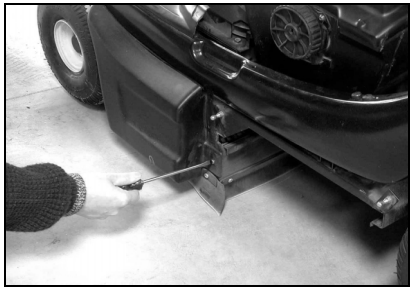
Asenna sivuharja

➢ Pane sivuharja vääntiökiekkoon
➢ Kiinnitä kuusiokoloruuveilla

Vaihda telaharja

➢ Pysäytä kone tasaiselle alustalle ja vedä sytytystulpan pistoke irti
➢ Varmista koneen paikoillaan pysyminen kiiloilla
➢ Seisontajarru-toiminnon säätäminen
➢ Poista likasäiliö

Nosta varmistettua konetta toisen henkilön kanssa.
Sivuharjan varren nostovoima on 55 kg.



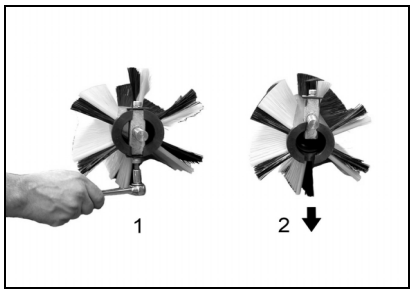
Irrota kannet.

Irrota kannet.

Aseta lakaisukone sopivien tukien päälle (30-50 cm:n maavara etupyörien kohdalla).

Varmista, että lakaisukone pysyy tukevasti paikoillaan!

Irrota telaharjan kiinnitys molemmilta puolilta.



Irrota aluslaatalla yksi ruuvi telaharjan vääntiöstä telaharjan kummaltakin puolelta.

Laske telaharja.

♦ Huomioi harjojen asento uuden lakaisutelan asennuksen yhteydessä!

➢ Työnnä telaharja molemmilta puolilta telineisiin ja kiinnitä aluslaatan ja ruuvin avulla.

♦ Kiinnitä huomiota aluslaatan oikeaan asentoon: sen on oltava molemmin puolin telaharjan kanssa limittäin vääntiössä.

➢ Laske lakaisukone alas nousuluiskilta

➢ Tarkasta telaharjan pinta ja asento

➢ Ruuvaa kannet paikoilleen

➢ Aseta likasäiliö paikoilleen

Tarkasta ja säädä telaharjan lakaisupinta

➢ Renkaiden ilmanpainetta on tarkistettava

➢ Lakaisusylinterin nosto

➢ Sivuharjan nosto

➢ Vedä suurroskaluukkua ja pidä siitä kiinni.

➢ Aja lakaisukone tasaiselle ja sileälle alustalle, joka on selvästi pölyn tai liidun peittämä

➢ Laske suurroskaluukku

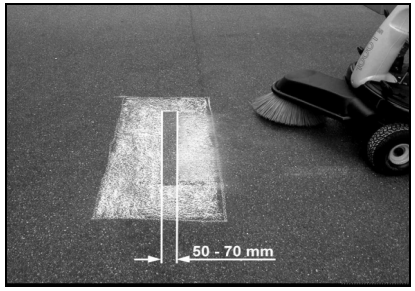
➢ Laske telaharja ja anna sen pyöriä noin 30 s

➢ Lakaisusylinterin nosto

➢ Vedä suurroskaluukkua ja pidä siitä kiinni

➢ Peruuta pois

➢ Tarkista lakaisupintaa



Lakaisujälki muodostaa tasaisen nelikulmion, jonka leveys on 50-70 mm

Lakaisupinnan leveyttä on säädettävä
Säädä vaijeri molemmilta puolilta.

Lakaisupinta ei ole yhdensuuntainen

➢ Pidennä vaijeria lakaisupinnan kapeammalta puolelta.

Lakaisupinta on liian pieni

➢ Pidennä vaijeria molemmilta puolilta.

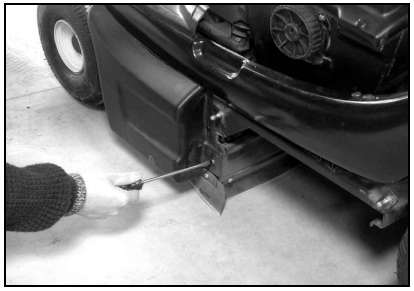
Lakaisupinta on liian suuri
Ota yhteyttä Kärcherin asiakaspalveluun

Vaihda tiivistelistat

➢ Sammuta kone ja vedä sytytystulpan pistoke irti

➢ Seisontajarru-toiminnon säätäminen

➢ Poista likasäiliö



Irrota kannet.

Irrota kannet.

Sivuilla olevat tiivistelistat

➢ Irrota tiivistelistan kiinnitys

➢ Kiinnitä uusi tiivistelista, mutta älä kiristä ruuveja vielä

➢ Työnnä laitteen alle 1-2 mm:n paksuinen aluslevy maavaran säätämistä varten

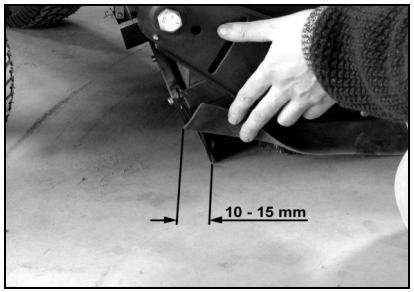
➢ Suorista tiivistelista

➢ Kiristä ruuvit

Edessä oleva tiivistelista

➢ Irrota tiivistelistan kiinnitys

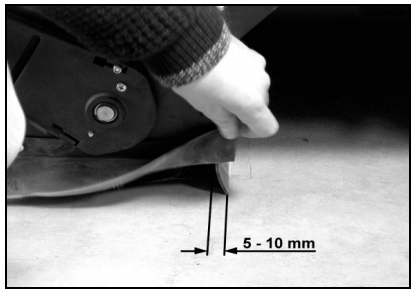
➢ Kiinnitä uusi tiivistelista, mutta älä kiristä ruuveja vielä



- Suorista tiivistelista
- Säädä tiivistelistan etäisyys pohjasta siten, että se on kallistunut taaksepäin (takakallistuma vähintään 10-15 mm)
- Kiristä ruuvit

Takana oleva tiivistelista

- Irrota tiivistelistan kiinnitys
- Kiinnitä uusi tiivistelista, mutta älä kiristä ruuveja vielä



- Suorista tiivistelista
- Säädä tiivistelistan etäisyys pohjasta siten, että se on kallistunut taaksepäin (takakallistuma vähintään 5-10 mm)
- Kiristä ruuvit
- Ruuvaa kannet paikoilleen
- Aseta likasäiliö paikoilleen

Asenna ohjauspyörä

Suorista pyörät ajosuuntaan.

Nosta ohjauspyörää, kunnes se on ohjausakselin päässä.

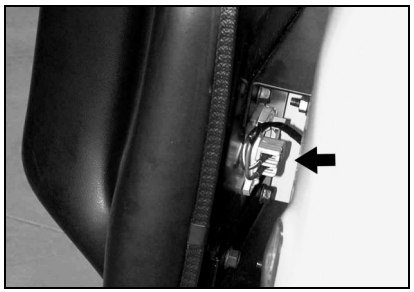
- Työnnä aluslaatta kuperalla reunalla ylös
- Kiinnitä ohjauspyörä mukana olevalla ruuvilla (pituus 25 mm, päällystetty liimalla) käyttäen (13 mm:n hylsyavainta)

Pane kansi paikoilleen.

Asenna istuin

- Työnnä istuin haluamaasi asentoon
- Kiinnitä istuin

Vie istuinkosketuskytkimen liitäntäkaapeli aukkojen läpi.



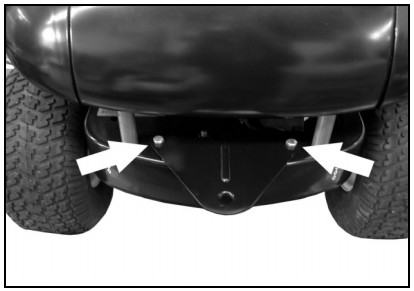
Kiinnitä liitäntäkaapeli istuinkosketuskytkimeen.

Tarkasta istuinkosketin (turvallisuustoiminto)

Istu istuimelle, nosta telaharjat ja paina jarrua.

- Koneen on käynnistyttävä! Laske telaharja
- Kone ei saa lakata toimimasta! Poistu istuimelta.
- Koneen on lakattava toimimasta

Perävaunun vetokytkimen asennus



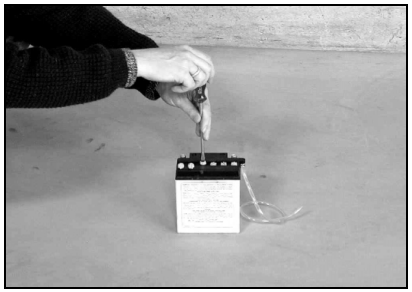
- Kiinnitä perävaunun vetokoukku kahdella ruuvilla, jousialuslevyllä ja mutterilla

Ohje:

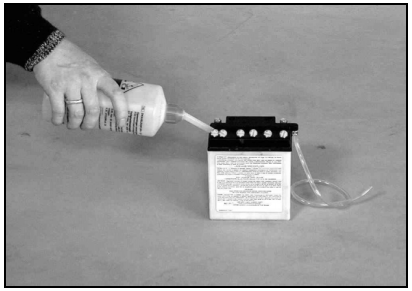
- Perävaunukuorma maks. 120 kg
- Vetokytkimen kuormitus maks. 20 kg
- Nousu maks. 5 %

Akun käyttöön ottaminen

Noudata ehdottomasti akkujen käsittelyyn liittyviä turvallisuusohjeita!



Ruuvaa irti kennotulpat.



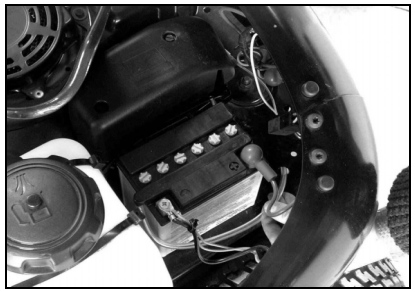
- Täytä akun kammiot oheisella akkuhapolla MAX-rajaan asti
- Täytä akkuhapposäiliö tarvittaessa
- Ruuvaa kiinni kennotulpat

Akun asentaminen ja irrottaminen

Akun asennus
Vie aukkojen läpi akun kiinnittimet, joissa on taivutettu reuna.

- Aseta akku kiinnittimien väliin
- Kiinnitä plusnapajohto
- Työnnä suojavaippa plusnavan päälle

Kiinnitä miinusnapajohto.



Vie tuuletusletku aukon läpi.

- Pane akun kansi paikoilleen
- Työnnä akun kiinnittimet paikoilleen ja ruuvaa ne kiinni

Akun irrottaminen
Akkua purettaessa irrotetaan ensin miinusnapajohto ja sen jälkeen plusnapajohto.

Tarkista akun happotaso ja lisää happoa

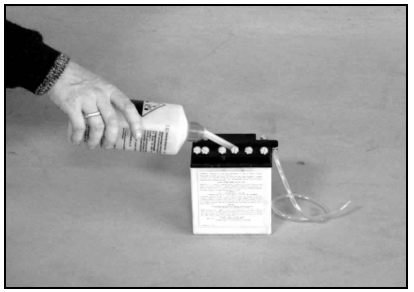
Noudata ehdottomasti akkujen käsittelyyn liittyviä turvallisuusohjeita!

- Ruuvaa irti kennotulpat
- Ota jokaisesta kennosta näyte haponmäärittimellä
- Palauta happonäyte jälleen takaisin samaan kennoon

- Täyteen varatun akun hapolla on 20 °C:n lämpötilassa ominaispaino 1,28 kg/l.

- Osittain varatun akun hapon ominaispaino on välillä 1,00 ja 1,28 kg/l.

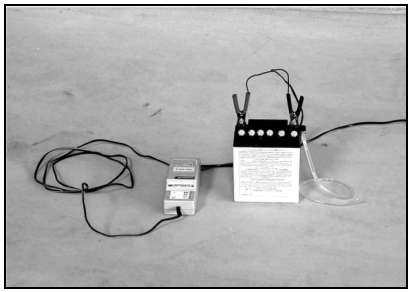
- Hapon ominaispainon täytyy olla sama kaikissa kennoissa.



- Ominaispaino alle 1,15 kg/l.
- Jos akkuhaponpinta on liian pieni, täytä kennot tislatulla vedellä, kunnes levyjen yläsivut peittyvät
- Lataa akkua, kunnes ominaispaino 1,28 kg/l saavutetaan

Akun lataus

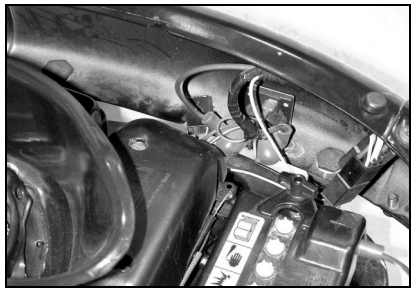
♦ Noudata ehdottomasti akkujen käsittelyyn liittyviä turvallisuusohjeita!
♦ Takuu on voimassa vain, kun käytetään Kärcherin määräämiä akkuja ja latauslaitteita.
♦ Lataa akku pienimmällä mahdollisella latausvirralla.
♦ Noudata ehdottomasti latauslaitteen valmistajan käyttöohjetta.



➢ Yhdistä latauslaitteen miinusnavan johto akun miinusnavan liitäntään
➢ Yhdistä latauslaitteen plusnavan johto akun plusnavan liitäntään
➢ Kytke latauslaite päälle tai työnnä pistoke pistorasiaan

Ohje:
Käytä firman täysautomaattista latauslaitetta 6.654-083 Kärcher.

Vaihda sulake



Irrota sulakekotelo aukosta.

➢ Vaihda viallinen sulake
➢ Kiinnitä sulakekotelo takaisin aukkoon
♦ Käytä vain sulakkeita, joiden vahvuus on entistä vastaava.

HÄIRIÖIHIN LIITTYVIÄ OHJEITA

Kone ei käynnisty
- Kohota lakaisutelaa ja aseta käyttötavaksi "Seisontajarru"
- Täytä polttoainesäiliö
- Tarkasta sulake
- Lataa akku
- Puhdista/vaihda sytytystulppa
- Vaihda varmistinkytkin
- Ota yhteyttä Kärcherin asiakaspalveluun

Moottori käy, mutta kone ei liiku
- Kiristä tai vaihda käyttöhihna
- Ota yhteyttä Kärcherin asiakaspalveluun

Kone ei lakaise kunnolla
- Lakaisusylinterin tarkastus
- Kunnosta romuluukku
- Kiristä tai vaihda hihna
- Ota yhteyttä Kärcherin asiakaspalveluun

Kone pölyää
- Kunnosta romuluukku
- Puhdista/vaihda pölynsuodatin
- Säädä/vaihda tiivistelistat
- Puhdista imuletku

TEKNISET TIEDOT

Laitteen tiedot

Pituus x leveys x korkeus	1900 x 870 x 930 mm
Sallittu kokonaispaino	300 kg
Ominaispaino	180 kg
Ajo- ja lakaisunopeus	7 km/h
Harjausleveys ilman sivuharjaa	700 mm
Harjausleveys sivuharja mukaan lukien	900 mm
Nousukyky maks.	15 %

Lakaisuteho

Ilman sivuharjoja	4900 m²/h
Sivuharjan kanssa	6300 m²/h
Roskasäiliön tilavuus	60 l
Suodatuspinta	4 m²
Luokka	M
Suojaus; tippuvedeltä suojattu	IPX 3

Lakaisusylinteri

Halkaisija	220 mm
Leveys	700 mm

Sivuharjat

Halkaisija	450 mm

Moottori

Tyyppi	Briggs&Stratton 1-syl.-4-tahti
Iskutilavuus	189 cm³
Teho (3000 1/min)	4,8 kW
Käyttökierrosluku	2800 1/min
Polttoaine, tavallinen (lyijytön)	3,8 l

Moottoriöljy, API, SE, SG
0,6 l
SAE 15W40
Sytytystulppa, Champion RC12YC

Meluemissio

Äänen painetaso (EN 60704-1)	82 dB(A)
Taattu äänitehotaso (2000/14/EU)	99 dB(A)

Laitteen tärinä

Värähtelyarvo yhteensä (ISO 5349)	
Yläraajat	< 2,5 m/s²
Jalkaterät/Istuinpinta	0,6 m/s²

Akku
12V, 14 Ah

Ympäristöolosuhteet

Lämpötila	-5 bis + 40° C
Ilmankosteus, ei tiivistyvää kosteutta	10 - 90 %

Nimellistilavuusvirta 90 l/s

Nimellisalipaine 12 mbar

İçİndekİler

Kendi güvenliğiniz için! 151
Genel açıklamalar 151
Emniyet Tetibatı 152
Çok dik yokuşlarda devrilme tehlikesi! 152

Çevremiz için 152
Dikkat, kullanılmış akülerden dolayı çevre kirliliği! 152
Dikkat, motor yağı çevreye zarar verebilir! 152

Kurallara uygun kullanım 152

Süpürge makinesi fonksiyon tanımı 152

Araç elemanları 152

İlk çalıştırmadan önce 152
boşaltma konusundaki açıklamalar 152
İlk montaj 152

Her çalıştırmadan önce 152
Genel açıklamalar 152
Kontrol ve bakım çalışmaları 152

Servise koyma 152
Makineyi çalıştırma 153
Makinenin sürülmesi (ön ayarlama) 153
Makineyi sürme 153
Süpürme işletmesi 154
Makineyi kapatma 154
Filtre temizleme 154
Çöp deposunu boşaltma 154

Kullanım ile ilgili açıklamalar 154
Süpürme esnasındaki güvenlik ile ilgili açıklamalar 154
Kuru veya nemli yerin süpürülmesi 154
Engelleri aşma 154

Kapama 154

Nakliye 154
Nakliye ile ilgili açıklamalar 154

Temizlik ve bakım 155
İç temizlik 155
Dış temizlik 155

Bakım aralıkları 155
Müşteri tarafından yapılması gereken bakım 155
Yetkili servis tarafından yapılması gereken bakım 155

Bakım çalışmaları 155
Güvenlik konusunda açıklamalar 155
Motor yağı seviyesinin kontrol edilmesi 155
Motor yağının takviye edilmesi 155
Motor yağının değiştirilmesi 155
Bujinin temizlenmesi ve değiştirilmesi 156
Hava filtresinin değiştirilmesi 156
Toz filtresinin değiştirilmesi 156
Yakıt doldurma 157
Tekerlek hava basıncını kontrol ediniz 157
Yan süpürgenin montajı 157
Süpürme merdanesinin değiştirilmesi 157
Süpürme silindirinin süpürge aynasını kontrol ediniz ve ayarlayınız 158
Conta raylarının değiştirilmesi 158
Direksiyonun montajı 159
Sürücü selesinin montajı 159
Römork kancasının monte edilmesi 159
Akünün işletmeye alınması 159
Akünün takılması ve sökülmesi 160
Akü asit durumunu kontrol ediniz ve doldurunuz 160
Aküyü doldurunuz 160
Sigortanın değiştirilmesi 161

Arıza ile ilgili açıklamalar 161

Teknik özellikler 161

Kendi güvenliğiniz için!

Genel açıklamalar

Cihazı çalıştırmadan önce kesinlikle okuyun ve dikkat edin!

- Cihazı ambalajından çıkarırken transporttan kaynaklanan herhangi bir hasar tespit ederseniz, satıcınızı haberdar ediniz.
- Cihazı çalıştırmadan önce işletme kılavuzunu okuyun ve özellikle güvenlik bilgilerine dikkat edin.
- Cihaza monte edilmiş olan uyarı ve ikaz levhaları, cihazın tehlikesiz bir şekilde çalıştırılması için yararlı bilgiler içerirler.
- İşletme kılavuzundaki bilgilerin yanı sıra, kanuni kaza önleme yönetmeliklerine de dikkat edilmelidir.

Kullanımı

- Kullanılmaya başlanmadan önce, cihazın ve donanımlarının muntazam bir konumda olduğu kontrol edilmelidir. Eğer herhangi bir eksiklik tespit edilirse, cihaz kullanılmamalıdır.
- Makinede hiç bir değişiklik yapmayınız.
- Bu cihaz, bina içinin ve dışının süpürülmesi için üretilmiştir.
- Bu cihaz ile, patlayıcı sıvılar, yanıcı gazlar ve sulandırılmamış asit ve eriyikler kesinlikle emilmemelidir! Emilen hava ile karışmak suretiyle patlayıcı buhar ve karışımlar oluşmasına sebep olan benzin, boya tineri veya mazot gibi maddeler ile, cihazın üretiminde kullanılmış olan malzemeleri tahrip eden aseton sulandırılmamış asit ve eriyikler de, emilmemesi gereken sıvılara dahildir.
- Yanan veya köz halindeki cisimleri bu cihaz ile süpürmeyiniz/ emmeyiniz.
- Bu cihaz ile sağlığa zararlı maddelerin emilmesine sadece özellikle belirtilmiş olması halinde izin verilmiştir. İşletme kılavuzunda bildirilen güvenlik açısından önemli bilgilere dikkat ediniz.
- Bu cihaz sadece işletme kılavuzunda bildirilmiş olan zeminler (zemin kaplamaları / yüzeyleri) için uygundur.
- Bu cihaz sadece ilgili işletme veya işletme tarafından görevlendirilmiş olan kişi tarafından makine ile temizlenmesine izin verilmiş olan alanlarda sürülmelidir.
- Tehlike sahasında bulunulması veya durulması yasaktır. Patlama tehlikesi olan yerlerde kullanılması yasaktır.
- Genel olarak şu geçerlidir: Kolay yanan veya alevlenen maddeleri makineden uzak tutunuz (patlama / yangın tehlikesi).

İşletme

- Prensipte, araçlar için geçerli olan talimatlara, kurallara ve düzenlemelere dikkat edilmesi gerekmektedir.
- Cihazı kullanan kişinin, cihaz için belirlenmiş olan amaca uygun kullanması gerekir. Bu kişi, cihazı sürerken yerel olanakları ve durumu dikkate almalı ve cihaz ile çalışırken üçüncü şahıslara ve özellikle çocuklara dikkat etmelidir.
- Cihaz sadece kullanımı hususunda eğitilmiş olan ve cihazı kullanmasına özellikle izin verilmiş olan kişilerce kullanılmalıdır.
- Cihazı çocukların veya gençlerin kullanması yasaktır.
- Kontak anahtarı olan cihazlarda, cihazın izinsiz kullanılmasını önlemek için, kontak anahtarının cihazdan çıkarılması gerekir.
- Cihazın motoru çalıştığı sürece, cihazın yanından kesinlikle ayrılmayın!. Cihazı kullanan kişi ancak motor durduktan, cihazı istenmeden hareket etmesi önlendikten (gerekirse el frenini çekiniz veya basınız) ve kontak anahtarı çıkarıldıktan sonra cihazın yanından ayrılabilir.
- Eğimli yüzeylerde, yana ve sürme istikametine doğru olan eğim açısı, işletme kılavuzunda bildirilmiş olan değeri geçmemelidir.

Nakliye

- Cihaz sevk edilirken motor kapatılmış olmalıdır.
- El freni devreye sokulmuş olmalıdır.
- Makine, germe kayışları, halat veya sicimler veya zincirler ile güvenli birşekilde bağlanmalıdır.
- Makinenin tekerleklerinin önüne uygun kama veya takoz konmalıdır.

Bakımı

- Cihazda bakım veya temizlik çalışmaları yapmadan, parça değiştirmeden veya başka bir fonksiyona geçmeden önce, cihazın kapatılması ve gerekirse (varsa) kontak anahtarının çıkarılması gerekir.
- Akü ile çalışan cihazlarda, cihazın elektrik donanımında herhangi bir işlem yapmadan önce akü fişi çekilip çıkarılmaı veya akü bağlantısı sökülmelidir.
- Cihazı, püsküren sıvılar ile çalışan cihazlar ile temizlemeyiniz.
- Onarımlar sadece yetkili servislerde veya ilgili bölgeden sorumlu olan ve tüm yerel güvenlik yönetmeliklerini bilen uzman elemanlar tarafından yapılmalıdır.
- Değişik yerlerde ve ticari amaçlı kullanılan cihazlarda, VDE 0701 yönetmeliklerinin öngördüğü güvenlik kontrollerine dikkat edilmelidir.
- Sadece cihaza takılı olan veya işletme kılavuzunda belirtilmiş olan fırçaları / diskleri kullanın. Başka fırçaların / disklerin kullanılması güvenliği etkileyebilir.
- Cihazın hortumdan su püskürtülerek veya yüksek basınçlı su ile temizlenmesi yasaktır (kısa devre veya başka hasarların oluşma ihtimali söz konusudur).

Aksesuarlar ve yedek parçalar

- Sadece üretici tarafından izin verilmiş olan aksesuarlar ve yedek parçalar kullanılmalıdır. Orijinal aksesuar ve orijinal yedek parça kullanılması, cihazın güvenli ve arızasız kullanılmasını sağlar.

Binme olanaklı cihazlar

- Binme olanaklı cihazların normal tarafikte kullanılması yasaktır. Bu cihazların normal yollarda (trafikte) kullanılır şekilde değiştirilmesini sağlayan set için yetkili satıcınıza başvurunuz.
- İkinci bir kişinin cihaza binmesi yasaktır.
- Binme olanaklı cihazlar sadece koltukta oturularak hareket ettirilmeliler.

Benzin motorlu cihazlar

- Egzoz gazı çıkışının kapatılmamalıdır.
- Egzoz gazı çıkış deliğinin üzerine doğru eğilmeyin ve orada dokunmayın (yanma tehlikesi).
- Tahrik motoruna dokunmayın ve tutmayın (yanma tehlikesi).
- Cihazın kapalı alanlarda kullanılması halinde, ilgili yerde yeterince temiz hava olmasını ve egzoz gazının tahliyesini sağlayınız. (Zehirlenme tehlikesi)
- Egzos gazı zehirli ve sağlığa zararlıdır, içinize çekmeyiniz.
- Motor kapatıldıktan sonra duruncaya kadar yakl. 3...4 s gereklidir. Bu süre esnasında kesinlikle tahrih alanından uzak durunuz!

Benzin motorlu cihazların tankına benzin doldururken, şu noktalara dikkat ediniz:

- Sadece işletme kılavuzunda bildirilen yakıt kullanılmalıdır. Kullanılması uygun olmayan yakıtlarda patlama tehlikesi söz konusudur.
- Motorun kapalı olması gerekir.
- Kapalı yerlerde yakıt doldurmayınız.
- Cihazın sıcak dış yüzeyine yakıt gelmemesine dikkat edin.
- Cihaza yakıt doldururken, yanan veya köz halinde cisimler kullanmayınız, yanınızda bulundurmayınız ve cihazın yakınında olmamalarına dikkat ediniz (patlama tehlikesi).
- Yakıt ısındığı zaman genişlediği (genleştiği) için, tankı sadece doldurma ağzının alt kenarının 1 cm aşağısına kadar doldurunuz.
- Taşmış olan yakıtları siliniz ve depo kapağını iyice kapatınız.

Güvenlik tertibatı

İşletme sırasında makine terk edilecek olursa, motor, seleye entegre edilmiş olan temas şalteri üzerinden durdurulur.
"Park freni" işletme türünün seçilmesiyle ve süpürme merdanesinin kaldırılmasıyla makine işletme sırasında da terk edilebilir.

Çok dik yokuşlarda devrilme tehlikesi!

- ♦ Yokuşlarda Sürüş esnasında ve köşeleri dönerken makine devrilebilir.
- ♦ Hareket yönünde köşelerde sadece 20 % kadar sürünüz.
- ♦ Hareket yönüne çapraz köşelerde sadece 20 % kadar sürünüz.

Çevremiz için

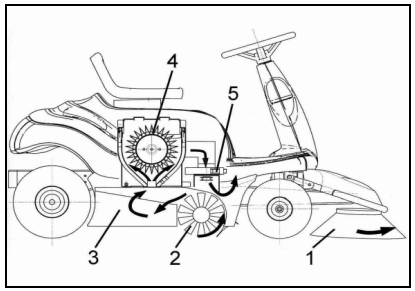
Ambalaj malzemeleri geri dönüşümlüdür. Lütfen ambalajı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın ve yeniden değerlendirebilecek bir kuruma verin.

Eski cihazlarda geri dönüşümlü malzemeler bulunmaktadır ve değerlendirilmek üzere ilgili kurumlara gönderilmelidir. Akü, yağ ve benzeri maddeler çevreye atılmamalıdır. Bu nedenle, lütfen eski cihazlarınızı bu tip toplama sistemleri üzerinden tedarik ediniz.

Kurallara uygun kullanım

- Bu süpürge makinesi özellikle dış mahallerdeki düz alanların süpürülmesi için tasarlanmıştır.
- Bu makine, sağlığa zararı olmayan tozlar için "M" kullanım kategorisine girer.
- Makine, umumi trafiğe açık yollarda kullanılmaya uygun değildir.

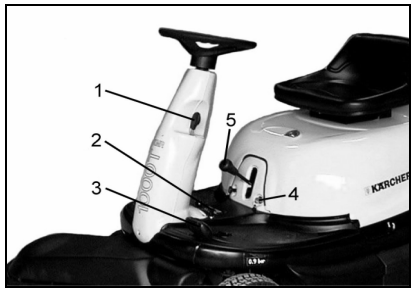
Süpürge makinesi fonksiyon tanımı

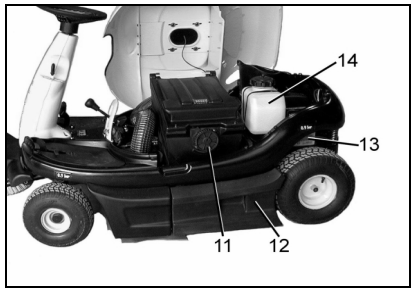


KMR 1000 T kavrama prensibi düzeniyle çalışır.

- Yan süpürge (1) süpürme alanındaki kenarları ve köşeleri temizler ve çöpleri süpürme silindir hattına taşır.
- Rotatif süpürme silindiri (2) kirleri direkt olarak çöp kutusuna taşır (3).
- Kabın içinde kaldırılıp harekete geçirile toz, toz filtresi (4) üzerinden ayrılır ve filtrelenen temiz hava emme fanı (5) tarafından emilir.

Araç elemanları





1. Hareket kolu ileri (F) / nötr (N) / geri (R)
2. Kaba pislik kapağı
3. Yan süpürgenin kaldırılması/indirilmesi
4. Ateşleme anahtarı enterüptörü
5. Süpürme merdanesinin kaldırılması/indirilmesi
6. Park freninin kilitlenmesi
7. Soğuk start (jikle)
8. Gaz pedali
9. Park freni/Ayak freni
10. Gaz ön ayarı
11. Toz filtresi için filtre sarsıcısı
12. Süpürülen pislik kabı
13. Akü
14. Benzin deposu

İlk defa çalıştırmadan önce

Boşaltma konusundaki açıklamalar

Makine, güvenli bir şekilde nakledilebilmesi için germe kayışları veya iplerle bir plaka üzerine sıkıca bağlanmalıdır.
Makineyi açarken aşağıdaki kurallara uyunuz:

- Plastik paket bandını kesiniz ve folyeyi çıkarınız.
- Tekerleklerin emniyetlenmesi için kullanılan takozları vurup uzaklaştırınız ve makineyi uygun bir rampa üzerinden paletten aşağı sürünüz veya makineyi takozların üzerinden elden kaldırıp paletten indiriniz.

İlk montaj

Bakınız, bölüm "Bakım çalışmaları"

- ➢ Direksiyonun montajı
- ➢ Sürücü selesinin montajı
- ➢ Yan süpürgelerini takınız
- ➢ Akünün işletmeye sokulması
- ➢ Akünün takılması
- ➢ Römork kancasının monte edilmesi
- ➢ Yakıt doldurma
- ➢ Tekerlek hava basıncını kontrol ediniz

Her çalıştırmadan önce

Genel açıklamalar

- ➢ Süpürme makinesini düz bir alana koyunuz.
- ➢ Motoru durdurunuz.
- ➢ "Park freni" işletme şeklini ayarlayınız.

Kontrol ve bakım çalışmaları

Bakınız, bölüm "Bakım çalışmaları"

- ➢ Motor yağı seviyesini kontrol ediniz.
- ➢ Depodaki yakıt maddesi miktarını kontrol ediniz.
- ➢ Yan süpürgeyi kontrol edilmesi.
- ➢ Süpürme silindirini kontrol ediniz.
- ➢ Toz filtresini temizleyiniz.
- ➢ Çöp kabını boşaltınız.

Servise koyma

Makineyi çalıştırma

➢ Sürücü selesine oturunuz
"Park freni" işletme şeklini ayarlayınız
➢ Fren pedaline basınız ve düğmeyi çekiniz

Süpürme silindirini kaldırınız

Yan süpürgeyi kaldırma
➢ Pedale basınız ve topuğunuzla kilidi sabitleyiniz

Gaz ön ayarını "Tavşan" konumuna ayarlayın

Jikleyi çekiniz
(yalnızca soğuk motorda)

Açıklama
Motor ısınınca jikleyi tekrar sokunuz

Motoru çalıştırınız

Açıklama:
Makineyi sürücü koltuğundan çalıştırınız.
Motor, sadece süpürme silindiri yukarı kaldırılmış ve fren pedalına basılı olduğu zaman çalıştırılabilir.

Makinenin sürülmesi (ön ayarlama)

İleri sürüş (F)

Geri sürüş (R)

İtme (N)
Sürüş yönü kolu "N" konumunda

Makineyi sürünüz

➢ Yan süpürgeyi kaldırma
➢ Süpürme silindirini kaldırınız
"Ayak freni" işletme şeklini ayarlayınız
➢ Fren pedalına basınız

➢ Gaz pedaline basınız
♦ Sürme hızı kademesiz olarak ayarlanabilir.

Frenler
➢ Fren pedalına basınız

Süpürme işletmesi

Süpürme merdanesini indiriniz

Yan süpürgeyi indiriniz
- Pedale basınız ve topuğunuzu kaldırınız

Açıklama:
Büyükçe parçaları (45 mm'ye kadar) süpürmeden önce kaba pislik kapağını açınız.

Makineyi kapatınız

- "Park freni" işletme şeklini ayarlayınız
- Süpürme silindirini kaldırınız
- Yan süpürgeyi kaldırma
- Gaz ön ayarını "Kaplumbağa" konumuna ayarlayın

Motoru durdurunuz

Filtreyi temizleyiniz

- Alet kaportasını açınız
- Filtre temizleme düzeninin döndürme kolunu ok yönünde çeviriniz

Çöp deposunu boşaltınız

- Süpürülen pisliğin toplandığı kabı açmadan veya boşaltmadan önce filtreyi temizleyip tozun yatışması için bir müddet bekleyiniz.

- Çöp kutusunu dışarı çekiniz.
- Çöp kabını boşaltınız.
- Süpürülen pisliğin toplandığı kabı itip iyice yerine oturtunuz.
- Ardından diğer pislik kabıyla da aynı işlemleri yapınız

Kullanım ile ilgili açıklamalar

Süpürme esnasındaki güvenlik ile ilgili açıklamalar

- Paket şeritlerini, telleri veya buna benzer şeyleri süpürmeyiniz, aksi takdirde süpürme mekanizmasına zarar vermesine yol açarsınız.
- 45 mm kadar büyüklükteki parçalar doğrudan süpürülebilirsiniz, daha büyük parçaları elden pislik toplama kabına atınız.

Kuru veya nemli zeminlerin süpürülmesi

- Temizlik işlemini mükemmel bir şekilde yapabilmek için vasıta sürüş hızını şartlara uygun olarak ayarlamanız gerekir.
- Temizlik esnasında düzenli aralıklar ile filtrenin temizlenmesi ve çöp kabının boşaltılması gerekir.
- Alan temizliğinde süpürme silindirini indiriniz
- Yan tekerleklerin temizliğinde yan süpürgeleri indiriniz

Engelleri aşma

45 mm yüksekliğe kadar olan engeller
Yavaş ve dikkatli bir şekilde ileriye doğru sürünüz.

45 mm'den daha yüksek engeller
Makineyi kaldırınız veya bir rampa üzerinden sürünüz.

Kapama

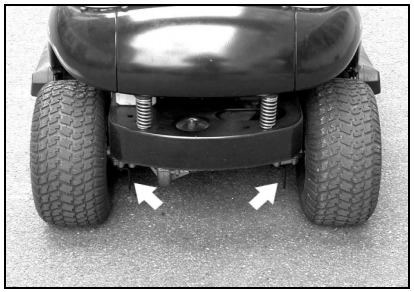
- Makine uzun bir süre kullanılmazsa lütfen aşağıdaki hususlara dikkat ediniz.
- Süpürme makinesini düz bir alana koyunuz.
- Kontak anahtarını çıkarınız
- "Park freni" işletme şeklini ayarlayınız.
- Yan süpürgeyi kaldırma.
- Süpürme silindirini kaldırınız.
- Süpürme makinesini yuvarlanmalara karşı emniyet altına alınız.
- Yakıt deposunun doldurulması.
- Ateşleme bujisini dışarı çıkarınız.
- Yakl. 3 cm³ yağ buji deliğine koyunuz ve motoru bujisiz bir çok kere patinaj yaptırın.
- Bujiyi tekrar vidalayarak takınız.
- Süpürme makiinesinin içini ve dış tarafını temizleyiniz
- Makineyi korumalı ve kuru yerlerde bırakınız.
- Aküyü yakl. İki aylık aralıklarla doldurunuz

Nakliye

Nakliye ile ilgili açıklamalar

Makineyi nakliye esnasında kaymalara karşı emniyet altına alınız.
- "Park freni" işletme şeklini ayarlayınız.
- Makineyi germe kayışları veya ipleri ile emniyet altına alınız.
- Makineyi tekerklerin altına kama koyarak garanti altına alınız.

Sabitleme alanı



Sabitleme alanı

Açıklama:
Takviye çerçevesindeki bağlantı alanı için olan işaretlere dikkat ediniz! (Zincir simgeleri)

Temizlik ve bakım

- ♦ Süpürme makinesini düz bir alana koyunuz.
- ♦ "Park freni" işletme şeklini ayarlayınız.

İç temizlik

Toz maskesi takınız!
Koruma gözlüğü takınız!
- ➢ Bez ile temizleyiniz.
- ➢ Basınçlı hava ile püskürtünüz.

Dış temizlik

Islak bir bez ile temizleyiniz.

Açıklama:
Sert temizlik maddeleri kullanmayınız!

Bakım aralıkları

Müşteri tarafından yapılması gereken bakım

Günlük bakım
- ➢ Süpürme silindirini ve yan fırçaları aşınmaya ve sarılmış şeritlere karşı kontrol ediniz
- ➢ Motor yağı seviyesini kontrol ediniz

Haftalık bakım
- ➢ Tekerlek hava basıncını kontrol ediniz
- ➢ Motor hava filtresinin kontrol edilmesi

Her 50 çalışma saatinde bakım
- ➢ Motor yağının değiştirilmesi, dolum miktarı ve yağ türü için bkz. Teknik Veriler.
- ➢ Motor hava filtresinin kontrol edilmesi
- ➢ Toz filtresinin kontrol edilmesi
- ➢ Aküyü kontrol ediniz
- ➢ Conta raylarının kontrol edilmesi

Açıklama:
Yetkili servis tarafından yapılması gereken bakım, müşteri tarafından yaptırıldığında yetkili uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.
Gerekli olduğunda her zaman Kärcher yetkili servisine başvurabilirsiniz.

Yetkili servis tarafından yapılması gereken bakım

5 işletme saatinden sonra bakım
İlk kontrol.
Her 100 çalışma saatinde bakım
Her 500 saatte bakım
Açıklama:
Garanti belgesinin geçerli olabilmesi için garanti süresi kapsamındaki bütün servis ve bakım çalışmaları Kärcher-yetkili servisi tarafından yapılmalıdır.

Bakım çalışmaları

Güvenlik konusunda açıklamalar

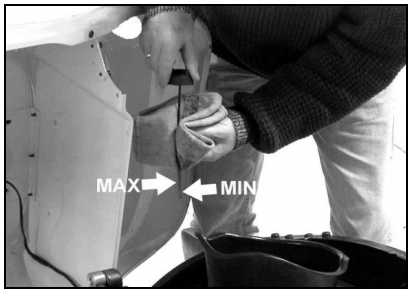
Hazırlık
- ➢ Süpürme makinesini düz bir alana koyunuz.
- ➢ "Park freni" işletme şeklini ayarlayınız.

Açıklama:
Süpürge makinesini 20°'den fazla eğmeden önce yakıt deposunu ve motor yağını boşaltınız.

Motor yağı seviyesinin kontrol edilmesi

Yanma tehlikesi!
Motorun soğumasını bekleyiniz.

- ➢ Makineyi eğimsiz bir alana park yapınız
- ➢ Yağ ölçme çubuğunun çevresini temizleyiniz
- ➢ Tank kapağını yağ ölçme çubuğu ile dışarıya doğru döndürünüz



- ➢ Yağ ölçme çubuğunu siliniz ve içeriye sokunuz
- ➢ Yağ ölçme çubuğunu çıkarınız
- ♦ Yağ seviyesi "Min" ve "Maks." işaretlerinin arasında olmalıdır.
- ♦ Yağ seviyesi "Min" (asgari) işaretinin altındaysa, yağ ilave edin.
- ♦ Yağ doldururken seviyesi "Max" (azami) işaretini geçmemelidir.

Motor yağı takviye ediniz

- ➢ Makineyi eğimsiz bir alana park yapınız
- ➢ Yağ ölçme çubuğunun çevresini temizleyiniz
- ➢ Tank kapağını yağ ölçme çubuğu ile dışarıya doğru döndürünüz

Motor yağı doldurunuz
- ♦ Yağ çeşitleri: Teknik özelliklere bakınız.
- ➢ Yağ doldurma deliğini kapatınız
- ➢ En azından 5 dakika bekleyiniz
- ➢ Motor yağı seviyesini kontrol ediniz

Motor yağını değiştiriniz

- ➢ Motor yağını yağ değiştirme pompası ile 6.491-538 yağ doldurma ağzından emerek boşaltınız
- ➢ Motor yağı doldurunuz
- ➢ Motor yağı seviyesini kontrol ediniz

Yanma tehlikesi!
Tahrik motoru ve egzos tesisatı gibi sıcak parçalara dokunmayınız.

Bujinin temizlenmesi veya değiştirilmesi

➢ Alet kaportasını açınız
➢ Ateşleme bujisi fişini çekiniz

➢ Ateşleme bujisini dışarı çıkarınız
➢ Bujiyi temizleyiniz veya değiştiriniz
➢ Ateşleme bujisini tekrar takınız
➢ Ateşleme bujisi fişini takınız

Hava filtresinin değiştirilmesi

Kapağı sökünüz.

Tank kapağını çıkarınız.

➢ Filtre tertibatını dışarı çıkarınız
➢ Yeni filtre tertibatı takınız
➢ Kapağı yerine oturtunuz ve çevirerek sıkınız

Toz filtresinin değiştirilmesi

♦ Filtre tesisatında çalışırken toz maskesi takınız.
♦ Hassas tozlar ile çalışma işleminde güvenlik kurallarına uyunuz.

Toz filtresi kabinini açınız ve kapağı çıkartınız.

Her iki sabitleme vidasını sökünüz.

Tutma sacını sola doğru çeviriniz.

Toz filtresi tutacağını sökünüz.

Toz filtresini dışarı çıkarınız.

Yeni toz filtresini merkez işareti üzerine takınız.

Toz filtresi tutacağını takınız.
♦ Sabitleme vidaları tutma sacından geçirilmelidir.
♦ Sevk pimleri toz filtresinin kertiklerinden geçirilmelidir.

➢ Tutma sacını sağa doğru çeviriniz
➢ Sabitleme vidalarını sıkınız

➢ Kapağı toz filtresi kabininin üzerine yerleştiriniz ve iyice yerine oturtunuz

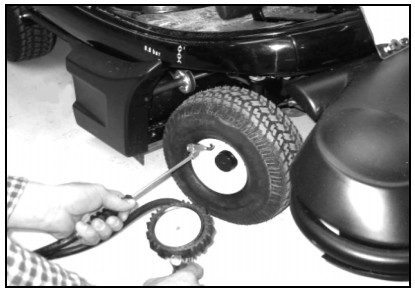
Açıklama:
Yeni filtreyi takarken yaprak levhaların zarar görmemesine dikkat ediniz.

Yakıt doldurma

♦ Motorun soğumasını bekleyiniz
➢ "Park freni" işletme şeklini ayarlayınız
➢ Alet kaportasını açınız
➢ Depo kapağını açınız

♦ "Normal benzin, kurşunsuz" doldurunuz.
Deponun kapağını kapatınız.

Tekerlek hava basıncını kontrol ediniz



Ön tekerleklerin hava basıncı 0,9 bar'a ayarlanmalıdır.

Arka tekerleklerin hava basıncı 0,9 bar'a ayarlanmalıdır.

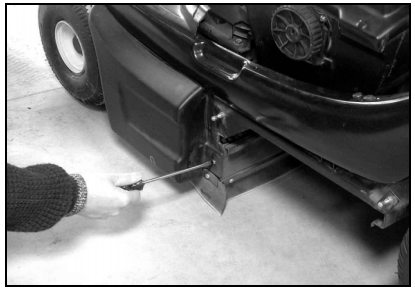
Yan süpürgenin montajı

➢ Yan süpürgeyi sevk diskine takınız
➢ Altı kenarlı somunlarla sabitleştiriniz

Süpürme merdanesinin değiştirilmesi

➢ Makineyi düz bir zemin üzerine park ediniz ve buji fişini çıkarınız
➢ Makineyi bir takoz ile yuvarlanmasına karşı emniyet altına alınız
➢ "Park freni" işletme şeklini ayarlayınız
➢ Çöp kabını çıkartınız

Emniyet altına alınan makineyi iki kişi ile birlikte kaldırınız.
Kenar süpürge kolundaki kaldırma gücü 55 kg.



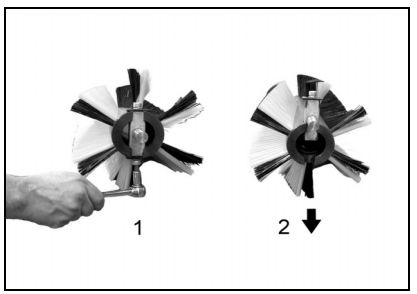
Kaplamayı sökünüz.

Kaplamayı sökünüz.

Süpürme makinesini uygun bir altlık (Ön tekerleklerin taban serbestliği 30-50 cm) üzerine yerleştiriniz.

Süpürme makinesinin emniyetli bir şekilde durmasına dikkat ediniz!

Süpürme merdanesi tutucularını her iki yandan sökünüz.



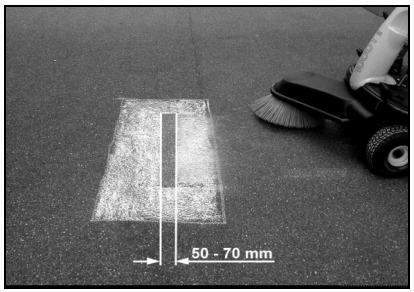
Süpürme merdanesi kavramasında, süpürme merdanesinin her iki yanındaki birer vidayı pulları ile birlikte sökünüz.

Süpürme merdanesini indiriniz.

♦ Yeni süpürme silindirini yerleştirirken fırça birimlerinin yataklarına dikkat ediniz!
➢ Süpürme merdanesini her iki yandan oturacak şekilde yuvasına yerleştirip, pullar ve vidalarla sabitleyiniz.
♦ Pulların düzgün oturmasına dikkat ediniz; pullar süpürme merdanesini kavramanın her iki yanında örtmelidir.
➢ Süpürge makinesini rampadan indiriniz
➢ Süpürme merdanesi aynasını ve konumunu kontrol ediniz
➢ Kaplamayı takınız
➢ Çöp kabını yerleştiriniz

Süpürme silindirinin süpürge aynasını kontrol ediniz ve ayarlayınız

- Tekerlek hava basıncını kontrol ediniz
- Süpürme silindirini kaldırınız
- Yan süpürgeyi kaldırma
- Kaba pislik kapağını çekiniz ve çekik tutunuz.
- Süpürge makinesini, belirgin bir şekilde toz veya tebeşir tozu ile kaplanmış düz ve eğimsiz yüzeyin üzerine sürünüz
- Kaba pislik kapağını açınız
- Süpürme merdanesini indiriniz ve 30 saniye kadar döndürünüz
- Süpürme silindirini kaldırınız
- Kaba pislik kapağını çekiniz ve çekik tutunuz
- Geri sürüş ile uzaklaşınız
- Süpürme aynasını kontrol ediniz



Süpürge aynasının şekli 50-70 mm genişlik arasında eşit bir dikdörtgen oluşturur

Süpürge aynasının genişliğini ayarlayınız
Bowden kablosu ayarının her iki yandan değiştirilmesi.

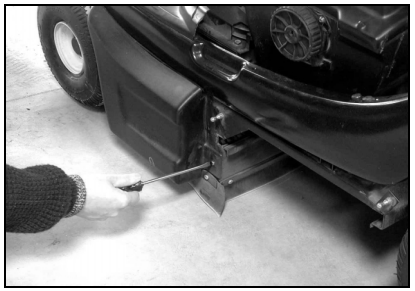
Süpürme aynası paralel değil
- Bowden kablosunu süpürme aynasının daha ensiz olduğu yanda uzatınız.

Süpürme aynası çok küçük
- Bowden kablosunu her iki yanda uzatınız.

Süpürme aynası çok büyük
Kärcher yetkili servisini çağırınız

Conta raylarının değiştirilmesi

- Makineyi kapatınız ve ateşleme bujisi fişini çekiniz
- "Park freni" işletme şeklini ayarlayınız
- Çöp kabını çıkartınız



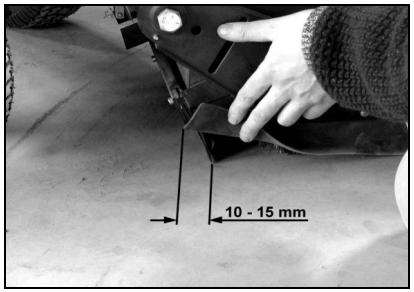
Kaplamayı sökünüz.

Kaplamayı sökünüz.

Kenar conta şeritleri
- Conta şeridinin bağlantısının vidasını sökünüz
- Yeni conta rayını takınız, ancak vidalarını henüz sıkmayınız

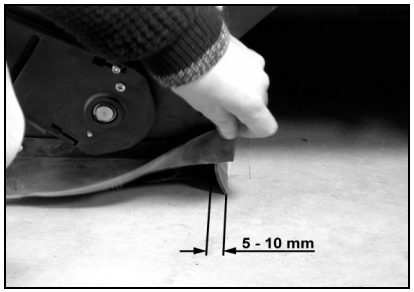
- Yere olan mesafeyi ayarlamak için 1-2 mm kalınlıktaki altlığı yerleştiriniz
- Conta şeritlerini ayarlayınız
- Vidaları sıkınız

Ön taraftaki conta şeritleri
- Conta şeridinin bağlantısının vidasını sökünüz
- Yeni conta rayını takınız, ancak vidalarını henüz sıkmayınız



- Conta şeritlerini ayarlayınız
- Conta rayıyla yer arasında kalan mesafeyi ayarlarken conta rayının sürüş sırasında 10-15 mm kadar arkaya kıvrılmasına dikkat ediniz
- Vidaları sıkınız

Arka conta şeridi
- Conta şeridinin bağlantısının vidasını sökünüz
- Yeni conta rayını takınız, ancak vidalarını henüz sıkmayınız



- Conta şeritlerini ayarlayınız
- Conta rayıyla yer arasında kalan mesafeyi ayarlarken conta rayının sürüş sırasında 5-10 mm kadar arkaya kıvrılmasına dikkat ediniz
- Vidaları sıkınız
- Kaplamayı takınız
- Çöp kabını yerleştiriniz

Direksiyonun montajı

Tekerlekleri sürüş pozisyonuna getiriniz.

Direksiyonu, direksiyon miline tam oturacak şekilde takınız.

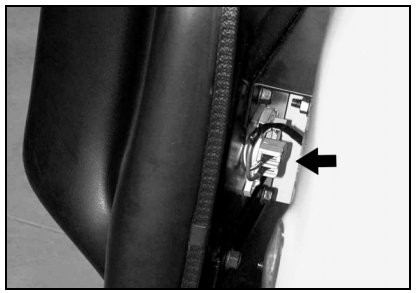
- Pulu, bombeli tarafı yukarıya bakacak şekilde takınız
- Direksiyon simidini ekteki cıvatayla (25 mm uzunluğunda, yapışkan madde kaplamalı) vidalayın (lokma anahtar SW 13)

Kapağı takınız.

Sürücü selesinin montajı

- Sürücü selesini istenilen konuma itiniz
- Sürücü selesinin sabitleştirilmesi

Seleye entegre temas şalterinin bağlantı kablosunu oyuktan geçiriniz.



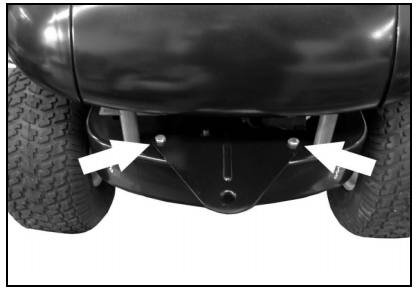
Seleye entegre temas şalterindeki bağlantı kablosunu takınız.

Sele temasının kontrol edilmesi (Güvenlik fonksiyonu)

Seleye oturunuz, süpürme merdanesini kaldırınız ve frene basınız.

- ♦ Makine çalışmalıdır!
  Süpürme merdanesini indiriniz
- ♦ Makine kendiliğinden durmamalıdır!
  Sürücü selesini terk ediniz.
- ♦ Makine durmalıdır

Römork kancasının monte edilmesi



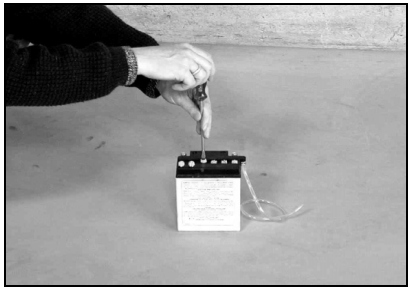
- Römork bağlantısını iki cıvata, sekmanlar ve somunlarla vidalayın

Açıklama:

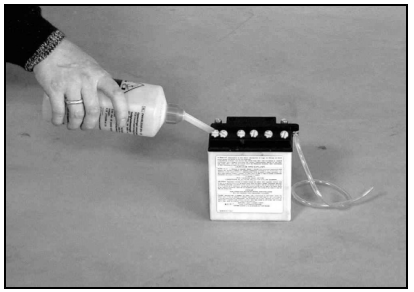
- ♦ Kancaya takılan çekme yükü azami 120 kg
- ♦ Kanca üzerine binan yük azami 20 kg
- ♦ Yükselme azami 5 %

Akünün işletmeye alınması

Akü ile çalışırken güvenlik kurallarına muhakkak dikkat ediniz!



Akü hücrelerinin kapaklarını sökünüz.



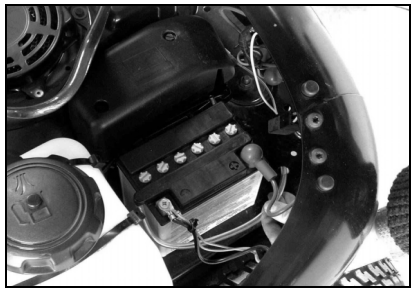
- Akü hücrelerini herhangi bir akü asidiyle MAX ibaresine kadar doldurunuz
- Gerekirse akü asidi ilave ediniz
- Akü hücrelerinin kapaklarını takınız

Akünün takılması ve sökülmesi

Akünün yerine konulması
Akü tutucularını açılı yanlarıyla oyuklardan geçiriniz.

- Aküyü, akü tutucularının arasına yerleştiriniz
- Artı kutpu bağlantı kablosunu takınız
- Koruma kapağını artı kutpunun üzerine geçiriniz

Eksi kutpu bağlantı kablosunu takınız.



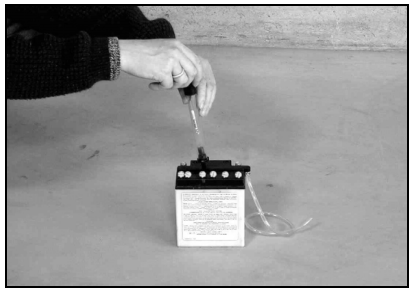
Hava boşaltma hortumunu oyuktan geçiriniz.

- Akü kapağını takınız
- Akü tutucularını geçirip vidalayınız

Akünün çıkarılması
Akü sökme işlemi sırasında önce eksi kutup ve ardından artı kutup bağlantı kablosu sökülmelidir.

Akü asit durumunu kontrol ediniz ve doldurunuz

Akü ile çalışırken güvenlik kurallarına muhakkak dikkat ediniz!

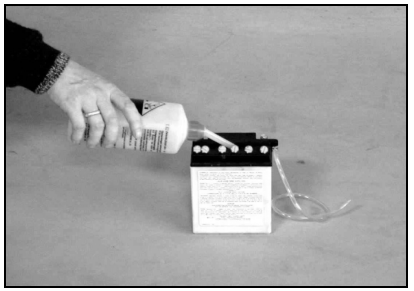


- Akü hücrelerinin kapaklarını sökünüz
- Her hücreden asit ölçeği ile bir deneme parçası alınız
- Asit deneme parçasını tekrar aynı hücreye damıtınız

- Şarj edilmiş akünün spesifik asit ağırlığı 20 °C'de 1,28 kg/l'dir.

- Kısmen deşarj olmuş akünün spesifik asit ağırlığı 1,00 ila 1,28 kg/l'dir.

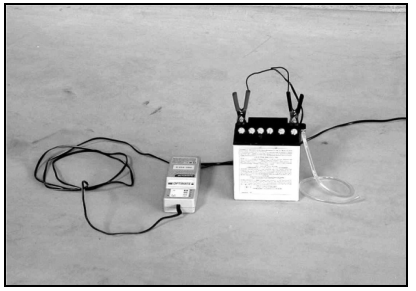
- Asidin spesifik ağırlığı bütün hücrelerde eşit olmalıdır.



- Spesifik ağırlık 1,15 kg/l altında.
- Akü asit aynası hücreleri çok düşük olduğu zaman levhanın yukarı kenarı ıslanıncaya kadar damıtılmış su ile doldurunuz
- 1,28 kg/l'lik spesifik ağırlığa ulaşılana kadar aküyü şarj ettiriniz

Aküyü doldurunuz

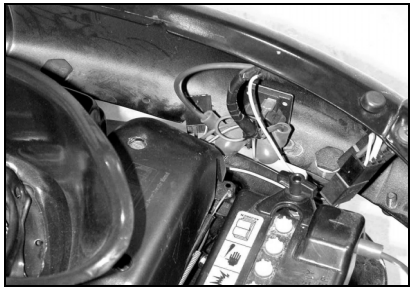
- Akü ile çalışırken güvenlik kurallarına muhakkak dikkat ediniz!
- Garanti hakkı sadece Kärcher firmasının önermiş olduğu akü ve şarj aletini kullandığınız zaman geçerli olur.
- Aküyü mümkün olan en küçük şarj akımı ile yükleyiniz.
- Akü üretici firmasının kullanma kılavuzuna muhakkak dikkat ediniz.



- Şarj makinesinin eksi kutpu bağlantı kablosunu akünün eksi kutpuna bağlayınız
- Şarj makinesinin artı kutpu bağlantı kablosunu akünün artı kutpuna bağlayınız
- Akü şarj ekipmanını açınız ve şebeke fişini takınız

Açıklama:
6.654-083 firmasının tam otomatik şarj ekipmanını kullanınız. Kärcher marka.

Sigortanın değiştirilmesi



Sigorta kutusunu yuvasından çıkartınız.

➢ Bozuk sigortayı yenileyiniz
➢ Sigorta kutusunu yine yuvasına takınız
♦ Sadece eşit sigorta değerli sigortaları kullanınız.

Arıza ile ilgili açıklamalar

Makine çalışmıyor
- Süpürme merdanesi kaldırılmalı ve "El freni" işletme türü ayarlanmalıdır
- Yakıt deposunun doldurulması
- Sigortanın kontrol edilmesi
- Akü doldurma
- Bujinin temizlenmesi/değiştirilmesi
- Emniyet şalterinin değiştirilmesi
- Kärcher yetkili servisini çağırınız

Motor çalışıyor, fakat makine hareket etmiyor
- Tahrik kayışının gerdirilmesi veya değiştirilmesi
- Kärcher yetkili servisini çağırınız

Makine doğru dönmüyor
- Süpürme silindirini kontrol ediniz
- Kaba çöp kapağını hareket eder hale getiriniz
- Kayışın gerdirilmesi veya değiştirilmesi
- Kärcher yetkili servisini çağırınız

Makine toz tutuyor
- Kaba çöp kapağını hareket eder hale getiriniz
- Toz filtresini temizlenmesi/değiştirilmesi
- Conta raylarının ayarlanması/değiştirilmesi
- Emiş hortumunu temizlenmesi

Teknik özellikler

Araç özellikleri

Boyu x Eni x Yükseklik	1900 x 870 x 930 mm
Müsadeli toplam ağırlık	300 kg
Kendi ağırlığı	180 kg
Sürüş ve süpürme hızı	7 km/h
Yan süpürgesiz süpürme alanı genişliği	700 mm
Yan süpürgeli süpürme alanı genişliği	900 mm
Tırmanma kapasitesi maks.	15 %

Alan performansı

Yan süpürgesiz	4900 m²/h
Yan süpürgeli	6300 m²/h
Pislik toplama kabı hacmi	60 l
Filtre alanı	4 m²
Kategori	M
Koruma türü - damla su koruması	IPX 3

Süpürme silindiri

Çap	220 mm
Genişlik	700 mm

Yan süpürgeler

Çap	450 mm

Motor

Tipi	Briggs&Stratton 1 silindir 4 zamanlı
Silindir hacmi	189 cm³
Performans (3000 1/dak.'da)	4,8 kW
İşletme devir sayısı	2800 1/dak
Yakıt maddesi, normal (Kurşunsuz)	3,8 l

Motor yağı, API, SE, SG

	0,6 l SAE 15W40
Buji, Champion	RC12YC

Gürültü emisyonu

Ses basınç seviyesi (EN 60704-1)	82 dB(A)
Garanti edilen ses gücü seviyesi (2000/14/EU)	99 dB(A)

Araç titreşimi

Titreşim toplam değeri (ISO 5349)	
Üst uzuvlar	< 2,5 m/s²
Ayaklar/Koltuk yüzeyi	0,6 m/s²

Akü 12V, 14 Ah

Çevre şartları

Sıcaklık	-5 ile +40 °C arasında
Hava nemliliği, çiğ tutmaz	10 - 90 %

Nominal hacimsel akim (debi) 90 l/s

Nominal düsük basinç (vakum) 12 mbar

Cihazın kullanım 10 yıldır.

VSEBINA

Za vašo varnost! 163
Splošna navodila 163
Varnostne naprave 163
Pri velikih strminah nevarnost prevrnitve! 163

Za naše okolje 163
Previdno, stari akumulatorji ogrožajo okolje! 163
Previdno, ogrožanje okolja zaradi motornega olja! 164

Namenska uporaba 164

Opis delovanja pometalnega stroja 164

Elementi naprav 164

Pred prvim obratovanjem 164
Napotki za raztovarjanje 164
Prva montaža 164

Pred vsakim obratovanjem 164
Splošna navodila 164
Kontrolna in vzdrževalna dela 164

Zagon 164
Start stroja 164
Vožnja stroja (predhodna nastavitev) 165
Vožnja stroja 165
Pometanje 165
Parkiranje stroja 166
Čiščenje filtra 166
Izpraznite posodo za smeti 166

Napotki za uporabo 166
Varnostni napotki pri pometanju 166
Pometanje mokrih ali suhih tal 166
Vožnja preko ovir 166

Odstavitev 166

Prevoz 166
Napotki za transport 166

Čiščenje in nega 167
Notranje čiščenje 167
Zunanje čiščenje 167

Intervali vzdrževanja 167
Vzdrževanje, ki ga izvaja stranka 167
Vzdrževanje, ki ga izvaja servisna služba 167

Dejavnosti ob vzdrževanju 167
Varnostni napotki 167
Preverjanje stanja olja 167
Dolivanje motornega olja 167
Menjava motornega olja 167
Čiščenje in menjava vžigalne svečke 168
Menjava zračnega filtra 168
Menjava filtra za prah 168
Tankanje goriva 169
Preverjanje pritiska v gumah 169
Montaža stranskih metel 169
Menjava pometalnega valja 169
Preverite in nastavite pometalno površino pometalnega valja 170
Menjava tesnilnih letev 170
Montaža volana 171
Montaža voznikovega sedeža 171
Montaža sklopke prikolice 171
Zagon akumulatorja 171
Montaža in demontaža akumulatorja 172
Preverite in dolijte stanje kisline v akumulatorju 172
Polnjenje akumulatorja 172
Menjava varovalke 173

Navodila v primeru napake 173

Tehnični podatki 173

ZA VAŠO VARNOST!

Splošne opombe

Pred uporabo naprave je potrebno prebrati in upoštevati!

- Če ob razpakiranju ugotovite transportne poškodbe, je potrebno obvestiti vaše prodajno mesto.
- Pred zagonom preberite navodila za obratovanje vaše naprave in bodite še posebej pozorni na varnostne napotke.
- Tablice z opozorili in napotki, ki so nameščene na napravi, posredujejo pomembne informacije o varnem obratovanju.
- Razen napotkov v navodilih za obratovanje je potrebno uopštevati splošne varnostne predpise ter predpise o preprečevanju nesreč zakonodajalca.

Uporaba

- Pred začetkom dela je potrebno preveriti brezhibnost stanja in obratovalno varnost naprave in delovne opreme. Če stanje ni brezhibno, naprave ni dovoljeno uporabljati.
- Na stroju ni dovoljeno izvajati sprememb.
- Naprava je predvidena za pometanje površin v notranjosti in zunanjosti.
- Nikoli ne posesajte eksplozivnih tekočin, gorljivih plinov ali nerazredčenih kislin ter razredčil! Sem spadajo bencin, razredčilo za barve ali gorilno olje, ki lahko zaradi zvrtinčenja s posesanim zrakom tvorijo eksplozivne hlape ali zmesi, nadalje aceton, nerazredčene kisline ali razredčila, ker napadajo materiale, iz katerih je sestavljena naprava.
- Ne pometajte/sesajte gorljivih ali tlečih predmetov.
- Ta naprava je primerna za sesanje prahu, ki ogroža zdravje le, kadar je to izrecno označeno. Upoštevajte varnostno-tehnična navodila v navodilih za obratovanje.
- Primerno le za obloge, ki so navedene v navodilih za obratovanje.
- Za uporabo stroja se je dovoljeno voziti le po površinah, ki jih je določil podjetnik ali njegov pooblaščenec.
- Prepovedano se je zadrževati v območju nevarnosti. Prepovedano je obratovanje v prostorih, kjer obstaja povišana nevarnost eksplozije.
- Splošno velja: Lahko vnetljive snovi je potrebno hraniti proč od stroja (nevarnost eksplozije/požara).

Upravljanje

- Praviloma je potrebno upoštevati vse predpisane ukrepe, pravila in uredbe, ki so v veljavi za motorna vozila.
- Upravljalec mora napravo uporabljati namensko. Način vožnje mora prilagoditi krajevnim danostim ter pri delu z napravo paziti na druge osebe, še posebej otroke.
- Napravo lahko uporabljajo le osebe, ki so poučene o rokovanju z napravo ali so svojo sposobnost rokovanja dokazale in imajo izrecno pooblastilo za uporabo naprave.
- Z napravo ne smejo obratovati otroci ali mladostniki.
- Da ne pride do nepooblaščene uporabe naprav, ki so opremljene s ključem za vžig motorja, je potrebno ključ zmeraj izvleči.
- Naprave nikoli ne zapustite brez nadzora, dokler motor obratuje. Upravljalec sme napravo zapustiti šele, ko je motor ustavljen, naprava zavarovana proti nepooblaščeni uporabi, po potrebi pritegnjena zaustavljalna zavora in izvlečen ključ za vžig.
- Na poševnih površinah naklonski kot v stran in v smer vožnje ne sme prekoračiti vrednosti, ki je navedena v navodilih za obratovanje.

Transport

- Pri transportu naprave je potrebno motor ustaviti.
- Aretirajte zaustavljalno zavoro.
- Stroj je potrebno zavarovati s pasovi, vrvmi ali verigami.
- Stroj na kolesih je potrebno zavarovati z zagozdami.

Vzdrževanje

- Pred čiščenjem in vzdrževanjem naprave, menjavo delov ali prehodu na drugo funkcijo je potrebno napravo ugasniti in po potrebi izvleči ključ za vžig.
- Pri napravah na akumulator je potrebno pri delu na električnem sklopu izvleči vtič za akumulator oz. odklopiti akumulator.
- Naprave ni dovoljeno čistiti z napravami na vodni curek.
- Popravila sme izvajati le pooblaščen servis za stranke ali strokovnjak za to področje, ki je seznanjen s vsemi varnostnimi predpisi, ki so pomembni za varnost.
- V obrtne namene uporabljene naprave, ki se premestijo iz kraja v kraj, je po zakonu potrebno pregledati glede varnosti skladno z VDE 0701.
- Uporabljajte le ščetke/plošče, s katerimi je naprava opremljena ali so navedene v navodilih za upravljanje. Uporaba drugih ščetk/plošč lahko vpliva na varnosti.
- Naprave ni dovoljeno čistiti s cevjo ali visokotlačno vodno napravo (nevarnost kratkih stikov ali drugih škod).

Dodatna oprema in nadomestni deli

- Dovoljeno je uporabljati le dodatno opremo in nadomestne dele, ki jih dovoli proizvajalec. Originalna dodatna oprema in originalni nadomestni deli so garancija, da bo naprava še naprej delovala varno in brez motenj.

Naprave s sedežem

- Z napravami s sedežem se ni dovoljeno voziti po javnih prometnih poteh. Prosimo vprašajte vašega trgovca po kompletu za predelavo za pridobitev dovoljenja vožnje po cesti.
- Vožnja sopotnika ni dovoljena.
- Naprave s sedežem lahko premikate le iz sedeža.

Bencinsko-motorne naprave

- Odprtine za izpušne pline ni dovoljeno zapirati.
- Ne nagibajte se preko odprtine za izpušne pline in ne segajte vanjo (nevarnost opeklin).
- Ne dotikajte ali prijemajte pogonskega motorja (nevarnost opeklin).
- Pri obratovanju naprave v prostorih morate poskrbeti za zadostno prezračevanje in odvajanje izpušnih plinov. (Nevarnost zastrupitve)
- Izpušni plini so strupeni in škodujejo zdravjo, zato jih ni dovoljeno vdihovati.
- Motor potrebuje ca. 3...4 s izteka po ustavitvi. V tem časovnem intervalu se ne približujte območju pogona!

Pri napravah na bencinski motor je potrebno pri tankanju upoštevati naslednje:

- Uporabljati je dovoljeno le gorivo, ki je navedeno v navodilih za obratovanje. Pri neprimernem gorivu obstaja nevarnost eksplozije.
- Motor mora biti ustavljen.
- Ne tankajte v zaprtem prostoru.
- Pazite, da na vročo površino ne pride gorivo.
- Med tankanjem je prepovedano uporabljati, nositi ali spraviti v bližino naprave goreče ali tleče predmete (nevarnost eksplozije).
- Rezervoar napolnite do največ 1 cm pod spodnjim robom nastavka za polnjenje, ker se gorivo na vročini razteza.
- Gorivo, ki je steklo mimo, je potrebno obrisati in tesno zapreti rezervoar za gorivo.

Varnostna naprava

V primeru, da stroj med obratovanjem zapustite, se motor avtomatsko ugasne preko stikala na sedežu.
Z nastavitvijo načina obratovanja "Varovalna zavora" in dvigom pometalnega valja lahko stroj zapustite med obratovanjem.

Pri velikih strminah nevarnost prevrnitve!

- Pri vožnji in obračanju na strminah se lahko stroj prevrne.
- V smeri vožnje vozite le po strminah do 20 %.
- Prečno s smerjo vožnje peljite le po klancih do 20 %.

ZA NAŠE OKOLJE

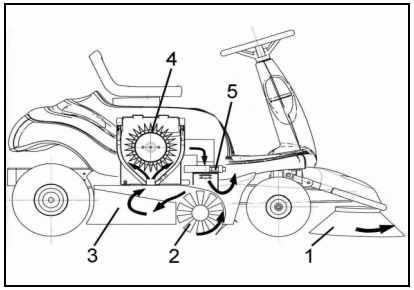
Embalažo je mogoče reciklirati. Prosimo, da embalaže ne odvržete v gospodinjske smeti, ampak da jo dodate postopku ponovne predelave.

Stare naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, zato jih oddajte v postopek ponovne uporabe. Akumulatorji, olja in podobne snovi ne smejo priti v okolje. Prosimo, da stare naprave odstranite preko ustreznega sistema zbiranja odpadkov.

NAMENSKA UPORABA

- Ta stroj za pometanje je v glavnem namenjen pometanju ravnih zunanjih površin.
- Ustreza kategoriji uporabe “M” za prah, ki ne ogroža zdravja.
- Ni namenjen za uporabo na javnih prometnih poteh.

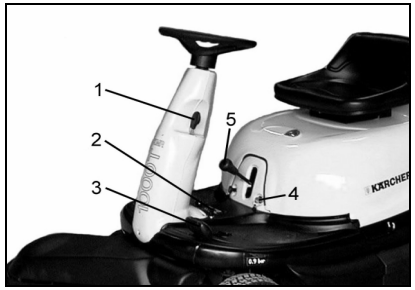
OPIS DELOVANJA POMETALNEGA STROJA

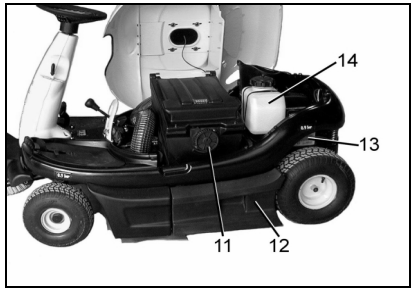


KMR 1000 T deluje po principu pregrinjala.

- Stranska metla (1) čisti kote in robove pometalne površine in transportira umazanijo v progo pometalnega valja.
- Rotirajoč pometalni valj (2) transportira umazanijo direktno v posodo za smeti (3).
- Prah, ki nastaja v posodi, se ločuje preko filtra za prah (4), filtriran očiščen zrak pa se odsesa skozi ventilator sesalnika (5).

ELEMENTI NAPRAV





1. Vozna ročica naprej (F) / nevtralno (N) / vzvratno (R)
2. Loputa za večjo umazanijo
3. Dvigovanje/spuščanje stranske metle
4. Ključavnica za vžig
5. Dvigovanje/spuščanje pometalnega valja
6. Fiksiranje varnostne zavore
7. Mrzli start (čok)
8. Pedal za plin
9. Varnostna zavora/nožna zavora
10. Predhodna nastavitev plina
11. Vibrator filtra za filter za prah
12. Posoda za smeti
13. Akumulator
14. Rezervoar za bencin

PRED PRVIM DELOVANJEM

Napotki za razkladanje

Stroj je bil za varen transport pritrjen na paleto s pasovi ali vrvmi.
Pri razkladanju ravnajte tako:

- Ovojni trak iz umetne snovi razrežite in odstranite folijo.
- Odstranite zagozde za fiksiranje koles in stroj zapeljite iz palete preko ustrezne rampe ali stroj ročno dvignite iz palete.

Prva montaža

Glej poglavje "Vzdrževalna dela"

- Montaža volana
- Montaža voznikovega sedeža
- Montaža stranske metle
- Zagon akumulatorja
- Montaža akumulatorja
- Montaža sklopke prikolice
- Tankanje goriva
- Preverjanje pritiska v gumah

PRED VSAKIM OBRATOVANJEM

Splošne opombe

- Pometalni stroj je potrebno odstaviti na ravni površini.
- Odstavite motor.
- Nastavite način obratovanja "Varnostna zavora".

Kontrolna in vzdrževalna dela

Glej poglavje "Vzdrževalna dela"

- Preverjanje stanja motornega olja.
- Preverite količino goriva v rezervoarju.
- Preverite stransko metlo.
- Preverite pometalni valj.
- Očistite filter za prah.
- Izpraznite posodo za smeti.

NAVEDENJE V DELOVANJE

Start motorja

- Sedite na voznikov sedež

Nastavite način obratovanja na varovalno zavoro

- Pritisnite na zavorni pedal in potegnite gumb

Dvignite pometalni valj

Potegnite čok (le pri mrzlem motorju)

Opomba
Čok ponovno vtisnite pri toplem motorju

Dvigni stransko metlo
➢ Pritisnite pedal in fiksirajte stroj s peto

Start motorja

Opomba:
Startajte stroj iz sedeža voznika. Motor je mogoče startati le, če so pometalni valji dvignjeni in zavorni pedal stisnjen.

Prednodno nastavitev plina nastavite na zajca

Peljite stroj (predhodna nastavitev)

Peljite naprej (F)

Peljite vzvratno (R)

Premikalno obratovanje (N)
Ročico za smer vožnje v položaj N

Stroj pelje

➢ Dvigni stransko metlo
➢ Dvignite pometalni valj
Nastavite način obratovanja "Nožna zavora"
➢ Stisnite pedal za zavoro

➢ Stisnite pedal za plin
♦ Vozno hitrost lahko regulirate brez stopenj.

Zaviranje
➢ Stisnite pedal za zavoro

Pometanje

Spustite pometalni valj

Spustite stransko metlo
➢ Pedal stisnite in dvignite peto

Opomba:
Preden začnete pometati velike odpadke do 45 mm, je potrebno odpreti loputo za velike odpadke.

Parkirajte stroj

- Nastavite način obratovanja na varovalno zavoro
- Dvignite pometalni valj
- Dvigni stransko metlo
- Predhodno nastavitev plina nastavite na želvo

Odstavite motor

Filter očistite

- Odpite pokrov naprav
- Obračalno ročico za čiščenje filtra zavrtite v smeri puščice

Izpraznite posodo za smeti

- Najprej očistite filter in malo počakajte, da se prah poleže, preden odprete in izpraznite posodo za smeti.

- Izvlecite posodo za smeti.
- Izpraznite posodo za smeti.
- Potisnite posodo za smeti nazaj, da zaskoči.
- Potem ravnajte enako s posodo za smeti, ki leži nasproti

NAPOTKI ZA UPORABO

Varnostni napotki pri pometanju

- Ne pometajte trakov za zavijanje, žic ali podobnih predmetov, ker lahko poškodujejo mehaniko za pometanje.

- Dele do višine 45 mm lahko pometate, večje predmete je potrebno odložiti neposredno v posodo za smeti.

Pometajte suha ali vlažna tla

- Za optimalne rezultate pri čiščenju je potrebno prilagoditi vozno hitrost na vsakokratne pogoje.
- Med obratovanjem je potrebno v rednih intervalih čistiti filter in izpraznit posodo za smeti.
- Pri čiščenju površin je potrebno spustiti pometalni valj
- Pri čiščenju robov je potrebno spustiti stransko metlo

Vožnja preko ovir

Ovire do višine 45 mm
Počasi in previdno peljite naprej.

Ovire preko višine 45 mm
Napravo dvignite ali peljite preko rampe.

ODSTAVITEV

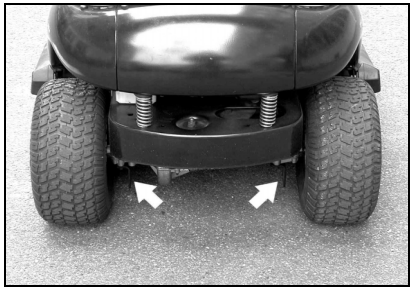
- Če stroja dalj časa ne potrebujete, je potrebno upoštevati naslednje točke.
- Pometalni stroj je potrebno odstaviti na ravni površini.
- Izvlecite ključ za vžig
- Nastavite način obratovanja "Varnostna zavora".
- Dvigni stransko metlo.
- Dvignite pometalni valj.
- Stroj za pometanje zavarujte, da se ne odkotali.
- Napolnite gorivo v rezervoar.
- Izvijte vžigalne svečke.
- V vžigalno svečko vlijte ca. 3 cm³ olja in motor večkrat zavrtite brez vžigalne svečke.
- Ponovno privijte vžigalno svečko.
- Pometalni stroj očistite od znotraj in od zunaj
- Stroj odstavite na zaščiteno in suho mesto.
- Akumulator napolnite v ca. dvomesečnih intervalih

PREVOZ

Napotki za transport

Stroj je potrebno pri transportu zavarovati proti premikanju.
- Nastavite način obratovanja na varovalno zavoro.
- Stroj zavarujte s pasovi ali vrvmi.
- Kolesa stroja je potrebno podložiti z zagozdami.

Območje pritrditve



Območje pritrditve

Opomba:
Upoštevajte oznake za območja pritrditve na osnovnem okvirju!
(Simbol za verigo)

ČIŠČENJE IN NEGOVANJE

- ♦ Pometalni stroj je potrebno odstaviti na ravni površini.
- ♦ Nastavite način obratovanja "Varnostna zavora".

Notranje čiščenje

Nosite zaščitno masko proti prahu!
Nosite zaščitna očala!
- ➢ Očistite s krpo.
- ➢ Izpihajte s stisnjenim zrakom.

Zunanje čiščenje

Očistite z vlažno krpo.

Opomba:
Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev!

INTERVALE VZDRŽEVANJA

Vzdrževanje, ki ga izvaja stranka

Dnevno vzdrževanje
- ➢ Pometalni valj in stransko metlo preverite glede obrabe in odstranite trakove, ki so se namotali
- ➢ Preverjanje stanja motornega olja

Tedensko vzdrževanje
- ➢ Preverjanje pritiska v gumah
- ➢ Preverite zračni filter motorja

Vzdrževanje vsakih 50 obratovalnih ur
- ➢ Menjava motornega olja, količino in tip preverite v Tehničnih podatkih.
- ➢ Preverite zračni filter motorja
- ➢ Preverite filter za zrak
- ➢ Preverite akumulator
- ➢ Preverite tesnilne letve

Opomba:
Vsa servisna in vzdrževalna dela pri vzdrževanju, ki ga opravlja stranka, mora izvajati specialist.
Ob potrebi pokličite trgovca s stroji Kärcher.

Vzdrževanje, ki ga izvaja servisna služba

Vzdrževanje po 5 obratovalnih urah
Prva inšpekcija.

Vzdrževanje vsakih 100 obratovalnih ur

Vzdrževanje vsakih 500 ur

Opomba:
Za zagotovitev garancijskih zahtevkov mora v času, ko garancija velja, izvajati vsa servisna in vzdrževalna dela pooblaščena servisna služba firme Kärcher.

DEJAVNOSTI OB VZDRŽEVANJU

Napotki za varnost

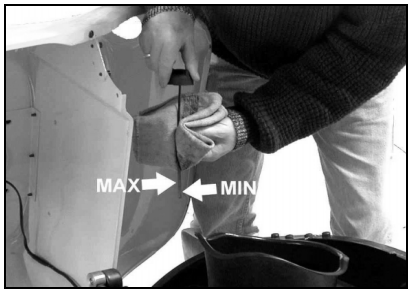
Priprava
- ➢ Pometalni stroj je potrebno odstaviti na ravni površini.
- ➢ Nastavite način obratovanja na varovalno zavoro.

Opomba:
Kadar pometalni stroj nagnete preko 20°, je potrebno predhodno izprazniti rezervoar za gorivo in izpustiti motorno olje.

Preverjanje stanja motornega olja

Nevarnost opeklin!
Pustite, da se motor ohladi.

- ➢ Stroj odstavite na vodoravno površino
- ➢ Očistite okolico merilne palice za olje
- ➢ Odvijte pokrov z merilno palico



- ➢ Obrišite merilno palico in jo vstavite
- ➢ Izvlecite merilno palico za olje
- ♦ Stanje olja mora biti med oznakam Min in Max.
- ♦ Če je stanje olja pod oznako Min, dolijte motorno olje.
- ♦ Ne dolivajte preko Max.

Dolijte motorno olje

- ➢ Stroj odstavite na vodoravno površino
- ➢ Očistite okolico merilne palice za olje
- ➢ Odvijte pokrov z merilno palico

Dolijte motorno olje
- ♦ Vrste olja: Glej tehnični podatki.
- ➢ Zaprite odprtino za dolivanje olja
- ➢ Počakajte najmanj 5 min
- ➢ Preverjanje stanja motornega olja

Menjajte motorno olje

- ➢ Motorno olje izsesajte s črpalko za menjavo olja 6.491538 preko nastavka za polnjenje olja
- ➢ Dolijte motorno olje
- ➢ Preverjanje stanja motornega olja

Nevarnost opeklin!
Ne dotikajte se vročih delov, kot je pogonski motor ali izpušni sistem.

Očistite in menjajte vžigalno svečko

➢ Odpite pokrov naprav
➢ Izvlecite vtič za vžigalne svečke

➢ Izvijte vžigalne svečke
➢ Očistite ali menjajte vžigalno svečko
➢ Privijte vžigalno svečko
➢ Vtaknite vtič za vžigalno svečko

Menjajte zračni filter

Odvijte pokrov.

Snemite zaporni pokrov.

➢ Izvlecite filtrski vložek
➢ Vstavite nov filtrski vložek
➢ Nastavite in privijte pokrov

Menjajte filter za prah

♦ Pri delu na filtrski napravi je potrebno nositi zaščitno masko.
♦ Upoštevajte varnostne predpise glede ravnanja s finim prahom.

Odprite ohišje filtra za prah in snemite pokrov.

Odvijte oba pritrdilna vijaka.

Držalno pločevino obrnite v levo.

Snemite pritrditev filtra za prah.

Izvlecite filter za prah.

Vstavite nov filter za prah na centriranje.

Nastavite pritrditev filtra za prah.
♦ Pritrdilne vijake je potrebno speljati skozi držalno pločevino.
♦ Sojemalne zatiče je potrebno speljati skozi izreze filtra za prah.

➢ Držalne pločevine obrnite v desno
➢ Pritegnite pritrdilne vijake

➢ Na ohišje filtra za prah nastavite pokrov, ki naj zaskoči

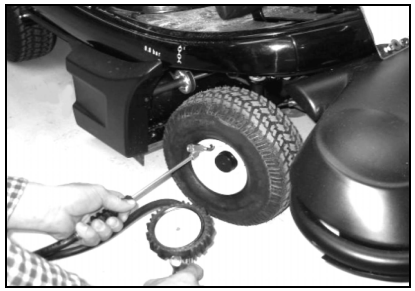
Opomba:
Pri montaži novega filtra bodite pozorni, da ne poškodujete lamel.

Tankanje goriva

♦ Pustite, da se motor ohladi
➢ Nastavite način obratovanja na varovalno zavoro
➢ Odpite pokrov naprav
➢ Odprite pokrov rezervoarja

♦ Tankajte normalni bencin, neosvinčen.
Zaprite zaključek rezervoarja.

Preverjanje pritiska v gumah



Zračni tlak v sprednjih kolesih je potrebno nastaviti na 0,9 barov.

Zračni tlak v zadnjih kolesih je potrebno nastaviti na 0,9 barov.

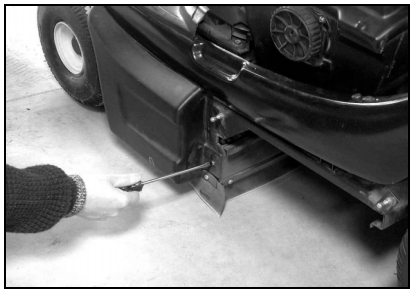
Montirajte stransko metlo

➢ Stransko metlo nataknite na sojemalno ploščo
➢ Pritrdite s šetstrobnimi vijaki

Menjava pometalnega valja

➢ Stroj odstavite na ravno površino in izvlecite vžigalno svečko
➢ Stroj zavarujte z zagozdo, da se ne odkotali
➢ Nastavite način obratovanja na varovalno zavoro
➢ Odstranite posodo za smeti

Zavarovan stroj naj dvigneta dve osebi.
Dvižna moč roke stranske metle znaša 55 kg.



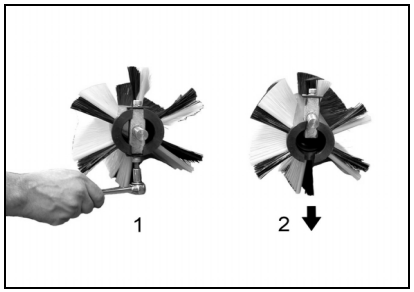
Odstranite pokrov.

Odstranite pokrov.

Stroj za pometanje postavite na ustrezno podlago (30-50 cm odmika od tal sprednjih koles).

Pazite na varno stanje stroja za pometanje!

Odvijte pritrditev pometalnega valja na obeh straneh.



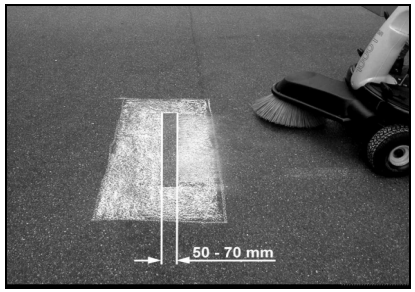
Na sojemalniku pometalnega valja je potrebno na vsaki strani pometalnega valja odstraniti po en vijak s podložko.

Spustite pometalni valj.

♦ Pri montaži novega pometalnega valja pazite na lego vložka s ščetinami!
➢ Pometalni valj potisnite v sprejema na obeh straneh in fiksirajte s pomočjo podložke in vijaka.
♦ Pazite na pravilno lego podložke, prekrivati mora pometalni valj na sojemalniku na obeh straneh.
➢ Stroj za pometanje dvignite iz podesta
➢ Preverite površino pometanja valjev in lego
➢ Privijte pokrov
➢ Vstavite posodo za smeti

Preverite in nastavite površino pometanja pometalnega valja

➢ Preverjanje pritiska v gumah
➢ Dvignite pometalni valj
➢ Dvigni stransko metlo
➢ Potegnite in držite loputo za veliko umazanijo.
➢ Stroj za pometanje zapeljite na ravna in gladka tla, ki so vidno pokrita s prahom ali kredo
➢ Spustite loputo za veliko umazanijo
➢ Spustite pometalni valj in ga zavrtite za ca. 30 s
➢ Dvignite pometalni valj
➢ Potegnite in držite loputo za veliko umazanijo
➢ Odpeljite vzvratno nazaj
➢ Preverite površino pometanja



Oblika pometalne površine tvori enakomeren pravokotnik, ki mora biti širok med 50-70 mm

Nastavite širino površine pometanja
Nastavite žico na obeh straneh.

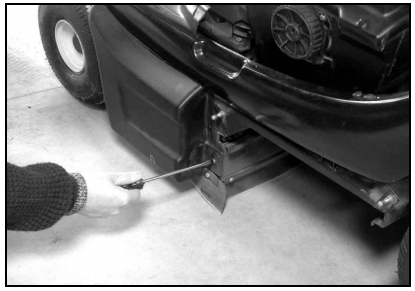
Pometalna površina ni paralelna
➢ Žico na ožjem delu pometalne površine podaljšajte.

Pometalna površina je premajhna
➢ podaljšajte žico na obeh straneh.

Pometalna površina je prevelika
Obvestite servisno službo Kärcher

Menjava tesnilnih letev

➢ Stroj odstavite in izvlecite vtič vžigalne svečke
➢ Nastavite način obratovanja na varovalno zavoro
➢ Odstranite posodo za smeti



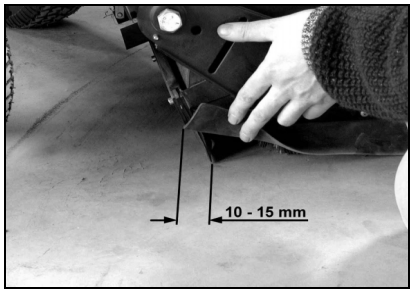
Odstranite pokrov.

Odstranite pokrov.

Stranske tesnilne letve
➢ Odvijte pritrditev tesnilnih letev
➢ Privijte nove tesnilne letve in vijakov še ne zategnite

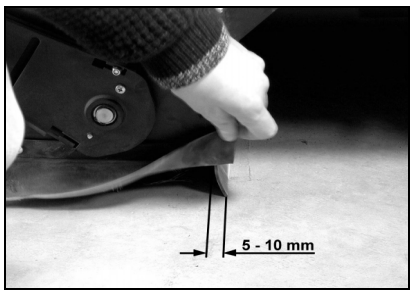
➢ Vstavite podlago s 1-2 mm debeline in nastavite razdaljo od tal
➢ Izravnajte tesnilno letev
➢ Pritegnite vijake

Sprednja tesnilna letev
➢ Odvijte pritrditev tesnilnih letev
➢ Privijte nove tesnilne letve in vijakov še ne zategnite



➢ Izravnajte tesnilno letev
➢ Razdaljo tesnilne letve od tal nastavite tako, da se sega nazaj s 10-15 mm
➢ Pritegnite vijake

Zadnja tesnilna letev
➢ Odvijte pritrditev tesnilnih letev
➢ Privijte nove tesnilne letve in vijakov še ne zategnite



➢ Izravnajte tesnilno letev
➢ Razdaljo tesnilne letve od tal nastavite tako, da se sega nazaj s 5-10 mm
➢ Pritegnite vijake
➢ Privijte pokrov
➢ Vstavite posodo za smeti

Montirajte volan

Kolesa izravnajte v smer vožnje.

Nataknite volan, dokler ne naseda do konca droga za volan.

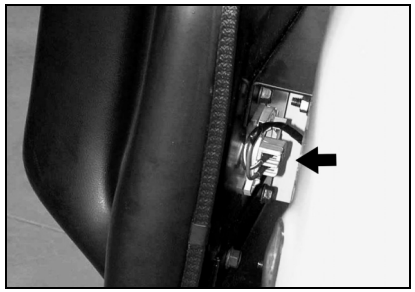
- Nataknite podložko z izbočeno stranjo navzgor
- Vodilno kolo privijte (nasadni ključ štev. 13) s priloženim vijakom (dolžina 25 mm, z lepilno prevleko)

Nataknite pokrov.

Montaža sedeža za voznika

- Sedež za voznika potisnite v želen položaj
- Pritrdite sedež za voznika

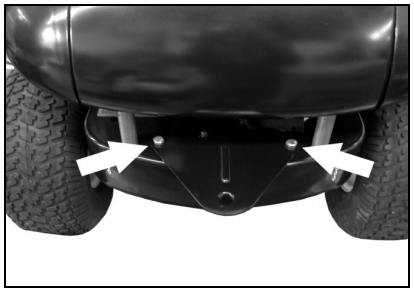
Priključni kabel kontaktnega stikala za sedež speljite skozi izrez.



Priključni kabel vtaknite v kontaktno stikalo za sedež.

Preverite kontakt sedeža (varnostna funkcija)
Sedite na voznikov sedež, dvignite pometalni valj in stisnite zavoro.
♦ Stroj mora sedaj startati!
Spustite pometalni valj
♦ Stroj ne sme ugasniti!
Zapustite sedež za voznika.
♦ Stroj mora ugasniti

Montirajte sklopko prikolice

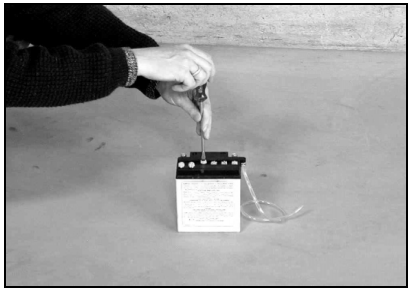


- Prikolično spojko privijte s po dvema vijakoma, vzmentnima obročema in maticama

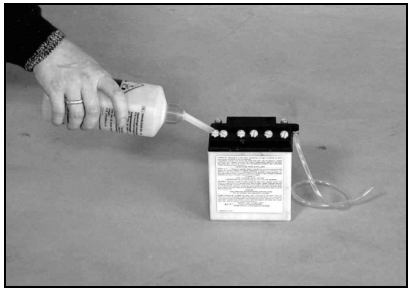
Opomba:
♦ Obremenitev prikolice max. 120 kg
♦ Obremenitev naleganja max. 20 kg
♦ Klanec max. 20 kg

Zaženite akumulator

Upoštevajte varnostne predpise, ko rokujete z akumulatorji!



Izvijačite celične zapore.



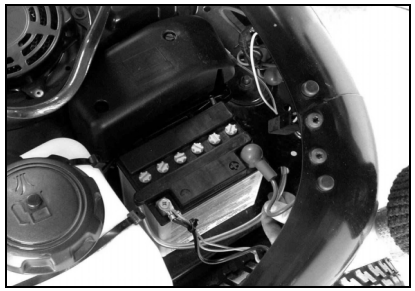
- Prekate akumulatorja napolnite s priloženo kislino do oznake MAX
- Po potrebi dolijte kislino za akumulatorje
- Privijačite celične zapore

Montaža in demontaža akumulatorja

Montaža akumulatorja
Držalo za akumulator speljite z upognjeno strano skozi zareze.

- Akumulator vstavite med držala za akumulator
- Pivijte plus pol napeljavo
- Na plus pol nataknite zaščitno kapo

Privijte minus pol napeljavo.



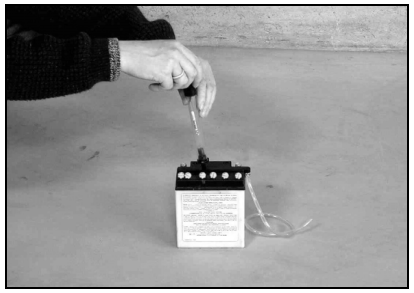
Skozi zareze speljite cev za odzračevanje.

- Nataknite pokrov za akumulator
- Speljite držala za akumulator in jih pričvrstite

Demontaža akumulatorja
Pri demontaži akumulatorja je potrebno najprej priviti napeljavo za minus pol in potem za plus pol.

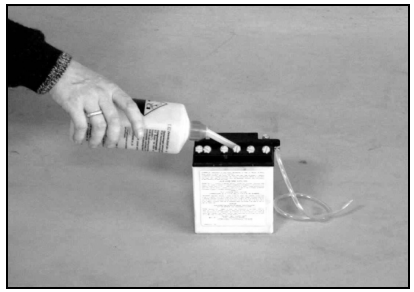
Preverite in dolijte stanje kisine akumulatorja

Upoštevajte varnostne predpise, ko rokujete z akumulatorji!



- Izvijačite celične zapore
- Iz vsake celice potegnite vzorec kisline s tesno napravo
- Vzorec kisline ponovno vlijte v isto celico

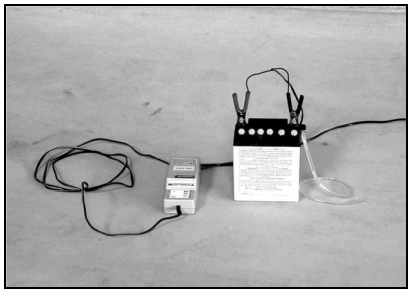
- Kislina pri polnema akumulatorju ima pri 20 °C specifično težo 1,28 kg/l.
- Kislina delno praznega akumulatorja ima specifično težo med 1,00 in 1,28 kg/l.
- V vseh celicah mora biti enaka specifična teža kisline.



- Specifična teža pod 1,15 kg/l.
- Pri premajhnem nivoju kisline v celicah akumulatorja je potrebno doliti destilirano vodo, dokler niso zgornji robovi plošče enakomerno napojeni
- Akumulator napolnite, dokler ni dosežena specifična teža 1,28 kg/l

Napolnite baterijo

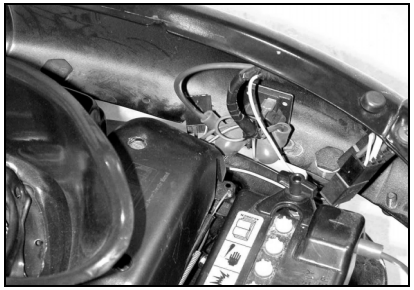
- Upoštevajte varnostne predpise, ko rokujete z akumulatorji!
- Garancijo vam priznamo le, če uporabljate akumulatorje in polnilne naprave, ki jih predisuje Kärcher.
- Akumulator napolnite z najnižjim možnim tokom polnjenja.
- Upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca polnilnika.



- Minus pol napeljave polnilne naprave povežite s priključkom za minus pol akumulatorja
- Pluspol napeljave polnilne naprave povežite s priključkom za plus pol akumulatorja
- Vklopite polnilno napravo oz. vtaknite vtič v omrežje

Opomba:
Uporabljajte avtomatske polnilne naprave 6.654-083 firme Kärcher.

Menjava varovalke



Ohišje varovalke potegnite iz vdolbine.

➢ Zamenjajte okvarjene varovalke
➢ Ohišje varovalke znova namestite v vdolbino
♦ Uporabljajte le varovalke z enako varovalno močjo.

NAVODILA ZA PRIMER NAPAKE

Stroj ne teče
- Dvignite pometalni valj in nastavite način obratovanja varnostna zavora
- Napolnite rezervoar z gorivom
- Preverite varovalko
- Napolnite akumulator
- Očistite/zamenjajte vžigalno svečko
- Zamenjajte varnostno stikalo
- Obvestite servisno službo Kärcher

Motor teče, ampak stroj ne pelje
- Napnite pogonski jermen ali pa ga zamenjajte
- Obvestite servisno službo Kärcher

Stroj ne pometa pravilno
- Preverite pometalni valj
- Loputa za veliko umazanijo naj bo prehodna
- Napnite jermen ali ga zamenjajte
- Obvestite servisno službo Kärcher

Stroj praši
- Loputa za veliko umazanijo naj bo prehodna
- Očistite/menjajte filter za prah
- Nastavite/menjajte tesnilne letve
- Očistite sesalno cev

TEHNIČNI PODATKI

Podatki naprav

Dolžina x širina x višina	1900 x 870 x 930 mm
Dopustna skupna teža	300 kg
Lastna teža	180 kg
Hitrost vožnje in pometanja	7 km/h
Širina pometanja brez stranske metle	700 mm
Širina pometanj s stransko metlo	900 mm
Vožnja po klancu do max.	15 %

Zmogljivost na površino

Brez stranske metle	4900 m²/h
S stransko metlo	6300 m²/h
Volumen posode za smeti	60 l
Površina filtra	4 m²
Kategorija	M
Vrsta zaščite zaščiteno pred kapljanjem vode	IPX 3

Pometalni valj

Premer	220 mm
Širina	700 mm

Stranska metla

Premer	450 mm

Motor

Tip	Briggs&Stratton, 1-cil.-štiritakt
Delovna prostornina	189 cm³
Zmogljivost (pri 3000 1/min)	4,8 kW
Obratovalno število vrtljajev	2800 1/min
Gorivo, normalno (neosvinčeno)	3,8 l

Motorno olje, API, SE, SG	0,6 l SAE 15W40

Vžigalna svečka, Champion RC12YC

Emisije hrupa

Nivo zvokovnega tlaka (EN 60704-1)	82 dB(A)
Zagotovljen nivo zvokovne moči (2000/14/EU)	99 dB(A)

Vibracije naprav

Skupna vrednost nihanj (ISO 5349)	
Zgornje okončine	< 2,5 m/s²
Noge/sedalo	0,6 m/s²

Akumulator	12V, 14 Ah

Pogoji okolice

Temperatura	-5 do +40°C
Vlaga zraka, brez rosenja	10 - 90 %

Nominalen volumski tok	90 l/s
Nominalni podtlak	12 mbar

OBSAH

Pre Vašu bezpečnosť! 175
Všeobecné pokyny 175
Bezpečnostné zariadenie 175
Nebezpečenstvo prevrátenia pri príliš veľkých stúpaniach! 175

Pre naše životné prostredie 175
Pozor, vybité batérie ohrozujú životné prostredie! 175
Pozor, ohrozenie životného prostredia motorovým olejom! 175

Použitie v súlade s určením 176

Opis fungovania zametacieho stroja 176

Prvky prístroja 176

Pred prvým použitím 176
Pokyny pre vyloženie 176
Prvá montáž 176

Pred každým použitím 176
Všeobecné pokyny 176
Skúšobné a údržbárske práce 176

Uvedenie do prevádzky 176
Spustiť stroj 176
Rozbehnutie stroja (prednastavenie) 177
Viesť stroj 177
Režim zametania 177
Odstaviť stroj 178
Vyčistiť filter 178
Vyprázdniť nádobu na smeti 178

Pokyny pre použitie 178
Bezpečnostné pokyny pri zametaní 178
Zametanie suchej alebo vlhkej podlahy 178
Prekonať prekážky 178

Zastavenie 178

Preprava 178
Pokyny pre prepravu 178

Čistenie a ošetrovanie 179
Čistenie vo vnútri 179
Čistenie vonku 179

Intervaly údržby 179
Údržba vykonávaná zákazníkom 179
Údržba vykonávaná servisom 179

Údržbárske práce 179
Bezpečnostné upozornenia 179
Skontrolovať stav motorového oleja 179
Doplniť motorový olej 179
Vymeniť motorový olej 180
Vyčistiť a vymeniť zapaľovaciu sviečku 180
Vymeniť vzduchový filter 180
Výmena prachového filtra 180
Natankovanie 181
Kontrola tlaku v pneumatikách 181
Namontovanie bočnej kefy 181
Výmena zametacieho valca 181
Preskúšať a nastaviť pracovnú plochu zametacieho valca 182
Výmena tesniacich líšt 182
Montáž volantu 183
Montáž sedadla vodiča 183
Montáž spojky prívesu 184
Uvedenie batérie do prevádzky 184
Vkladanie a vyberanie batérie 184
Kontrola hladiny kyseliny v batérii a jej doplnenie 184
Nabíjanie batérie 185
Výmena poistky 185

Upozornenia na poruchy 185

Technické údaje 185

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ!

Všeobecné pokyny

Pred použitím prístroja bezpodmienečne prečítať a dodržiavať!

- Keď pri vybaľovaní zistíte chybu, ktorá vznikla pri preprave, informujte Vášho predajcu.
- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu Vášho prístroja a dodržujte najmä bezpečnostné pokyny.
- Na stroji umiestnené výstražné a upozorňovacie štítky predstavujú dôležité pokyny pre bezpečnú prácu.
- Popri pokynoch v návode na obsluhu je potrebné rešpektovať aj všeobecné platné zákonné predpisy pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci .

Použitie

- Pred použitím je potrebné preskúšať riadny stav a prevádzkovú bezpečnosť prístroja s pracovnými zariadeniami. V prípade, že stav nie je bezchybný, nesmie sa prístroj použiť.
- Na stroji sa nesmú vykonávať žiadne zmeny.
- Stroj je určený na zametanie vnútorných a vonkajších plôch.
- Nikdy nenasávať výbušné kvapaliny, horľavé plyny ako aj neriedené kyseliny a rozpúšťadlá! K tomu patria benzín, rozpúšťadlá farieb alebo vykurovací olej, ktoré vírením s nasávaným vzduchom môžu tvoriť výbušné pary alebo zmesi, ďalej acetón, neriedené kyseliny a rozpúšťadlá, pretože porušujú materiály použité na prístroji.
- Nenametať/nenasávať žiadne horiace alebo tlejúce predmety.
- Tento prístroj je vhodný na odsávanie zdravie ohrozujúcich prachov iba pri výslovnom označení. Dodržujte bezpečnostne technické pokyny uvedené v návode na použitie.
- Vhodné iba pre povrchy uvedené v návode na použitie.
- Smie sa jazdiť iba po plochách schválených pre použitie stroja dodávateľom alebo ním poverenými osobami.
- Zdržiavať sa v nebezpečnej zóne je zakázané. Prevádzka v priestoroch ohrozených výbuchom je zakázaná.
- Všeobecne platí: Nepribližujte sa so strojom k horľavým látkam (nebezpečenstvo výbuchu/požiaru).

Obsluha

- Zásadne sa musia dodržiavať predpisy, pravidlá a nariadenia, ktoré platia pre motorové vozidlá.
- Obsluha musí používať prístroj v súlade s určením. Pri svojom spôsobe jazdy musí zohľadniť miestne danosti a pri práci s prístrojom dávať pozor na tretie osoby, predovšetkým na deti.
- Prístroj smú používať iba osoby, ktoré sú poučené o ovládaní alebo preukázali svoje schopnosti obsluhovať ho a sú výslovne poverené použitím.
- Prístroj nesmú prevádzkovať deti alebo mladiství.
- Aby sa pri prístrojoch, ktoré sú vybavené kľúčom zapaľovania, zabránilo nepovolanému použitiu prístroja, musí sa kľúč zapaľovania vyťahovať.
- Prístroj sa nesmie nikdy ponechať bez dozoru, kým je motor v činnosti. Obsluha smie prístroj opustiť až vtedy, keď je motor zastavený, zariadenie zabezpečené proti neúmyselným pohybom, príp. je zatiahnutá ručná brzda a kľúč zapaľovania je vytiahnutý.
- Na šikmých plochách nesmie uhol sklonu do strany a v smere jazdy prekročiť hodnotu uvedenú v návode na obsluhu.

Preprava

- Pri preprave prístroja musí byť motor vypnutý.
- Zaistiť ručnú brzdu.
- Stroj zaistiť upínacími popruhmi, lanami alebo reťazami.
- Kolesá stroja zaistiť klinmi.

Údržba

- Pred čistením a údržbou stroja, výmenou dielcov alebo prestavovaní na inú funkciu je potrebné stroj vypnúť a poprípade vytiahnuť kľúč zo zapaľovania.
- U strojov s pohonom na batériu je pri prácach na elektrickom zariadení potrebné vytiahnuť zástrčku batérie alebo batériu na svorkách odpojiť.
- Stroj sa nesmie čistiť kvapalinovými ostrekovacími zariadeniami.
- Prevádzkovú údržbu smú realizovať iba autorizované servisné organizácie alebo odborníci pre túto oblasť, ktorí sú zoznámení s platnými bezpečnostnými predpismi.
- Prenosné priemyselne použité prístroje podliehajú bezpečnostnému preskúšaniu podľa VDE 0701.
- Používať sa smú iba so strojom dodané a v návode na prevádzku stanovené kefy/kotúče. Používanie iných kief/kotúčov môže ohroziť bezpečnosť.
- Stroj sa nesmie čistiť hadicou alebo vysokotlakovým prúdom vody (nebezpečenstvo skratov a iných poškodení).

Príslušenstvo a náhradné diely

- Smie sa používať iba príslušenstvo a náhradné diely povolené výrobcom. Originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely sú zárukou toho, že prístroj môže byť prevádzkovaný bezpečne a bez porúch.

Stroje so sedadlom

- Stroje so sedadlom nie sú povolené pre cestnú premávku. Informujte sa u Vášho predajcu na súpravu pre prestavenie pre cestnú premávku.
- Vozenie sprievodných osôb nie je dovolené.
- Stroje so sedadlami sa do pohybu smú uvádzať iba zo sedadla.

Prístroje s benzínovým motorom

- Otvor na odvod spalín nesmie byť uzavretý.
- Nenahýbať sa nad otvor na odvod spalín alebo sa ho nedotýkať (Nebezpečenstvo popálenia).
- Nedotýkať sa hnacieho motora alebo ho nechytať (Nebezpečenstvo popálenia).
- Pri prevádzke prístroja v miestnostiach je potrebné zabezpečiť dostatočné vetranie a odvod spalín. (Nebezpečenstvo otravy)
- Spaliny sú jedovaté a zdraviu škodlivé, nesmú sa vdychovať.
- Motor potrebuje po odstavení dobeh cca 3...4 s. V tomto čase sa zdržiavať bezpodmienečne mimo zóny pohonu!

Pri prístrojoch s benzínovým motorom je potrebné pri tankovaní dbať na nasledovné:

- Smie sa používať iba palivo uvedené v návode na obsluhu. Pri nevhodných palivách hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Motor musí byť odstavený.
- Netankovať v uzavretých priestoroch.
- Dbať na to, aby sa na horúce povrchy nedostalo žiadne palivo.
- Počas tankovania nepoužívať, nenosiť pri sebe alebo nedávať do blízkosti prístroja žiadne horľavé alebo tlejúce predmety (Nebezpečenstvo výbuchu).
- Naplňte nádrž nanajvýš 1 cm pod dolnú hranu nalievacieho hrdla, pretože pohonná látka sa teplom rozťahuje.
- Pohonnú látku, ktorá pretiekla, utrieť a pevne uzavrieť uzáver nádrže.

Bezpečnostné zariadenie

Ak zídete zo stroja počas prevádzky, vypne sa motor prostredníctvom bezpečnostného kontaktu pod sedadlom.
Pri prepnutí na prevádzkový režim "Ručná brzda" a nadvihnutí zametacích valcov je možné stroj opustiť aj počas prevádzky.

Nebezpečenstvo prevrátenia pri príliš vysokých stúpaniach!

- Pri jazde a obracaní v stúpaní sa môže stroj prevrátiť.
- V smere jazdy prekonávať iba stúpania do 20 %.
- Naprieč smeru jazdy prekonávať iba stúpania do 20 %.

PRE NAŠE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

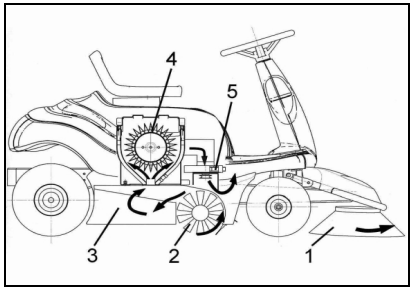
Tieto obalové materiály sa dajú recyklovať. Neodhadzujte, prosím, obaly medzi domový odpad, ale odovzdajte tieto na opätovné využitie.

Staré prístroje obsahujú cenné, recyklácie schopné materiály, ktoré by sa mali odovzdávať na ďalšie spracovanie. Batérie, olej a podobné látky sa nesmú dostať životného prostredia. Prosíme preto, aby ste staré prístroje odovzdávali do vhodných zberných systémov.

POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

- Tento zametací stroj je určený na zametanie prevažne vonkajších plôch.
- Stroj vyhovuje kategórii “M” pre zdravotne neškodiace druhy prachu.
- Nie je určený na použitie na verejných komunikáciách.

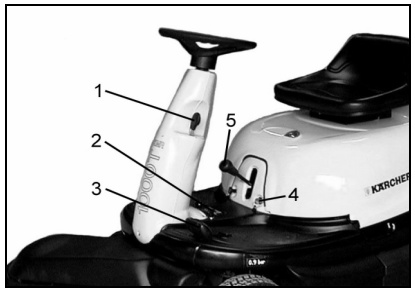
OPIS FUNKCIE ZAMETACIEHO STROJA

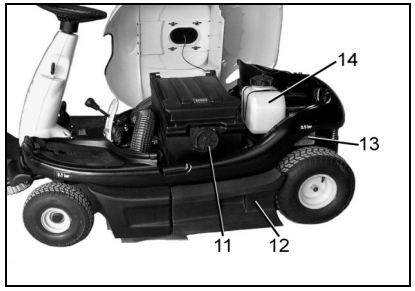


KMR 1000 T pracuje na prehadzovacom princípe.

- Bočná kefa (1) čistí kúty a hrany zametanej plochy a prehadzuje nečistotu do dráhy zametacieho valca.
- Rotujúci zametací valec (2) dopravuje nečistotu priamo do nádoby na smeti (3).
- Prach rozvírený v nádobe sa oddeľuje prachovým filtrom (4) a prefiltrovaný čistý vzduch sa odsáva nasávacím ventilom (5).

PRVKY PRÍSTROJA





1. Prevodová páka dopredu (F) / neutrál (N) / spiatočka (R)
2. Klapka hrubých nečistôt
3. Zdvíhanie/spúšťanie bočnej kefy
4. Zámok zapaľovania
5. Zdvíhanie/spúšťanie zametacieho valca
6. Aretovanie ručnej brzdy
7. Studený štart (Choke)
8. Plynový pedál
9. Ručná brzda/nožná brzda
10. Prednastavenie plynu
11. Vibrátor pre prachový filter
12. Nádrž na smeti
13. Batéria
14. Benzínová nádrž

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pokyny pre vyloženie

Stroj bol pre bezpečnú prepravu pripevnený na paletu upínacími popruhmi alebo lanami.
Pri vykladaní postupujte nasledovným spôsobom:

- Baliacu plastovú pásku rozstrihnúť a odstrániť fóliu.
- Kliny na zabezpečenie kolies vyrazte a zíďte so strojom prostredníctvom vhodnej rampy z palety alebo stroj ručne ponad kliny z palety zdvihnite.

Prvá montáž

Pozri v kapitole "Údržbárske práce"

- Namontujte volant
- Namontujte sedadlo vodiča
- Namontujte bočnú kefu
- Uvedeďte batériu do prevádzky
- Vložte batériu
- Namontujte spojku prívesu
- Natankovanie
- Skontrolujte tlak v pneumatikách

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

Všeobecné pokyny

- Zametací stroj odstaviť na rovnej ploche.
- Zastaviť motor.
- Nastavenie prevádzkového režimu "Ručná brzda".

Skúšobné a údržbárske práce

Pozri v kapitole "Údržbárske práce"

- Skontrolovať stav motorového oleja.
- Skontrolujte množstvo paliva v nádrži.
- Skontrolujte bočnú kefu.
- Skontrolovať zametací valec.
- Vyčistite prachový filter.
- Vyprázdniť nádobu na smeti.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Spustiť stroj

- Zaujatie miesta na sedadle vodiča

Nastavte prevádzkový režim ručnej brzdy

- Stlačte brzdový pedál a vytiahnite gombík

Nadvihnite zametací valec

Nadvihnúť bočné metly
➢ Stlačte pedál a aretáciu zaistite prostredníctvom osadenia

Prednastavenie plynu nastavte na značku zajaca

Vytiahnite Choke (len v prípade studeného motora)

Upozornenie
Choke u zahriateho motora znovu zasuňte

Naštartujte motor

Upozornenie:
Stroj naštartujte zo sedadla vodiča. Motor je možné naštartovať iba pri zdvihnutom zametacom valci a zatlačenom brzdovom pedáli.

Uveďte stroj do pohybu (prednastavenie)

Jazda dopredu (F)

Jazda na spiatočku (R)

Posúvacia prevádzka (N)
Prevodovú páku dajte do polohy N

Stroj uviesť do chodu

➢ Nadvihnúť bočné metly
➢ Nadvihnite zametací valec
Nastavte prevádzkový režim "Nožná brzda"
➢ Stlačte brzdový pedál

➢ Stlačte brzdový pedál
♦ Rýchlosť jazdy je možné regulovať plynule.

Zabrzdite
➢ Stlačte brzdový pedál

Režim zametania

Spustite zametací valec na zem

Spustite bočnú kefu na zem
➢ Stlačte pedál a nadvihnite osadenie

Upozornenie:
Pred zametaním väčších predmetov do 45 mm je potrebné vopred otvoriť klapku na hrubé nečistoty.

Odstaviť stroj

- Nastavte prevádzkový režim ručnej brzdy
- Nadvihnite zametací valec
- Nadvihnúť bočné metly
- Predstavenie plynu nastavte na značku korytnačky

Zastaviť motor

Vyčistiť filter

- Otvoriť kryt prístroja
- Otočnú rukoväť na čistení filtra otočte v smere šípky

Vyprázdniť nádobu na smeti

- Najskôr vyčistite filter, potom trochu vyčkajte, pokým sa neusadí prach, než otvoríte a vyprázdnite nádrž na smeti.

- Vytiahnuť nádobu na smeti.
- Vyprázdniť nádobu na smeti.
- Nádrž na smeti zasuňte a zaistite na západku.
- Potom postupujte rovnako pri protiľahlej nádrži na smeti

POKYNY PRE POUŽITIE

Bezpečnostné pokyny pri zametaní

- Nenamietať žiadne baliace pásky, drôty apod., lebo môže dôjsť k poškodeniu mechaniky zametania.

- So strojom môžete zametať predmety až do výšky 45, väčšie predmety vkladajte priamo do nádrže na smeti.

Zametanie suchej alebo mokrej podlahy

- Aby ste dosiahli optimálny výsledok čistenia, mali by ste rýchlosť jazdy prispôsobiť daným podmienkam.
- Počas prevádzky by sa mal v pravidelných intervaloch čistiť filter a vyprázdňovať nádoba na smeti.
- Pri čistení plôch spustite zametací valec na zem
- Pri čistení bočných okrajov spustite bočnú kefu na zem

Prekonať prekážky

Prekážky až do výšky 45 mm
Pomaly a opatrne prejsť dopredu.

Prekážky vyššie ako 45 mm
Stroj nadvihnite alebo s ním zíďte prostredníctvom rampy.

ODSTAVENIE

- Keď sa stroj dlhší čas nepoužíva, dodržujte, prosím, nasledujúce body.
- Zametací stroj odstaviť na rovnej ploche.
- Vytiahnite kľúčik zo zapaľovania
- Nastavenie prevádzkového režimu "Ručná brzda".
- Nadvihnúť bočné metly.
- Nadvihnite zametací valec.
- Zabezpečte zametací stroj proti pohybu.
- Doplňte pohonnú zmes.
- Vyskrutkovať zapaľovaciu sviečku.
- Nalejte asi 3 cm³ oleja do otvoru zapaľovacej sviečky a motor viackrát pretočte bez zapaľovacej sviečky.
- Znovu naskrutkujte zapaľovaciu sviečku.
- Vyčistite zametací stroj zvnútra i zvonku
- Stroj odstaviť na chránenom a suchom mieste.
- Batériu nabíjajte v intervaloch asi dvoch mesiacov

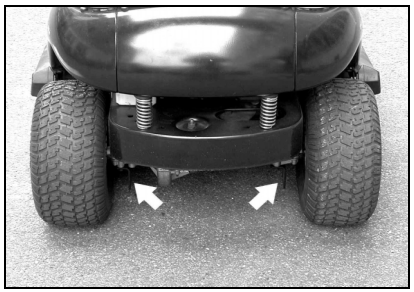
PREPRAVA

Pokyny pre prepravu

Stroj musí byť počas prepravy zaistený proti posunutiu.

- Nastavte prevádzkový režim ručnej brzdy.
- Stroj zaistiť upínacími popruhmi alebo lanami.
- Kolesá stroja zaistiť klinmi.

Upevňovací rozsah



Upevňovací rozsah

Upozornenie:
Dbať na označenia pre upevňovacie oblasti na základnom ráme!
(Reťazové symboly)

ČISTENIE A OŠETROVANIE

- ♦ Zametací stroj odstaviť na rovnej ploche.
- ♦ Nastavenie prevádzkového režimu "Ručná brzda".

Čistenie vnútri

Nosiť protiprachovú masku!
Nosiť ochranné okuliare!
- ➢ Vyčistiť handrou.
- ➢ Vyfúknuť stlačeným vzduchom.

Čistenie zvonka

Vyčistiť vlhkou handrou.
Upozornenie:
Nepoužívajte nijaké agresívne čistiace prostriedky!

INTERVALY ÚDRŽBY

Údržba vykonávaná zákazníkom

Údržba denne
- ➢ Skontrolujte, či zametací valec a bočná kefa nie sú opotrebené a či na nich nie je navinutý pásový odpad
- ➢ Skontrolovať stav motorového oleja

Týždenná údržba
- ➢ Skontrolujte tlak v pneumatikách
- ➢ Skontrolujte vzduchový filter motora

Údržba každých 50 prevádzkových hodín
- ➢ Výmena motorového oleja, množstvo náplne a typ pozri v technických údajoch.
- ➢ Skontrolujte vzduchový filter motora
- ➢ Skontrolujte prachový filter
- ➢ Skontrolujte batériu
- ➢ Skontrolujte tesniace lišty

Upozornenie:
Všetky servisné a údržbárske práce, ktoré sa pri údržbe robia u zákazníka, musí robiť kvalifikovaný odborník. V prípade potreby sa môžete kedykoľvek obrátiť na obchodných predajcov firmy Kärcher.

Údržba vykonávaná servisom

Údržba po 5 prevádzkových hodinách
Prvotná inšpekcia.

Údržba každých 100 prevádzkových hodín

Údržba každých 500 hodín

Upozornenie:
Aby ste nestratili nárok na záruku, musíte počas záručnej doby všetky servisné a údržbárske práce nechať urobiť servisnej službe firmy Kärcher.

ÚDRŽBÁRSKE PRÁCE

Pokyny týkajúce sa bezpečnosti

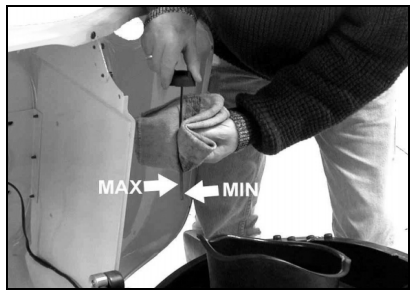
Príprava
- ➢ Zametací stroj odstaviť na rovnej ploche.
- ➢ Nastavte prevádzkový režim ručnej brzdy.

Upozornenie:
Ak je potrebné zametací stroj sklopiť viacej ako o 20°, je predtým potrebné vypustiť pohonnú zmes a motorový olej.

Skontrolovať stav motorového oleja

Nebezpečenstvo popálenia!
Motor nechajte vychladnúť.

- ➢ Odstavte stroj na vodorovnú plochu
- ➢ Vyčistite okolie olejovej mierky
- ➢ Vytočiť uzatváracie viečko s kontrolnou mierkou oleja



- ➢ Olejovú mierku utrite a zasuňte nazad
- ➢ Vytiahnite olejovú mierku
- ♦ Stav oleja musí byť medzi označením minima a maxima.
- ♦ Ak je stav oleja pod označením minima, doplniť motorový olej.
- ♦ Neplniť nad maximum.

Doplniť motorový olej

- ➢ Odstavte stroj na vodorovnú plochu
- ➢ Vyčistite okolie olejovej mierky
- ➢ Vytočiť uzatváracie viečko s kontrolnou mierkou oleja

Naplniť motorový olej
- ♦ Druhy oleja: Viď technické údaje.
- ➢ Uzavrieť plniaci otvor oleja
- ➢ Vyčkať minimálne 5 min.
- ➢ Skontrolovať stav motorového oleja

Vymeniť motorový olej

- Odsajte motorový olej cez plniace hrdlo oleja prostredníctvom čerpadla na výmenu oleja 6.491538
- Naplniť motorový olej
- Skontrolovať stav motorového oleja

Nebezpečenstvo popálenia!
Nedotýkať sa horúcich častí, ako sú hnací motor a výfuková sústava.

Vyčistiť a vymeniť zapaľovaciu sviečku

- Otvoriť kryt prístroja
- Stiahnuť konektor zapaľovacej sviečky

- Vyskrutkovať zapaľovaciu sviečku
- Vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku
- Naskrutkovať zapaľovaciu sviečku
- Nasunúť konektor zapaľovacej sviečky

Vymeniť vzduchový filter

Odskrutkujte uzáver.

Sňať uzatváracie viečko.

- Vybrať filtračnú vložku
- Nasadiť novú filtračnú vložku
- Uzáver nasaďte a naskrutkujte

Výmena prachového filtra

- Pri práci na filtrovacom zariadení nosiť protiprachovú masku.
- Dodržiavať bezpečnostné predpisy o narábaní s jemnými prachmi.

Otvorte plášť prachového filtra a snímte kryt.

Uvoľnite obidve upevňovacie skrutky.

Pridržiavací plech pootočte doľava.

Snímte upevnenie prachového filtra.

Vyberte prachový filter.

Na centrovací prípravok nasaďte nový prachový filter.

Nasaďte upevnenie prachového filtra.

- ♦ Upevňovacie skrutky je potrebné prestrčiť cez pridržiavací plech.
- ♦ Do výrezov prachového filtra je potrebné zaviesť unášacie čapy.

- ➢ Pridržiavací plech pootočte doprava
- ➢ Pritiahnite upevňovacie skrutky

- ➢ Na plášť prachového filtra nasaďte kryt a zaistite západkou

Upozornenie:
Pri montáži nového filtra dbať na to, aby lamely zostali nepoškodené.

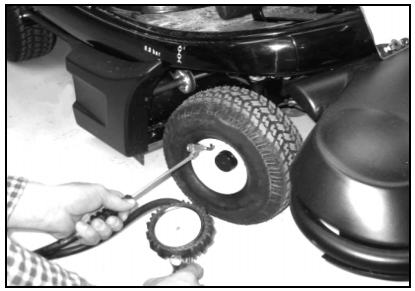
Natankovanie

- ♦ Motor nechajte vychladnúť
- ➢ Nastavte prevádzkový režim ručnej brzdy
- ➢ Otvoriť kryt prístroja
- ➢ Otvoriť uzáver nádrže

- ♦ Natankujte normálny bezolovnatý benzín.

Uzatvoriť vrchnák nádrže.

Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách



Tlak vzduchu v predných pneumatikách je potrebné nastaviť na 0,9 bar.

Tlak vzduchu v zadných pneumatikách je potrebné nastaviť na 0,9 bar.

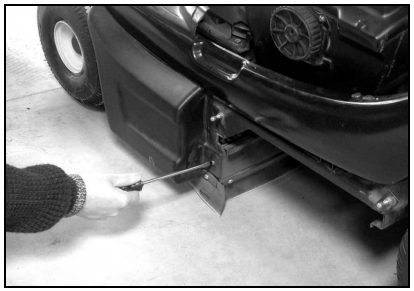
Montáž bočnej kefy

- ➢ Nasaďte bočnú kefu na kotúč unášača
- ➢ Upevnite prostredníctvom skrutiek so šesťhrannou hlavou

Výmena zametacieho valca

- ➢ Odstavte stroj na rovnú plochu a stiahnite zástrčku zapaľovacej sviečky
- ➢ Stroj proti pohybu zaistite prostredníctvom klinov
- ➢ Nastavte prevádzkový režim ručnej brzdy
- ➢ Odstrániť nádobu na smeti

Nadvihnite zaistený stroj za pomoci dvoch osôb.
Zdvíhacia sila na ramene bočnej kefy činí 55 kg.



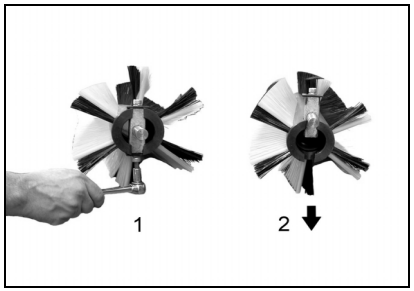
Snímte kryty.

Snímte kryty.

Zametací stroj postavte na vhodné podložky (predné kolesá musia mať od podlahy vzdialenosť 30-50 cm).

Dbajte na to, aby zametací stroj stál v stabilnej polohe!

Na obidvoch stranách odskrutkujte upevnenie zametacieho valca.



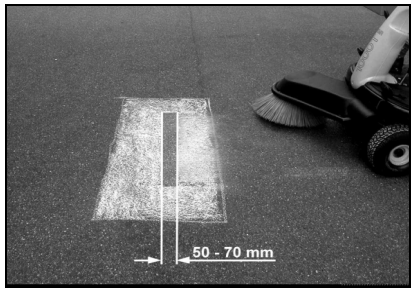
Na unášači zametacieho valca odstráňte po obidvoch stranách valca príslušné upevňovacie skrutky s podložkami.

Zametací valec spustite na zem.

- ♦ Pri montáži nového zametacieho valca dbať na polohu sústavy štetín!
- ➢ Nový zametací valec zasuňte do úchytiek na obidvoch stranách a upevnite pomocou skrutiek s podložkami.
- ♦ Dbajte na správnu polohu podložky pod skrutky. Podložka musí na obidvoch stranách prekrývať unášač zametacieho valca.
- ➢ Zložte zametací stroj z rampy
- ➢ Skontrolujte záberovú plochu a polohu zametacieho valca
- ➢ Naskrutkujte kryty
- ➢ Nasadiť nádobu na smeti

Skontrolovať a nastaviť pracovnú plochu zametacieho valca

- ➢ Skontrolujte tlak v pneumatikách
- ➢ Nadvihnite zametací valec
- ➢ Nadvihnúť bočné metly
- ➢ Vytiahnite a podržte klapku pre hrubé nečistoty.
- ➢ Prejdite so zametacím strojom po rovnej, hladkej podlahe, ktorá je viditeľne znečistená prachom alebo posypaná kriedou
- ➢ Klapka hrubých nečistôt spustená
- ➢ Spustite zametací valec na zem a nechajte ho otáčať asi 30 s
- ➢ Nadvihnite zametací valec
- ➢ Vytiahnite a podržte klapku pre hrubé nečistoty
- ➢ Vycúvajte
- ➢ Skontrolujte vyčistenú plochu



Tvar vyčistenej plochy tvorí pravidelný obdĺžnik o šírke okolo 50-70 mm

Nastaviť šírku pracovnej plochy
Prestavte po obidvoch stranách Bowdenove lanko.

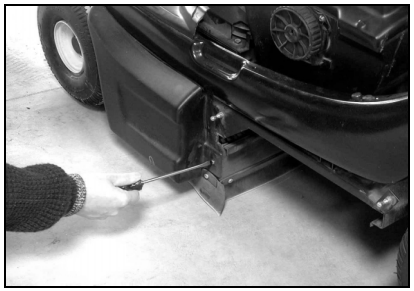
Ak vyčistená plocha nie je paralelná
- ➢ Predĺžte Bowdenove lanko na užšej strane vyčistenej plochy.

Ak je vyčistená plocha príliš úzka
- ➢ Predĺžte Bowdenove lanko na obidvoch stranách.

Ak je vyčistená plocha príliš veľká
Informovať servis Kärcher

Výmena tesniacich líšt

- ➢ Odstavte stroj a stiahnite zástrčku zapaľovacej sviečky
- ➢ Nastavte prevádzkový režim ručnej brzdy
- ➢ Odstrániť nádobu na smeti



Snímte kryty.

Snímte kryty.

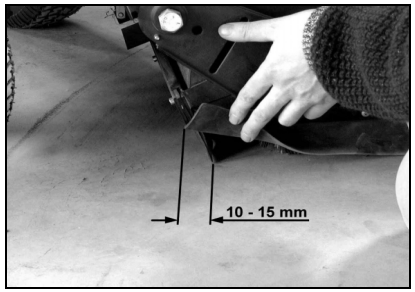
Bočné tesniace lišty

- Odskrutkovať pripevnenie tesniacej lišty
- Priskrutkujte novú tesniacu lištu, skrutky však ešte nepriťahujte

- Nasuňte podložku o hrúbke 1-2 mm, ktorá slúži pre nastavenie vzdialenosti od zeme
- Vyrovnať tesniacu lištu
- Pritiahnite skrutky

Predná tesniaca lišta

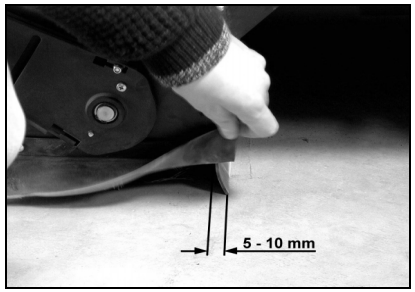
- Odskrutkovať pripevnenie tesniacej lišty
- Priskrutkujte novú tesniacu lištu, skrutky však ešte nepriťahujte



- Vyrovnať tesniacu lištu
- Vzdialenosť tesniacej lišty od podlahy nastavte tak, aby sa preklápala dozadu s dobehom 10-15 mm
- Pritiahnite skrutky

Zadná tesniaca lišta

- Odskrutkovať pripevnenie tesniacej lišty
- Priskrutkujte novú tesniacu lištu, skrutky však ešte nepriťahujte



- Vyrovnať tesniacu lištu
- Vzdialenosť tesniacej lišty od podlahy nastavte tak, aby sa preklápala dozadu s dobehom 5-10 mm
- Pritiahnite skrutky
- Naskrutkujte kryty
- Nasadiť nádobu na smeti

Montáž volantu

Vyrovnajte kolesá v smere jazdy.

Nasuňte volant tak, aby dosadol na koniec volantového vretena.

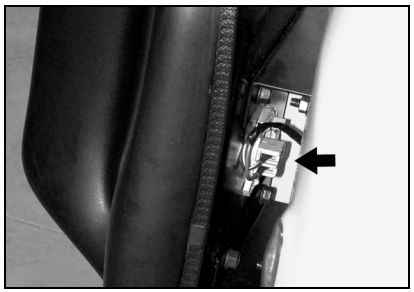
- Nasuňte podložku zvlnenou stranou smerom nahor
- Volant dotiahnite pomocou priloženej skrutky (25 mm dlhá, s vrstvou lepidla) (nástrčný kľúč veľkosti 13)

Nasaďte krytku.

Montáž sedadla vodiča

- Nasuňte sedadlo vodiča do požadovanej polohy
- Sedadlo vodiča upevnite

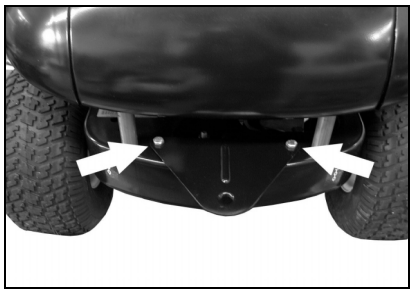
Pripojovací kábel kontaktného spínača sedadla prevlečte cez výrez.



Pripojovací kábel nasuňte na kontaktný spínač sedadla.

Skontrolujte funkciu spínača (tento má bezpečnostnú funkciu)
Nasadnite na sedadlo, zdvihnite zametací valec a stlačte brzdu.
♦ Stroj musí naštartovať!
Zametací valec spustite na zem
♦ Stroj nesmie prestať!
Zídite zo sedadla.
♦ Stroj musí prestať

Montáž spojky prívesu



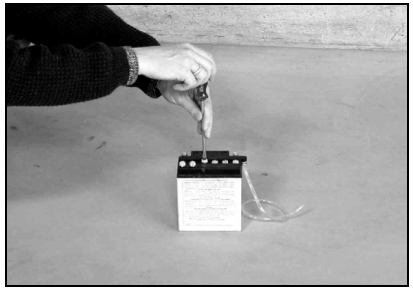
➢ Spojku prívesu naskrutkujte pomocou dvoch skrutiek, pružných podložiek a matíc

Upozornenie:

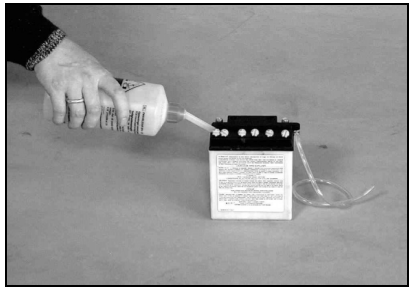
♦ Prívesná záťaž	max. 120 kg
♦ Naložená záťaž	max. 20 kg
♦ Stúpanie	max. 20 kg

Uvedenie batérie do prevádzky

Pri manipulácii s batériami bezpodmienčne dodržiavajte bezpečnostné predpisy!



Vyskrutkujte uzávery článkov.



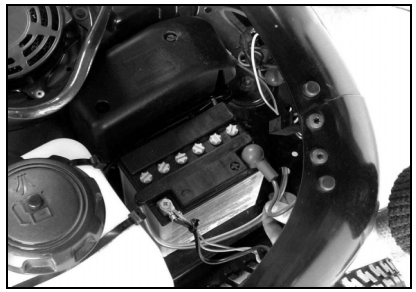
➢ Články batérie naplňte až po značku MAX dodanou batériovou kyselinou
➢ V prípade potreby kyselinu do batérie doplňte
➢ Zaskrutkujte uzávery článkov

Vloženie a vybratie batérie

Vloženie batérie
Držiaky batérie vložte zahnutou stranou cez výrezy.

➢ Batériu vložte medzi držiaky
➢ Priskrutkujte plus-pól
➢ Na plus-pól nasuňte ochrannú krytku

Priskrutkujte mínus-pól.



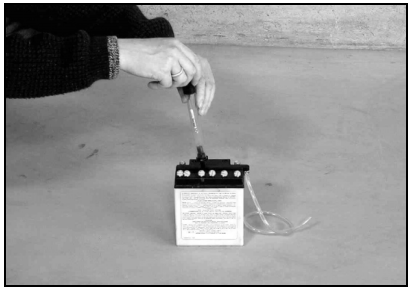
Cez výrez prestrčte odvdušňovaciu hadicu.

➢ Nasuňte kryt batérie
➢ Držiaky batérie prestrčte dovnútra a priskrutkujte

Vyberanie batérie
Pri vyberaní batérie najskôr odpojte mínus-pól a až potom plus-pól.

Kontrola stavu kyseliny v batérii a jej doplnenie

Pri manipulácii s batériami bezpodmienčne dodržiavajte bezpečnostné predpisy!

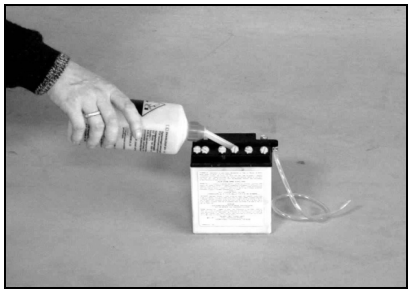


➢ Vyskrutkujte uzávery článkov
➢ Z každého článku batérie odoberte prostredníctvom skúšačky kyseliny vzorku
➢ Vzorku vráťte vždy do toho článku, z ktorého ste ju odobrali

♦ Kyselina plne nabitej batérie má pri 20 °C špecifickú hmotnosť 1,28 kg/l.

♦ Kyselina čiastočne nabitej batérie má špecifickú hmotnosť medzi 1,00 a 1,28 kg/l.

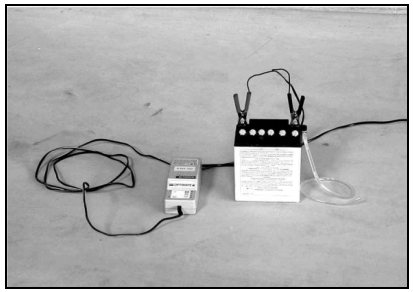
♦ Špecifická hmotnosť kvapaliny musí byť vo všetkých článkoch rovnaká.



♦ Špecifická hmotnosť je nižšia ako 1,15 kg/l.
➢ Ak je hladina kyseliny v batériových článkoch nízka, dolejte články destilovanou vodou tak, aby kvapalina v článkoch siahala práve po hornú hranu dosiek
➢ Nabite batériu tak, aby špecifická hmotnosť dosahovala 1,28 kg/l

Nabíjanie batérií

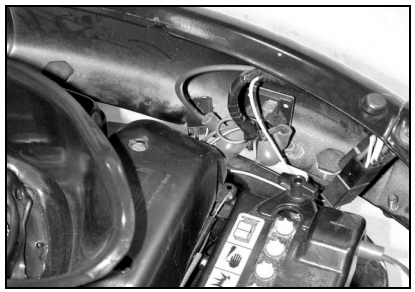
♦ Pri manipulácii s batériami bezpodmienčne dodržiavajte bezpečnostné predpisy!
♦ Nárok na záruku máte iba vtedy, ak používate firmou Kärcher predpísané batérie a nabíjačky.
♦ Batérie nabíjajte čo najnižším nabíjacím prúdom.
♦ Bezpodmienečne dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky, dodaný od výrobcu.



➢ Mínus-pólový kábel nabíjačky spojte s mínus-pólom batérie
➢ Plus-pólový kábel nabíjačky spojte s plus-pólom batérie
➢ Zapnite nabíjačku alebo zasuňte kábel nabíjačky do siete

Upozornenie:
Používajte plnoautomatickú nabíjačku 6.654-083 firmy Kärcher.

Výmena poistky



Uvoľnite puzdro poistky z výrezu.

➢ Vadnú poistku vymeňte
➢ Puzdro poistky znovu upevnite do výrezu
♦ Vadné poistky nahradzujte vždy iba poistkami tej istej hodnoty.

UPOZORNENIA NA PORUCHY

Stroj sa nerozbieha
- Nadvihnite zametací valec a nastavte prevádzkový režim ručnej brzdy
- Naplňte palivovú nádrž
- Skontrolujte poistku
- Nabite batériu
- Vyčistite/vymeňte zapaľovaciu sviečku
- Vymeňte bezpečnostný spínač
- Informovať servis Kärcher

Motor beží, ale stroj sa nehýbe
- Nastavte napätie pohonového remeňa alebo tento vymeňte
- Informovať servis Kärcher

Stroj správne nezametá
- Skontrolovať zametací valec
- Spriechodniť klapku hrubých nečistôt
- Nastavte napätie remeňa alebo remeň vymeňte
- Informovať servis Kärcher

Stroj práši
- Spriechodniť klapku hrubých nečistôt
- Vyčistiť/vymeniť prachový filter
- Nastaviť/vymeniť tesniace lišty
- Vyčistite odsávaciu hadicu

TECHNICKÉ ÚDAJE

Údaje o zariadení

dĺžka x šírka x výška	1900 x 870 x 930 mm
Dovolená celková hmotnosť	300 kg
Vlastná hmotnosť	180 kg
Rýchlosť jazdy a zametania	7 km/h
Zametacia šírka bez bočnej kefy	700 mm
Zametacia šírka s bočnou kefou	900 mm
Stúpavosť max.	15 %

Plošný čistiaci výkon

Bez bočnej kefy	4900 m²/h
S bočnou kefou	6300 m²/h
Obsah nádrže na smeti	60 l
Filtračná plocha	4 m²
Kategória	M
Stupeň krytia IPX 3 krytie pred kvapkajúcou vodou	

Zametací valec

Priemer	220 mm
Šírka	700 mm

Bočná kefa

Priemer	450 mm

Motor

Typ	Briggs&Stratton 4 taktný jednovalec
Zdvihový objem	189 cm³
Výkon (pri 3000 1/min)	4,8 kW
Prevádzkové otáčky	2800 1/min
Palivo, normálne (bezolovnaté)	3,8 l

Motorový olej, API, SE, SG
0,6 l
SAE 15W40

Zapaľovacia sviečka, Champion
RC12YC

Vyžarovanie hluku

Úroveň akustického tlaku (EN 60704-1)	82 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu (2000/14/EU)	99 dB(A)

Vibrácie prístroja

Hodnota kmitania celkom (ISO 5349)	
Horné diely	<2,5 m/s²
Nohy/Sediaca plocha	0,6 m/s²

Batéria
12V, 14 Ah

Podmienky okolia

Teplota	-5 až + 40° C
Vlhkosť vzduchu, pod rosným bodom	10 - 90 %

Menovitý objemový prúd 90 l/s

Menovitý podtlak 12 mbar

SADRŽAJ

Za Vašu sigurnost! 187
Opće upute 187
Sigurnosna odredba 187
Opasnost od prevrtanja kod velikih uspona! 187

Za naš okoliš 187
Oprez, opasnost za okoliš od iskorištenih baterija! 187
Oprez, opasnost za okoliš od motornog ulja! 187

Namjenska upotreba 188

Opis funkcija stroja za čišćenje 188

Elementi stroja 188

Prije prvog pokretanja 188
Upute za istovar 188
Prva montaža 188

Prije svakog rada 188
Opće upute 188
Radovi kontrole i održavanja 188

Puštanje u rad 188
Pokretanje stroja 188
Vožnja stroja (predradnje) 189
Vožnja stroja 189
Rad sa smećem 189
Odlaganje stroja 189
Čišćenje filtera 189
Pražnjenje spremnika za smeće 190

Upute za upotrebu 190
Sigurnosne upute kod rada sa smećem 190
Čišćenje suhe ili vlažne podloge 190
Izbjegavanje prepreka 190

Prestanak rada 190

Transport 190
Upute kod transporta 190

Njega i čišćenje 190
Unutrašnje čišćenje 190
Vanjsko čišćenje 190

Intervali održavanja 190
Radovi održavanja koje provode kupci 190
Radovi održavanja koje provodi servisna služba 191

Radovi održavanja 191
Sigurnosne upute 191
Kontroliranje razine ulja 191
Dopuna motornog ulja 191
Izmjena motornog ulja 191
Čišćenje i zamjena svjećica 191
Zamjena zračnog filtra 191
Zamjena filtra za prašinu 192
Punjenje gorivom 192
Kontrola pritiska u gumama 193
Montaža bočne metle 193
Zamjena valjka za smeće 193
Kontrola i podešavanje radne površine valjka za smeće 194
Zamjena brtvenih letvica 194
Montaža upravljača 194
Montaža vozačkog sjedala 195
Montaža spojke za prikolicu 195
Stavljanje baterije u pogon 195
Vađenje i ugradnja baterije 195
Kontroliranje razine i nadopuna kiseline u bateriji 196
Punjenje baterije 196
Zamjena osigurača 196

Upute u slučaju kvara 197

Tehnički podaci 197

ZA VAŠU SIGURNOST!

Opće napomene

Obavezno proučiti prije korištenja stroja!
- Ako kod raspakiravanja otkrijete oštećenja, obavijestite o tome Vašeg dobavljača.
- Prije puštanja u rad pročitajte upute za upotrebu Vašeg stroja te naročito obratite pažnju na sigurnosne upute.
- Pločice s natpisima postavljene na stroju sadrže važna upozorenja za rad bez opasnosti.
- Pored uputa za upotrebu moraju se uvažavati i Opći propisi za sprečavanje nezgoda na radu.

Primjena
- Prije korištenja stroja treba ispitati njegovu ispravnost kao i radnu sigurnost. Ako njegovo stanje nije zadovoljavajuće, ne smijemo ga koristiti.
- Na stroju se ne smiju provoditi nikakve izmjene.
- Stroj je namijenjen čišćenju površina otvorenih i zatvorenih prostora.
- Nikad ne usisavati eksplozivne tekućine, zapaljive plinove kao i nerazrijeđene kiseline te otapala! Tu spadaju benzin, razrjeđivač ili loživo ulje, koji u mješavini s usisanim zrakom mogu stvoriti eksplozivne pare, nadalje aceton, nerazrijeđene kiseline i otapala, jer oštećuju sastavne dijelove stroja.
- Ne usisavati/čistiti predmete koji tinjaju ili gore.
- Ovaj uređaj se može koristiti za usisavanje prašina opasnih po zdravlje samo uz odgovarajuću oznaku. Obratite pažnju na sigurnosno-tehničke upute.
- Prikladan samo za prljavštinu navedenu u uputama.
- Smije se kretati samo po površinama koje odobri korisnik ili osoba ovlaštena za rad stroja.
- Zabranjeno je zadržavanje u području kretanja. Zabranjen je rad u području gdje postoji opasnost od eksplozije.
- Važi općenito: Lakozapaljive materije držati podalje od stroja (opasnost od eksplozije/požara).

Posluživanje
- U osnovi se treba pridržavati propisa i odredaba koji vrijede za motorna vozila.
- Osoba koja upravlja strojem treba stroj koristiti svrsishodno. Ona treba prilagoditi svoj način upravljanja mjesnim prilikama te kod korištenja paziti na druge osobe, naročito djecu.
- Strojem smiju upravljati samo osobe koje su upoznate s rukovanjem ili su dokazale svoju stručnost upravljanja odnosno ovlaštene su za to.
- Strojem ne smiju upravljati djeca ni omladina.
- Da bismo spriječili neovlašteno korištenje stroja, treba kod vozila koja su opskrbljena ključem za paljenje izvući ključ iz brave.
- Stroj se ne smije nikad ostaviti bez nadzora kad motor radi. Osoba koja upravlja strojem smije stroj napustiti tek kad se motor ugasi i stroj osigura od neovlaštenog pokretanja, odnosno aktivira se ručna kočnica i izvuće ključ za paljenje.
- Kod rada na kosinama treba paziti da se ne prekorači dozvoljena vrijednost kuta bočnog nagiba te nagiba u smjeru vožnje.

Transport
- Kod transportiranja stroja motor treba biti ugašen.
- Zakočiti ručnu kočnicu.
- Osigurati stroj steznim pojasevima, pomoću užadi ili lancima.
- Stroj na kotačima osigurati klinovima.

Održavanje
- Prije čišćenja i održavanja stroja, zamjene dijelova ili podešavanja na neku drugu funkciju treba stroj isključiti i izvaditi ključ za paljenje.
- Na strojevima pokretanim baterijom potrebno je kod radova na električnim uređajima izvući baterijski utikač odnosno isključiti bateriju.
- Stroj ne smijemo čistiti mlazevima tekućine.
- Popravke smiju izvoditi samo ovlaštene servisne službe ili stručne osobe, koje su upoznate sa svim relevantnim sigurnosnim propisima.
- Strojevi koji se koriste na raznim mjestima u gospodarske svrhe podliježu ispitivanju sigurnosti prema VDE 0701.
- Upotrebljavati samo četke/kolutove za stroj, koji su navedeni u uputama za rukovanje. Upotreba drugačijih četaka/kolutova može ugroziti siguran rad stroja.
- Stroj se ne smije čistiti mlazom vode pod visokim pritiskom (opasnost od kratkog spoja ili sl.).

Pribor i rezervni dijelovi
- Smije se upotrebljavati samo originalan pribor i rezervni dijelovi odnosno oni koji su dopušteni od strane proizvođača. Originalan pribor i rezervni dijelovi daju jamstvo za siguran i besprijekoran rad stroja.

Sjedeći upravljani strojevi
- Sjedeći upravljani strojevi nisu dozvoljeni za rad u javnom cestovnom prometu. Raspitajte se kod dobavljača za dodatnu opremu za rad na prometnicama.
- Uzimanje suvozača nije dozvoljeno.
- Sjedeći upravljani strojevi se smiju stavljati u pokret samo dok vozač sjedi.

Strojevi s benzinskim motorom
- Otvor za ispušne plinove ne smije biti zatvoren.
- Ne smije se saginjati preko ispušnog otvora niti zahvatati u njega (opasnost od zapaljenja).
- De smije se dodirivati ni hvatati pogonski motor (opasnost od zapaljenja).
- Kod rada sa strojem u zatvorenom osigurati dovoljno prozračivanje i odvod ispušnih plinova. (opasnost od trovanja)
- Ispušni plinovi su otrovni i štetni po zdravlje, ne smiju se udisati.
- Motor treba oko 3...4 s smirivanja nakon isključivanja. U tom vremenskom intervalu obavezno se držati podalje od radnog prostora!

Kod uređaja s benzinskim motorom treba kod punjenja gorivom obratiti pažnju na slijedeće:
- Smije se upotrebljavati samo gorivo navedeno u uputama za rukovanje. Kod neprikladnih goriva postoji opasnost od eksplozije.
- Motor mora biti ugašen.
- Ne smije se sipati gorivo u zatvorenom prostoru.
- Paziti da gorivo ne dospije na vruću površinu.
- Kod punjenja gorivom paziti da u blizini nema gorućih ili tinjajućih predmeta (opasnost od eksplozije).
- Puniti spremnik najviše do 1 cm ispod donjeg ruba nastavka za punjenje, jer se volumen goriva kod topline povećava.
- Prosipano gorivo obrisati i poklopac spremnika čvrsto zatvoriti.

Sigurnosna odredba

Ako se za vrijeme rada stroj napusti, motor se isključuje prekidačem ispod sjedala.
Aktiviranjem režima "Ručna kočnica" i podizanjem valjka za smeće može se stroj za vrijeme rada napustiti.

Opasnost od prevrtanja kod velikih nagiba!

- Kod vožnje ili okretanja na kosinama stroj se može prevrnuti.
- Smije se voziti kosinama u pravcu vožnje do 20 %.
- Poprečno na smjer vožnje smije se voziti kosinama samo do 20 %.

ZA NAŠ OKOLIŠ

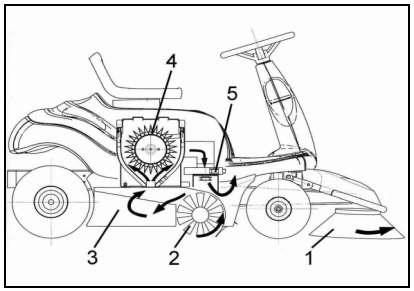
Materijali za pakiranje se mogu reciklirati. Molimo ne bacati materijal za pakiranje u kućno smeće, već ga predajte na recikliranje.

Dotrajali uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati. Baterije, ulje i slične tvari ne smiju dospjeti u okolinu. Molimo da zbog toga dotrajale uređaje predate na prikladno mjesto za skupljanje krupnog otpada.

NAMJENSKA UPOTREBA

- Ovaj stroj za smeće je namijenjen čišćenju površina pretežno na otvorenom.
- On odgovara namjenskoj kategoriji “M” za prašine koje nisu opasne po zdravlje.
- Nije predviđen za korištenje na javnim prometnicama.

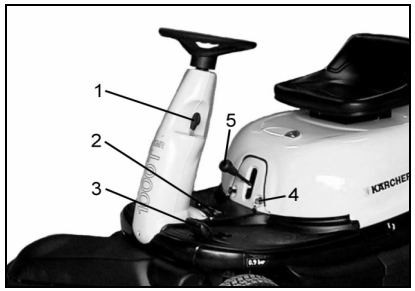
OPIS FUNKCIJA STROJA ZA SMEĆE

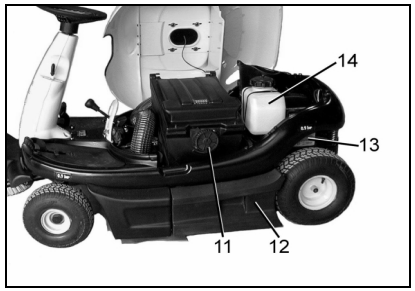


KMR 1000 T radi na pricipu zgrtanja.

- Bočna metla (1) čisti kuteve i rubove i usmjerava prljavštinu na put valjka za smeće.
- Rotirajući valjak (2) prenosi prljavštinu direktno u spremnik za smeće (3).
- Kovitlajuća prašina se u spremniku filtrira (4) a pročišćeni zrak se odsisava putem puhala (5).

ELEMENTI STROJA





1. Poluga za vožnju naprijed (F) / mirovanje (N) / unatrag (R)
2. Zaklopka za grubu prljavštinu
3. Podizanje/spuštanje bočne metle
4. Brava za paljenje
5. Podizanje/spuštanje valjka za smeće
6. Aktiviranje ručne kočnice
7. Hladni start ("čok")
8. Gas-pedala
9. Ručna/nožna kočnica
10. Podešavanje gasa
11. Istresivač filtera za prašinu
12. Spremnik za smeće
13. Baterija
14. Spremnik za benzin

PRIJE PRVOG POKRETANJA

Upute za istovar

Stroj treba u svrhu sigurnog transportiranja pričvrstiti steznim remenima ili pomoću užadi na paletu.
Kod istovarivanja slijedite upute:

- Prerežite plastičnu traku za pakiranje i odstranite foliju.
- Maknite podloge za osiguranje kotača te kroz prikladnu rampu spustite stroj s palete ili rukama podignite stroj iznad podloga te ga spustite.

Prva montaža

Vidi poglavlje "Održavanje "

- ➢ Montirati upravljač
- ➢ Montirati vozačko sjedalo
- ➢ Montaža bočne metle
- ➢ Pripremanje baterije za pogon
- ➢ Ugradnja baterije
- ➢ Montiranje spojke za prikolicu
- ➢ Punjenje gorivom
- ➢ Ispitivanje pritiska u gumama

PRIJE PRVOG POKRETANJA

Opće napomene

- ➢ Postavite stroj za smeće na ravnu površinu.
- ➢ Isključiti motor.
- ➢ Postaviti na režim rada "Ručna kočnica.

Kontrola i održavanje

Vidi poglavlje "Održavanje "

- ➢ Kontrola razine motornog ulja.
- ➢ Kontrola količine goriva u spremniku.
- ➢ Kontrola bočne metle.
- ➢ Kontrola valjka za smeće.
- ➢ Čišćenje filtra za prašinu.
- ➢ Pražnjenje spremnika za smeće.

PUŠTANJE U RAD

Pokretanje stroja

- ➢ Sjesti na vozačko sjedalo

Postaviti režim rada "Ručna kočnica"

- ➢ Pritisnuti pedalu kočnice i povući gumb

Podići valjak za smeće

Podići bočnu metlu

- ➢ Pritisnuti pedalu i blokirati je

Podesiti gas na zapinjaču

Izvući čok (samo kod hladnog motora)

Napomena
Kad se motor ugrije, vratiti čok

Pokretanje motora

Napomena:
Pokrenite stroj s vozačkog sjedišta. Motor se može pokrenuti samo u slučaju ako je valjak za smeće podignut i kočiona pedala pritisnuta.

Kretanje (predradnje)

Vožnja naprijed (F)

Vožnja unatrag (R)

Guranje (N)
Poluga za smjer vožnje na položaju N

Vožnja

- Podići bočnu metlu
- Podići valjak za smeće

Postaviti na režim rada "Nožna kočnica

- Pritisnuti kočionu pedalu

- Pritisnuti pedalu gasa

♦ Putna brzina se može regulirati kontinuirano.

Kočenje
- Pritisnuti kočionu pedalu

Čišćenje smeća

Spustiti valjak za smeće

Spustiti bočnu metlu
- Pritisnuti pedalu i podići talog

Napomena:
Prije kupljenja većih predmeta do 45 mm, otvoriti zaklopku za krupnu prljavštinu.

Zaustavljanje stroja

- Postaviti režim rada "Ručna kočnica"
- Podići valjak za smeće
- Podići bočnu metlu
- Podesiti gas na "hod kornjače"

Isključiti motor

Čišćenje filtra

- Otvoriti poklopac stroja
- Okrenuti ručku za čišćenje filtera u smjeru strelice

Pražnjenje spremnika za smeće

➢ Najprije očistite filter pa pričekajte da se slegne prašina, tek onda otvorite odnosno ispraznite spremnik za smeće.

➢ Izvaditi spremnik za smeće.
➢ Pražnjenje spremnika za smeće.
➢ Spremnik za smeće umetnuti natrag i zaglaviti.
➢ Na kraju isto tako postupiti i s drugim spremnikom

UPUTE ZA UPOTREBU

Sigurnosne upute kod prikupljanja smeća

♦ Ne sakupljajte pakirne trake, žicu ili slično, jer to dovodi do mehaničkih oštećenja.

♦ Mogu se zbrinjavati predmeti veličine do 45 mm, a veće predmete direktno ubacivati u spremnik za smeće.

Čišćenje suhe ili vlažne podloge

♦ Da bismo postigli optimalni rezultat čišćenja, moramo prilagoditi brzinu kretanja prema okolnostima.
♦ Tokom rada mora se filter redovito čistiti kao i prazniti spremnici za smeće.
♦ Kod čišćenja površina spustiti valjak za smeće
♦ Kod čišćenja bočnih rubova, spustiti bočne metle

Izbjegavati prepreke

Prepreke visoke do 45 mm
Prelaziti lagano i oprezno.

Prepreke visoke preko 45 mm
Stroj podići ili ga prevesti preko rampe.

MIROVANJE

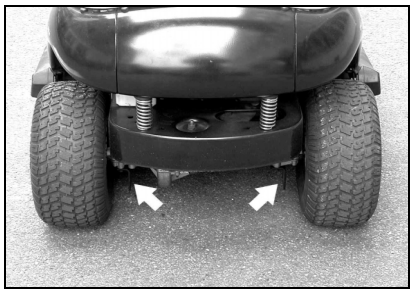
♦ Ako se stroj ne koristi kroz dulje vrijeme, molimo obratiti pažnju na slijedeće.
➢ Postavite stroj za smeće na ravnu površinu.
➢ Izvući ključ za paljenje
➢ Postaviti na režim rada "Ručna kočnica.
➢ Podići bočnu metlu.
➢ Podići valjak za smeće.
➢ Osigurati stroj od slučajnog pomicanjad.
➢ Napuniti spremnik s gorivom.
➢ Izvaditi svjećicu.
➢ Naliti oko 3 cm³ ulja u otvor za svjećicu te motor više puta pokrenuti bez svjećice.
➢ Ponovo staviti svjećicu.
➢ Očistiti stroj za smeće izvana i iznutra
➢ Pohraniti stroj na zaštićenom i suhom mjestu.
➢ Puniti bateriju svaka 2 mjeseca

TRANSPORT

Upute kod transporta

Kod transporta stroj mora biti osiguran od pomicanja.
➢ Postaviti režim rada "Ručna kočnica".
➢ Stroj osigurati steznim pojasevima ili pomoću užadi.
➢ Stroj na kotačima osigurati klinovima.

Mjesto pričvršćenja



Mjesto pričvršćenja

Napomena:
Obratiti pažnju na oznake točaka pričvršćenja na postolju!
(lančani simboli)

ČIŠĆENJE I NJEGA

♦ Postavite stroj za smeće na ravnu površinu.
♦ Postaviti na režim rada "Ručna kočnica.

Unutrašnje čišćenje

Nositi zaštitnu masku!
Nositi zaštitne naočale!
➢ Očistiti krpom.
➢ Ispuhati komprimiranim zrakom.

Vanjsko čišćenje

Očistiti mokrom krpom.

Napomena:
Ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje!

INTERVALI ODRŽAVANJA

Održavanje od strane kupca

Dnevno održavanje
➢ Provjeriti istrošenost valjka za smeće i bočne metle kao i nakupljene otpadne trake
➢ Kontrola razine motornog ulja

Tjedno održavanje
➢ Ispitivanje pritiska u gumama
➢ Kontrolirati zračni filter motora

Održavanje svakih 50 radnih sati
➢ Zamjena motornog ulja, količinu i vrstu pogledati u Tehničkim podacima.
➢ Kontrolirati zračni filter motora
➢ Ispitati filter za prašinu
➢ Ispitati bateriju
➢ Ispitati brtvene letvice

Napomena:
Svi servisni radovi kao i radovi održavanja koje izvodi kupac, moraju biti stručno izvedeni od strane osobe kvalificirane za to.
U slučaju potrebe možete se u svako doba obratiti Kärcher-dobavljaču.

Održavanje od strane servisne službe

Održavanje nakon 5 radnih sati
Prva inspekcija.

Održavanje svakih 100 radnih sati

Održavanje svakih 500 sati

Napomena:
Da bi jamstvo bilo važeće, moraju se za vrijeme jamstvenog roka provesti sve servisne radnje kao i radovi održavanja od strane ovlaštene Kärcher-ove servisne službe.

RADOVI ODRŽAVANJA

Sigurnosne upute

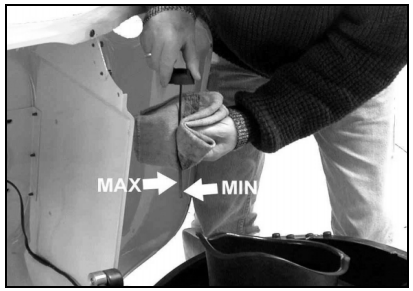
Priprema
- Postavite stroj za smeće na ravnu površinu.
- Postaviti režim rada "Ručna kočnica".

Napomena:
Ako se stroj za smeće zakreće za više od 20°, treba prethodno isprazniti spremnik s gorivom te ispustiti ulje iz motora.

Kontrolirati razinu ulja u motoru

Opasnost od zapaljenja!
Ostaviti motor da se ohladi.

- Stroj ostavljati na vodoravnoj površini
- Očistiti okolinu šipke za mjerenje ulja
- Izvaditi poklopac sa šipkom za mjerenje ulja



- Obrisati šipku za mjerenje ulja te je ponovo utaknuti
- Izvući šipku za mjerenje ulja
- ♦ Razina ulja mora biti između min. i maks. oznake.
- ♦ Ako je razina ulja ispod minimuma, treba ga dopuniti.
- ♦ Ne puniti ulje iznad maksimuma.

Dopuniti motorno ulje

- Stroj ostavljati na vodoravnoj površini
- Očistiti okolinu šipke za mjerenje ulja
- Izvaditi poklopac sa šipkom za mjerenje ulja

Uliti motorno ulje
- ♦ Vrste ulja: Vidi Tehnički podaci.
- Zatvoriti otvor za punjenje ulja
- Pričekati najmanje 5 minuta
- Kontrola razine motornog ulja

Zamijeniti ulje u motoru

- Usisati motorno ulje pomoću pumpe za zamjenu ulja 6.491-538 preko nastavka za ulijevanje ulja
- Uliti motorno ulje
- Kontrola razine motornog ulja

Opasnost od zapaljenja!
Ne dodirivati vruće dijelove, kao motor ili ispušni sistem.

Čišćenje i zamjena svjećice

- Otvoriti poklopac stroja
- Izvući kontakt za svjećicu

- Izvaditi svjećicu
- Očistiti ili zamijeniti svjećicu
- Umetnuti svjećicu
- Nataknuti kontakt za svjećicu

Zamjena zračnog filtra

Odvinuti poklopac.

Skinuti poklopac.

Otvoriti kućište filtra za prašinu i skinuti poklopac.

Skinuti pričvršćenje filtera za prašinu.

Umetnuti učvršćenje filtera za prašinu.

- ♦ Pričvrsni vijci moraju proći kroz limeni držač.
- ♦ Zahvatnike uvodimo u šupljine filtera za prašinu.

➢ Staviti poklopac kućišta filtera za prašinu i uglaviti

Napomena:
Kod ugradnje novog filtra paziti da lamele ostanu neoštećene.

➢ Izvaditi filterski uložak
➢ Umetnuti novi filterski uložak
➢ Ponovo staviti poklopac i pričvrstiti ga

Odvinuti oba vijka.

Izvaditi filter za prašinu.

Punjenje goriva

- ♦ Ostaviti motor da se ohladi
- ➢ Postaviti režim rada "Ručna kočnica"
- ➢ Otvoriti poklopac stroja
- ➢ Otvoriti poklopac spremnika

Zamjena filtra za prašinu

- ♦ Kod radova na filterskom sistemu nositi zaštitnu masku protiv prašine.
- ♦ Obratiti pažnju na sigurnosne propise o finim prašinama.

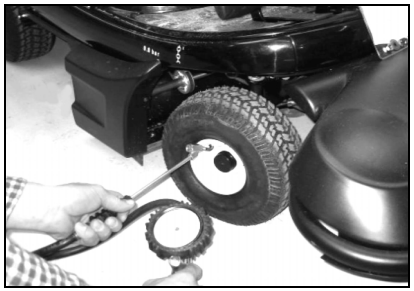
Limeni držač zakrenuti ulijevo.

Staviti novi filter za prašinu na centriranje.

➢ Limeni držač zakrenemo udesno
➢ Pritegnuti pričvrsne vijke

♦ Koristite normal-benzin, bezolovni.
Zatvoriti poklopac spremnika.

Kontrola pritiska u gumama



Pritisak zraka u prednjim gumama treba biti 0,9 bara.

Pritisak u stražnjim gumama treba biti 0,9 bara.

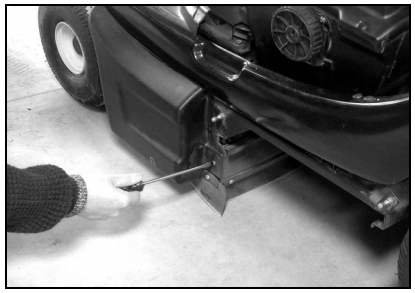
Montaža bočne metle

- Bočnu metlu nataknuti na zahvatni disk
- Pričvrstiti imbus-vijkom

Zamjena valjka za smeće

- Postaviti stroj na ravnu površinu i izvući kontakt sa svjećicu
- Klinom osigurati stroj od pomicanja
- Postaviti režim rada "Ručna kočnica"
- Odstraniti spremnik za smeće

Dvije osobe trebaju tako osigurani stroj podići.
Sila podizanja na kraku bočne metle iznosi 55 kg.



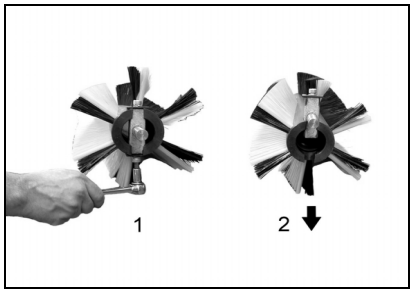
Skinuti poklopce.

Skinuti poklopce.

Postaviti stroj na prikladnu podlogu (30-50 cm slobodne podloge prednjih kotača).

Pazite da stroj bude u sigurnom položaju!

Na obje strane odvinuti pričvršćenja valjka za smeće.



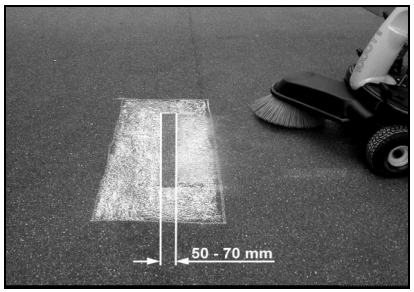
Na zahvatniku valjka s obje strane odvinuti po jedan vijak s podloškom.

Spustiti valjak za smeće.

- ♦ Kod ugradnje novog valjka paziti na položaj četaka!
- Ugurati valjak u oba prihvatnika te fiksirati vijkom s podloškom.
- ♦ Paziti na pravilan položaj podloške, ona mora prekriti valjak na zahvatniku s obje strane.
- Stroj za smeće skinuti s rampe
- Ispitati radnu površinu i položaj valjka za smeće
- Staviti poklopce
- Umetnuti spremnike za smeće

Ispitivanje i podešavanje radne površine valjka za smeće

- Ispitivanje pritiska u gumama
- Podići valjak za smeće
- Podići bočnu metlu
- Povući i zadržati zaklopku za grubu prljavštinu.
- Dovesti stroj za smeće na ravno i glatko tlo, koje je vidljivo posipano prašinom ili kredom
- Ispustiti zaklopku za grubu prljavštinu
- Spustiti valjak za smeće i pustiti ga da se okreće oko 30 s
- Podići valjak za smeće
- Povući i zadržati zaklopku za grubu prljavštinu
- Krenuti unatrag
- Provjeriti radnu površinu



Oblik radne (očišćene) površine mora imati oblik pravokutnika širine 50-70 mm

Podešavanje širine radne površine
Podesiti sajle na obje strane.

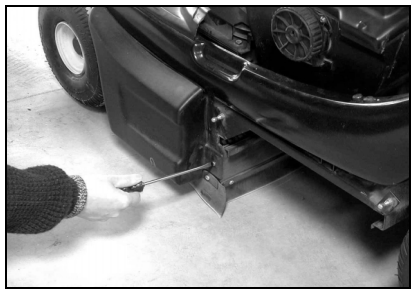
Radna površina nije paralelna
- Produljiti (otpustiti) sajlu na užoj strani radne površine.

Premala radna površina
- Produljiti sajle na obje strane.

Prevelika radna površina
Obratiti se Kärcher-ovoj servisnoj službi

Zamjena brtvenih letvica

- Odložiti stroj i izvući kontakt sa svjećice
- Postaviti režim rada "Ručna kočnica"
- Odstraniti spremnik za smeće



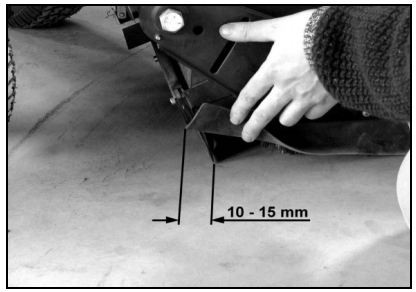
Skinuti poklopce.

Skinuti poklopce.

Bočne brtvene letvice
- Skinuti pričvršćenja s brtvenih letvica
- Pričvrstiti novu brtvenu letvicu i ne pritegnuti do kraja

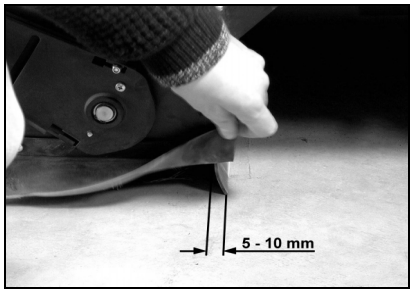
- Staviti podlošku od 1-2 mm i podesiti razmak prema tlu
- Izravnati brtvenu letvicu
- Pritegnuti vijke

Prednja brtvena letvica
- Skinuti pričvršćenja s brtvenih letvica
- Pričvrstiti novu brtvenu letvicu i ne pritegnuti do kraja



- Izravnati brtvenu letvicu
- Razmak brtvene letvice od tla podesiti tako, da ona ima zaustavni hod od 10-15 mm prema natrag
- Pritegnuti vijke

Stražnja brtvena letvica
- Skinuti pričvršćenja s brtvenih letvica
- Pričvrstiti novu brtvenu letvicu i ne pritegnuti do kraja



- Izravnati brtvenu letvicu
- Razmak brtvene letvice od tla podesiti tako, da ona ima zaustavni hod od 5-10 mm prema natrag
- Pritegnuti vijke
- Staviti poklopce
- Umetnuti spremnike za smeće

Montaža upravljača

Izravnati kotače u smjeru vožnje.

Utaknuti upravljač do kraja vretena.

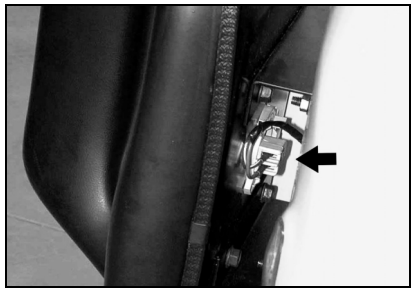
- Podlošku sa zaobljene strane gurnuti prema gore
- Upravljač pričvrstite priloženim vijkom (duljine 25 mm, obložen ljepilom) (nasadni ključ širine 13)

Staviti poklopac.

Montaža vozačkog sjedala

- Postaviti vozačko sjedalo u željeni položaj
- Pričvrstiti vozačko sjedalo

Priključni kabel s kontakta sjedala provesti kroz otvor.



Priključiti kabel na prekidač sjedala.

Ispitati kontakt sjedala (sigurnosna funkcija)

Sjesti na vozačko sjedalo, podići valjak za smeće i pritisnuti kočnicu.

♦ Stroj se mora pokrenuti!

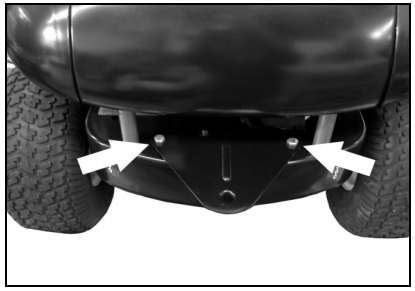
Spustiti valjak za smeće

♦ Stroj se ne smije ugasiti!

Napustiti vozačko sjedalo.

♦ Stroj se mora ugasiti

Montaža spojke za prikolicu



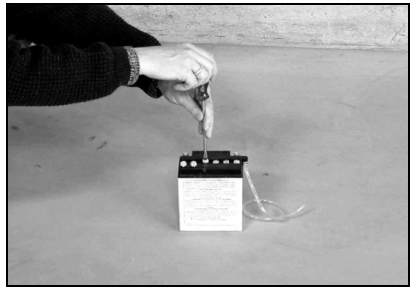
- Kuku za kvačenje prikolice pričvrstite s dva vijka, dva opružna prstena i dvije matice

Napomena:

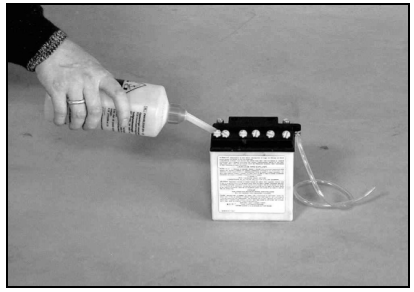
♦ Opterećenje prikolice maks. 120 kg
♦ Tovar maks. 20 kg
♦ Uspon maks. 20 kg

Stavljanje baterije u pogon

Kod rukovanja baterijom obavezno obratiti pažnju na sigurnosne propise!



Odvinuti poklopce ćelija.



- Komore baterije ispuniti priloženom kiselinom do oznake MAX
- Eventualno dopuniti kiselinom za baterije
- Uvinuti pokopce ćelija

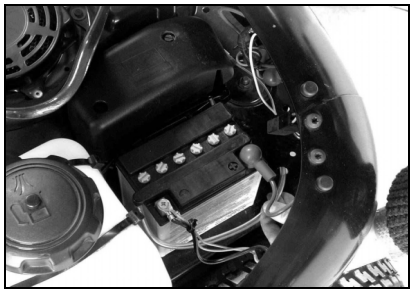
Vađenje i umetanje baterije

Ugradnja baterije

Držače baterije sa savinutom stranom provesti kroz otvore.

- Umetnuti bateriju između držača
- Pripojiti plus-pol
- Staviti zaštitnu kapu na plus-pol

Pripojiti minus-pol.



Odzračnu cijev provesti kroz otvor.

➢ Staviti poklopac baterije
➢ Umetnuti i pričvrstiti držače baterije

Demontaža baterije
Kod demontaže baterije najprije otpojimo minus-pol, a zatim plus-pol.

Kontroliranje i nadolijevanje razine kiseline

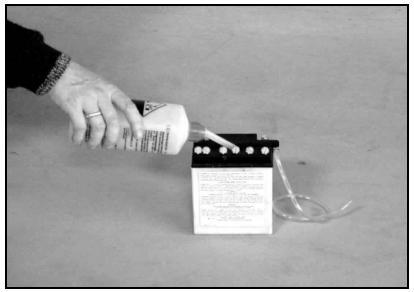
Kod rukovanja baterijom obavezno obratiti pažnju na sigurnosne propise!

➢ Odvinuti poklopce ćelija
➢ Pomoću kontrolnika kiseline izvući iz svake ćelije uzorak
➢ Uzorak kiseline ponovo vratiti u svaku ćeliju

♦ Kiselina napunjene baterije ima kod 20 °C specifičnu težinu od 1,28 kg/l.

♦ Kiselina djelomično napunjene baterije ima specifičnu težinu između 1,00 i 1,28 kg/l.

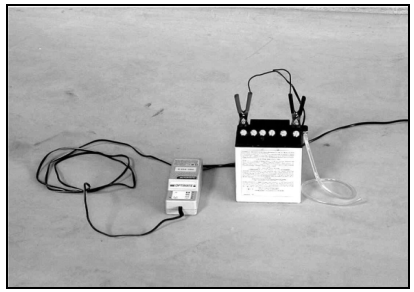
♦ U svim ćelijama mora specifična težina kiseline biti jednaka.



♦ Specifična težina ispod 1,15 kg/l.
➢ Kod manjeg nedostatka kiseline možemo ćelije dopuniti destiliranom vodom dok se gornji rub ploča ne ovlaži
➢ Bateriju puniti dok se ne postigne specifična težina od 1,28 kg/l

Punjenje baterije

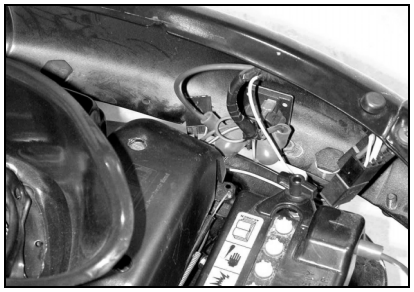
♦ Kod rukovanja baterijom obavezno obratiti pažnju na sigurnosne propise!
♦ Jamstvo vrijedi samo ako koristite baterije i punjače dozvoljene od strane Kärcher-a .
♦ Bateriju puniti sa što je moguće slabijom strujom.
♦ Obavezno obratiti pažnju na upute za rukovanje punjačem.



➢ Minus-pol punjača spojiti s minus-polom baterije
➢ Plus-pol punjača spojiti s plus-polom baterije
➢ Uključiti punjač odnosno utaknuti utikač u mrežu

Napomena:
Koristite automatski punjač 6.654-083 firme. Kärcher.

Zamjena osigurača



Skinuti kućište osigurača.

➢ Zamijeniti defektan osigurač
➢ Ponovo pričvrstiti kućište osigurača
♦ Koristiti samo osigurače jednake zamjenske vrijednosti.

UPUTE U SLUČAJU KVARA

Stroj ne radi
- Podići valjak za smeće i prebaciti na režim rada Ručna kočnica
- Napuniti spremnik s gorivom
- Ispitati osigurač
- Napuniti bateriju
- Očistiti/zamijeniti svjećicu
- Zamijeniti sigurnosni prekidač
- Obratiti se Kärcher-ovoj servisnoj službi

Motor radi, ali stroj ne kreće
- Pritegnuti ili zamijeniti pogonski remen
- Obratiti se Kärcher-ovoj servisnoj službi

Stroj ne čisti pravilno
- Kontrola valjka za smeće
- Zaklopku za grubu prljavštinu učiniti prohodnijom
- Pritegnuti ili zamijeniti remen
- Obratiti se Kärcher-ovoj servisnoj službi

Stroj stvara prašinu
- Zaklopku za grubu prljavštinu učiniti prohodnijom
- Očistiti/zamijeniti filter za prašinu
- Podesiti/zamijeniti brtvene letvice
- Očistiti usisno crijevo

TEHNIČKI PODACI

Podaci stroja

Duljina x širina x visina	1900 x 870 x 930 mm
Dozvoljena ukupna težina	300 kg
Vlastita težina	180 kg
Putna brzina i brzina čišćenja	7 km/h
Širina čišćenja bez bočnih metli	700 mm
Širina čišćenja s bočnim metlama	900 mm
Mogućnost kretanja usponom maks.	15 %

Površinski učin

Bez bočnih metli	4900 m²/h
S bočnim metlama	6300 m²/h
Volumen spremnika za smeće	60 l
Površina filtera	4 m²
Kategorija	M
Vrsta zaštite – zaštita od kapljica vode	IPX 3

Valjak za smeće

Promjer	220 mm
Širina	700 mm

Bočne metle

Promjer	450 mm

Motor

Tip	Briggs&Stratton 1-cil.-četverotaktni
Zapremnina	189 cm³
Snaga (kod 3000 1/min)	4,8 kW
Radni broj okretaja	2800 1/min
Gorivo, normal (bezolovni)	3,8 l

Motorno ulje, API, SE, SG

	0,6 l
	SAE 15W40
Svjećica, Champion	RC12YC

Emisija buke

Razina buke (EN 60704-1)	82 dB(A)
Zajamčena razina buke (2000/14/EU)	99 dB(A)

Vibracije uređaja

Ukupna vrijednost vibracija (ISO 5349)	
Gornje mjere elementa	<2,5 m/s²
Noge/sjedeća površina	0,6 m/s²

Baterija 12V, 14 Ah

Uvjeti okoliša

Temperatura	-5 do +40 °C
Vlažnost zraka, bez rošenja	10 - 90 %

Nazivni volumen struje 90 l/s

Nazivni podtlak 12 mbar

CUPRINS

Pentru protecția dumneavoastră! 199
Indicații generale 199
Dispozitiv de siguranță 200
Pericol de răsturnare la pante cu înclinări mari! 200

Pentru mediul nostru înconjurător 200
Atenție, pericol de poluare a mediului datorat bateriilor consumate! 200
Atenție, pericol pentru mediul înconjurător datorită uleiului de motor! 200

Utilizarea corespunzătoare scopului 200

Descrierea funcționării maşinii de măturat 200

Componentele aparatului 200

Înainte de prima folosire 201
Indicații de descărcare 201
Primul montaj 201

Înainte de orice funcționare 201
Indicații generale 201
Lucrări de verificare şi de calibrare 201

Luare în exploatare 201
Pornirea maşinii 201
Se porneşte maşina (Reglare preliminară) 202
Deplasarea maşinii 202
Regimul de măturat 202
Oprirea maşinii 202
Se curăță complet filtrul 202
Golirea recipientului de colectare a gunoiului măturat 202

Indicații de utilizare 203
Indicații de protecție în timpul măturatului 203
Se curăță fie podeli uscate fie umede 203
Trecerea peste obstacole 203

Dezafectare 203

Transportul 203
Indicații de transportare 203

Curățirea şi îngrijirea 203
Curățenie în interioare 203
Curățenie în spații exterioare 203

Intervale de întreținere 203
Întreținerea de către client 203
Întreținerea prin service 203

Lucrări de întreținere 204
Indicație referitoare la siguranță 204
Verificarea nivelului uleiului de motor 204
Adăugarea uleiului de motor 204
Schimbarea uleiului de motor 204
Se curăță şi se înlocuieşte bujia 204
Se înlocuieşte filtrul de aer 205
Se înlocuieşte filtrul de praf 205
Alimentarea cu combustibil 206
Verificarea presiunii aerului din anvelope 206
Se montează periile laterale 206
Se înlocuieşte valțul de măturare 206
Se verifică şi se reglează suprafața curățată de valțul de măturare 207
Se înlocuiesc bordurile de etanşare 207
Se montează volanul 208
Se montează locul şoferului 208
Se montează cuplajul de remorcă 208
Se pune în funcțiune bateria 209
Se instalează şi se dezinstalează bateria 209
Se verifică starea soluției acide din baterie şi se completează 209
Încărarea bateriei 210
Se înlocuieşte siguranța 210

Indicații în caz de defecțiune 210

Date tehnice 210

PENTRU PROTECȚIA DUMNEAVOASTRĂ!

Indicații generale

A se citi şi a se respecta neapărat înainte de a folosi acest autovehicul!

- Dacă, la dezpachetare ați identificat deteriorări produse în timpul transportului, înştiințați magazinul dumneavosatră de desfacere.
- Înainte de a pune în exploatare autovehiculul dumneavostră, citiți instrucțiunile de utilizare şi respectați în mod deosebit indicațiile de protecție.
- Plachetele indicatoare de avertizare montate pe autovehicul conțin informații importante privind folosirea fără pericol a acestuia.
- În afară de indicațiile cuprinse în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate şi regulamentele legale generale privind protecția şi prevenirea accidentelor.

Utilizarea

- Înainte de folosire, se vor verifica starea corespunzătoare şi siguranța de funcționare a autovehiculului, precum şi a instalațiilor sale de lucru, aderente. În cazul în care starea sa nu este ireproşabilă, se interzice folosirea acestuia.
- Nu este permisă nici-o modificare a maşinii.
- Autovehiculul este destinat măturării suprafețelor din zone interioare şi exterioare.
- Nu se vor aspira niciodată lichide explozibile, gaze de ardere, precum nici acizi nediluați sau alte substanțe solvente! În această categorie se includ: benzina, diluanți de vopsea sau ulei de încălzire, substanțe ce prin turbionarea cu aerul aspirat pot forma vapori sau amestecuri explozive; în continuare se menționează acetona, acizii nediluați şi substanțele solvente, întru-cât acestea atacă materialele folosite în construcția autovehiculului.
- Nu se va mătura/aspira nici-un obiect ce arde sau care mocneşte.
- Acest autovehicul se va folosi pentru aspirarea prafurilor dăunătoare sănătății numai dacă aceasta s-a specificat în mod explicit. Respectați indicațiile tehnice de protecție cuprinse în instrucțiunile de utilizare.
- Este adecvat numai pentru pardoselile indicate în instrucțiunile de utilizare.
- Utilizarea autovehiculului este permisă numai pe suprafețele ce sunt aprobate de către firmă sau de către reprezentanții acesteia.
- Este interzisă şederea în zonă de pericol. Este interzisă folosirea în spații cu pericol de explozie.
- În general, regula este: substanțele uşor inflamabile nu se vor apropia de maşină (pericol de explozie/ incendiu).

Mânuirea

- Trebuie să se respecte întotdeauna aceleaşi măsuri de protecție, regulamente şi ordine, ce sunt valabile pentru vehicule.
- Persoana care mânuieşte autovehiculul trebuie să-l utilizeze conform scopului său. Pesoana respectivă, prin modul său de deplasare, trebuie să ia în considerație condițiile locale iar, în timpul lucrului cu autovehiculul, va fi atent la alte persoane, în mod special față de copii.
- Autovehiculul poate fi folosit numai de către persoanele ce au fost instruite pentru mânuirea acestuia şi care au făcut dovada posibilităților lor de a folosi autovehiculul şi care au fost însărcinate în mod explicit pentru utilizarea acestuia.
- Este interzisă folosirea autovehiculului de către copii sau de către adolescenți.
- Pentru a evita folosirea fără aprobare a autovehiculului, la autovehiculele prevăzute cu cheie de contact, aceasta nu se va lăsa în maşină.
- Autovehiculul nu se va lăsa niciodată nesupravegheat, atâta timp cât motorul este în stare de funcționare. Persoana care comandă autovehiculul are voie să-l părăsească numai după oprirea motorului, după asigurarea autovehiculului față de mişcări necalculate, în condițiile date, se va acționa frâna de staționare şi după scoaterea cheii de contact.
- Pe suprafețe înclinate, unghiul de înclinare laterală precum şi cel în direcția de deplasare nu au voie să depăşeaască valorile indicate în instrucțiunile de utilizare.

Transportul

- La transportarea autovehiculului, motorul acestuia se va scoate din funcțiune.
- Frâna de staționare se va bloca.
- Maşina se va asigura cu centuri extensibile, corzi sau lanțuri.
- Maşina se va asigura cu pene la roți.

Întreținerea

- Înainte de curățirea şi întreținerea autovehiculului, înainte de înlocuirea pieselor sau înainte de comutarea pe o altă funcție, autovehiculul se va deconecta şi, dacă este necesar, se va scoate cheia de contact.
- La autovehiculele ce funcționează pe bază baterie cu acumulatori, pentru lucrările la instalația electrică, se va scoate conectorul bateriei, respectiv se va deconecta bateria.
- Autovehiculul nu se curăți folosindu-se jeturi de lichid.
- Punerea în stare de funcționare se face numai prin stațiile de asistență pentru clienți autorizate sau de către organe specializate din domeniu, cărora li se încredințează respectarea tuturor prescripțiilor de siguranță.
- Autovehiculele ce se vor folosi în mod industrial, cu schimbare locală, se subordonează verificării de siguranță conform VDE/Uniunea Germană pentru Industria Electrică/ 0701.
- Se vor utiliza numai periile/discurile cu care este prevăzut autovehiculul sau care sunt specificate în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea altor perii/discuri poate prejudicia siguranța.
- Nu este permisă curățirea autovehiculului folosindu-se jet de apă prin furtun sau jet de apă cu presiune înaltă (pericol de scurtcircuite sau alte deteriorări).

Accesorii şi piese de schimb

- Este permisă utilizarea numai a accesoriilor şi a pieselor de schimb, ce sunt aprobate de către producător. Accesoriile şi piesele de schimb originale oferă garanția că autovehiculul va putea fi folosit în mod sigur şi fără defecțiuni.

Elevatoarele

- Elevatoarele nu sunt aprobate pentru circulația publică rutieră. Vă rugăm, adresați-vă comerciantului dumneavoastră referitor la setul de reechipare pentru aprobare rutieră.
- Nu este admis transportul altor persoane însoțitoare.
- Punerea în mişcare a elevatoarelor este permisă numai de pe scaun.

Autovehicule pe bază de benzină

- Orificiul pentru gazele de eşapament nu trebuie să fie închis.
- Nu se va înclina deasupra orificiului pentru gazele de eşapament şi nici nu se va atinge (pericol de ardere).
- Motorul de acționare nu se va atinge şi nici nu se va pune mâna pe el (pericol de ardere).
- La utilizarea autovehiculului în spații închise, se vor asigura o ventilație, precum şi o evacuare suficientă a gazelor de eşapament. (pericol de otrăvire)
- Gazele de eşapament sunt otrăvitoare şi dăunează sănătății, trebuie evitată inhalarea acestora.
- După oprire, motorul are o prerioadă de inerție de cca. 3...4 s. În această perioadă de timp, se va păstra o distanță de protecție față de zona de acționare!

La autovehiculele pe bază de benzină, în timpul alimentării cu combustibil, se vor respecta următoarele::

- este permisă utilizarea numai a tipului de carburant ce este specificat în instrucțiunile de utilizare. La folosirea carburanților necorespunzători, există pericol de explozie.
- motorul trebuie să fie oprit.
- nu se va alimenta cu combustibil în spații închise.

- Se va avea grijă, ca nici-o picătură de combustibil să atingă suprafețele încălzite.
- nu se vor folosi, nici nu se vor purta cu sine şi nici nu se vor aduce în apropierea autovehiculului obiecte ce ard sau care mocnesc (pericol de explozie).
- umpleți rezervorul până la 1 cm sub muchia inferioară a racordului de umplere, întru-cât combustibilul se dilată la căldură.
- carburantul scurs se va şterge şi capacul rezervorului se va închide etanş.

Dispozitiv de siguranță

Dacă în decursul funcționării se părăseşte maşina, atunci motorul se opreşte automat prin intermediul întrerupătorului de contact cu scaunul şoferului.
Prin reglarea modului de funcționare pe poziția "frână de mână" şi ridicarea valțului de măturare se poate părăsi maşina în timpul exploatării.

Pericol de răsturnare la pante cu înclinări mari!

- La deplasarea sau la întoarcarea pe pante, maşina se poate răsturna.
- În direcția de deplasare, se va circula pe pante până la 20 %.
- Se străbat numai acele pante orientate transversal față de direcția de deplasare care au până la 20 %.

PENTRU MEDIUL NOSTRU ÎNCONJURĂTOR

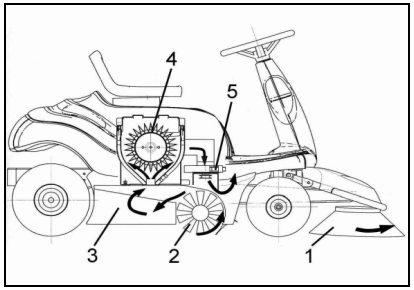
Materialele de ambalaj sunt reciclabile. Vă rugăm nu aruncați ambalajele în gunoiul menajer, ci asigurați-le refolosirea.

Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase care trebuie supuse refolosirii. Bateriile, uleiul şi substanțele similare nu trebuie să ajungă în mediul ambiant. Vă rugăm astfel să eliminați aparatele vechi prin intermediul unui sistem de colectare adecvat.

UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE SCOPULUI

- Această maşină de curățat este prevăzută mai ales pentru curățenia suprafețelor din spațiul exterior.
- Ea corespunde categoriei de utilizare “M” pentru prafuri nedăunătoare sănătății.
- Ea nu este prevăzută pentru utilizarea pe drumurile de circulație publică.

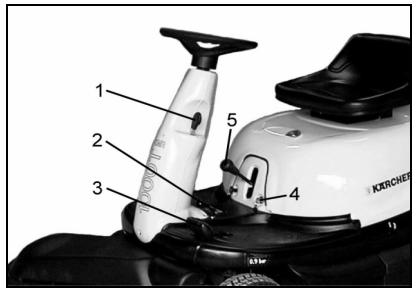
DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII MAŞINII DE MĂTURAT

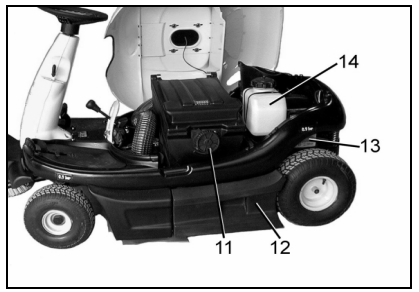


Maşina de curățenie KMR 1000 T lucrează conform principiului acoperirii totale a suprafeței.

- Peria laterală (1) curăță colțurile şi muchiile aparținând suprafeței de curățat şi aduce murdăria în calea valțului de măturare.
- Valțul rotativ (2) transportă murdăria direct în recipientul de deşeuri de măturare (3).
- Praful adus în vârtej în recipient este supus separării cu ajutorul filtrului de praf (4) iar aerul filtrat curat este absorbit în afară prin suflanta de absorbție (5).

COMPONENTELE APARATULUI





1. Maneta de conducere spre înainte (F) / neutru (N) / spre înapoi (R)
2. Clapa de murdărie grosieră
3. Se ridică/se coboară periile laterale
4. Broasca de contact
5. Se ridică/se coboară valțul de măturare
6. Se face imobilizarea prin frâna de mână
7. Pornire la rece (cu folosirea şocului)
8. Pedală de accelerație
9. Frână de mână/frână de picior
10. Carburație
11. Vibrator de filtru pentru filtrul de praf
12. Recipient de deşeuri de măturare
13. Baterie
14. Rezervor de benzină

ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE

Indicații de descărcare

Maşina a fost consolidată cu centuri bine întinse sau cabluri de o paletă suport în vederea unui transport în siguranță.
Pentru descărcarea maşinii, procedați în modul următor:

- Se taie bandajul de împachetare din material sintetic şi se îndepărtează folia.
- Se dau la o parte saboții de asigurare a roților şi se îndepărtează maşina de la paleta suport de-a lungul unei rampe adecvate sau se îndepărtează manual maşina de la paleta suport pe deasupra saboților.

Prima montare

Vezi Capitolul "Lucrări întreținere"

- Se montează volanul
- Se montează locul şoferului
- Se montează periile laterale
- Se pune în funcțiune bateria
- Se instalează bateria
- Se montează cuplajul de remorcă
- Se va alimenta cu combustibil
- Se va verifica presiunea aerului din anvelope

ÎNAINTE DE ORICE FUNCȚIONARE

Indicații generale

- Maşina de măturat se va aşeza pe o suprafață plană.
- Se opreşte motorul.
- Se fixează modul de lucru pe poziția "Frână de mână".

Lucrări de verificare şi de calibrare

Vezi Capitolul "Lucrări întreținere"

- Se va verifica nivelul uleiului de motor.
- Se verifică cantitatea de combustibil din rezervor.
- Se verifică periile laterale.
- Se verifică valțul de măturare.
- Se curăță complet filtrul de praf.
- Se va goli recipientul de colectare a gunoiului măturat.

LUAREA ÎN EXPLOATARE

Pornirea maşinii

- Se ia loc pe locul şoferului

Se fixează modul de lucru pe poziția frână de mână

- Se apasă pedala de frână şi se trage de buton

Se ridică valțul de măturare

Ridicarea periilor laterale

- Se apasă pedala şi se menține ferm pentru imobilizare cu intermitență

Se fixează carburația pe maxim

Se trage şocul (Numai cu motor rece)

Indicație
La motor cald se împinge la loc şocul

pornirea motorului

Indicație:
Porniți maşina de pe locul şoferului. Motorul permite pornirea, numai dacă valțul de măturare este ridicat şi pedala de frână apăsată.

Se face deplasare cu maşina (Pre-reglaj)

Se merge înainte (F)

Se merge înapoi (R)

Funcționare pe poziția de culisare (N)
Maneta de direcție de mers pe poziția N

Deplasarea maşinii

- Ridicarea periilor laterale
- Se ridică valțul de măturare

Se fixează modul de funcționare pe poziția "Frână de picior"

- se apasă pedala de frână

- Se apasă pedala de accelerație

♦ Viteza de deplasare poate fi reglată fin.

Frânarea

- se apasă pedala de frână

Regimul de măturat

Se coboară valțul de măturare

Se coboară periile laterale

- Se apasă pedala şi se ridică cu intermitență

Indicație:
Înainte de măturarea corpurilor mai mari de până la 45 mm, în prealabil se deschide clapeta de murdării grosiere.

Oprirea maşinii

- Se fixează modul de lucru pe poziția frână de mână
- Se ridică valțul de măturare
- Ridicarea periilor laterale
- Se fixează carburația la minim

Se opreşte motorul

Se curăță complet filtrul

- Se deschide capota aparatului
- Se roteşte mânerul rotativ în vederea curățirii filtrului în direcția indicată de săgeată

Golirea recipientului de colectare a gunoiului măturat

- Mai întâi curățați complet filtrul şi aşteptați puțin până ce praful s-a depus, înainte de a proceda la deschiderea sau golirea recipientului de deşeuri de măturare.

- Se trage afară recipientul de deşeuri de măturare.
- Se va goli recipientul de colectare a gunoiului măturat.
- Se împinge către interior şi se fixează pe poziție recipientul de deşeuri de măturare.
- În continuare se procedează întocmai cu recipientul de deşeuri de măturare aflat în partea opusă

INDICAȚII DE UTILIZARE

Indicații de protecție în timpul măturatului

♦ Nu măturați nici un fel de bandaje de împachetare, conductoare sau altceva asemănător, căci acestea pot duce la deteriorarea mecanismului de măturare.

♦ Bucățile de până la 45 mm înălțime pot fi măturate de maşină, corpurile mai mari se introduc direct în recipientul de deşeuri de măturare.

Se curăță fie pardoseli uscate fie umede

♦ Pentru a obține un rezultat optim al curățeniei, trebuie să adaptați viteza de deplasare condițiilor concrete date.
♦ În decursul exploatării trebuie curățat bine filtrul la intervale regulate precum şi golit recipientul de deşeuri de măturare.
♦ La curățenia suprafețelor, se coboară valțul de măturare
♦ La curățenia marginilor laterale se coboară periile laterale

Trecerea peste obstacole

Obstacole cu o înalțime de până la 45 mm
Se execută deplasarea înainte lent şi cu atenție.

Obstacole cu o înalțime de peste 45 mm
Se ridică aparatul sau se aduce pe o rampă.

DEZAFECTARE

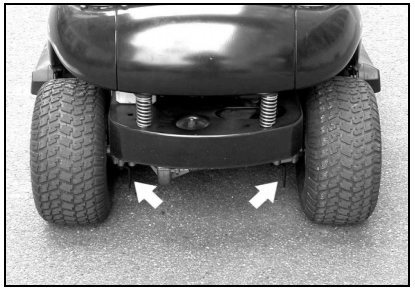
♦ Dacă maşina nu este utilizată pe o perioadă mai mare de timp, vă rugăm să respectați următoarele puncte.
➢ Maşina de măturat se va aşeza pe o suprafață plană.
➢ Se va scoate cheia de contact
➢ Se fixează modul de lucru pe poziția "Frână de mână".
➢ Ridicarea periilor laterale.
➢ Se ridică valțul de măturare.
➢ Se asigură maşina de curățenie contra rulării spontane.
➢ Se umple rezervorul de carburant.
➢ Se deşurubează bujia de aprindere.
➢ Se introduc circa 3 cm³ de ulei prin gaura din locul bujiei şi se roteşte de câteva ori motorul fără prezența bujiei.
➢ Se înşurubează la loc bujia de aprindere.
➢ Maşina de măturat se va curăța pe partea interioară şi cea exterioară
➢ Se parchează maşina pe un loc protejat şi uscat.
➢ Bateria se reîncarcă la un interval de circa două luni

TRANSPORTUL

Indicații de transportare

Maşina se va asigura împotriva alunecării în timpul transportului.
➢ Se fixează modul de lucru pe poziția frână de mână.
➢ Se asigură maşina cu centuri de tracțiune sau cu cabluri.

Zonă de consolidare


Zonă de consolidare

Indicație:
Se respectă marcajele locurilor de consolidare de pe cadrul de bază! (Simboluri de legare)

CURĂȚIREA ŞI ÎNGRIJIREA

♦ Maşina de măturat se va aşeza pe o suprafață plană.
♦ Se fixează modul de lucru pe poziția "Frână de mână".

Curățenie de spații interioare

Se poartă mască de protecție contra prafului!
Se vor purta ochelari de protecție!
➢ Se curăță cu o cârpă.
➢ Se suflă cu aer comprimat.

Curățenie în spații exterioare

Se curăță cu o cârpă umezită.

Indicație:
Nu folosiți substanțe agresive de curățat!

INTERVALE DE ÎNTREȚINERE

Întreținerea de către cumpărător

Întreținerea curentă de fiecare zi
➢ Se verifică valțul de măturare şi periile laterale în privința uzurii şi a benzilor înfăşurate accidental
➢ Se va verifica nivelul uleiului de motor

Întreținere săptămânală
➢ Se va verifica presiunea aerului din anvelope
➢ Se verifică filtrul de aer al motorului

Întreținere după fiecare 50 ore de funcționare
➢ Pentru schimbarea uleiului de motor, a cantității de umplere şi a tipului vedeți datele tehnice.
➢ Se verifică filtrul de aer al motorului
➢ Se verifică filtrul de praf
➢ Se verifică bateria cu acumulatori
➢ Se verifică bordurile de etanşare

Indicație:
Toate lucrările de service şi de întreținere la clienți trebuie executate de specialişti calificați.
În caz de nevoie de fiecare dată se poate apela la un reprezentant comercial de specialitate Kärcher.

Întreținerea prin service

Întreținerea după un interval de 5 ore de exploatare
Inspecția inițială.

Întreținere după fiecare 100 ore de funcționare

Întreținere la fiecare 500 ore

Indicație:
pentru a nu pierde condițiile de garanție, toate lucrările de service şi de întreținere ce se vor efectua în perioada de garanție, trebuie să fie realizate de către un service Kärcher autorizat.

LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE

Indicație referitoare la siguranță

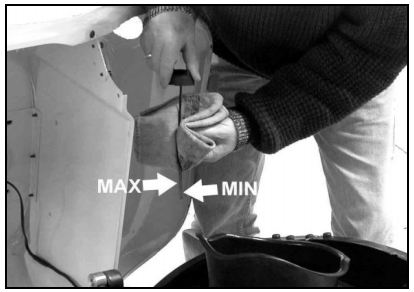
Pregătirea
- Maşina de măturat se va aşeza pe o suprafață plană.
- Se fixează modul de lucru pe poziția frână de mână.

Indicație:
Dacă se înclină maşina de curățenie cu peste 20°, se goleşte rezervorul de carburant şi se scurge uleiul de motor.

Verificarea nivelului uleiului de motor

Pericol de ardere!
Se lasă motorul să se răcească.

- Maşina se aşează pe suprafețe orizontale
- Se curăță de jur împrejur bagheta de măsurare a nivelului uleiului
- Se scoate afară prin rotire capacul de închidere împreună cu tija de măsurare a nivelului uleiului



- Se şterge şi se introduce bagheta de măsurare a nivelului uleiului
- Se scoate tija de măsurare a uleiului
- ♦ Nivelul uleiului trebuie să se situeze între marcajul "Min" şi cel de "Max".
- ♦ Dacă nivelul uleiului se situează sub marcajul "Min", atunci se va adăuga ulei.
- ♦ Nu se va umple peste marcajul de "Max".

Adăugarea uleiului de motor

- Maşina se aşează pe suprafețe orizontale
- Se curăță de jur împrejur bagheta de măsurare a nivelului uleiului
- Se scoate afară prin rotire capacul de închidere împreună cu tija de măsurare a nivelului uleiului

Se adaugă ulei de motor
- ♦ Tipurile de ulei: vezi datele tehnice.
- Se închide deschiderea de umplere a uleiului
- Se va aşteapta cel puțin 5 minute
- Se va verifica nivelul uleiului de motor

Schimbarea uleiului de motor

- Uleiul de motor se absoarbe prin ştuțurile de umplere cu ulei cu ajutorul pompei de schimbare a uleiului 6.491-538 s
- Se adaugă ulei de motor
- Se va verifica nivelul uleiului de motor

Pericol de ardere!
Nu se ating părțile calde precum motorul de antrenare şi instalația de evacuare a gazelor.

Se curăță şi se înlocuiesc bujiile

- Se deschide capota aparatului
- Se scoate afară ştecherul de bujii

- Se deşurubează bujia de aprindere
- Se curăță sau se înlocuieşte bujia de aprindere
- Se înşurubează bujile
- Se introduce ştecherul de bujii

Se înlocuieşte filtrul de aer

Se deşurubează capacul închiderii.

Se scoate capacul de închidere.

- ➢ Se scoate afară garnitura filtrului
- ➢ Se montează o nouă garnitură de filtru
- ➢ Se montează şi se înşurubează capacul închiderii

Se înlocuieşte filtrul de praf

- ♦ Cu ocazia lucrului la instalația de filtrare, se poartă o mască de protecție contra prafului.
- ♦ Se respectă prescripțiile de siguranță privitoare la pătrunderea prafului fin.

Se deschide carcasa filtrului de praf şi se îndepărtează capacul.

Se slăbesc ambele şuruburi de strângere.

Se roteşte înspre stânga tabla opritoare.

Se îndepărtează întăritura fltrului de praf.

Se scoate afară filtrul de praf.

Se aşează noul filtru de praf pe centrare.

Se montează întăritura filtrului de praf.

- ♦ Şuruburile de consolidare trebuie trecute prin tabla suport.
- ♦ Cepurile de asamblare trebuie introduse în degajările filtrului de praf.

- ➢ Se roteşte înspre dreapta tabla suport
- ➢ Se scot afară şuruburile de consolidare

- ➢ Se montează şi se imobilizează capacul pe carcasa filtrului de praf

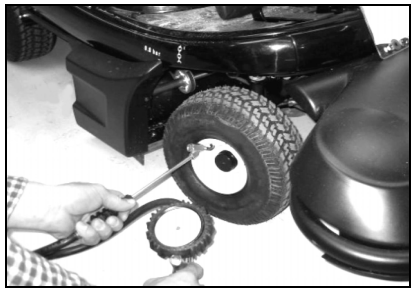
Indicație:
La montarea noului filtru se acordă atenție evitării deteriorării lamelelor.

Alimentarea cu combustibil

♦ Se lasă motorul să se răcească
➢ Se fixează modul de lucru pe poziția frână de mână
➢ Se deschide capota aparatului
➢ Se deschide capacul rezervorului de combustibil

♦ Alimentați rezervorul cu benzină normală,fără plumb.
A se închide capacul rezervorului.

Verificarea presiunii aerului din anvelope



Se reglează presiunea aerului din pneurile din față la 0,9 bar.

Se reglează presiunea aerului din pneurile din spate la 0,9 bar.

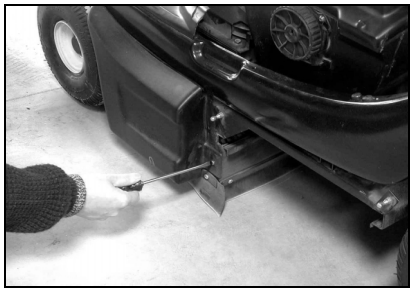
Se montează periile laterale

➢ Se fixează periile latereale pe șaiba de antrenare
➢ Se consolidează cu șuruburi cu gaură hexagonală

Se înlocuiește valțul de măturare

➢ Se așează mașina pe o suprafață plană și se extrage ștecherul de bujii de aprindere
➢ Mașina se asigură cu pană contra rulării spontane
➢ Se fixează modul de lucru pe poziția frână de mână
➢ Se îndepărtează recipientul de deșeuri de măturare

Mașina asigurată se ridică cu ajutorul a două persoane.
Forța de ridicare la un braț de perii laterale atinge 55 kg.



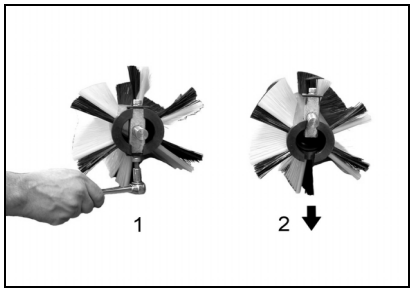
Se îndepărtează acoperirile.

Se îndepărtează acoperirile.

Mașina de curățenie se așează pe o bază adecvată (30-50 cm de pardosea liberă la roțile din față).

Fiți atent în ceea ce privește poziția sigură a mașinii!

Se deșurubează întăritura valțurilor de măturare pe ambele laturi.



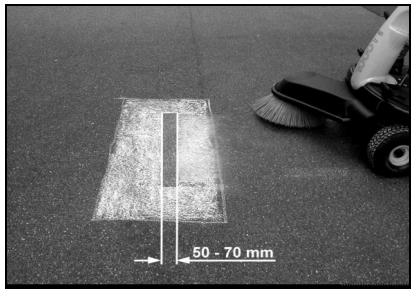
La piesa de antrenare a valțului de măturare de pe ambele laturi ale valțului de măturare se îndepărtează fiecare dintre șuruburi împreună cu șaiba de dedesubt respectivă.

Se desprinde valțul de măturare.

- ♦ La montarea noului valț de măturare se acordă atenție poziției ansamblului de perii aspre!
- ➢ Se introduce valțul de măturare în ghidaje pe ambele laturi şi se fixează cu ajutorul şurubului împreună cu şaiba de dedesubt respectivă.
- ♦ Trebuie atenție la aşezarea corectă a şaibei de dedesubt, trebuind ca ea să se suprapună peste valț în dreptul piesei de antrenare pe ambele laturi.
- ➢ La rampele cu urcuş se ridică maşina dinspre partea de jos
- ➢ Se verifică suprafața curățată de valț şi poziția
- ➢ Se înşurubează acoperirile
- ➢ Se aşează pe poziție recipientul de deşeuri de măturare

Se verifică şi se reglează suprafața curățată realizată de valțul de măturar

- ➢ Se va verifica presiunea aerului din anvelope
- ➢ Se ridică valțul de măturare
- ➢ Ridicarea periilor laterale
- ➢ Se trage şi se susține clapa de murdării grosiere.
- ➢ Se conduce maşina pe o suprafață plană şi netedă, care este acoperită în mod vizibil cu praf sau cretă
- ➢ Se coboară clapa de murdărie grosieră
- ➢ Se coboară valțul de măturare şi se lasă să se învârtească circa 30 s
- ➢ Se ridică valțul de măturare
- ➢ Se trage şi se susține clapa de murdării grosiere
- ➢ Mers înapoi
- ➢ Se controlează dimensiunea zonei măturate



Forma suprafeței curățate reprezintă un patrulater uniform, care se încadrează într-o lățime de 50-70 mm

Reglarea lățimei de măturare
Se reglează cablurile de tracțiune pe ambele laturi.

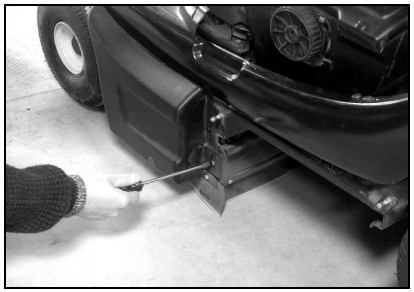
Suprafețele curățate nu sunt paralele
- ➢ Se alungesc cablurile de tracțiune de pe partea mai îngustă a suprafeței curățate.

Suprafață curățată prea mică
- ➢ Cablurile de tracțiune se alungesc pe ambele laturi.

Suprafața curățată lună este prea mare
Se ia legătura cu serviciul de asistență pentru clienți Kärcher

Se înlocuiesc bordurile de etanşare

- ➢ Se opreşte maşina şi se extrage ştecherul de bujii de aprindere
- ➢ Se fixează modul de lucru pe poziția frână de mână
- ➢ Se îndepărtează recipientul de deşeuri de măturare



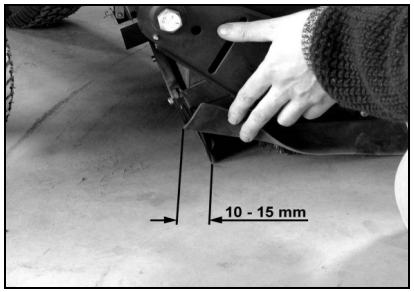
Se îndepărtează acoperirile.

Se îndepărtează acoperirile.

Borduri de etanşare laterale
- ➢ Se deşurubează consolidarea bordului de etanşare
- ➢ Se înşurubează noua bordură de etanşare şi nu se mai tensionează şuruburile

- ➢ Se introduce un strat de bază pilot cu o grosime de 1 - 2 mm pentru a se regla distanța la pardoseală
- ➢ Se montează bordul de etanşare
- ➢ Se extrag şuruburile

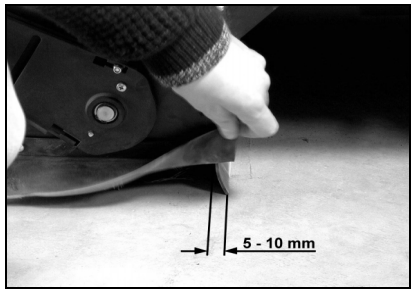
Borduri de etanşare din față
- ➢ Se deşurubează consolidarea bordului de etanşare
- ➢ Se înşurubează noua bordură de etanşare şi nu se mai tensionează şuruburile



- Se montează bordul de etanşare
- Se reglează distanța la pardoseală a bordului de etanşare, aşa încât el să se indoaie către înapoi cu o trenă de 10-15 mm
- Se extrag şuruburile

Bordul de etanşare din spate

- Se deşurubează consolidarea bordului de etanşare
- Se înşurubează noua bordură de etanşare şi nu se mai tensionează şuruburile



- Se montează bordul de etanşare
- Se reglează distanța la pardoseală a bordului de etanşare, aşa încât el să se indoaie către înapoi cu o trenă de 5-10 mm
- Se extrag şuruburile
- Se înşurubează acoperirile
- Se aşează pe poziție recipientul de deşeuri de măturare

Se montează volanul

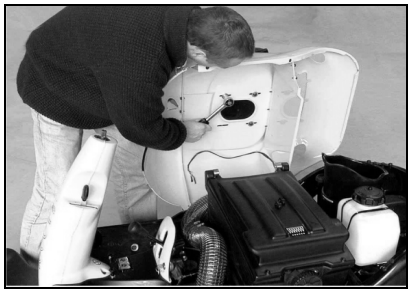
Se orientează roțile către direcția de mers.

Se introduce volanul până când acesta se aşează pe extremitatea fuzetei de volan.

- Şaiba de dedesubt se introduce cu latura îndoită îndreptată în sus
- Strângeți volanul cu şurubul livrat (lungime 25 mm, cu strat de adeziv) (cheie tubulară SW 13)

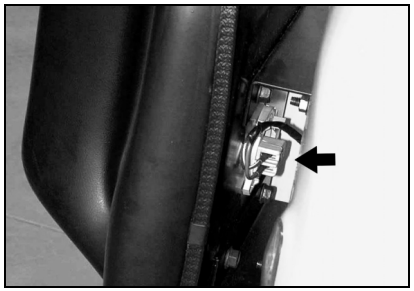
Se montează capacul de acoperire.

Se montează scaunul şoferului



- Se împinge scaunul şoferului în poziția dorită
- Se imobilizează scaunul şoferului

Cablul de racord de la întrerupătorul de contact de scaun se trece prin degajare.



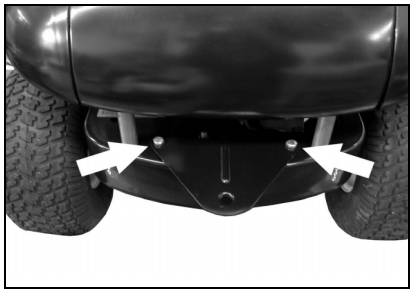
Se conectează cablul de racord la întrerupătorul de contact de scaun.

Se verifică întrerupătorul de contact de scaun (funcția de siguranță)

Se ia loc pe scaunul şoferului, se ridică valțul de măturare şi se apasă frâna.

- Maşina trebuie să pornească! Se desprinde valțul de măturare
- Maşina nu trebuie să se deplaseze! Se părăseşte locul şoferului.
- Maşina trebuie să se deplaseze

Se montează cuplajul remorcii



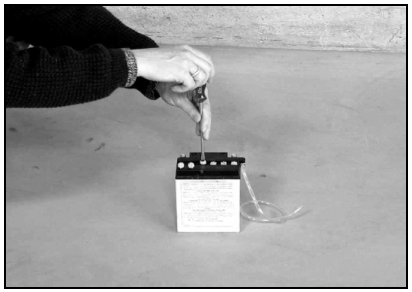
- Fixați cuplajul remorcii cu câte două şuruburi, şaibe de presiune şi piulițe

Indicație:

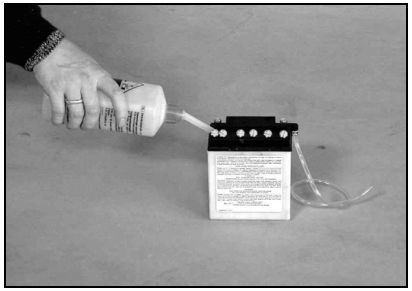
♦ Sarcina remorcată	max. 120 kg
♦ sarcina transportată	max. 20 kg
♦ Sarcina în pantă	max. 20 kg

Punerea în funcțiune a bateriei

Respectați întocmai regulamentele de protecție în timpul lucrului la baterie!



Se deşurubează închiderile celulelor.



- Se umplu compartimentele bateriei cu soluție acidă de baterie aflată la dispoziție până la indicația MAX
- Se completează eventual soluția acidă de baterie
- Se înşurubează către interior închiderile celulelor

Se instalează şi se dezinstalează bateria

Instalarea bateriei
Se trec suporturile de baterie cu laturi îndoite în unghi prin degajări.

- Se aşează bateria între suporturi
- Se fixează cu şurub conductorul polului pozitiv
- Se împinge căpăcelul de protecție pe polul pozitiv

Se fixează cu şurub conductorul polului negativ.

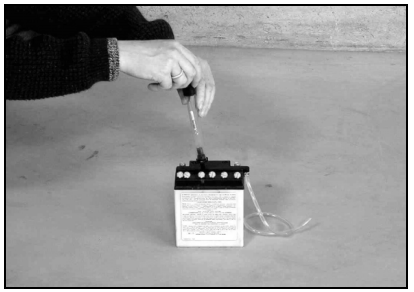
Se trece furtunul de aerisire prin degajare.

- Se aşează capota bateriei
- Suporturile de baterie se trec către interior şi se consolidează prin înşurubare

Dezinstalarea bateriei
La dezinstalarea bateriei se deşurubează mai întâi conductorul de la polul negativ şi apoi conductorul de la polul pozitiv.

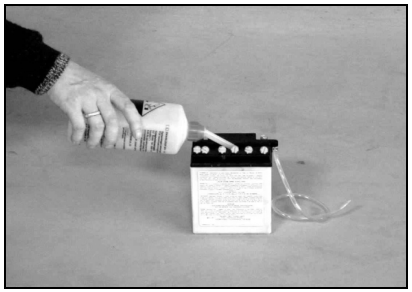
Se verifică starea soluției acide de baterie şi se completează

Respectați întocmai regulamentele de protecție în timpul lucrului la baterie!



- Se deşurubează închiderile celulelor
- Din fiecare celulă se extrage câte o probă cu dispozitivul de încercare a soluției acide
- Proba acidă se pune la loc în aceeaşi celulă respectivă

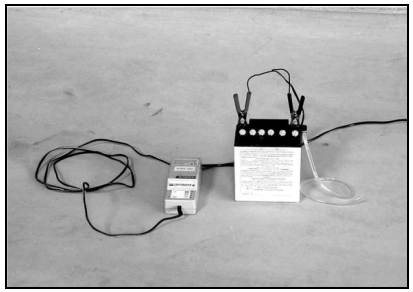
- Soluția acidă a unei baterii complet încărcate posedă la 20 °C greutatea specifică 1,28 kg/l.
- Soluția acidă a unei baterii parțial descărcate are o greutate specifică între 1,00 şi 1,28 kg/l.
- În toate celulele trebuie ca greutatea specifică a soluției acide să fie aceeaşi.



♦ Greutate specifică sub 1,15 kg/l.
➢ La un nivel prea mic al soluției acide de baterie celulele se completează cu apă distlată până când sunt atinse muchiile superioare ale plăcilor
➢ Se încarcă bateria până când se atinge greutatea specifică de 1,28 kg/l

Încărarea bateriei de acumulatori

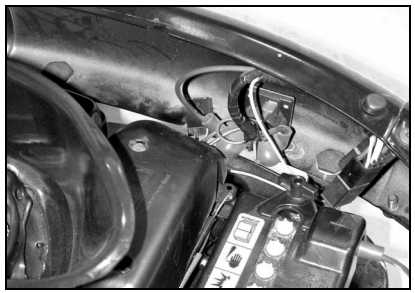
♦ Respectați întocmai regulamentele de protecție în timpul lucrului la baterie!
♦ Numai dacă utilizați bateriile şi aparatele de încărcare prescrise de Kärcher, este valabilă solicitarea garanției.
♦ Se încarcă bateria cu cel mai mic curent de încărcare posibil.
♦ Se va respecta întocmai instrucțiunea de folosire dată de către producătorul aparatului de încărcare.



➢ Se leagă conductorul de la polul negativ al aparatului de încărcare cu borna de racord de pol negativ a bateriei
➢ Se leagă conductorul de la polul pozitiv al aparatului de încărcare cu borna de racord de pol pozitiv a bateriei
➢ Se conectează aparatul de încărcare respectiv se introduce ştecherul de rețea

Indicație:
Folosiți aparatul de încărcare complet automată 6.654-083 al firmă. Kärcher.

Se înlocuieşte siguranța



Carcasa siguranței se eliberează din degajare.

➢ Se pun siguranțe noi în locul celor defecte
➢ Carcasa siguranței se fixează fest la loc în degajare
♦ Se vor utiliza numai siguranțe cu aceeaşi valoare de siguranță.

INDICAȚII ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE

Maşina nu porneşte
- Se ridică valțul de măturare şi se fixează modul de lucru pe frâna de mână
- Se umple rezevorul de carburant
- Se verifică siguranța
- Se încarcă bateria
- Se curăță/se înlocuieşte bujia de aprindere
- Se înlocuieşte întrerupătorul de siguranțe
- Se ia legătura cu serviciul de asistență pentru clienți Kärcher

Motorul merge, dar maşina nu se deplasează
- Se tensionează cureaua de transmisie sau se înlocuieşte
- Se ia legătura cu serviciul de asistență pentru clienți Kärcher

Maşina nu curăță bine
- Se verifică valțul de măturare
- Se face accesibilă clapa de murdării grosiere
- Se tensionează cureaua de transmisie sau se înlocuieşte
- Se ia legătura cu serviciul de asistență pentru clienți Kärcher

Maşina face praf
- Se face accesibilă clapa de murdării grosiere
- Se curăță complet/se înlocuieşte filtrul de praf
- Se reglează/se înlocuiesc bordurile de etanşare
- Se curăță furtunul de absorbție

DATE TEHNICE

Datele aparatului

Lungime x Lățime x Înălțime	1900 x 870 x 930 mm
Greutatea totală admisibilă	300 kg
Greutatea proprie	180 kg
Viteza de deplasare şi -de măturare	7 km/h
Lățimea maşinii exclusiv periile laterale	700 mm
Lățimea maşinii inclusiv periile laterale	900 mm
Capacitatea de urcare în pantă max.	15 %

Prelucrarea suprafețelor

Fără perii laterale	4900 m²/h
Cu perii laterale	6300 m²/h
Volumul recipientului de deşeuri de măturare	60 l
Suprafața filtrului	4 m²
Categoria	M
Gradul de protecție protejare contra apei picurate	IPX 3

Valț de măturare

Diametru	220 mm
Lățimea	700 mm

Periile laterale

Diametru	450 mm

Motorul

Tip	Briggs&Stratton 1-cilindri-în patru timpi
Capacitatea cilindrică	189 cm³
Puterea (la 3000 1/min)	4,8 kW
Turația de funcționare	2800 1/min
Carburant normal (fără plumb)	3,8 l

Ulei de motor, API, SE, SG

	0,6 l
	SAE 15W40

Bujie de aprindere, Champion

	RC12YC

Emisia sonoră

Nivelul presiunii acustice (EN 60704-1)	82 dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice (2000/14/EU)	99 dB(A)

Vibrațiile autovehiculului

Valoare totală a oscilației (ISO 5349)	
Membrele superioare	< 2,5 m/s²
Picioarele/suprafața de aşezare	0,6 m/s²

Baterie

	12V, 14 Ah

Condițiile de mediu

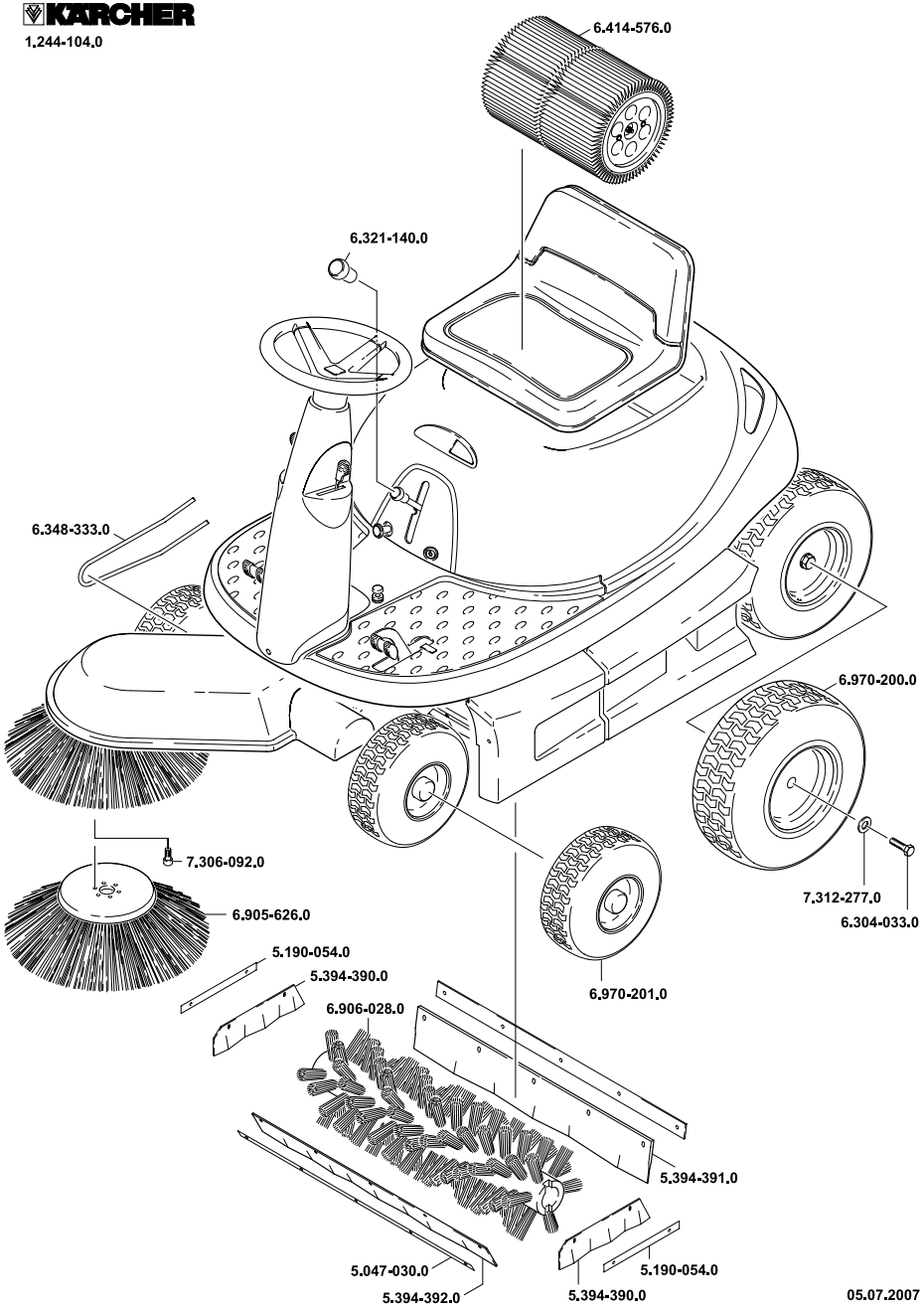
Temperatura	-5 - +40 °C
Umiditatea aerului, fără condensare	10 - 90 %

Debitul nominal 90 l/s

Depresiunea nominală 12 mbar

KÄRCHER

1.244-104.0



D

EG - Konformitätserklärung
Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den unten aufgeführten EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Kehrsaugmaschine

Typ: **1.244-xxx**

Einschlägige EG-Richtlinien
EG-Maschinenrichtlinie (98/37/EG)
EG-Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) geändert durch 93/68/EWG
EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit (89/336/EWG) geändert durch 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EG-Richtlinie über Geräuschemissionen (2000/14/EU)

Angewandte harmonisierte Normen:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Angewandte nationale Normen:
CISPR 12

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren
Anhang V

Gemessener Schallleistungspegel:
98 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel:
99 dB(A)

Prüfgrundsätze des Hauptverbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft
Kehrsaugmaschinen

Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen.
Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

GB

EU Declaration of Conformity
We hereby declare that the equipment described below conforms to the relevant fundamental safety and health requirements of the appropriate EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version marketed by us.
This declaration will cease to be valid if any modifications are made to the machine without our express approval.

Product: Vacuum sweeper

Model: **1.244-xxx**

Relevant EU Directives:
EU Machinery Directive (98/37/EG)
EU Low-Voltage Equipment Directive (73/23/EWG) amended by 93/68/EWG
EU Directive on Electromagnetic Compatibility (89/336/EWG) amended by 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EC guideline on noise emissions (2000/14/EU)

Harmonised standards applied:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Relevant EU Directives:
CISPR 12

Applied conformity valuation method
Appendix V

Measured noise level:
98 dB(A)

Guaranteed noise level:
99 dB(A)

Appropriate internal measures have been taken to ensure that series-production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards.
The signatories are empowered to represent and act on behalf of the company management.

F

Déclaration de conformité européenne
Par la présente, nous déclarons que la machine ci-après répond, de par sa conception et sa construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.
En cas de modification de la machine effectuée sans notre accord, cette déclaration sera caduque.

Produit: Balayeuse à aspirateur

Type: **1.244-xxx**

Directives européennes en vigueur:
Directive européenne sur les machines (98/37/EG)
Directive européenne sur les basses tensions (73/23/EWG) modifiée par 93/68/EWG
Directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (89/336/EWG) modifiée par 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
Directive CE relative aux émissions sonores (2000/14/EU)

Normes harmonisées appliquées:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Normes nationales appliquées:
CISPR 12

Procédure d'analyse de conformité utilisée
Annexe V

Niveau de puissance sonore mesuré:
98 dB(A)

Niveau de puissance sonore garanti:
99 dB(A)

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences consignées dans les directives actuelles de la CE et avec les normes appliquées est garantie par des mesures internes.
Les soussignés agissent par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

I

Dichiarazione di conformità CE
Dichiariamo con la presente, che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione e al tipo di costruzione, e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai relativi requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive della CE.
In caso di modifica apportate alla macchina senza il nostro accordo, questa dichiarazione perde la sua validità.

Prodotto: Spazzatrice ad aspirazione

Tipo: **1.244-xxx**

Direttive CE pertinenti:
Direttiva macchine (98/37/EG)
Direttiva bassa tensione (73/23/EWG) modificata dalle 93/68/EWG
Direttiva compatibilità elettromagnetica (89/336/EWG) modificata dalle 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
Direttive CE sulle emissioni acustiche (2000/14/EU)

Norme armonizzate applicate:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Norme nazionali applicate:
CISPR 12

Metodo di valutazione conformità utilizzato
Allegato V

Livello potenza sonora misurato:
98 dB(A)

Livello potenza sonora garantito:
99 dB(A)

Mediante accorgimenti interni, è stato assicurato che gli apparecchi di serie siano sempre conformi ai requisiti delle attuali direttive CE e alle norme applicate.
I firmatari agiscono su incarico e con i poteri dell'Amministrazione.

NL

EU-conformiteitsverklaring
Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op grond van haar concipiëring en constructie en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering beantwoordt aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften van de EG-richtlijnen.
Na een wijziging aan de machine die niet in overleg met ons wordt uitgevoerd, verliest deze verklaring haar gel

Product: veeg-/zuigmachine

Type: **1.244-xxx**

Desbetreffende EG-richtlijn:
EG-machinerichtlijn (98/37/EG)
EG-laagspanningsrichtlijn (73/23/EWG) gewijzigd door 93/68/EWG
EG-richtlijn elektromagnetische verenigbaarheid (89/336/EWG) gewijzigd door 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EG-richtlijn t.a.v. geluidsemissies (2000/14/EU)

Toegepaste geharmoniseerde normen:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Toegepaste nationale normen:
CISPR 12

Toegepaste conformiteitsanalyseprocedure
Bijlage V

Gemeten geluidsniveau:
98 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau:
99 dB(A)

Door interne maatregelen is er voor gezorgd dat de standaard-apparaten altijd beantwoorden aan de eisen van de actuele richtlijnen en de toegepaste normen.
De ondergetekenden handelen in opdracht en op volmacht van de bedrijfsleiding.

E

Declaración de conformidad de la Unión Europea
Por la presente declaramos los abajo firmantes que la máquina designada a continuación cumple, tanto por su concepción y clase de construcción como por la ejecución que hemos puesto en circulación, las normas fundamentales de seguridad y protección de la salud formuladas en las directivas comunitarias correspondientes.
La presente declaración pierde su validez en caso de alteraciones en la máquina efectuadas sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: barredora – aspiradora

Modelo: **1.244-xxx**

Directivas comunitarias aplicables:
Directiva comunitaria sobre máquinas (98/37/EG)
Directiva comunitaria sobre equipos de baja tensión (73/23/EWG) modificada mediante 93/68/EWG
Directiva sobre compatibilidad electromagnética (89/336/EWG) modificada mediante 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
Normativa UE sobre emisiones de ruidos (2000/14/EU)

Normas armonizadas aplicadas:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Normas nacionales aplicadas:
CISPR 12

Proceso de valoración de conformidad utilizado
Anexo V

Nivel de potencia acústica medido:
98 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado:
99 dB(A)

Mediante una serie de medidas internas, queda asegurado que los aparatos y equipos de serie cumplan siempre las exigencias formuladas en las directivas comunitarias actuales y en las normas correspondientes a aplicar.
Los firmantes actúan autorizados y con poder otorgado por la dirección de la empresa.

P

CE - Declaração de conformidade
Nós declaramos pelo presente instrumento que a máquina abaixo indicada corresponde, na sua concepção, fabricação bem como no tipo por nós comercializado, às exigências básicas de segurança e de saúde da directiva da CE.
Se houver uma modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a sua validade.

Produto: vassoura mecânica de aspiração

Tipo: **1.244-xxx**

Directivas aplicáveis da CE:
Directiva de máquinas (98/37/EG)
Directiva de baixa tensão (73/23/EWG) modificada pela 93/68/EWG
Directiva de compatibilidade electromagnética (89/336/EWG) modificada 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EG-Directriz sobre a Emissão de Ruído (2000/14/EU)

Normas harmonizadas aplicadas:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Normas nacionais aplicadas:
CISPR 12

Processo aplicado de avaliação de conformidade
Anexo V

Nível de potência de ruído medido:
98 dB(A)

Nível de potência de ruído garantido:
99 dB(A)

Assegura-se, através de medidas internas da empresa, que os aparelhos de série correspondem sempre às exigências das directivas actualizadas da CE e às normas aplicadas.
Os abaixo assinados, actuam e representam através de procuração a gerência.

GR

ΔήΛΩΣΗ ΠΙΣΤάΤΗΤΑς ΕΚ
Εμείς, δηλώνουμε με την παρούσα, ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, λόγω του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής, όπως και λόγω της παραλλαγής που διατίθεται από μας στην αγορά, ανταποκρίνεται στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας των Οδηγιών ΕΚ. Σε περίπτωση αλλαγών στο μηχάνημα χωρίς προηγούμενη συννενόηση μαζί μας, παύει να ισχύει η παρούσα δήλωση.

Προϊόν: Συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση

Τύπος: **1.244-xxx**

Σχετικές Οδηγίες ΕΚ:
Οδηγία ΕΚ σχετικά με τις μηχανές (98/37/ΕG)
Οδηγία ΕΚ περί χαμηλής τάσης (73/23/ΕWG) που τροποποιήθηκε με την Οδηγία 93/68/ΕWG
Οδηγία ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητος (89/336/ΕWG) που τροποποιήθηκε με την Οδηγία 91/263/ΕWG, 92/31/ΕWG, 93/68/ΕWG
Οδηγία ΕΚ περί Εκπομπές θορύβων (2000/14/EU)

Εναρμονισμένα πρότυπα που έχουν εφαρμοσθεί:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Εθνικά πρότυπα που έχουν εφαρμοσθεί:
CISPR 12

Εφαρμοσθείσα μέθοδος αξιολόγησης συμμόρφωσης
Παράρτημα V

Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής πίεσης:
98 dB(A)

Διασφαλισμένη στάθμη ακουστικής πίεσης:
99 dB(A)

Με ληφθέντα εσωτερικά μέτρα έχει εξασφαλισθεί, ότι οι συσκευές σειράς κατασκευής ανταποκρίνονται πάντα στις απαιτήσεις των επικαίρων οδηγιών ΕΚ και στα εφαρμοσθέντα πρότυπα. Οι υπογράφοντες ενεργούν με εντολή και κατόπιν εξουσιοδότησης της Γενικής Διεύθυνσης.

DK

EU-overensstemmelseserklæring
Hermed erklærer vi at nedenstående maskine på grund af sin udformning og konstruktion i den udførelse, i hvilken den sælges af os, overholder EU-direktivernes relevante, grundlæggende sikkerheds- og sundhedsmæssige krav.
Hvis maskinen ændres uden aftale med os, mister denne attest sin gyldighed.

Produkt: Fejesugemaskine

Type: **1.244-xxx**

Relevante EU-direktiver:
EU-maskindirektiv (98/37/EG)
EU-lavspændingsdirektiv (73/23/EWG) som ændret ved 93/68/EWG
EU-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EWG) som ændret ved 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EF-direktiv vedr. støjemissioner (2000/14/EU)

Harmoniserede standarder, der blev anvendt:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Nationale standarder, der blev anvendt:
CISPR 12

Anvendt overensstemmelses-vurderingsmetode
Bilag V

Målt lydeffektniveau:
98 dB(A)

Garanteret lydeffektniveau:
99 dB(A)

Interne forholdsregler sikrer, at serieapparaterne altid opfylder kravene fra de aktuelle EU-direktiver og de standarder, der blev anvendt.
Underskriverne handler på forretningsledelsens vegne og med dennes fuldmagt.

N

EU-KONFORMITETSERKLÆRING
Vi erklærer herved at maskinen som er beskrevet nedenfor, i konstruksjon og utførelse tilsvarer markedsførte modell og er i overensstemmelse med de gjeldende og grunnleggende sikkerhets- og helsekrav i EU-direktivet.
Denne erklæring mister sin gyldighet dersom maskinen endres uten etter avtale med oss.

Produkt: Feiesugemaskin

Type: **1.244-xxx**

Gjeldende EU-direktiv:
EU-direktiv for maskiner (98/37/EG)
EU-direktiv for lavspenning (73/23/EWG)
endret ved 93/68/EWG
EU-direktiv for elektromagnetisk toleranse (89/336/EWG) endret ved 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EC-direktiv om støyemisjoner (2000/14/EU)

Anvendte overensstemmende normer:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Anvendte nasjonale normer:
CISPR 12

Anvendt metode for vurdering av samsvar
Tillegg V

Målt lydeffektnivå:
98 dB(A)

Garantert lydeffektnivå:
99 dB(A)

Gjennom interne tiltak er det sikret at serieproduserte maskiner alltid er i overensstemmelse med kravene i de aktuelle EU-direktiver og anvendte normer.
Undertegnede handler etter oppdrag og med fullmakt fra ledelsen.

S

Försäkran om överensstämmelse
Härmed försäkrar vi att den enligt nedan angivna maskinen till konstruktion, byggnadssätt och i av oss levererat utförande motsvarar tillämpliga baskrav beträffande säkerhet och hälsa enligt EU-direktiven.
Vid ändringar på maskinen som icke avtalats med oss upphör denna försäkran att gälla.

Produkt: Sopsugmaskin

Typ: **1.244-xxx**

Tillämpliga EU-direktiv:
EG maskindirektiv (98/37/EG)
EG lågspänningsdirektiv (73/23/EWG) ändrat genom 93/68/EWG
EG direktiv för elöverkänslighet (89/336/EWG) ändrat genom 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EG-direktiv över ljudemissioner (2000/14/EU)

Tillämpade harmoniserade normer:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Tillämpade nationella normer:
CISPR 12

Använt förfarande för utvärdering av överensstämmelse
Bilaga V

Uppmätt ljudeffektsnivå:
98 dB(A)

Garanterad ljudeffektsnivå:
99 dB(A)

Vi har genom interna åtgärder säkerställt, att serietillverkade maskiner alltid motsvarar aktuella EU-direktiv och tillämpade normer.
De undertecknade agerar på uppdrag av och med fullmakt av företagsledningen.

FIN

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Me vakuutamme, että alla mainittu tuote vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä valmistustavaltaan EU-direktiivien asianomaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia.
Jos koneeseen tehdään muutoksia, joista ei ole sovittu kanssamme, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Tuote: Lakaisukone

Tyyppi: **1.244-xxx**

Asianomaiset EU-direktiivit:
EU-konedirektiivi (98/37/EG)
EU-pienjännitedirektiivi (73/23/EWG) muutettu 93/68/EWG
EU-direktiivi sähkömagneettinen yhteensopivuus (89/336/EWG) muutettu 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EY-melupäästödirektiivi (2000/14/EU)

Sovelletut harmonisoidut normit:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Sovelletut kansalliset normit:
CISPR 12

Sovellettu vaatimuksenmukaisuuden arviointimenetelmä
Liite V

Mitattu äänitehotaso:
98 dB(A)

Taattu äänitehotaso:
99 dB(A)

Sisäisin toimenpitein varmistetaan, että sarjatuotantolaitteet vastaavat aina voimassaolevien EU-direktiivien vaatimuksia ja sovellettuja normeja.
Allekirjoittaneet toimivat yrityksen johdon toimeksiannosta ja valtuuttamina.

TR

AB - UYGUNLUK BEYANI
Aşağıda belirtilen makinanın tasarımı ve yapılış şekli ve tarafımızdan piyasaya sürülen modeli ile ilgili ilkesel güvenlik ve sağlığa uygunluk açısından aşağıda belirtilen AB- Kurallarına uygunluğunu belirtiriz. Makinda tarafımızdan onaylanmamış herhangi bir değişiklik yapılması halinde bu beyanat geçerliliğini kaybeder.

Ürün: Süpürme makinesi

Model: **1.244-xxx**

İlgili AB-Kuralı
AB-Makina kuralı (98/37/EG)
AB-Alçak gerilim kuralı (73/23/EWG) değişik şekli 93/68/EWG
AB-Kuralı elektromanyetik uygunluk (89/336/EWG) değişik şekli 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
Ses emisyonu ile ilgili AB direktifi (2000/14/EU)

Uygulanan uyarlanmış normlar:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Uygulanan uyarlanmış normlar:
CISPR 12

Uygulanmış uygunluk değerlendirme yöntemi
Ek V

Ölçülmüş olan ses gücü seviyesi:
98 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi:
99 dB(A)

Standart cihazların güncel AB-Kurallarına ve uygulanan normlara uygunluğu alınan dahili tedbirler sonucu daima sağlanmaktadır. Aşağıda imzası bulunan kişiler, işletme yönetiminin talimatı sonucu ve kendilerine verilen yetki ile hareket etmektedirler.

SLO

EU – POTRDILO O USTREZNOSTI
S tem izjavljamo, da je naprava, opisana v nadaljevanju na podlagi koncepta in načina izdelave ter izvedbe, ki jo s tem dajemo v promet, zadošča ustreznim varnostnim in zdravstvenim zahtevam smernic ES, ki so navedene spodaj. V primeru izvajanja samovoljnih sprememb na stroju brez našega dovoljenja je ta izjava neveljavna.

Izdelek: Pometalni stroj

Tip: **1.244-xxx**

Ustrezne smernice ES
Strojne smernice ES (98/37/ES)
Smernica EU za opremo delujočo s nizko napetostjo (73/23/EWG) spremenjeno navodilom 93/68/EWG
Smernica elektromagnetne neškodljivosti ES (89/336/EGS) spremenjena s 91/263/EGS, 92/31/EGS, 93/68/EGS
Smernica EU glede emisij hrupa (2000/14/EU)

Uporabljeni usklajeni standardi
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50082-2:1995

Uporabljeni nacionalni standardi
CISPR 12

Uporabljen postopek ocenitve skladnosti
Dodatek V

Izmerjen nivo proizvedenega hrupa:
98 dB(A)

Zagotovljen nivo proizvedenega hrupa:
99 dB(A)

Z internimi ukrepi se prepričajte, da serijske naprave vedno ustrezajo zahtevam aktualnih smernic ES ter uporabljenim standardom. Podpisniki ravnajo po naročilu in s pooblastilom poslovodstva.

SK

EG – Prehlasenie o zhode
Týmto prehlasujeme, že tuná uvedený stroj svojím zložením, typom konštrukcie a vzhľadom, ktorý sme uviedli do prevádzky, zodpovedá príslušným základným bezpečnostným a zdravotnickým nárokom dolu uvedených smerníc ES. V prípade akejkoľvek nepovolenej zmeny na stroji ztráca toto prehlásenie platnosť

Výrobok: Zametací a vysávací stroj

Typ: **1.244-xxx**

Príslušné smernice ES
Strojárenské smernice ES (98/37/EG)
Smernice nízkeho napätia ES (73/23/EWG) zmenené na základe 93/68/EWG
Smernice ES Elektromagnetická kompatibilita (89/336/EWG) zmenené na základe 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
Smernica EU o zvukových emisiách (2000/14/EU)

Použité harmonizačné normy:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Použité národné normy:
CISPR 12

Použitý postup hodnotenia zhody
Príloha V

Meraná úroveň akustického výkonu:
98 dB(A)

Garantovaná úroveň akustického výkonu:
99 dB(A)

Na základe interných opatrení je zaistené, že sériové prístroje vždy zodpovedajú požiadavkám aktuálnych smerníc Európskych spoločenstiev a príslušným normám. Dolu podpísaní jednajú z poverenia a na základe plnej moci vedenia podniku.

HR

Izjava o suglasnosti
Ovime izjavljujemo, da stroj opisan u nastavku na temelju njegove koncepcije i konstrukcije kao i izvedbe, koju smo stavili u prodaju, odgovara dotičnim osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima nadalje navedenih EZ-odredaba. U slučaju promjena na stroju, koje nisu dogovorene s nama, ova izjava gubi na svojoj važnosti.

Proizvod: stroj za usisavanje smeća

Tip: **1.244-xxx**

Relevantne EU-smjernice
EU-smjernica za strojeve (98/37/EG);
EU-smjernica za niski napon (73/23/EWG) izmijenjena od strane 93/68/EWG
EU-smjernica za elektromagnetsku podnošljivost (89/336/EWG) izmijenjena od strane 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EU-odredbe o emisiji buke (2000/14/EU)

Sprovedene harmonizirane norme:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Navedene nacionalne norme:
CISPR 12

Primijenjen postupak procjene konformiteta
Prilog V

Izmjerena razina buke:
98 dB(A)

Zajamčena razina buke:
99 dB(A)

Internim mjerama je utvrđeno da serijski uređaji uvijek odgovaraju aktuelnim EU-odredbama i primjenjenim normama. Niže potpisani djeluju na osnovu naloga i punomoći uprave.

ROM

Declarație de conformitate pentru Comunitatea Europeană
Prin prezenta declarăm că maşina menționată mai jos corespunde în versiunea pusă de noi în circulație în ceea ce priveşte conceperea ei şi modul de construcție cerințelor directivelor fundamentale corespunzătoare ale Comunității Europene referitoare la siguranță şi sănătate enumerate mai jos. În cazul unei modificări a maşinii asupra căreia nu există un acord cu noi, prezenta declarație îşi pierde valabilitatea.

Produs: Maşină măturătoare

Tipul: **1.244-xxx**

Directive corespunzătoare ale Comunității Europene
Directivă a Comunității Europene referitoare la maşini (98/37/EWG)
Directivă a Comunității Europene referitoare la joasa tensiune (73/23/EWG) modificată prin 93/68/EWG
Directivă a Comunității Europene referitoare la compatibilitatea electromagnetică (89/336/EWG) modificată prin 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
Directiva EG privind emisiile de zgomot (2000/14/EU)

Norme armonizate folosite:
DIN EN 60335-1, DIN EN 60335-2-72,
DIN EN 50 082-2:1995

Norme naționale folosite:
CISPR12

Proceduri aplicate de evaluarea conformității
Anexă V

Nivelul puterii acustice măsurat:
98 dB(A)

Nivel garantat al puterii acustice:
99 dB(A)

Prin măsuri interne se asigură ca aparatele produse în serie să corespundă întotdeauna directivelor actuale ale Comunității Europene şi normelor aplicate. Semnatarii acționează din însărcinarea şi cu împuternicirea conducerii companiei.

KÄRCHER

CE

5.957-601 (03/06)

Alfred Kärcher Kommanditgesellschaft. Sitz Winnenden. Registergericht: Waiblingen, HRA 169. Persönlich haftende Gesellschafterin: Kärcher Reinigungstechnik GmbH. Sitz Winnenden, 2404 Registergericht Waiblingen, HRB

Geschäftsführer:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
P.O.Box 160
D-71349 Winnenden
Tel.:+49 7195 14-0
Fax:+49 7195 14-2212

i.V. Reiser

(Reiser Jenner)